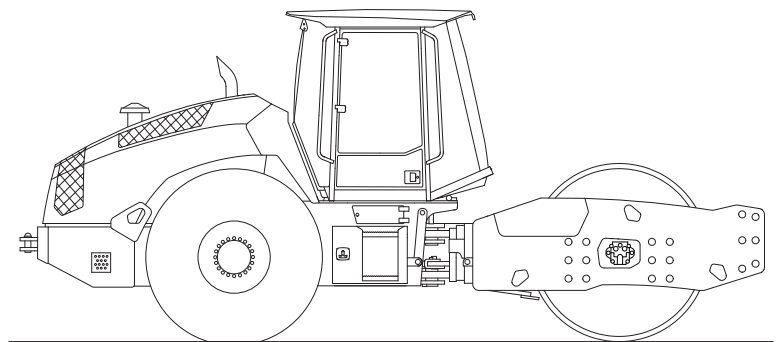


Návod k obsluze

ARS 200 Deutz



ARS 200
Tahačový válec
Deutz Tier 4 Final

Návod k obsluze

Edice 01/2016 CZ

Od v.č. 2612001

Původní návod k obsluze

ES Prohlášení o shodě

(Původní ES prohlášení o shodě / Original EC Declaration of conformity / Ursprüngliche EG-Konformitätserklärung)

EC Declaration of conformity / EG-Konformitätserklärung

(Překlad původního ES prohlášení o shodě / Translation original EC Declaration of conformity / Übersetzung der ursprünglichen EG-Konformitätserklärung)

Originální ES prohlášení o shodě je dodané s dokumenty během expedice stroje. / The original EC Declaration of Conformity is supplied with documents during expedition of machine. / Das Original der EG-Konformitätserklärung wird mit den Unterlagen während des Versands der Maschine mitgeliefert.

| | |
|--|--|
| Výrobce / Manufacturer / Hersteller: | Ammann Czech Republic a.s. |
| Adresa / Address / Adresse: | Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic |
| IČ / Identification Number / Ident.-Nr: | 000 08 753 |
| Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle 2006/42/ES a jméno a adresa osoby, která uchovává technickou dokumentaci podle 2000/14/ES / Name and address of the person authorised to compile the technical file according to 2006/42/EC and name and address of the person, who keeps the technical documentation according to 2000/14/EC / Name und Adresse der mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2006/42/EG und Name und Adresse der mit der Aufbewahrung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2000/14/EG: | Ing. Radek Ostrý Ammann Czech Republic a.s. Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic |
| Popis strojího zařízení / Description of the machinery / Beschreibung der Maschineneinrichtung: | |
| Označení / Designation / Bezeichnung: | Tahačový válec / Single drum roller / Walzenzug |
| Typ / Type / Typ: | ARS 200 |
| Verze / Version / Version: | |
| Výrobní číslo / Serial number / Maschinenummer: | |
| Motor / Engine / Motor: | Deutz TCD6.1 L6, vznětový, jmenovitý výkon (ISO 14396): 160 kW, jmenovitá otáčky: 2200 min ⁻¹ . / Deutz TCD6.1 L6, Diesel, nominal power (ISO 14396): 160 kW, rated speed: 2200 RPM. / Deutz TCD6.1 L6, Dieselmotor, Nennleistung (ISO 14396): 160 kW, Nenndrehzahl: 2200 min ⁻¹ . |
| Prohlašujeme, že strojího zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic / We declare, that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives / Wir erklären, dass die Maschineneinrichtung sämtliche entsprechenden Bestimmungen aufgeführter Richtlinien erfüllt: | Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES / Machinery Directive 2006/42/EC / Maschineneinrichtung – Richtlinie 2006/42/EG Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2004/108/ES / Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC / Elektromagnetische Kompatibilität – Richtlinie 2004/108/EG Emise hluku – směrnice 2000/14/ES / Noise Emission Directive 2000/14/EC / Lärmemissionen – Richtlinie 2000/14/EG |
| Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment / Harmonisierte technische Normen und für die Beurteilung der Konformität verwendete Normen: | ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 500-1+A1, ČSN EN 500-4, ČSN EN ISO 4413, ČSN EN 13309 |
| Osoby zúčastněné na posouzení shody / Bodies engaged in the conformity assessment / An der Konformitätsbeurteilung beteiligte Personen: | Notifikovaná osoba č. 1016 / Notified Body No.: 1016 / Notifizierte Stelle Nr.: 1016 Státní zkušebna zemědělských, lesnických a potravinářských strojů, a. s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR. / The Government Testing Laboratory of Agricultural, Food Industry and Forestry Machines, Joint-stock company, Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Czech Republic / Staatliche Prüfanstalt für Land-, Forst- und Lebensmittelmaschinen, AG Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Tschechische Republik. |
| Použitý postup posouzení shody / To the conformity assessment applied procedure / Verwendetes Vorgehen der Konformitätsbeurteilung: | Na základě směrnice 2000/14/ES příloha VI / Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI / Aufgrund der Richtlinie 2000/14/EG, Anlage VI |
| Naměřená hladina akustického výkonu / Measured sound power level / Gemessener Schallleistungspegel: | L _{WA} = 106 dB |
| Garantovaná hladina akustického výkonu / Guaranteed sound power level / Garantiertes Schallleistungspegel: | L _{WA} = 108 dB |

Místo a datum vydání / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausgabe:

Nové Město nad Metují,

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce / Signed by the person entitled to deal in the name of manufacturer / Zeichnungsberechtigter für den Hersteller:

Jméno / Name / Name:

Bc. Martin Čeřovský

Funkce / Grade / Stelle:

Quality Control Manager

Podpis / Signature / Unterschrift:

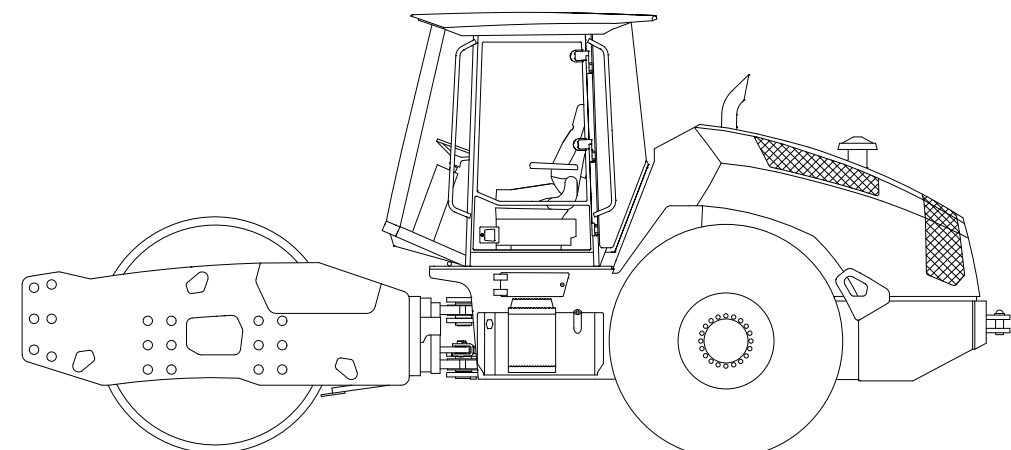
Blahopřejeme Vám k zakoupení hutnicí techniky AMMANN. Tento moderní zhutňovací stroj se vyznačuje snadným ovládáním a údržbou a je výsledkem mnohaletých zkušeností firmy AMMANN v oblasti hutnicí techniky zejména silničních válců. Abychom společně předešli poruchám v důsledku nesprávného ovládání a údržby, žádáme Vás, abyste si pozorně přečetli tento návod k obsluze.

Se srdečným pozdravem,

AMMANN

Ammann Czech Republic a.s. | Náchodská 145 | CZ-549 01 Nové Město nad Metují

☎ + 420 491 476 111 | Fax + 420 491 470 215 | info@ammann-group.com | www.ammann-group.com



261

Tento návod k obsluze obsahuje:

I. Specifikační příručka

II. Provozní návod

III. Příručku údržby

Účelem této příručky je seznámit obsluhu s bezpečným ovládáním válce a poskytnout mu informace pro údržbu. Proto je nezbytné předat obsluze tento návod a zajistit, aby si ho před použitím válce pozorně přečetla.

Společnost AMMANN nepřebírá žádnou odpovědnost v případech, kdy je stroj nesprávně obsluhován, anebo je nesprávným způsobem používán v provozních režimech, při kterých může dojít ke zranění, případně smrti, poškození stroje nebo znečištění životního prostředí.

Dodržování pokynů k údržbě zvyšuje spolehlivost, prodlužuje životnost strojního zařízení, a snižuje náklady na opravy a délku prostojů.

Pro bezproblémový provoz hutnicí techniky AMMANN použijte při opravách výhradně originální náhradní díly dodávané firmou AMMANN.

Návod pro obsluhu musí být uložen ve stroji na místě k tomu určeném.

Předmluva

Informace, specifikace a doporučené pokyny pro obsluhu a údržbu obsažené v této publikaci jsou základními a konečnými informacemi v době tisku této publikace. Tiskové chyby, technické změny a změny vyobrazení jsou vyhrazeny. Všechny rozměry a hmotnosti jsou přibližné a proto nezávazné.

Firma Ammann Czech Republic a.s. si vyhrazuje právo provádět změny kdykoliv bez povinnosti informovat uživatele stroje. V případě zjištění rozdílů mezi vámi používaným strojem a informacemi uvedenými v této publikaci je nutné se obrátit na vašeho prodejce.

Přetisk a rozmnožování jakéhokoliv druhu je podmíněno písemným souhlasem Ammann Czech Republic a.s.

ZNAČENÍ BEZPEČNOSTNÍCH SDĚLENÍ:



Sdělení upozorňuje na vážné nebezpečí ohrožení či poranění osob.



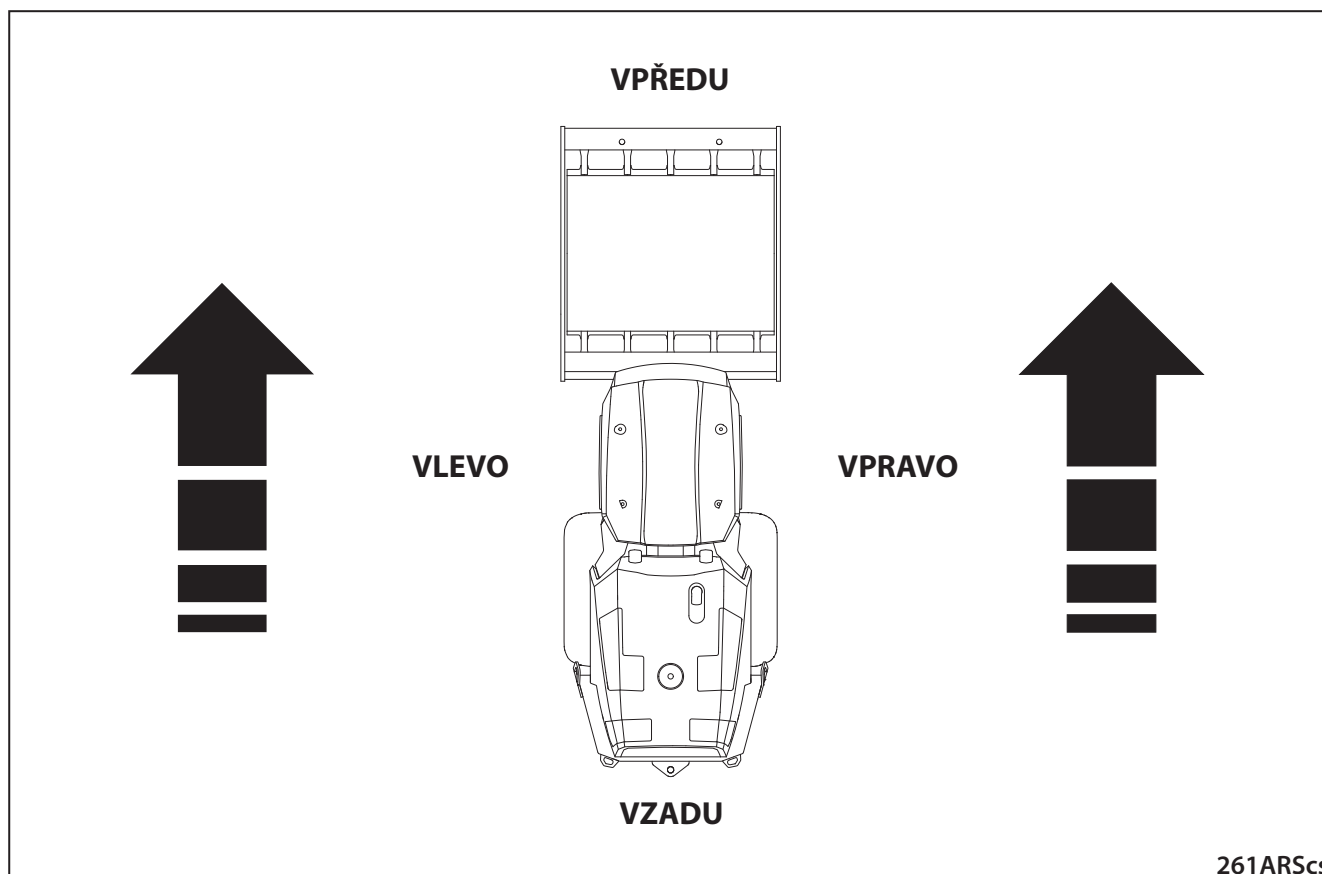
Sdělení upozorňuje na možné poškození stroje nebo jeho částí.



Sdělení upozorňuje na nutnost ochrany životního prostředí.

! UPOZORNĚNÍ !

V návodu jsou užívány termíny vpravo, vlevo, vpředu a vzadu, které označují strany stroje z hlediska jízdy vpřed.



261ARScs

Obsah

| | |
|----------------------------------|----|
| Obsah..... | 4 |
| 1 SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA..... | 9 |
| 1.1 Základní údaje..... | 10 |
| 1.2 Rozměrové schéma stroje..... | 12 |
| 1.3 Technické údaje..... | 14 |

| | | |
|-------------|---|-----------|
| 2 | PROVOZNÍ NÁVOD | 19 |
| 2.1 | Hlavní bezpečnostní opatření | 21 |
| 2.1.1 | Bezpečnostní opatření při provozu stroje..... | 21 |
| 2.1.1.1 | Před zahájením hutnicích prací | 21 |
| 2.1.1.2 | Práce v nebezpečném prostoru..... | 21 |
| 2.1.1.3 | Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem | 22 |
| 2.1.1.4 | Kabina s integrovaným ROPS | 22 |
| 2.1.2 | Požadavky na kvalifikaci řidiče..... | 23 |
| 2.1.3 | Povinnosti řidiče..... | 24 |
| 2.1.4 | Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka | 25 |
| 2.1.5 | Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji | 27 |
| 2.1.6 | Ruční signály..... | 31 |
| 2.2 | Ekologické a hygienické zásady | 34 |
| 2.2.1 | Hygienické zásady | 34 |
| 2.2.2 | Ekologické zásady..... | 34 |
| 2.3 | Konzervace a skladování stroje | 35 |
| 2.3.1 | Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců | 35 |
| 2.3.2 | Konzervace a skladování po dobu delší než 2 měsíce..... | 35 |
| 2.3.3 | Odkonzervování a prohlídka dodaného stroje | 36 |
| 2.4 | Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti | 37 |
| 2.5 | Popis stroje | 38 |
| 2.6. | Ovladače a kontrolní přístroje | 40 |
| 2.6.1 | Ovládání displeje - provozní obrazovka | 58 |
| 2.6.2 | Ovládání displeje - informační obrazovka | 64 |
| 2.6.3 | Ovládání displeje - servisní obrazovka..... | 68 |
| 2.7 | Ovládání a používání stroje | 70 |
| 2.7.1 | Spouštění motoru..... | 71 |
| 2.7.2 | Pojezd a reverzace | 75 |
| 2.7.3 | Zastavení stroje a motoru | 81 |
| 2.7.4 | Nouzové zastavení stroje | 81 |
| 2.7.5 | Parkování stroje | 83 |
| 2.7.6 | Zvedání a spouštění kabiny a kapoty | 84 |
| 2.8 | Přeprava stroje | 86 |
| 2.8.1 | Nakládání stroje..... | 87 |
| 2.8.1.1 | Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy..... | 87 |
| 2.8.1.2 | Nakládání stroje pomocí jeřábu | 88 |
| 2.9 | Zvláštní podmínky použití stroje | 89 |
| 2.9.1 | Vlečení stroje | 89 |
| 2.9.2 | Provoz stroje v době záběhu | 94 |
| 2.9.3 | Práce stroje za nízkých teplot | 94 |
| 2.9.4 | Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti..... | 94 |
| 2.9.5 | Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách | 94 |
| 2.9.6 | Práce stroje v prašném prostředí..... | 94 |
| 2.9.7 | Jízda s vibrací na zhutněných a tvrdých materiálech | 94 |

| | | |
|------------|---|------------|
| 3 | PŘÍRUČKA ÚDRŽBY | 97 |
| 3.1 | Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje | 99 |
| 3.1.1 | Bezpečnost při údržbě stroje..... | 99 |
| 3.1.2 | Požární opatření při výměnách provozních náplní | 99 |
| 3.1.3 | Ekologické a hygienické zásady..... | 100 |
| 3.2 | Specifikace náplní..... | 101 |
| 3.2.1 | Motorový olej..... | 101 |
| 3.2.2 | Palivo | 102 |
| 3.2.3 | Chladicí kapalina | 102 |
| 3.2.4 | Hydraulický olej..... | 103 |
| 3.2.5 | Převodový olej | 103 |
| 3.2.6 | DEF (AdBlue) | 104 |
| 3.2.7 | Mazací tuk..... | 104 |
| 3.2.8 | Chladicí kapalina běhounu | 104 |
| 3.2.9 | Kapalina do ostřikovače skel | 104 |
| 3.2.10 | Náplň klimatizace | 104 |
| 3.2.11 | Olej vibrátoru..... | 104 |
| 3.3 | Náplně | 105 |
| 3.4 | Tabulka mazání a údržby | 106 |
| 3.5 | Mazací a servisní plán | 108 |
| 3.6 | Úkony mazání a údržby..... | 109 |
| | Každých 20 hodin provozu (denně) | 110 |
| 3.6.1 | Kontrola oleje v motoru..... | 110 |
| 3.6.2 | Kontrola chladicí kapaliny motoru | 111 |
| 3.6.3 | Kontrola oleje v hydraulické nádrži | 112 |
| 3.6.4 | Odvzdušnění klikové skříně | 113 |
| 3.6.5 | Kontrola stavu ventilátoru | 113 |
| 3.6.6 | Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu | 114 |
| 3.6.7 | Kontrola paliva | 115 |
| 3.6.8 | Čištění odlučovače vody na filtru paliva | 116 |
| 3.6.9 | Kontrola výstražných a kontrolních zařízení | 117 |
| 3.6.10 | Kontrola těsnosti motoru..... | 120 |
| 3.6.11 | Kontrola těsnosti výfukového systému..... | 120 |
| 3.6.12 | Kontrola množství DEF (AdBlue) | 121 |
| | Každých 100 hodin provozu (týden) | 124 |
| 3.6.13 | Kontrola tlaku v pneumatikách | 124 |
| | Každých 250 hodin provozu (3 měsíce) | 125 |
| 3.6.14 | Kontrola chladícího okruhu motoru | 125 |
| 3.6.15 | Kontrola čidla filtru vzduchu..... | 127 |
| 3.6.16 | Mazání stroje | 129 |
| 3.6.17 | Kontrola oleje ve vibrátoru | 133 |
| 3.6.18 | Kontrola oleje v převodovkách pojezdu | 134 |
| 3.6.19 | Kontrola ježkových segmentů..... | 135 |

| | |
|---|------------|
| Každých 500 hodin provozu (6 měsíců) | 136 |
| 3.6.20 Výměna oleje v motoru | 136 |
| 3.6.21 Kontrola chladicí kapaliny motoru | 139 |
| 3.6.22 Kontrola řemenu (klimatizace)..... | 140 |
| 3.6.23 Výměna filtru DEF (AdBlue)..... | 141 |
| 3.6.24 Výměna palivového filtru..... | 143 |
| 3.6.25 Výměna vložek filtru vzduchu | 145 |
| 3.6.26 Kontrola dotažení šroubů kol | 148 |
| 3.6.27 Čištění filtru ventilace kabiny | 148 |
| 3.6.28 Kontrola elektrické instalace..... | 148 |
| Každých 1000 hodin provozu (1 rok) | 149 |
| 3.6.29 Kontrola sacího potrubí motoru..... | 149 |
| 3.6.30 Kontrola akumulátoru | 150 |
| 3.6.31 Kontrola řemenu motoru..... | 152 |
| 3.6.32 Kontrola napínáku řemenu motoru | 153 |
| 3.6.33 Výměna oleje v převodovkách pojezdu | 153 |
| 3.6.34 Kontrola tlumící soustavy | 155 |
| 3.6.35 Vyčištění nádrže paliva | 157 |
| 3.6.36 Kontrola motoru..... | 158 |
| 3.6.37 Diagnostika motoru a stroje | 158 |
| Každých 2000 hodin provozu (2 roky) | 159 |
| 3.6.38 Výměna oleje ve vibrátoru..... | 159 |
| 3.6.39 Čištění a kontrola systému klimatizace..... | 160 |
| 3.6.40 Výměna hydraulického oleje a filtru | 161 |
| 3.6.41 Čištění sacího filtru agregátu zvedání, spouštění kabiny a kapoty | 167 |
| 3.6.42 Výměna chladicí kapaliny motoru | 168 |
| 3.6.43 Kontrola, seřízení vůle ventilů | 171 |
| 3.6.44 Výměna odvzdušňovací zátky..... | 171 |
| Údržba dle potřeby | 172 |
| 3.6.45 Čištění chladičů | 172 |
| 3.6.46 Odvzdušnění palivového systému | 173 |
| 3.6.47 Čištění stroje | 174 |
| 3.6.48 Seřízení škrabáků | 175 |
| 3.6.49 Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic) | 176 |
| 3.6.50 Kontrola dotažení šroubových spojů..... | 177 |
| 3.7 Závady | 179 |
| 3.8 Přílohy | 180 |
| Schéma elektrické instalace..... | 180 |
| Schéma hydrauliky - RTM | 188 |
| Tabulka náhradních dílů..... | 190 |

1 SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA

ARS 200

(Deutz Tier 4 final)

1.1 Základní údaje

Popis stroje

Tahačový válec s kloubovým rámem s předním hladkým nebo ježkovým ocelovým hnaným vibrujícím běhounem a zadní hnanou nápravou se dvěma pneumatikami se vzorkem. Řízení pomocí kloubového rámu.

Popis předpokládaného použití stroje

Válec řady ARS 200 je nejvhodnější použit pro hutnicí práce velkého rozsahu v dopravním stavitelství (stavba dálnic, železnic, letištních ploch), ve vodním stavitelství (stavba sypaných přehradních hrází) a v pozemním stavitelství (průmyslové plochy, přístavy) apod.

Vibrační válec ARS 200 D s hladkým běhounem je vhodný pro hutnění všech druhů zemin. Zejména je vhodný pro hutnění kamenitých materiálů (odstřeleného netříděného kameniva - rocfill). Je ho možno použít pro hutnění jílových zemin do tloušťky vrstvy (po zhuštění) 35 cm (13,8 in), hlinitých zemin do tloušťky vrstvy 70 cm (27,6 in), směsných zemin do tloušťky vrstvy 90 cm (35,4 in), písčitých a štěrkových materiálů do tloušťky vrstvy 110 cm (43,3 in) a kamenitých materiálů (rocfill) do tloušťky vrstvy 180 cm (70,9 in). Maximální přípustná velikost zrn v sypané vrstvě je 2/3 tloušťky vrstvy.

Vibrační válec ARS 200 PD s ježkovým běhounem (současné působení hnětacího a vibračního účinku) je vhodný pro hutnění jílových zemin do tloušťky vrstvy (po zhuštění) 40 cm (15,7 in), hlinitých zemin do tloušťky vrstvy 70 cm (27,6 in) a směsných zemin do tloušťky vrstvy 90 cm (35,4 in). Také je vhodný pro drcení a hutnění deskového materiálu (břidlic).

Vibrační válec ARS 200 HT se zvýšenou tažnou silou - hladký běhoun

Vibrační válec ARS 200 HTPD se zvýšenou tažnou silou - ježkový běhoun

Vibrační válec ARS 200 PDB s ježkovým běhounem a radlicí pro rozhrnování navezeného materiálu. Radlice je přídatné zařízení na objednávku.

Válce jsou určeny pro provoz v podmínkách typů ČSN IEC 721-2-1 (038900): WT, WDr, MWDr (to je mírné, teplé suché, horké suché s omezeným teplotním rozsahem -15 °C (5 °F) do 45 °C (113 °F)).

Standardní provedení stroje není určeno pro provoz na pozemních komunikacích. Pro více informací kontaktujte vašeho prodejce.

Prosíme, doplňte následující údaje:

(viz výrobní štítek a štítek motoru Deutz)

Typ stroje

.....

Výrobní číslo stroje

.....

Rok výroby

.....

Typ motoru

.....

Výrobní číslo motoru

.....

Údaje uvedené v tabulce uvádějte vždy, když kontaktujete dealera nebo výrobce.

Stroj, který splňuje požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, je opatřen výrobním štítkem s označením CE.

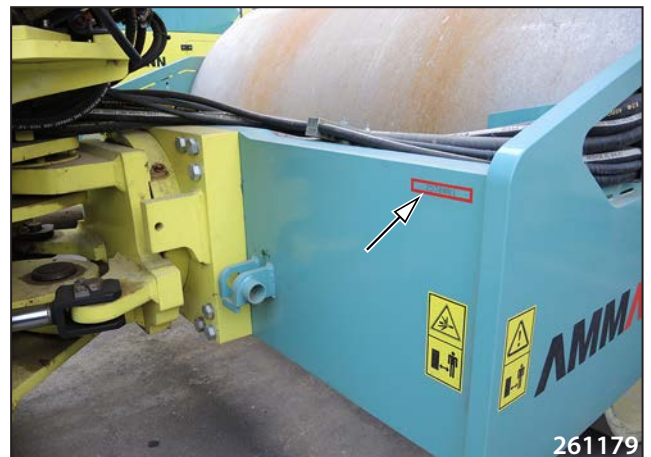
1. Označení - uvedeno vždy pouze v anglické jazykové mutaci
2. Typ
3. Výrobní číslo
4. Provozní hmotnost
5. Maximální hmotnost
6. Jmenovitý výkon
7. Verze
8. Převážná hmotnost
9. Zatížení přední nápravy
10. Zatížení zadní nápravy
11. Rok výroby



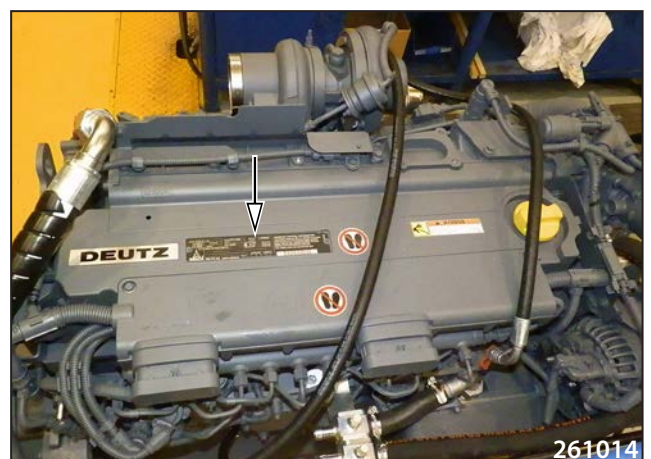
Umístění výrobního štítku



Číslo rámu stroje

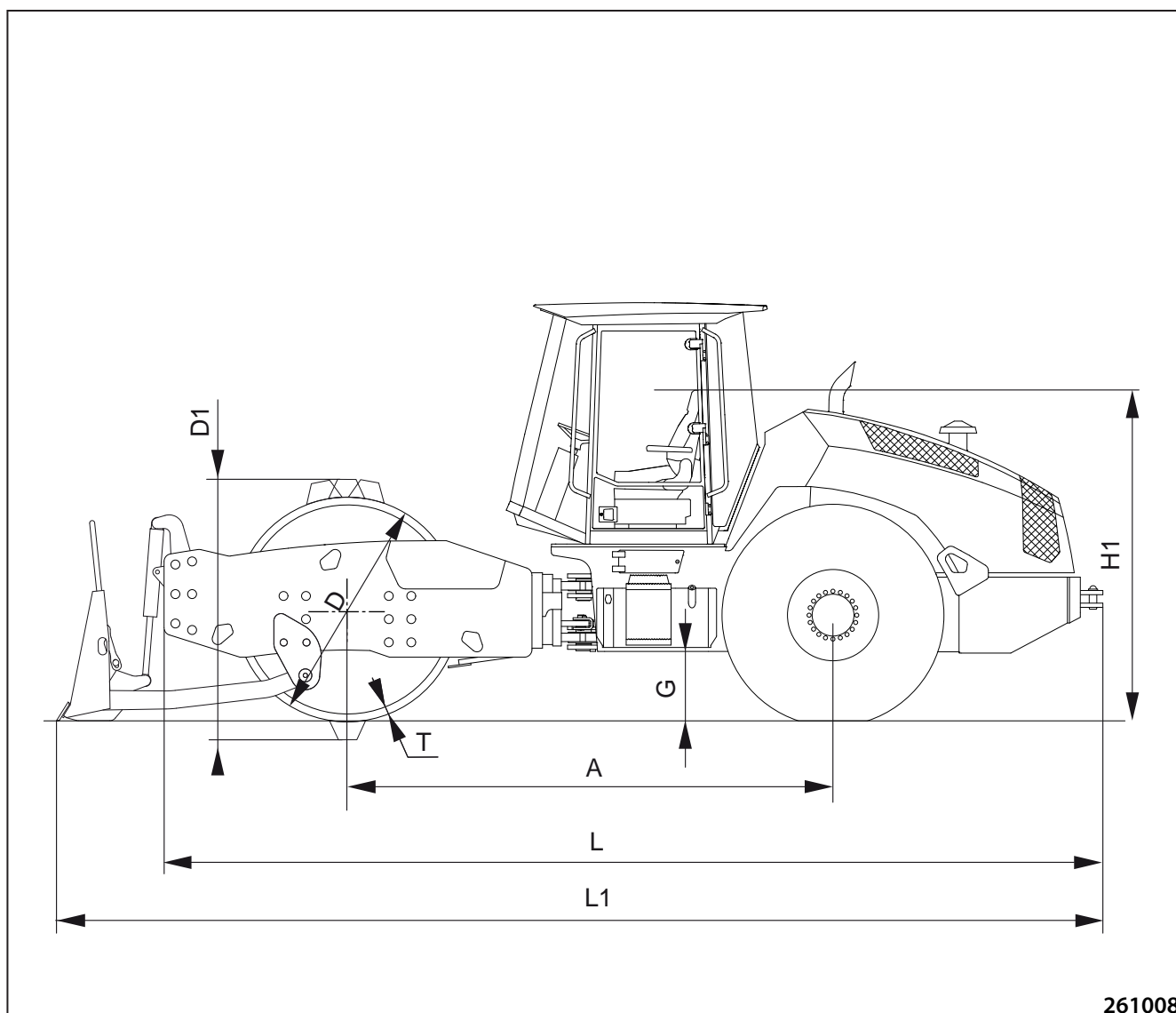


Umístění výrobního štítku motoru



1.2 Rozměrové schéma stroje

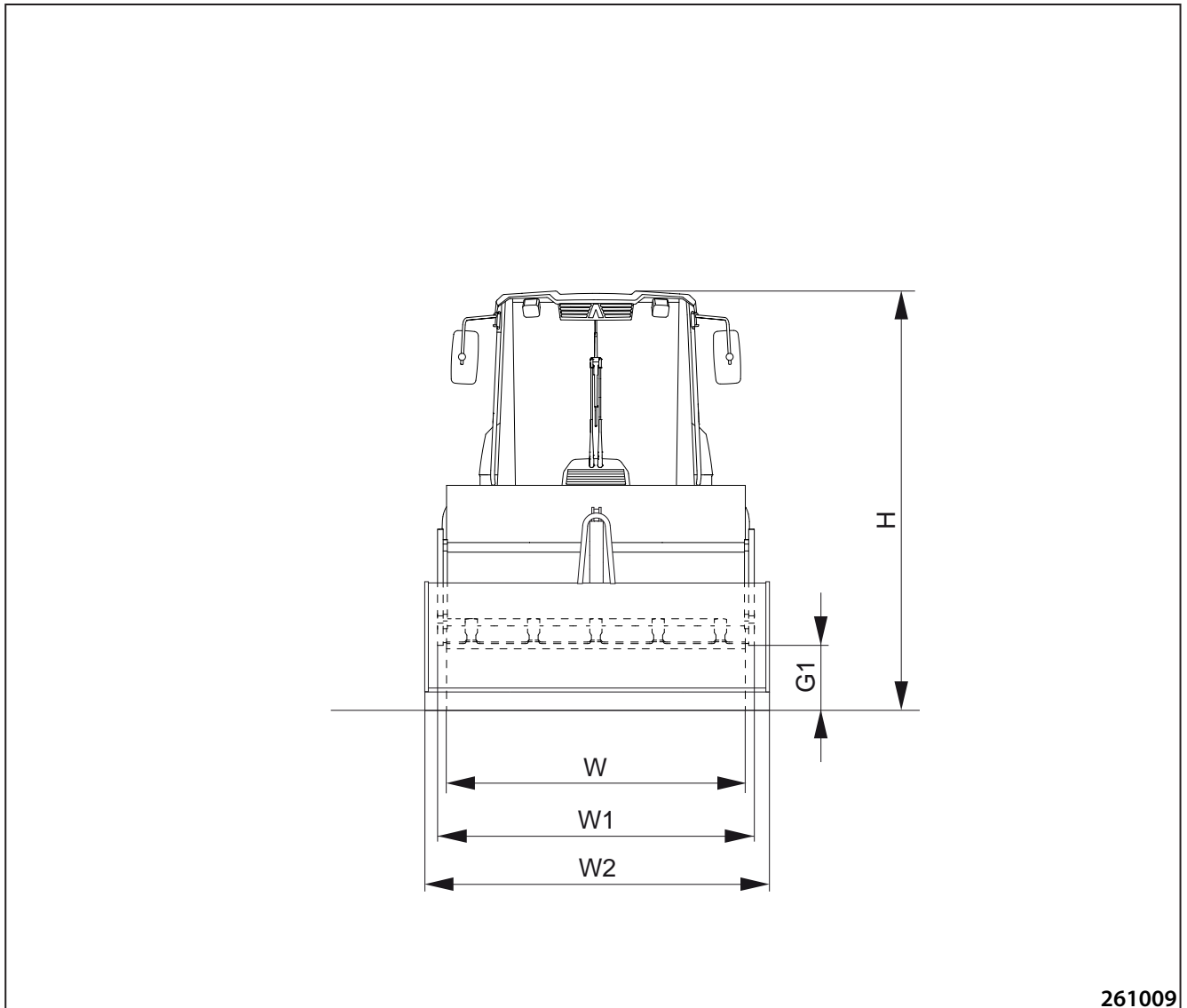
Rozměrové schéma stroje ARS 200 (s kabinou a ochranným rámem a s radlicí)



261008

| mm (in) | A | D | D1 | G | G1 | H | H1 | L | L1 | T | W | W1 | W2 |
|--------------------|---------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|-------|--------|--------|--------|
| ARS 200 D | 3460 | 1600 | - | 500 | 460 | 2985 | 2565 | 6688 | - | 45 | 2130 | 2258 | - |
| | (136,2) | (63,0) | - | (19,7) | (18,1) | (117,5) | (101,0) | (263,3) | - | (1,8) | (83,9) | (88,9) | - |
| ARS 200 PD | 3460 | 1555 | 1795 | 500 | 460 | 2985 | 2565 | 6688 | - | 30 | 2130 | 2258 | - |
| | (136,2) | (61,2) | (70,7) | (19,7) | (18,1) | (117,5) | (101,0) | (263,3) | - | (1,2) | (83,9) | (88,9) | - |
| ARS 200 PDB | 3460 | 1555 | 1795 | 500 | 460 | 2985 | 2565 | 6688 | 7496 | 30 | 2130 | 2258 | 2441 |
| | (136,2) | (61,2) | (70,7) | (19,7) | (18,1) | (117,5) | (101,0) | (263,3) | (295,1) | (1,2) | (83,9) | (88,9) | (96,1) |

Rozměrové schéma stroje ARS 200 (s kabinou a ochranným rámem a s radlicí)



| mm (in) | A | D | D1 | G | G1 | H | H1 | L | L1 | T | W | W1 | W2 |
|--------------------|---------|--------|--------|--------|--------|---------|---------|---------|---------|-------|--------|--------|--------|
| ARS 200 D | 3460 | 1600 | - | 500 | 460 | 2985 | 2565 | 6688 | - | 45 | 2130 | 2258 | - |
| | (136,2) | (63,0) | - | (19,7) | (18,1) | (117,5) | (101,0) | (263,3) | - | (1,8) | (83,9) | (88,9) | - |
| ARS 200 PD | 3460 | 1555 | 1795 | 500 | 460 | 2985 | 2565 | 6688 | - | 30 | 2130 | 2258 | - |
| | (136,2) | (61,2) | (70,7) | (19,7) | (18,1) | (117,5) | (101,0) | (263,3) | - | (1,2) | (83,9) | (88,9) | - |
| ARS 200 PDB | 3460 | 1555 | 1795 | 500 | 460 | 2985 | 2565 | 6688 | 7496 | 30 | 2130 | 2258 | 2441 |
| | (136,2) | (61,2) | (70,7) | (19,7) | (18,1) | (117,5) | (101,0) | (263,3) | (295,1) | (1,2) | (83,9) | (88,9) | (96,1) |

1.3 Technické údaje

| | | ARS 200 | | | |
|--|---------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| | | D | HT | PD | HTPD |
| Hmotnost | | | | | |
| Provozní hmotnost EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS | kg (lb) | 19750 (43540) | 19750 (43540) | 19875 (43820) | 19875 (43820) |
| Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS na přední osu | kg (lb) | 12430 (27400) | 12430 (27400) | 12555 (27680) | 12555 (27680) |
| Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS na zadní osu | kg (lb) | 7320 (16140) | 7320 (16140) | 7320 (16140) | 7320 (16140) |
| Hmotnost polovičního objemu náplní | kg (lb) | 150 (330) | 150 (330) | 150 (330) | 150 (330) |
| Provozní hmotnost ISO 6016 s kabinou, ROPS | kg (lb) | 19900 (43870) | 19900 (43870) | 20030 (44160) | 20030 (44160) |
| Maximální hmotnost s kabinou, ROPS, příslušenstvím, dotížením | kg (lb) | 23170 (51080) | 23170 (51080) | 20980 (46250) | 20980 (46250) |
| Maximální přípustná hmotnost dle ROPS | kg (lb) | 26000 (57320) | 26000 (57320) | 26000 (57320) | 26000 (57320) |
| Statické lineární zatížení přední běhoun | kg/cm (lb/in) | 58,6 (328,2) | 58,6 (328,2) | - | - |
| Hmotnost kabiny | kg (lb) | 1040 (2290) | 1040 (2290) | 1040 (2290) | 1040 (2290) |
| Hmotnost radlice | kg (lb) | 950 (2090) | 950 (2090) | 950 (2090) | 950 (2090) |
| Hmotnost 2 ježkových segmentů | kg (lb) | 2320 (5110) | 2320 (5110) | - | - |
| Hmotnost náplně pneu -25 °C | kg (lb) | 1000 (2200) | 1000 (2200) | 1000 (2200) | 1000 (2200) |
| Jízdní vlastnosti | | | | | |
| Počet rychlostí | - | 5+1 | 5+1 | 5+1 | 5+1 |
| Maximální rychlost transportní | km/h (MPH) | 12 (7,46) | 11 (6,84) | 12 (7,46) | 11 (6,84) |
| Pracovní rychlost 0 (výjezd na podvalník) | km/h (MPH) | 3 (1,86) | 3 (1,86) | 3 (1,86) | 3 (1,86) |
| Pracovní rychlost 1 | km/h (MPH) | 2,5 (1,55) | 2,5 (1,55) | 2,5 (1,55) | 2,5 (1,55) |
| Pracovní rychlost 2 | km/h (MPH) | 3,5 (2,17) | 3,5 (2,17) | 3,5 (2,17) | 3,5 (2,17) |
| Pracovní rychlost 3 | km/h (MPH) | 4,7 (2,92) | 4,7 (2,92) | 4,7 (2,92) | 4,7 (2,92) |
| Pracovní rychlost 4 | km/h (MPH) | 7 (4,35) | 7 (4,35) | 7 (4,35) | 7 (4,35) |
| Stoupavost | % | 55 | 60 | 55 | 60 |
| Stoupavost s vibrací | % | 35 | 40 | 35 | 40 |
| Boční statická stabilita | % | 72,5 | 72,5 | 72,5 | 72,5 |
| Boční stabilita při jízdě bez vibrace | % | 25 | 25 | 25 | 25 |
| Boční stabilita při jízdě s vibrací | % | 15 | 15 | 15 | 15 |
| Maximální sklon při tažení stroje na svahu | % | 60 | 60 | 60 | 60 |
| Poloměr zatáčení stopový vnitřní | mm (in) | 4370 (172) | 4370 (172) | 4370 (172) | 4370 (172) |
| Poloměr zatáčení obrysový vnější | mm (in) | 6710 (264,2) | 6710 (264,2) | 6710 (264,2) | 6710 (264,2) |
| Nájezdový sklon přední | % | 58 | 58 | 58 | 58 |
| Nájezdový sklon zadní | % | 48 | 48 | 48 | 48 |
| Druh pohonu | - | hydrostatický | hydrostatický | hydrostatický | hydrostatický |
| Počet hnacích os | - | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Oscilační úhel | ° | ±10 | ±10 | ±10 | ±10 |
| Úhel řízení | ° | ±36 | ±36 | ±36 | ±36 |

| | | ARS 200 | | | |
|--|-------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| | | D | HT | PD | HTPD |
| Řízení | | | | | |
| Druh řízení | - | kloub | kloub | kloub | kloub |
| Ovládání řízení | - | hydraulické | hydraulické | hydraulické | hydraulické |
| Přímočaré hydromotory | - | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Motor | | | | | |
| Výrobce | - | Deutz | Deutz | Deutz | Deutz |
| Typ | - | TCD6.1 L6 | TCD6.1 L6 | TCD6.1 L6 | TCD6.1 L6 |
| Výkon dle ISO 14396 | kW (HP) | 160 (215) | 160 (215) | 160 (215) | 160 (215) |
| Počet válců | - | 6 | 6 | 6 | 6 |
| Zdvihový objem | cm ³ (cu in) | 6100 (372) | 6100 (372) | 6100 (372) | 6100 (372) |
| Jmenovité otáčky | min ⁻¹ (RPM) | 2200 | 2200 | 2200 | 2200 |
| Maximální krouticí moment | Nm/rpm | 694/1600 | 694/1600 | 694/1600 | 694/1600 |
| Spotřeba paliva při běžném provozu | l/h (gal US/h) | 19,6 (5,2) | 19,6 (5,2) | 19,6 (5,2) | 19,6 (5,2) |
| Motor splňuje emisní předpisy | - | EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 final | EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 final | EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 final | EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 final |
| Chladicí soustava motoru | - | kapalinová | kapalinová | kapalinová | kapalinová |
| Náprava | | | | | |
| Tlak v pneumatikách maximální | MPa (PSI) | 0,16 (23,2) | 0,16 (23,2) | 0,16 (23,2) | 0,16 (23,2) |
| Vzorek pneumatik | - | UK-5 | UK-5 | TD-01 | TD-01 |
| Rozměr pneumatik | - | 23,1x26'' | 23,1x26'' | 23,1x26'' | 23,1x26'' |
| Typ pneumatik | - | Tubeless | Tubeless | Tubeless | Tubeless |
| Počet trnů (PD verze pouze) | - | - | - | 140 | 140 |
| Kontaktní plocha trnu (PD verze pouze) | cm ² (sq in) | - | - | 143 (22,2) | 143 (22,2) |
| Výška trnu (PD verze pouze) | mm (in) | - | - | 120 (4,7) | 120 (4,7) |
| Brzdy | | | | | |
| Provozní | - | hydrostatická | hydrostatická | hydrostatická | hydrostatická |
| Parkovací | - | lamelová pružinová | lamelová pružinová | lamelová pružinová | lamelová pružinová |
| Nouzová | - | lamelová pružinová | lamelová pružinová | lamelová pružinová | lamelová pružinová |
| Vibrace | | | | | |
| Frekvence I | Hz (VPM) | 27 (1620) | 27 (1620) | 27 (1620) | 27 (1620) |
| Frekvence II | Hz (VPM) | 34 (2040) | 34 (2040) | 34 (2040) | 34 (2040) |
| Amplituda I | mm (in) | 2 (0,079) | 2 (0,079) | 2 (0,079) | 2 (0,079) |
| Amplituda II | mm (in) | 1 (0,039) | 1 (0,039) | 1 (0,039) | 1 (0,039) |
| Odstředivá síla I | kN | 375 | 375 | 375 | 375 |
| Odstředivá síla II | kN | 300 | 300 | 300 | 300 |
| Druh pohonu | - | hydrostatický | hydrostatický | hydrostatický | hydrostatický |

1.3 Technické údaje

| | | ARS 200 | | | |
|---|------------------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| | | D | HT | PD | HTPD |
| Provozní náplně | | | | | |
| Palivo | l (gal US) | 350 (92,46) | 350 (92,46) | 350 (92,46) | 350 (92,46) |
| Motor (olejová náplň) | l (gal US) | 16 (4,23) | 16 (4,23) | 16 (4,23) | 16 (4,23) |
| Nádrž DEF (AdBlue) | l (gal US) | 22 (5,81) | 22 (5,81) | 22 (5,81) | 22 (5,81) |
| Chladicí soustava | l (gal US) | 48 (12,68) | 48 (12,68) | 48 (12,68) | 48 (12,68) |
| Hydraulický systém | l (gal US) | 115 (30,38) | 115 (30,38) | 115 (30,38) | 115 (30,38) |
| Vibrátor běhounu | l (gal US) | 7,5 (1,98) | 7,5 (1,98) | 7,5 (1,98) | 7,5 (1,98) |
| Chladicí kapalina běhounu (do -25 °C) | l (gal US) | 150 (39,63) | 150 (39,63) | 150 (39,63) | 150 (39,63) |
| Převodovka kol | l (gal US) | 2x2,5 (2x0,66) | 2x2,5 (2x0,66) | 2x2,5 (2x0,66) | 2x2,5 (2x0,66) |
| Převodovka běhounu | l (gal US) | 5 (1,32) | 5 (1,32) | 5 (1,32) | 5 (1,32) |
| Nádobka ošťikovače | l (gal US) | 4 (1,06) | 4 (1,06) | 4 (1,06) | 4 (1,06) |
| Elektrická instalace | | | | | |
| Napětí | V | 24 | 24 | 24 | 24 |
| Kapacita baterie | Ah | 2x100 | 2x100 | 2x100 | 2x100 |
| Emise hluku a vibrace | | | | | |
| Naměřená hladina akustického tlaku A, L_{pA} na místě obsluhy (kabina) * | dB | 79 | 79 | 79 | 79 |
| Nejistota K_{pA} * | dB | 2 | 2 | 2 | 2 |
| Garantovaná hladina akustického výkonu A, L_{WA} ** | dB | 108 | 108 | 108 | 108 |
| Deklarovaná nejvyšší vážená efektivní hodnota zrychlení vibrací přenášených na celé tělo (kabina) *** | m/s^2 (ft/s ²) | <0,5 (<1,6) | <0,5 (<1,6) | <0,5 (<1,6) | <0,5 (<1,6) |
| Deklarovaná celková hodnota zrychlení vibrací přenášených na ruce (kabina) *** | m/s^2 (ft/s ²) | <2,5 (<8,2) | <2,5 (<8,2) | <2,5 (<8,2) | <2,5 (<8,2) |
| * měřeno podle EN 500-4 | | | | | |
| ** měřeno podle DIRECTIVE 2000/14/EC a EN 500-4 | | | | | |
| *** měřeno podle EN 1032+A1 za jízdy s vibrací na šterkovém podkladu | | | | | |

2 PROVOZNÍ NÁVOD

ARS 200

(Deutz Tier 4 final)

2.1.1 Bezpečnostní opatření při provozu stroje

Bezpečnostní opatření uvedená v jednotlivých kapitolách technické dokumentace dodávané se strojem musí být doplněna o bezpečnostní opatření platná v příslušné zemi používání stroje, na pracovišti s ohledem na organizaci práce, pracovní proces a personál.

2.1.1.1 Před zahájením hutnicích prací

- Dodavatel stavebních prací (provozovatel stroje) je povinen vydat pokyny pro řidiče a údržbu, které obsahují požadavky pro zajištění bezpečnosti práce při provozu stroje.
- Před zahájením hutnicích prací musí ověřit:
 - vedení inženýrských sítí,
 - podzemní prostory (směr, hloubka),
 - prosakování nebo výron škodlivých látek,
 - únosnost terénu, sklon pojezdové roviny další jiné překážky a stanovit opatření k zajištění bezpečnosti práce.

S tímto stavem musí seznámit řidiče stroje, který bude zemní práce provádět.

- Musí stanovit technologický postup, jehož částí je pracovní postup pro danou pracovní činnost, který mimo jiné stanoví:
 - opatření při pracích za mimořádných podmínek (práce v ochranných pásmech, v extrémních sklonech apod.),
 - opatření pro případ ohrožení přírodními živly,
 - požadavky na provádění prací při dodržování zásad bezpečnosti práce,
 - technické a organizační opatření k zajištění bezpečnosti pracovníků, pracoviště a okolí.

S technologickým postupem musí prokazatelně seznámit řidiče stroje.

2.1.1.2 Práce v nebezpečném prostoru

Jakékoliv poškození inženýrských sítí musí být neprodleně nahlášeno jejich provozovateli, současně musí být vykonána opatření k zamezení vstupu nepovolaných osob do ohroženého prostoru.

Pracovník nesmí osamoceně pracovat na pracovišti, kde není v dohledu nebo doslechu další pracovník, který v případě nehody poskytne nebo přivolá pomoc, pokud není zajištěna jiná účinná forma kontroly nebo spojení.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.1.3 Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem

- Provozovatel musí zajistit, aby stroj byl provozován jen v těch podmínkách a pouze k těm účelům, pro které je technicky způsobilý dle podmínek stanovených výrobcem a příslušnými normami.
- Musí zajistit používání válce jen takovým způsobem a na takových pracovištích, kde nehrozí nebezpečí způsobení škod na blízkých objektech apod.
- Musí zajistit pravidelnou kontrolu provozu, technického stavu, pravidelnou údržbu stroje v intervalech dle návodu pro mazání a údržbu. V případě nevyhovujícího technického stavu stroje v takové míře, že ohrožuje bezpečnost provozu, osob, majetku nebo poškozuje a znehodnocuje životní prostředí, musí být stroj do odstranění závad vyřazen z provozu.
- Musí stanovit, kdo a jaké úkony smí provádět při provozu, údržbě a opravách stroje.
- S pokyny uvedenými v Návodu k obsluze musí být seznámen ten, kdo řídí stroj (řidič) a každý kdo provádí údržbu a opravy stroje.
- Musí zajistit, aby "Návod k obsluze" a provozní sešit byly umístěny na určeném místě, aby byly řidiči vždy k dispozici.
- Musí zajistit stálý dozor určeným pracovníkem při práci stroje za provozu na veřejných komunikacích a je zejména povinen vydávat pokyny k zajištění bezpečnosti práce.
- Musí zajistit odstranění nebezpečných látek (palivo, oleje, chladicí, brzdová kapalina apod.) z míst úniku a to podle jejich povahy tak, aby se zabránilo jejich nepříznivému vlivu na prostředí, bezpečnost provozu a zdraví osob.

2.1.1.4 Kabina s integrovaným ROPS

- Kabina ROPS nesmí být deformována, nesmí vykazovat stopy koroze, trhlin nebo prasklin. Musí být pevně spojena s rámem stroje. Nesmí na ni být provedeny žádné další dodatečné úpravy bez souhlasu výrobce, protože mohou způsobit snížení její pevnosti. Šroubové spoje musí odpovídat specifikaci a musí být dotaženy na předepsaný moment, nesmí být poškozené, deformované a nesmí vykazovat stopy rzi.

2.1.2 Požadavky na kvalifikaci řidiče

- Válec smí obsluhovat řidič, který byl vyškolen dle ISO 7130 a ostatních místních a národních předpisů a norem určených pro řidiče této skupiny strojů.
- Bez oprávnění smí řídit stroj jen ten, kdo se se souhlasem provozovatele stroje učí řídit pod přímým a stálým dohledem odborného učitele nebo školitele za účelem získání předběžné praxe.
- Držitel oprávnění (průkazu) je povinen průkaz náležitě opatrovat a musí jej na požádání předložit kontrolním orgánům.
- Držitel oprávnění nesmí provádět žádné zápisy, změny nebo opravy v průkazu.
- Ztrátu průkazu je povinen ihned ohlásit tomu, kdo průkaz vydal.
- Samostatně krátkodobě řídit válec bez příslušného oprávnění smí pracovník duševně a tělesně způsobilý, starší 18 let, který je:
 - a) pověřen výrobcem strojů, pro montáž, zkoušení a předvádění stroje, případně pro zaučení řidičů, přičemž musí být seznámen s předpisy bezpečnosti práce platnými na pracovištinebo
 - b) určen dodavatelem stavebních prací k obsluze (údržbě), prokazatelně zaškolen a zacvičen, případně podle zvláštních předpisů mající odbornou způsobilost k obsluze a řízení (průkaz strojníka apod.).
- Řidič stroje musí být nejméně 1x za 2 roky školen a přezkoušen z předpisů k zajištění bezpečnosti práce.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.3 Povinnosti řidiče

- Před zahájením provozu stroje je povinností řidiče se seznámit s pokyny uvedenými v dokumentaci dodávané se strojem, zejména s bezpečnostními opatřeními a tato důsledně dodržovat. Toto platí i pro personál pověřený údržbou, seřizováním a opravami stroje. (Jestliže některé části příruček nerozumíte, kontaktujte nejbližšího dealera nebo výrobce.)
- Neřídít válec, pokud není plně seznámen se všemi funkcemi stroje, pracovními a obslužnými prvky a dokud přesně neví, jak se stroj ovládá.
- Řídit se bezpečnostními značkami umístěnými na stroji a udržovat je čitelném stavu.
- Před zahájením práce se musí řidič seznámit s prostředím pracoviště, tzn. s překážkami, se sklony, s inženýrskou sítí, s nutnými druhy ochrany pracoviště s ohledem na okolí (hluk, vibrace apod.).
- Řidič musí být při práci se strojem připoután bezpečnostním pásem.
- Bezpečnostní pás a jeho úchyty nesmí být poškozeny.
- Při zjištění nebezpečí ohrožení zdraví, života osob, majetku, poruchy, při havárii technického zařízení, případně při zjištění příznaků takových nebezpečí během provozu, musí řidič, pokud nemůže nebezpečí odstranit sám, přerušit práci a zajistit stroj proti nežádoucímu spuštění, připevnit na volant výstražný štítek „OPRAVA STROJE“ zobrazený v kap. „Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji“, oznámit to odpovědnému pracovníkovi a podle možnosti upozornit všechny osoby, které jsou tímto nebezpečím ohroženy.
- Řidič je povinen seznámit se před zahájením provozu stroje se záznamy a provozními odchylkami zjištěnými v průběhu předchozí pracovní směny.
- Prohlédnout před zahájením práce stroj, příslušenství, přezkontrolovat ovládací prvky, sdělovací a bezpečnostní zařízení zda jsou funkčně činná podle návodu. Po zjištění závady, která by mohla ohrozit bezpečnost práce a kterou není schopen odstranit, nesmí stroj uvést do chodu a závadu musí nahlásit odpovědnému pracovníkovi.
- Zjistí-li řidič závadu během provozu, musí stroj ihned zastavit, bezpečně zajistit proti nežádoucímu spuštění.
- Při provozu musí řidič sledovat chod stroje a zjištěné závady zaznamenat do provozního deníku.
- Řidič musí vést provozní deník, který je určen k vedení záznamu o převzetí a předání stroje mezi řidiči, o závadách a opravách během provozu, k evidenci závažných událostí při pracovní směně.
- Před uvedením motoru do chodu musí být ovladače v nulové poloze, v nebezpečném dosahu stroje se nesmí nacházet osoby.
- Zvukovým nebo světelným znamením oznámit každé uvedení stroje do chodu a to vždy před startováním motoru stroje.
- Před začátkem provozu stroje zkontrolovat funkci brzd a řízení.
- Po výstražném znamení smí obsluha uvést stroj do chodu až tehdy, když všichni pracovníci opustili ohrožený prostor. U nepřehledných pracovišť je možné uvedení do provozu až po uplynutí doby nezbytně nutné k opuštění ohroženého prostoru.
- Při provozu stroje dodržovat bezpečnostní předpisy, neprovádět žádnou činnost, která by ohrozila bezpečnost práce, plně se věnovat řízení stroje. Při řízení stroje vždy sedět na sedačce.
- Respektovat technologický postup prací, nebo pokyny odpovědného pracovníka.
- Při jíždění stroje na pracovišti se musí rychlost jízdy přizpůsobit stavu terénu, prováděné práci a povětrnostním podmínkám. Trvale pozorovat průjezdný profil, aby nedošlo k střetu s jakoukoliv překážkou.
- Při ukončení nebo přerušení provozu stroje, při kterém řidič opustí stroj, musí provést opatření proti neoprávněnému použití stroje a proti samovolnému spuštění. Vyjmout klíček ze spínací skříňky, uzamknout kabinu a odpojit elektrickou instalaci odpojovačem.
- Po ukončení provozu odstavit stroj na vhodné stanoviště (rovnou, únosnou plochu), aby nebyla ohrožena stabilita stroje, aby nezasahoval do dopravních cest, aby stroj nebyl ohrožen padajícími předměty (horninou) a kde nehrozí stroji živelné nebezpečí jiného druhu (záplavy, sesuvy půdy, apod.).
- Při odstavení stroje na pozemních komunikacích musí být provedena opatření podle předpisů platných na pozemních komunikacích. Stroj musí být rádně označen.
- Po ukončení práce se strojem musí být závady, poškození stroje a provedené opravy zapsány do provozního deníku. Při bezprostředním střídání řidičů je povinností upozornit na zjištěné skutečnosti přímo střídajícího řidiče.
- Řidič musí používat osobní ochranné pomůcky - pracovní oděv, pracovní obuv. Oděv nesmí být příliš volný, poškozený, vlasy chráněny vhodnou pokrývkou hlavy. Při údržbě (mazání, výměna pracovních medií) musí být ruce chráněny vhodnými rukavicemi.
- Řidič musí u stroje bez kabiny nebo při otevřených oknech použít ochranu sluchu.
- Udržovat vybavení stroje předepsaným příslušenstvím, výstrojí a výbavou
- Udržovat stanoviště řidiče, stupačky a nášlapné plochy v čistotě
- Před odklopením kabiny a kapoty kontrolovat zda je dostatek prostoru pro zvednutí a že se tam nenachází elektrické rozvody. Před spuštěním kabiny a kapoty kontrolujte, zda touto činností není někdo ohrožen.
- Pokud by stroj přišel do kontaktu s vysokým napětím dodržovat tyto zásady:
 - snažit se opustit se strojem nebezpečnou oblast,
 - neopouštět stanoviště řidiče,
 - dát výstrahu ostatním, aby se nepřibližovali a nedotýkali stroje.
- Udržovat stroj prostý olejových nečistot a hořlavých materiálů.

2.1.4 Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka

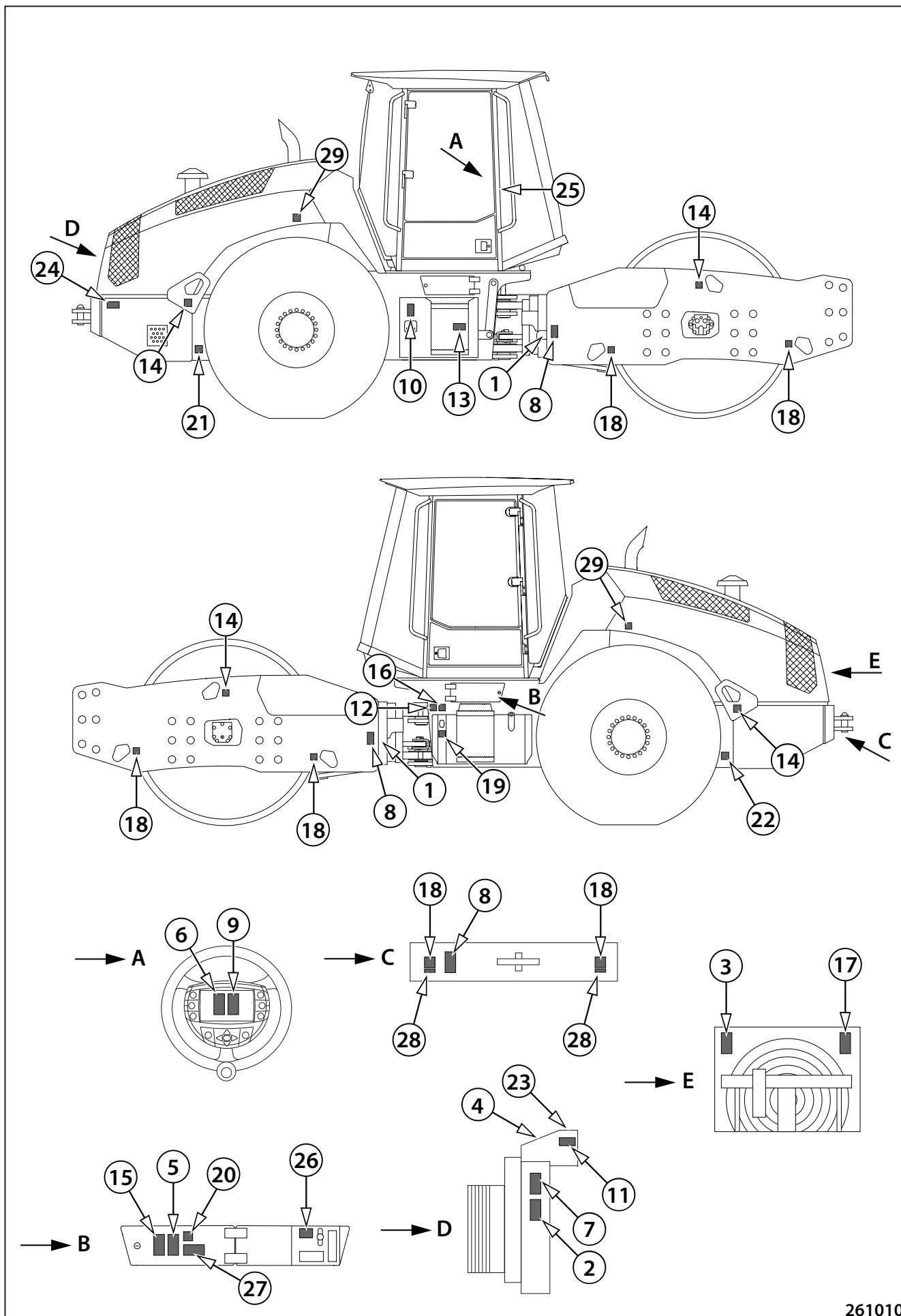
Je zakázáno

- Vibrovat na místě. Při vibraci na místě nejsou mazána ložiska vibrátoru.
- V době trvání záruky plnit hydraulický okruh jiným způsobem než jednotkou hydraulickou.
- Přepínat amplitudu vibrace za jízdy - vždy je nutné nejprve zastavit, až poté je možné nastavit jinou amplitudu.
- Používat stroj při zjevné vadě na stroji.
- Používat stroj, je-li nízká hladina některé z provozních náplní.
- Svévolně opravovat motor - mimo běžných výměn provozních kapalin a filtrů může do motoru zasahovat pouze servis Deutz, a to včetně periferních dílů motoru - alternátor, startér, termostat, elektroinstalace motoru.
- Za jízdy manipulovat s táhlem ventilu topení.
- Rychle zvyšovat a snižovat otáčky motoru, můžete poškodit motor.
- Použít havarijní brzdu k vypnutí motoru při běžném provozu stroje.
- Provozovat stroj ve výbušném prostředí a v podzemí.
- Používat stroj po požití alkoholických nápojů a omamných látek.
- Používat stroj, pokud by jeho provozem byl ohrožen jeho technický stav, bezpečnost (život, zdraví) osob, objektů a věcí, případně silniční provoz a jeho plynulost.
- Uvádět do chodu a používat stroj, jsou-li v jeho nebezpečném dosahu další osoby - výjimkou je zaškolování řidiče učitelem.
- Uvádět do chodu a používat stroj, je-li odmontováno nebo poškozeno některé bezpečnostní zařízení (havarijní brzda, hydraulické zámky, apod.).
- Pojíždět a hutnit v takových náklonech, ve kterých by došlo k porušení stability stroje (převrácení). Uváděná statická stabilita stroje se snižuje o dynamické účinky jízdy.
- Pojíždět a hutnit v takových sklonech svahů, ve kterých by vzniklo nebezpečí utržení zeminy se strojem, nebo ztráta adheze a nekontrolovanému smyku.
- Ovládat stroj jiným způsobem než je uvedeno v provozním návodu.
- Pojíždět a hutnit s vibrací podle únosnosti půdy v takové vzdálenosti od kraje svahu, výkopů, aby nevzniklo nebezpečí sesutí materiálu nebo utržení krajnice se strojem.
- Pojíždět a hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od stěn, zářezů, svahů, aby nevzniklo nebezpečí jejich sesutí a zasypání stroje.
- Jízda s vibrací na tvrdém povrchu (zmrzlý, betonový, přehutněný) nebo na skalním podloží. Hrozí poškození stroje.
- Hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od budov a objektů a zařízení, ve které by vzniklo nebezpečí jejich poškození vlivem přenosu vibrací.
- Přemísťovat a přepravovat osoby na stroji.
- Pracovat se strojem, není-li stanoviště řidiče řádně uchyteno.
- Pracovat se strojem jestliže je odklopena kapota.
- Pracovat se strojem, v jehož nebezpečném dosahu jsou jiné stroje nebo dopravní prostředky s výjimkou těch, které pracují ve vzájemné součinnosti se strojem.
- Pracovat se strojem v místě, na které není ze stanoviště řidiče vidět a kde by mohlo nastat ohrožení osob, majetku, pokud není bezpečnost práce zajištěna jiným způsobem např. Zprostředkovaně signalizací náležitě poučenou osobou.
- Pracovat se strojem v ochranném pásmu elektrického vedení a trafostanic.
- Přejíždět elektrické kabely, nejsou-li vhodně chráněny proti mechanickému poškození.
- Pracovat se strojem za snížené viditelnosti a v noci, není-li pracovní prostor stroje a pracoviště dostatečně osvětleno.
- Opustit sedadlo řidiče stroje, je-li stroj v chodu.
- Opustit nezajištěný stroj - vzdálit se od stroje, aniž by bylo zabráněno jeho zneužití.
- Vyřazovat z činnosti bezpečnostní, ochranné a pojistné systémy a měnit jejich parametry.
- Používat stroj, z kterého uniká olej, palivo, chladicí kapalina a další náplně.
- Spouštět motor jiným způsobem než je uvedeno v provozním návodu.
- Umísťovat na stanovišti řidiče kromě osobních potřeb další věci (nástroje, nářadí).
- Odkládat na stroj materiál a další předměty.
- Odstraňovat za chodu stroje nečistoty.
- Provádět údržbu, čištění a opravy, není-li stroj zabezpečen proti samovolnému pohybu a náhodnému spuštění a není-li vyloučen styk pracovníka s pohyblivými částmi stroje.
- Dotýkat se pohyblivých částí stroje tělem nebo předměty a nářadím drženými v rukou.
- Kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm při kontrole a čerpání pohonných hmot, výměně, doplňování olejů, mazání stroje a při kontrole akumulátoru a doplňování akumulátoru.
- Vozit na stroji (v motorovém prostoru, kabině) hadry, nasáklé hořlavými látkami a hořlavé kapaliny ve volných nádobách.
- Nechat běžet motor v uzavřených prostorech. Výfukové plyny jsou životu nebezpečné.
- Pojíždět s otevřenými dveřmi.
- Provádět jakékoliv úpravy na stroji bez souhlasu výrobce.
- Pojíždět bez připoutání bezpečnostním pásem.
- Přemísťovat vodiče.
- Používat jiné než originální náhradní díly.
- Zasahovat jakýmkoliv způsobem do elektrických a elektronických jednotek.



Porušení těchto ustanovení může mít vliv na posuzování případné reklamace a na další trvání záruky stroje.

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření



261010

2.1.5 Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji

1. Nebezpečí sevření



2941bz

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje, hrozí nebezpečí sevření strojem mezi předním a zadním rámem.

2. Nebezpečí popálení



2586bz

Hrozí nebezpečí popálení. Nedotýkejte se horkých částí stroje, pokud jste se nepřesvědčili, že jsou dostatečně vychladlé.

3. Nebezpečí poranění



2409bz

Hrozí nebezpečí poranění. Nedotýkejte se rotujících částí stroje, pokud je motor v chodu.

4. Nebezpečí opaření



3227bz

Hrozí nebezpečí opaření. Neotvírejte víčko, dokud kapalina nevychladne pod 50 °C (122 °F).

5. Seřizuj v klidu



2584bz

Vypněte motor a vysuňte klíček ze spínací skříňky před prováděním údržby nebo opravy.

6. Čti návod k obsluze



2702bz

Seznamte se dokonale s ovládáním stroje a jeho údržbou dle návodu k obsluze!

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

7. Nebezpečí poranění



2601bz

Hrozí nebezpečí poranění. Nedotýkejte se rotujících částí stroje, pokud je motor v chodu.

8. Nebezpečný prostor



2942bz

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje

9. Bezpečnostní pás



2687bz

Zapni bezpečnostní pás před rozjezdem stroje.

10. Nebezpečí výbuchu



3698bz

Hrozí nebezpečí výbuchu při manipulaci s akumulátorem baterií. Čti návod k obsluze!

11. Chladicí kapalina



2152bz

Chladicí kapalina je zdraví škodlivá. Čti návod k obsluze!

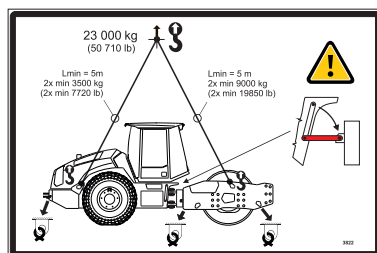
12. Maximální výška stroje



3789bz

Pozor při průjezdu v místech s výškovým omezením.

13. Schéma zavěšení



3822bz

K zvedání stroje používejte vázací prostředky s dostatečnou nosností dle kapitoly Nakládání stroje. Před zavěšením proveďte zajištění kloubu stroje.

14. Otvor pro zavěšení



2153bz

Při zvedání zavěšujte stroj jen v těchto otvorech.

15. Sváření na stroji



2668bz

Před svářením na stroji je nutno odpojit baterii, alternátor, řídicí jednotky a další elektroniku stroje. Čti návod k obsluze!

16. Garantovaná hladina akustického výkonu



3192bz

17. Mytí stroje vodou



2225bz

Nebezpečná situace. Zabraňte vniknutí vody do elektrických a elektronických součástí stroje, může dojít k poškození zařízení a zranění osob. Čti návod k obsluze!

18. Otvor pro vázání



3048bz

Při přepravě važte stroj jen v těchto otvorech.

19. Hladina hydraulického oleje



2158

20. Odpojovač baterie



3881

Odpojovač baterie vypněte nejdříve po 120 sekundách od vypnutí motoru. Dodržení časového limitu je nutné pro uchování dat v řídicí jednotce motoru.

21. Vypouštěcí zátka motorového oleje



3692bz

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

22. Vypouštěcí zátka chladicí kapaliny



3189bz

23. Plnění expanzní nádoby



3691

24. Plnění paliva



3686

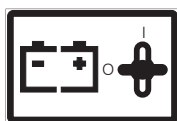
25. Ovládání páky Gessman



3825bz

K používání stroje se seznamte s ovládáním, viz kap. Ovládače a kontrolní přístroje.

26. Odpojovač baterie



2493bz

Odpojovač baterie vypněte nejdříve po 120 sekundách od vypnutí motoru. Dodržení časového limitu je nutné pro uchování dat v řídicí jednotce motoru.

27. Měřicí místa

| position | nazev / Function / Funktion | max. tlak / pressure / Druck | rozsah měření / measuring range / Messbereich |
|----------|--|------------------------------|---|
| 1 | jízda vpřed / reverse travel / Rückfahrt | 42 MPa (6090 PSI) | 0-60 MPa (0-10000 PSI) |
| 2 | jízda vzad / forward travel / Fahrt nach vorne | 42 MPa (6090 PSI) | 0-60 MPa (0-10000 PSI) |
| 3 | vibrace I / vibration I / vibration I | 42 MPa (6090 PSI) | 0-60 MPa (0-10000 PSI) |
| 4 | vibrace II / vibration II / vibration II | 42 MPa (6090 PSI) | 0-60 MPa (0-10000 PSI) |
| 5 | řazení / steering / lenkung | 23 MPa (3333 PSI) | 0-25 MPa (0-4166 PSI) |
| 6 | tlak přívěhu / pressure of the feed pump / Druck von der Füllpumpe | 2,8 MPa (406 PSI) | 0-4 MPa (0-686 PSI) |

3824bz

Použijte tabulku při měření tlaků. Tabulka obsahuje hodnoty tlaku na daných měřicích místech a doporučený rozsah měřicích přístrojů.

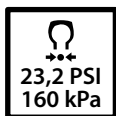
28. Maximální zatížení



3505

Maximální povolené zatížení na zadních vázacích okách je 5 tun.

29. Tlak v pneumatikách



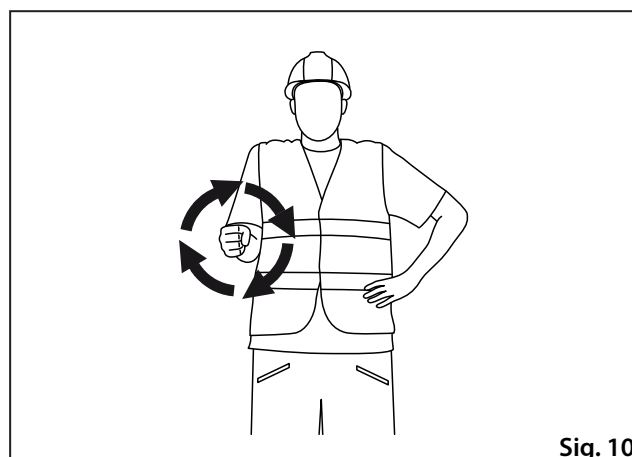
2443xbz

2.1.6 Ruční signály

- Signály dávané pomocníkem pro obsluhu stroje, pokud obsluha vizuálně neobsáhne pojízděcí nebo pracovní prostor či pracovní zařízení stroje.
- Je třeba dodržet tyto zásady:
 - Pro účely komunikace musí být použito jen omezeného počtu signálů.
 - Signály musí být zřetelně odlišitelné, aby nedošlo k nedorozumění.
 - Signály dávané pomocí rukou je možno použít pouze v případech, kdy podmínky prostředí umožňují zřetelnou komunikaci mezi osobami.
 - Signály pomocí rukou musí být co nejpodobnější intuitivním pohybům.
 - Signály jednou rukou je možno dávat libovolnou rukou.

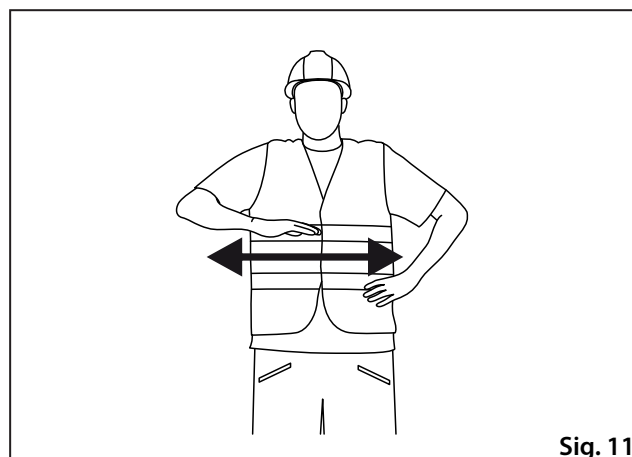
PŘÍKLADY KOMUNIKAČNÍCH SIGNÁLŮ:

Start motoru



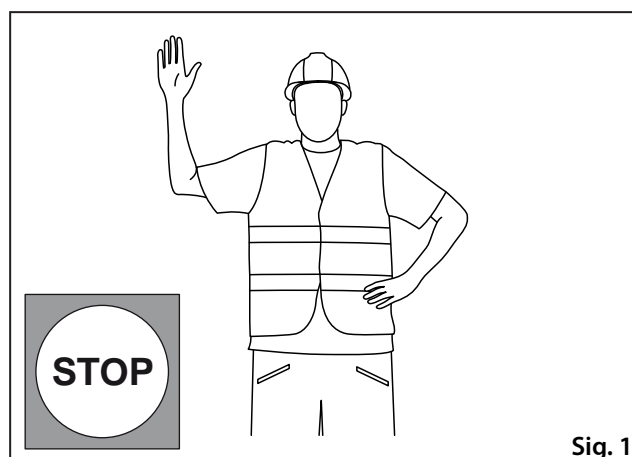
Sig. 10

Vypnutí motoru



Sig. 11

Stát



Sig. 1

2.1 Hlavní bezpečnostní opatření

Pozor

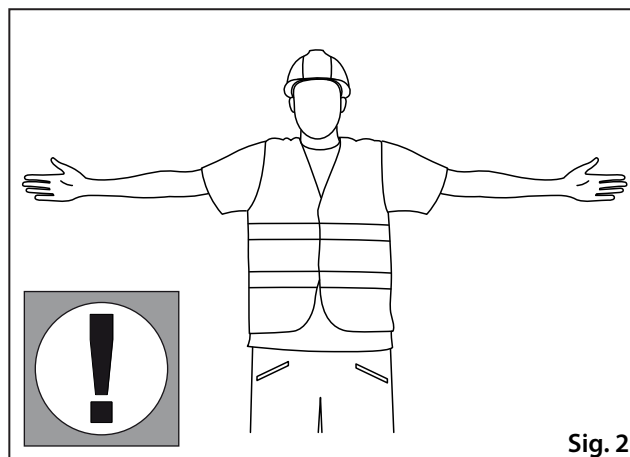


Fig. 2

Pozor, nebezpečí

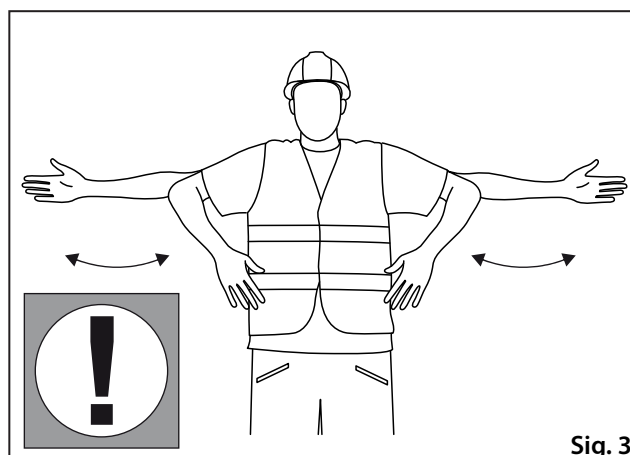


Fig. 3

Jízda

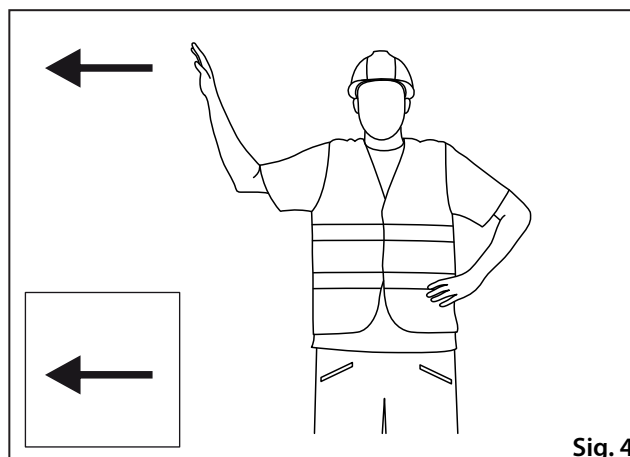


Fig. 4

Pomalá jízda vpřed - ke mně

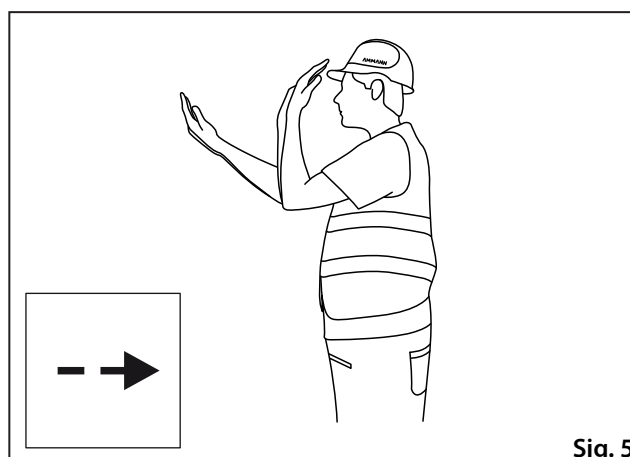
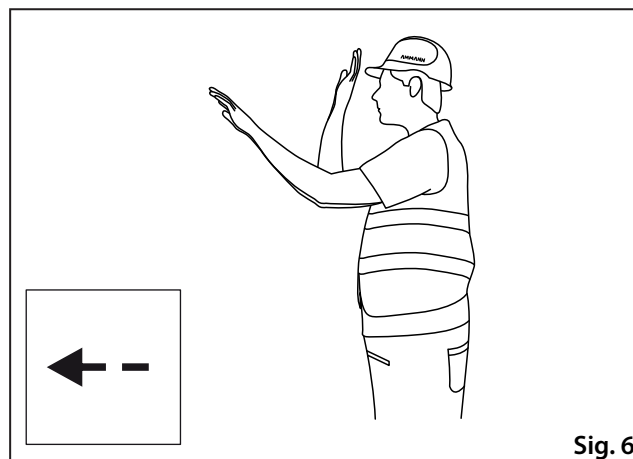


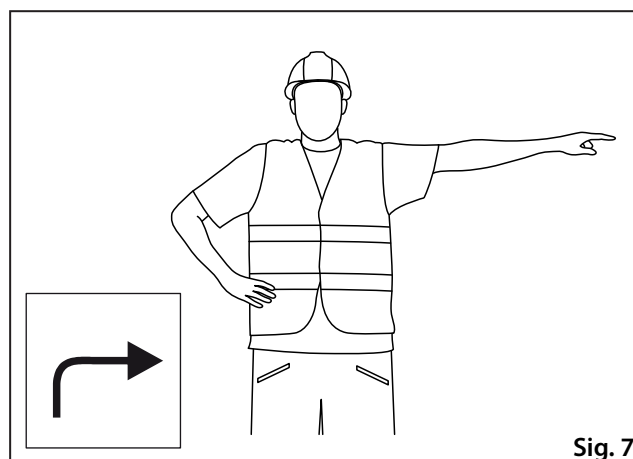
Fig. 5

Pomalá jízda vzad - ode mne



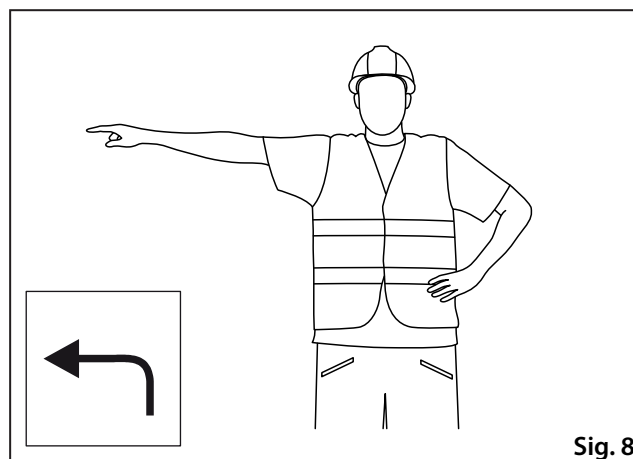
Sig. 6

Jízda vpravo



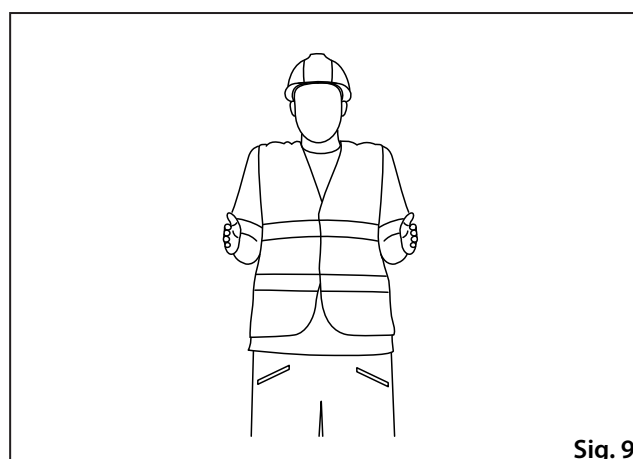
Sig. 7

Jízda vlevo



Sig. 8

Jízda na krátkou vzdálenost



Sig. 9

2.2 Ekologické a hygienické zásady



Při provozu a skladování strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí a zákonů, vyhlášek a předpisů, vztahujících se k této problematice a platných v teritoriu užívání stroje.

2.2.1 Hygienické zásady

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.

Zejména upozorníme na:

- ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory,
- ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami,
- řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem,
- při práci s chladicími systémy dodržujte pokyny uvedené v příručkách dodávaných se strojem.
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za poživatiny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy stroj není opatřen kabinou, nebo jsou otevřena okna kabiny, použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

2.2.2 Ekologické zásady

- Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

Do této kategorie odpadních produktů patří zejména:

- organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva,
- chladicí kapaliny,
- náplně akumulátorů a vlastní akumulátory,
- čisticí a konzervační prostředky,
- veškeré demontované filtry a filtrační vložky,
- veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.

Výrobce a jím akreditované smluvní servisní organizace nebo dealeři odebírají zpětně bezplatně tyto použité materiály nebo součásti:

- oleje,
- akumulátory,
- pneumatiky.



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu jednotlivých složek životního prostředí a v souladu s předpisy na ochranu zdraví.

2.3.1 Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců

Pečlivě omyjte a očistěte celý stroj. Před odstavením stroje pro konzervaci a skladování ohřejte za chodu motor na provozní teplotu. Stroj odstavte na pevné, rovné ploše v bezpečném místě, kde nehrozí poškození stroje živelným nebezpečím (záplavy, sesuvy půdy, vznik požáru apod.).

Dále:

- opravte místa poškozeného nátěru,
- promažte veškerá mazací místa, lanovody, klouby ovladačů atd.,
- ověřte, zda jsou vypuštěny vodní náplně,
- ověřte, zda chladicí kapalina má požadované mrazuvzdorné vlastnosti,
- ověřte stav nabití akumulátorů, případně tyto dejte dobít,
- chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem,
- doporučujeme chránit stroj proti korozi nástřikem konzervačního přípravku (aplikovaný stříkáním), a to zvláště v místech nebezpečí vzniku koroze.

Takto ošetřený stroj není nutné před následným nasazením do provozu nijak speciálně připravovat.

2.3.2 Konzervace a skladování po dobu delší než 2 měsíce

Pro odstavení stroje platí tytéž zásady, jako u krátkodobé konzervace.

Navíc doporučujeme:

- akumulátory demontujte, zkontrolujte jejich stav a uložte v chladné suché místnosti (akumulátory dobíjejte jednou za měsíc).
- podložte rám běhounu tak, aby tlumící soustava měla minimální průhyb,
- pryžové prvky chraňte nátěrem spec. konzervačním přípravkem,
- pneumatiky nahustěte na předepsaný tlak a chraňte je před účinky slunečního záření,
- stroj podložte nebo označte pneumatiku na místě styku se zemí a popojedte se strojem tak, aby označené místo nebylo v nejnižším bodě; se strojem popojíždějte jednou za měsíc,
- chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem,
- stroj konzervujte nástřikem speciálním přípravkem a to zvláště v místech možného vzniku koroze (pístnice, koncovky hadic, ventilkly v kolech, zámky uzamykání kabiny, odpojovače apod.),
- sání a výfuk motoru zaslepte dvojitou PE folií, kterou pečlivě upevněte lepící páskou,
- světlomety, vnější zpětná zrcátka a další prvky vnější elektroinstalace chraňte nástřikem speciálním přípravkem a zabalením do PE folie,
- v případě nepoužití zimní nafty doplňte do paliva aditiva,
- konzervujte motor dle návodu výrobce - viditelně označte, že motor je konzervován.



Po 6ti měsících doporučujeme stav konzervace prohlédnout a případně ji obnovit.

V průběhu skladování nikdy nestartujte motor!

V případě skladování stroje v polních podmínkách zkontrolujte, zda stanoviště není vystaveno nebezpečí zaplavení v důsledku povodní nebo zda se v této oblasti nevykytuje nebezpečí jiného druhu (možnost sesuvu půdy apod.)!



Před obnovením provozu stroje omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel při dodržení návodu k použití a ekologických zásad.

Dekonzervaci a omytí stroje provedte na místech se zachytými jímkami pro zachycení oplachové vody a dekonzervačních prostředků.

2.3 Konzervace a skladování stroje

2.3.3 Odkonzervování a prohlídka dodaného stroje

- Překontrolujte stroj dle přepravních dokumentů.
- Překontrolujte, zda některé části stroje nebyly během přepravy poškozeny a zda některé části nechybí. O nedostatecích informujte přepravce.



Před provozem stroje proveďte odkonzervování omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel při dodržení ekologických zásad.

Dekonzervaci a omytí stroje proveďte na místech se zachytými jímkami pro zachycení oplachové vody a dekonzervačních prostředků.

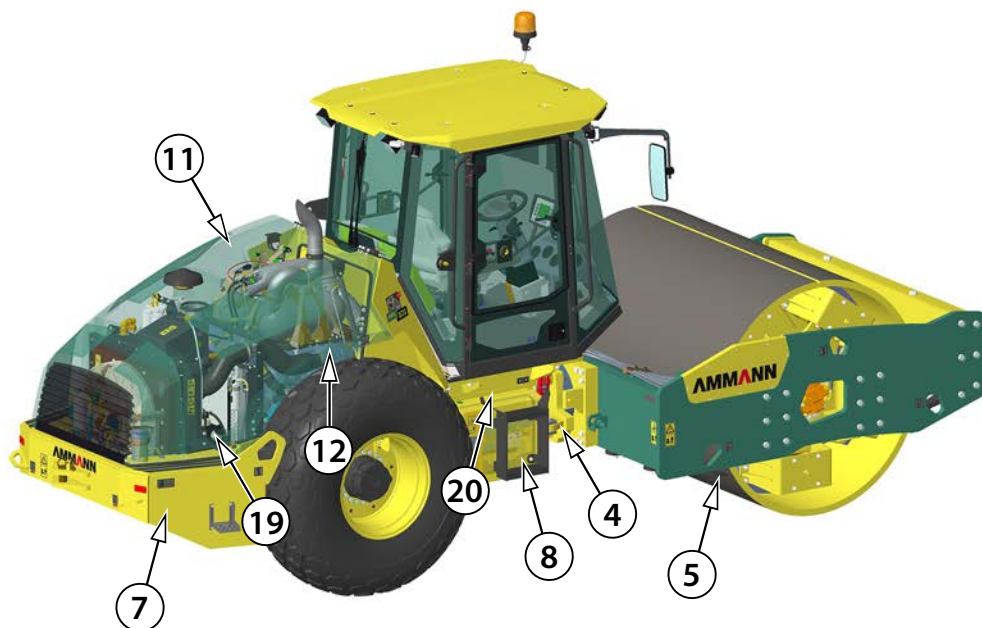
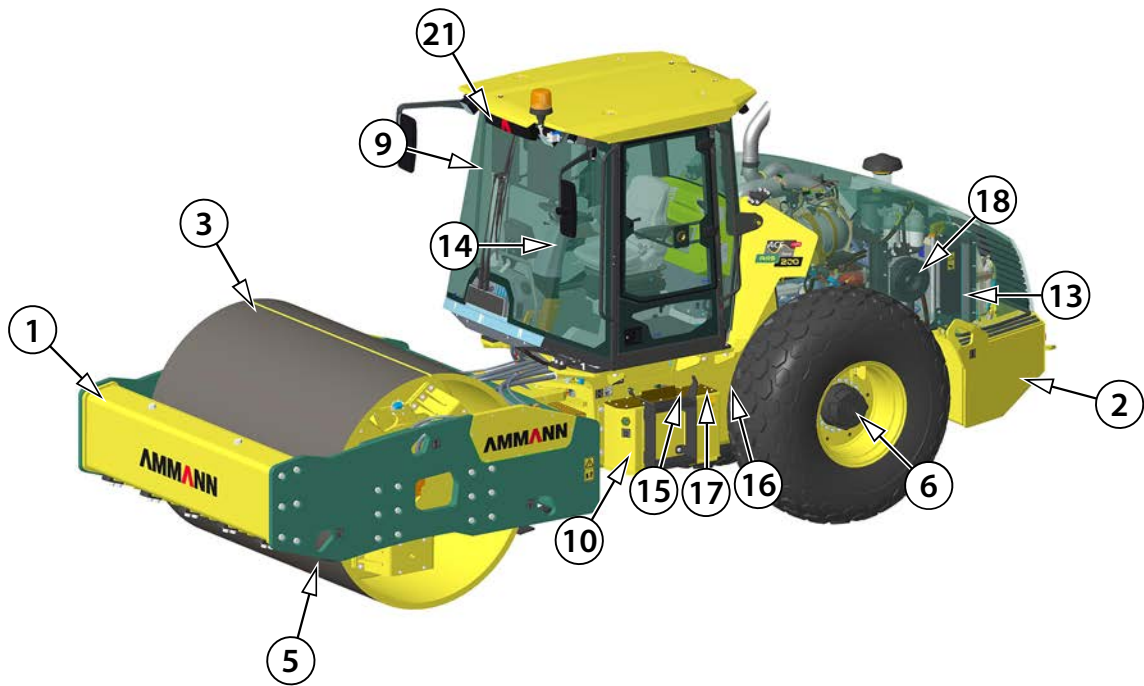
Při likvidaci stroje po ukončení jeho životnosti je uživatel povinen dbát národních předpisů a zákonů o odpadech a ochraně životního prostředí. Doporučujeme proto obrátit se v těchto případech vždy:

- na specializované firmy, zabývající se profesionálně s příslušným oprávněním k těmto činnostem,
- na výrobce stroje nebo jím pověřené akreditované smluvní servisní organizace.



Výrobce neodpovídá za způsobené škody na zdraví uživatelů a za škody na životním prostředí zapříčiněné nedodržováním výše uvedeného upozornění.

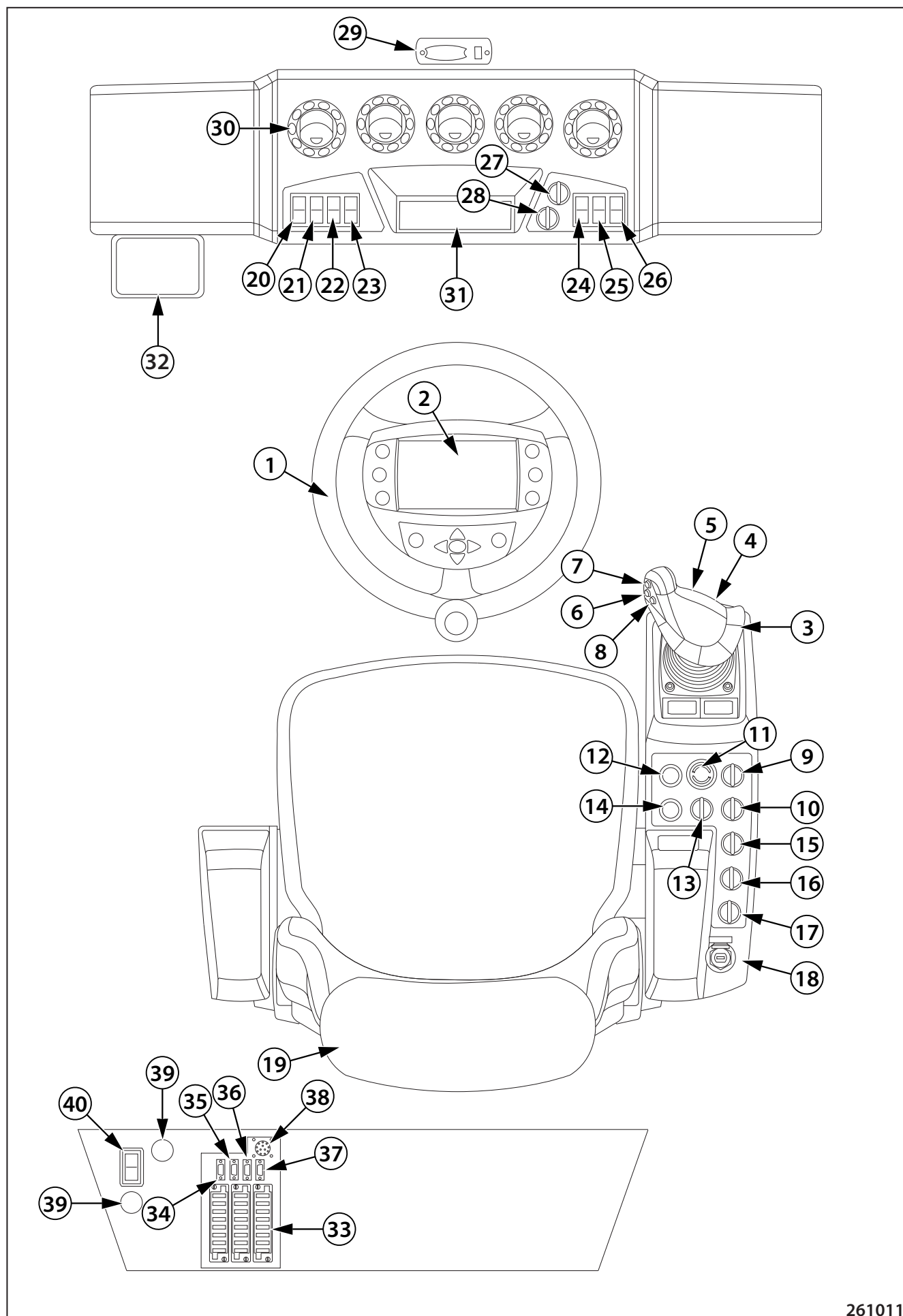
2.5 Popis stroje



261018

1. Rám běhounu
2. Rám tahače
3. Vibrační běhoun
4. Kloub
5. Škrabáky
6. Náprava
7. Palivová nádrž
8. Akumulátory
9. Kabina s integrovaným rámem ROPS
10. Hydraulická nádrž
11. Kapota
12. Motor
13. Kombinovaný chladič
14. Stanoviště řidiče
15. Hydrogenerátor řízení
16. Hydrogenerátor pojezdu
17. Hydrogenerátor vibrace
18. Vzduchový filtr
19. Nádrž DEF (AdBlue)
20. Tlakový filtr hydraulického oleje
21. Klimatizace

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

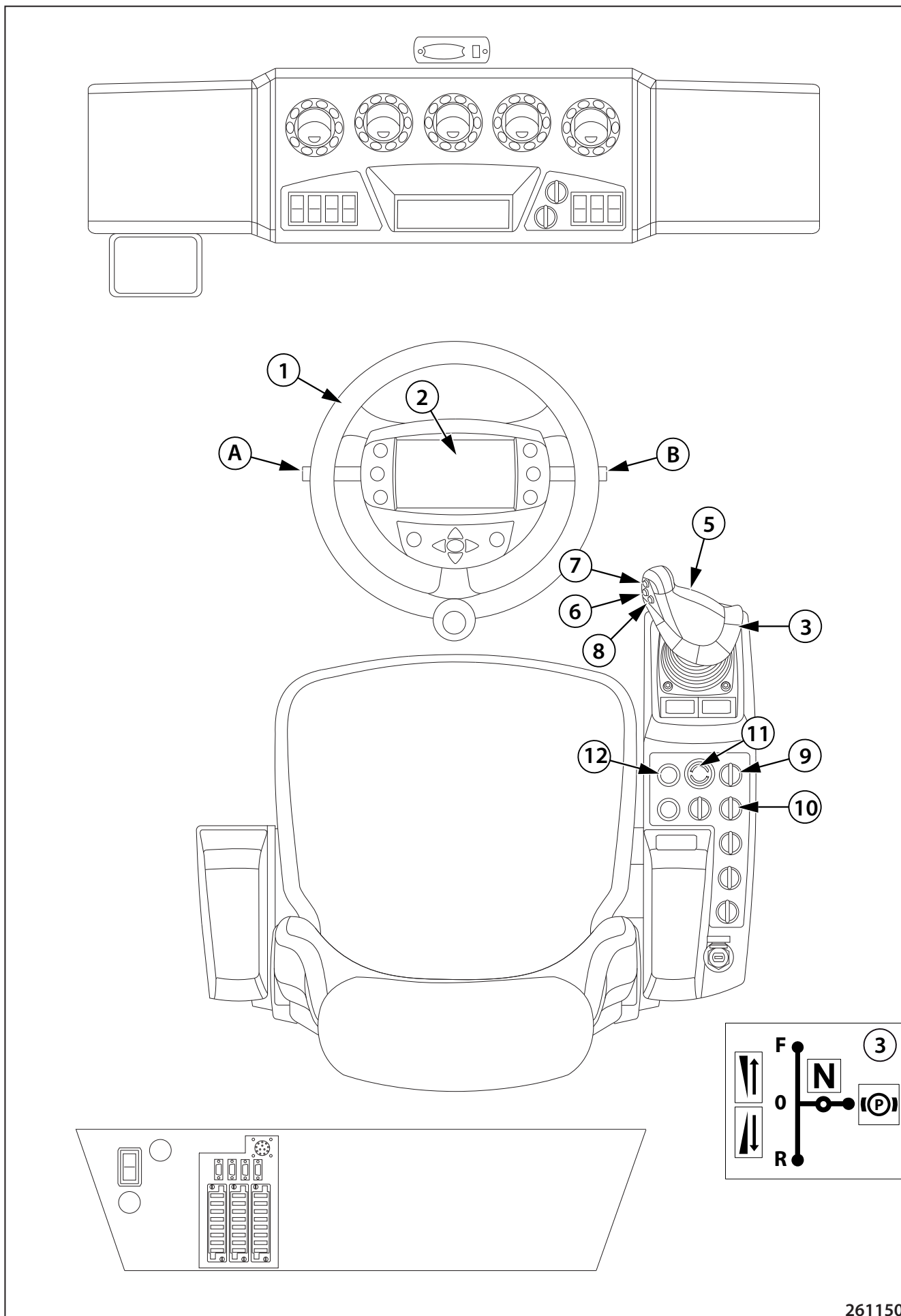


261011

Přístrojová deska a ovládací panely

1. Volant
2. Displej
3. Ovladače pojezdu
4. Neobsazeno
5. Tlačítko plovoucí polohy radlice
6. Tlačítko vibrace
7. Tlačítko radlice - nahoru
8. Tlačítko radlice - dolu
9. Přepínač amplitudy vibrace
10. Přepínač předních světel
11. Tlačítko havarijní brzdy
12. Tlačítko výstražné houkačky
13. Přepínač směrových světel
14. Tlačítko výstražných světel
15. Přepínač zadních světel
16. Přepínač přidavných světel (zvláštní výbava)
17. Přepínač světel (obrysová, tlumená)
18. Spínací skříňka
19. Sedadlo obsluhy
20. Spínač ohřevu zadního skla
21. Spínač ostřikovačů skel
22. Přepínač předního stěrače
23. Přepínač zadního stěrače
24. Přepínač ventilátoru topení
25. Spínač výstražného majáku
26. Neobsazeno
27. Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (zvláštní výbava)
28. Termostat klimatizace (zvláštní výbava)
29. Světlo kabiny
30. Výdechy klimatizace
31. Rádio
32. Zpětné zrcátko
33. Pojistková skříňka
34. Konektor CAN 3 (ACE)
35. Konektor ACU - Diagnostika
36. Konektor CAN 1 - Diagnostika
37. Konektor CAN 2
38. Diagnostika motoru
39. Montážní zásuvka
40. Servisní spínač

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



261150

Volant (1)

Páka A - naklápění sloupku dopředu / dozadu

Páka B - nastavení volantu nahoru / dolů

Displej (2)

Multifunkční přístroj k zobrazování parametrů a funkcí motoru a stroje.



3825bz

Ovladač pojezdu (3)

Ovladač pojezdu slouží k zabrzdění stroje, nastavení směru a rychlosti pojezdu.

Polohy ovladače pojezdu:

P parkovací brzda - aktivována parkovací brzda stroje.

N neutrální - stroj není zabrzděn, nastavené volnoběžné otáčky motoru.

0 nulová poloha - nastavené pracovní otáčky motoru

F pojezd vpřed

R pojezd vzad

Zabrzdění stroje je signalizováno rozsvícením kontrolky brzdy na displeji (2).

Rychlost pojezdu odpovídá vychýlení ovladače pojezdu z nulové polohy (0).



AMN404

Tlačítko plovoucí polohy radlice (5)



2612

Tlačítko vibrace (6)

Funkce se zapíná a vypíná stisknutím tlačítka.

Funkce je zobrazena na displeji (2).



AMN403

Tlačítko radlice - nahoru (7)

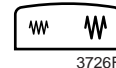
Stiskem tlačítka se radlice nastaví do přepravní polohy.



AMN402

Tlačítko radlice - dolů (8)

Stiskem tlačítka se radlice nastaví do pracovní polohy.

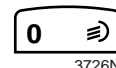


3726F

Přepínač amplitudy vibrace (9)

Vlevo - zapnuta amplituda II

Vpravo - zapnuta amplituda I



3726N

Přepínač předních světel (10)

Slouží k zapnutí a vypnutí předních světel.

Vlevo - vypnuto

Vpravo - zapnuto



2582

Tlačítko havarijní brzdy (11)

Stlačením tlačítka je aktivována havarijní brzda stroje a je signalizována rozsvícením kontrolky brzdy a dobíjení na displeji (2)

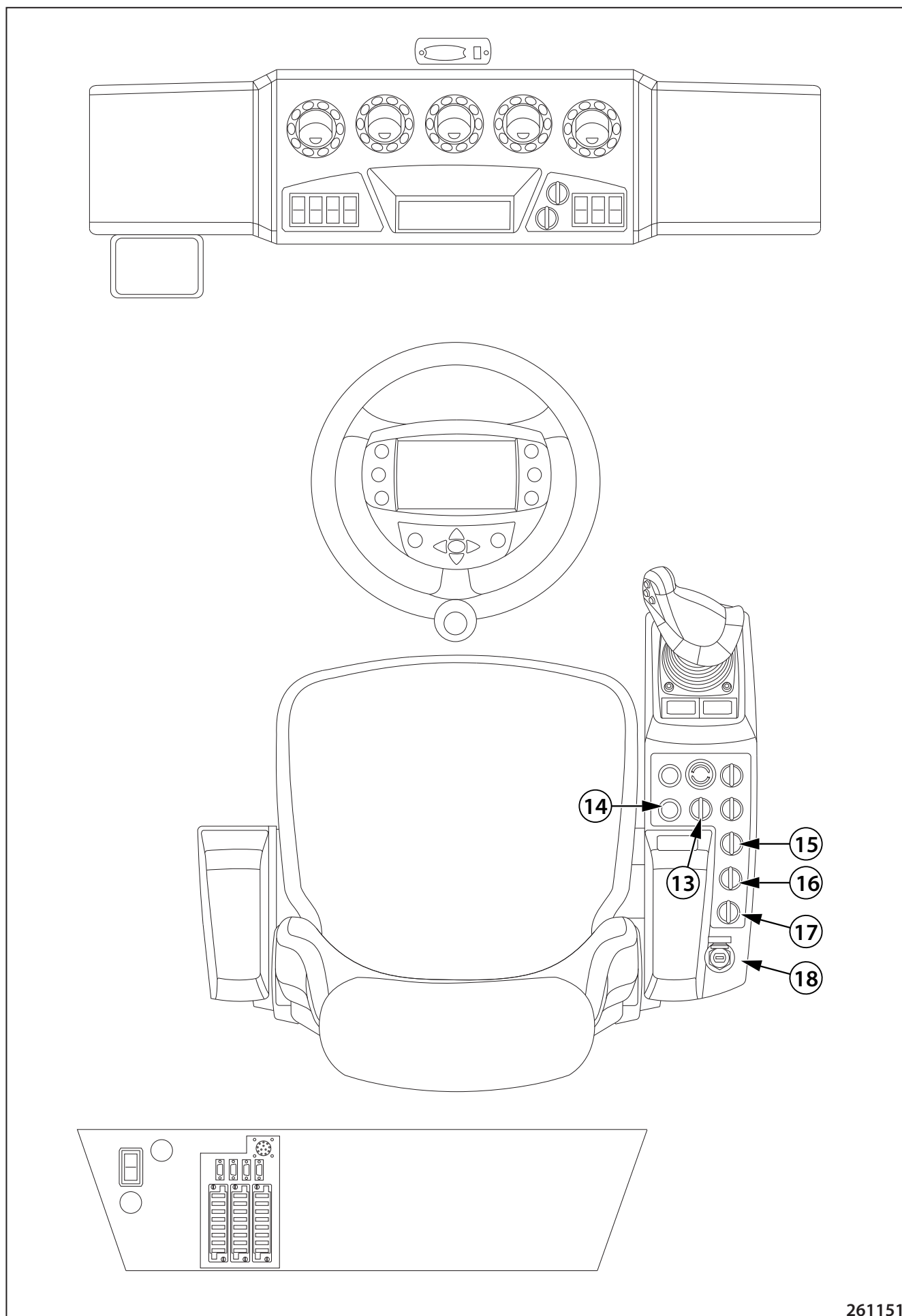
Stroj se zastaví a zhasne motor!



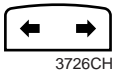
3726H

Tlačítko výstražné houkačky (12)

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

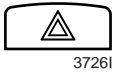


261151



Přepínač směrových světel (13)

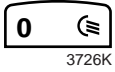
3726CH



Tlačítko výstražných světel (14)

3726I

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražných světel - funkce je signalizována blikáním kontrolky ve spínači výstražných světel.



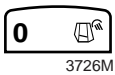
Přepínač zadních světel (15)

3726K

Slouží k zapnutí a vypnutí zadních světel.

Vlevo - vypnuto

Vpravo - zapnuto



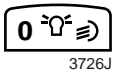
Přepínač přídatných světel (16) (zvláštní výbava)

3726M

Slouží k zapnutí a vypnutí přídatných světel.

Vlevo - vypnuto

Vpravo - přídatná světla kabiny



Přepínač světel (obrysová / tlumená) (17)

3726J

Slouží k zapnutí a vypnutí obrysových a tlumených světel.

Vlevo - vypnuto

Střed - obrysová světla

Vpravo - tlumená světla

Spínací skříňka (18)

Spínací skříňka má tři polohy „0-I-II“. Klíček lze zasunout a vyjmout jen v poloze „0“.

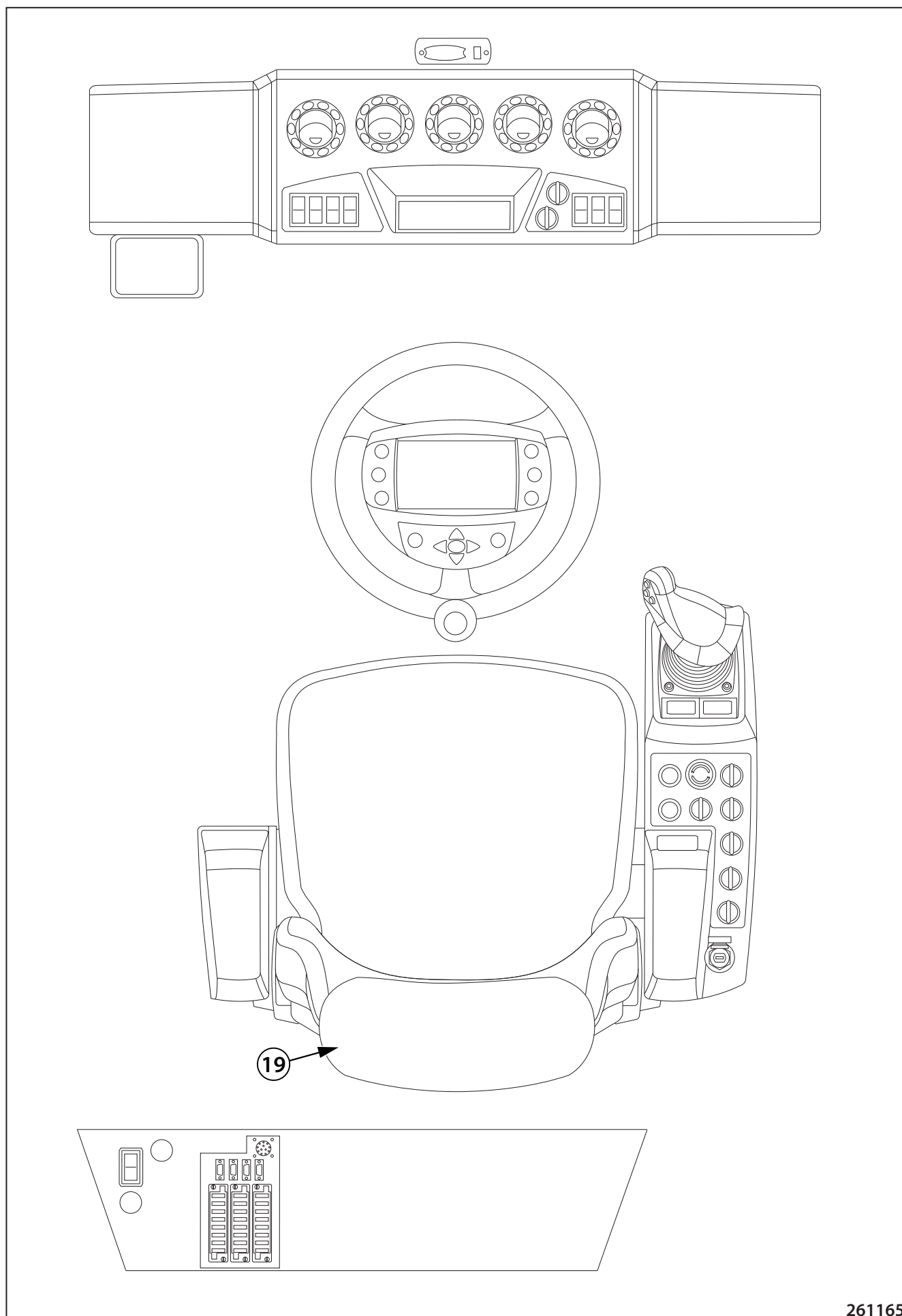
Pootočením klíčku do pravé strany je aktivována nejprve poloha „I“ a poté poloha „II“.

Poloha „II“ slouží ke startování motoru.



Chraňte spínací skříňku po vytažení klíčku ochranným krytem.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



261165

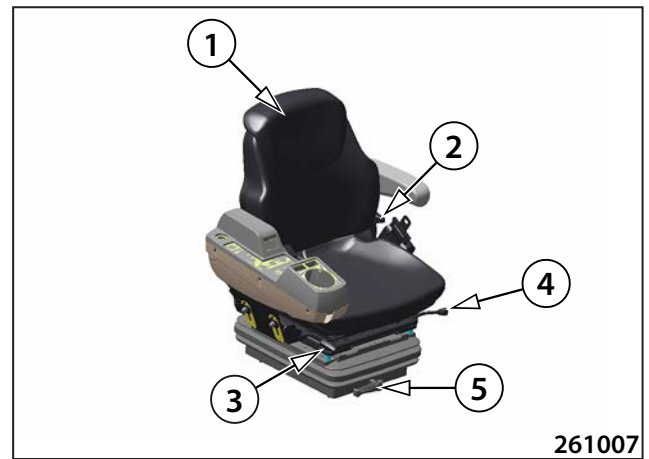
Sedadlo obsluhy (19)

Seřízení sedadla:

1. Opěrka hlavy
2. Poloha opěradla
3. Posuv sedáku
4. Natočení sedadla
5. Tuhost pérování sedadla dle ukazatele hmotnosti



Sedadlo seřídte před jízdou! Řidič musí být za jízdy připoután!



261007

Sedadlový spínač:

Sedadlový spínač je umístěn v polštáři sedadla.



Slouží k blokování startování motoru nebo k zastavení stroje, nesedí-li řidič na sedadle.

Pokud řidič vstane ze sedadla během jízdy, po 10 sekundách zhasne motor.

Pro následný start motoru musí řidič znovu usednout, ovladač pojezdu přesunout do pravé polohy - zabrzděno, přepnout klíček do "0" polohy a potom může nastartovat motor.

Pokud řidič znovu usedne než uplyne 10 sekund, stroj pokračuje v jízdě zvolenou rychlostí.



Nezatěžujte sedadlový spínač jinými předměty!

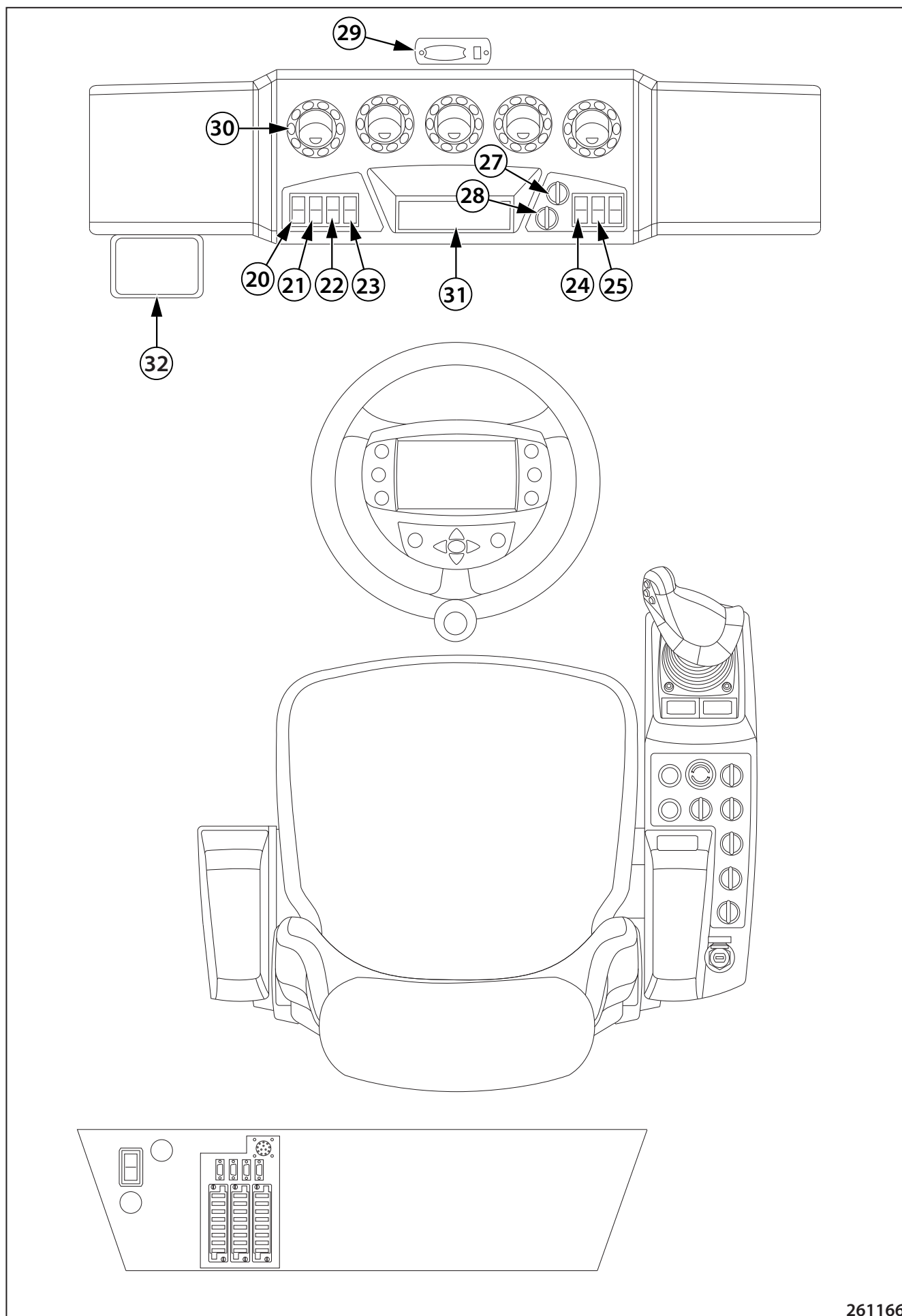
Schránka na dokumentaci

Na levé straně pod sedadlem je umístěna odkládací schránka na dokumentaci.



261019

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje





Spínač ohřevu zadního skla (20)

Slouží k zapnutí ohřevu zadního skla, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.

Ohřev probíhá po dobu 5 min po zapnutí spínače.

- Vypnuto
- Zapnuto



Spínač ostřikovačů skel (21)

- Zapnuto ostřikování předního skla
- Vypnuto
- Zapnuto ostřikování zadního skla



Přepínač předního stěrače (22)

- Vypnuto
- Zapnuta malá rychlost
- Zapnuta vyšší rychlost



Přepínač zadního stěrače (23)

- Vypnuto
- Zapnuta malá rychlost
- Zapnuta vyšší rychlost



Přepínač ventilátoru topení (24)

Slouží k zapnutí ventilátoru topení kabiny, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.

- Vypnuto
- Zapnut nižší výkon
- Zapnut vyšší výkon



Spínač výstražného majáku (25) (zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražného majáku, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.



Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (27) (zvláštní výbava)

Regulace průtoku vzduchu.

- OFF - vypnuto
- 1 - minimální
- 2 - střední
- 3 - maximální



Termostat klimatizace (28) (zvláštní výbava)

Regulace výstupní teploty vzduchu.

- OFF - vypnuto
- MIN
- MAX



Světlo kabiny (29)

Výdechy klimatizace (30)

Nastavení a otočení klapky umožňuje měnit množství a směr proudícího vzduchu.

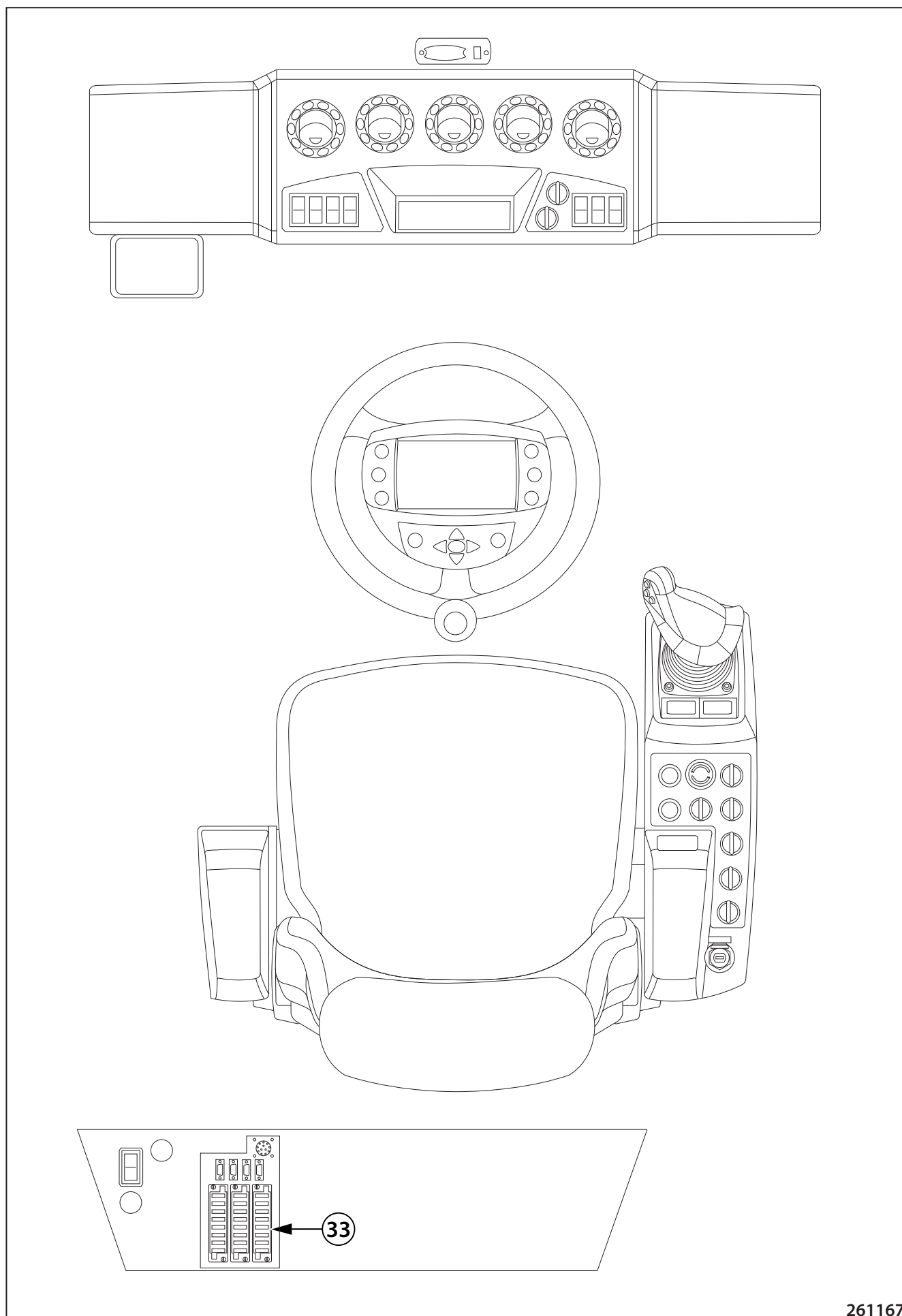
Rádio (31) (zvláštní výbava)

Zpětné zrcátko (32)



Udržujte zrcátka čistá a správně nastavená!

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



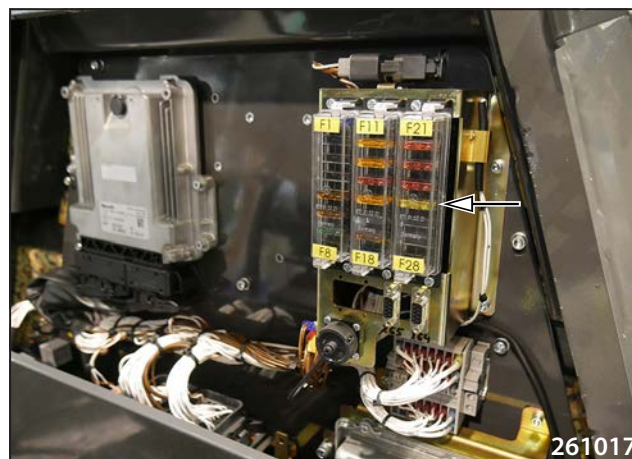
261167

Pojistková skříňka (33)

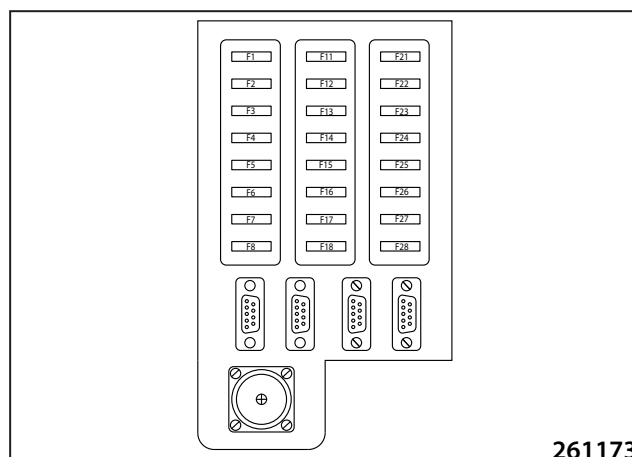
- Pojistka (F1) 15 A montážní zásuvka 24 V
- Pojistka (F2) 15 A přední obrysová světla, koncová světla, osvětlení SPZ, silniční světlomety, zvedání / spouštění kapoty, zvedání / spouštění kabiny
- Pojistka (F3) 7,5 A přední světlomety, zadní světlomety
- Pojistka (F4) 7,5 A osvětlení orientační
- Pojistka (F5) 7,5 A ovládání osvětlení, spínací skříňka, napájení elektroniky počítače
- Pojistka (F6) 7,5 A směrová světla, maják, houkačka, osvětlení kabiny, brzdová světla
- Pojistka (F7) 30 A napájení silových výstupů počítače
- Pojistka (F8) 20 A měnič 24 V/12 V
- Pojistka (F11) 15 A napájení svazku motoru
- Pojistka (F12) 5 A napájení svazku motoru
- Pojistka (F13) 5 A couvací houkačka, dobíjení
- Pojistka (F14) 10 A ventilátor chlazení, vibrace malá, vibrace velká, snímač frekvence vibrátoru (elektromagnety)
- Pojistka (F15) 5 A havarijní brzda, servisní tlačítko
- Pojistka (F16) 1 A paměť počítače Rexroth RC20-10/30
- Pojistka (F17) 7,5 A páka Gessman, displej
- Pojistka (F18) 15 A diagnostická zásuvka motoru
- Pojistka (F21) 5 A ACE Force
- Pojistka (F22) 10 A ovládání klimatizace, topení, ovládání vyhřívání zadního skla
- Pojistka (F23) 10 A stěrače, ostříky skel
- Pojistka (F24) 10 A ventilátory topení
- Pojistka (F25) 20 A vyhřívání zadního skla
- Pojistka (F26) 5 A telematic
- Pojistka (F27) 10 A autorádio 12 V
- Pojistka (F28) 7,5 A montážní zásuvka 12 V
- Pojistka (F30) 80 A hlavní pojistka
- Pojistka (F31) 20 A pojistka klimatizace
- Pojistka (F32) 15 A pojistka motoru
- Pojistka (F33) 30 A pojistka After treatment
- Pojistka (F34) 15 A pojistka After treatment
- Pojistka (F35) rezerva
- Pojistka (F36) 15 A pojistka napájení paměti
- Pojistka (F40) 50 A pojistka zdvihu kabiny



Pojistky nahrazujte jen pojistkami stejné hodnoty!



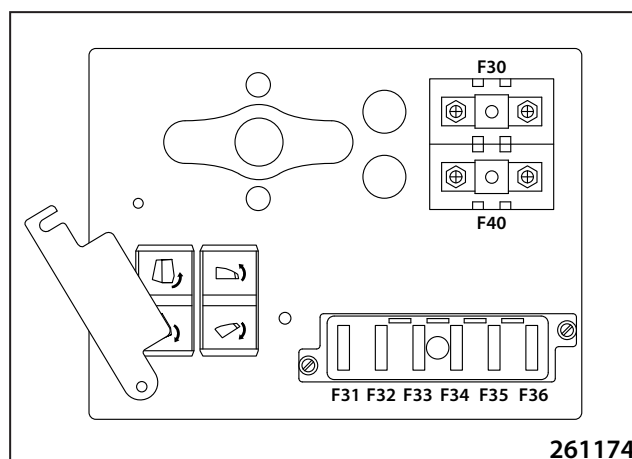
261017



261173

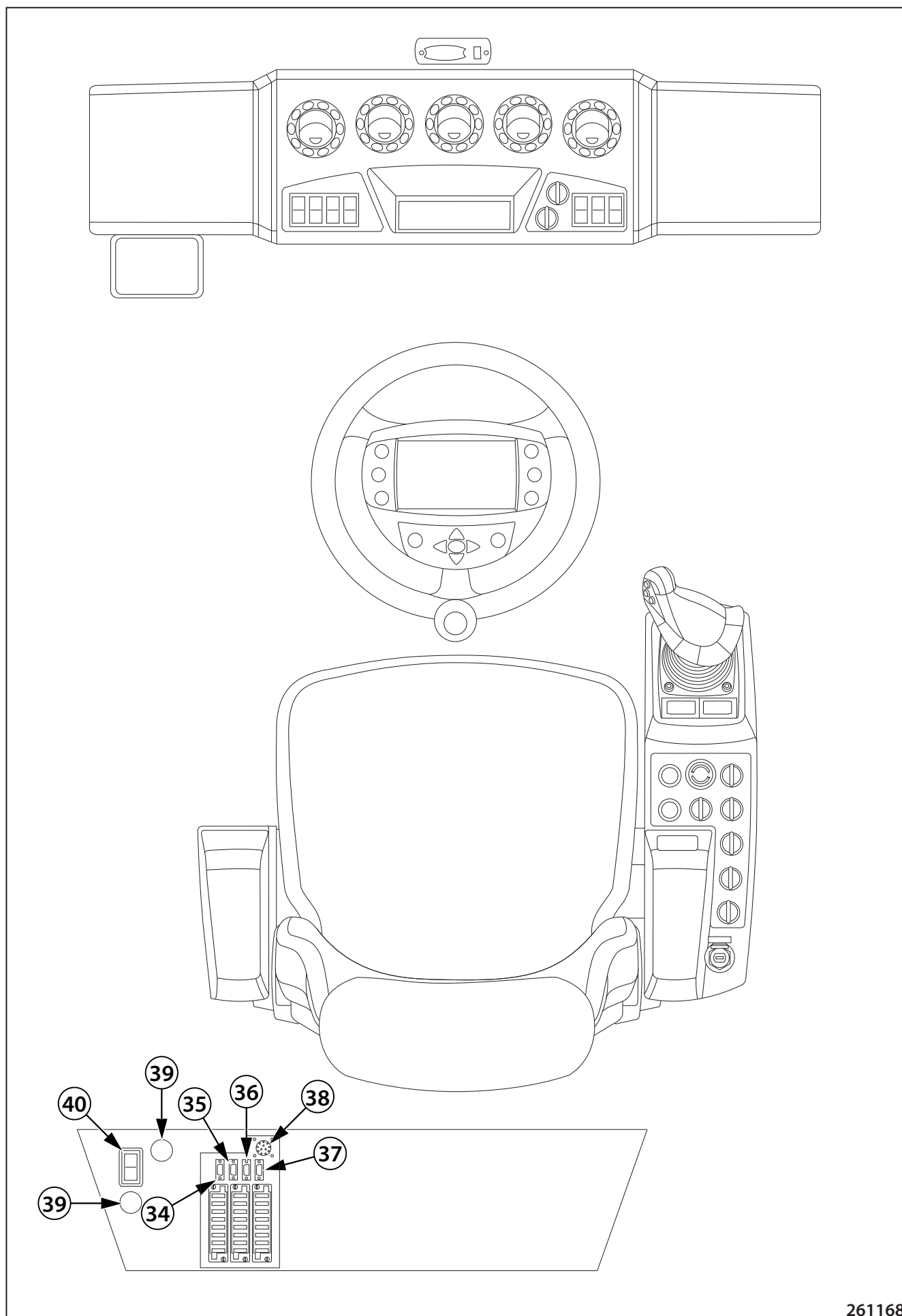


261013



261174

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



261168



Konektor CAN 2 (34)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi motorem, počítačem, RC displejem a ovladačem jezdů.



Konektor CAN 1 (Diagnostika) (35)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi ovladačem jezdů a počítačem RC. Po připojení na tuto sběrnici pomocí programu Bodas lze počítač přehrát, parametrovat, diagnostikovat závady, atd.



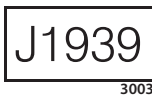
Konektor ACU (Diagnostika) (36)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook). Pomocí programu ACE Parameter Manager lze upravovat parametry v ACU nebo stáhnout do počítače.



Konektor CAN 3 (ACE) (37)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi ACU, displejem ACE a počítačem RC.

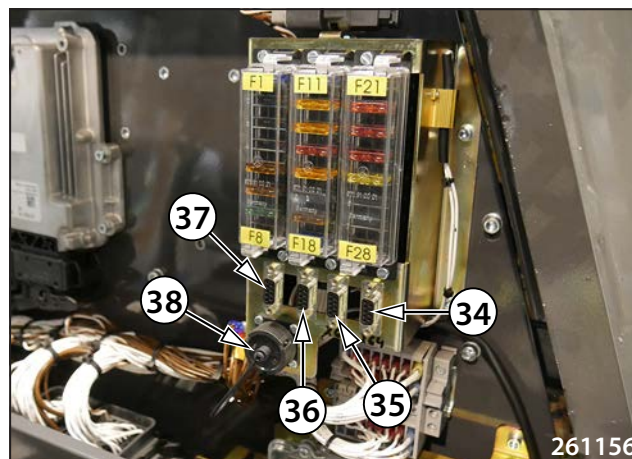


Diagnostika motoru (38)

Slouží k připojení ECM (Electronic control module) - řídicí jednotky motoru a diagnostikování závad.

Poznámka

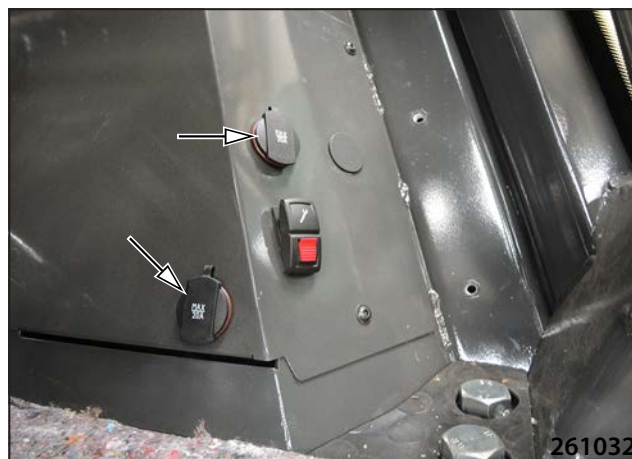
ECM zpracovává data o funkci motoru a řídí jeho činnost. Informace o činnosti motoru a jeho závadách jsou snímány senzory a předávány ECM. Řídicí jednotka vyhodnocuje vstupy a vysílá zpět řídicí povely pro správnou činnost motoru. Závady a další údaje o motoru jsou identifikovány a uloženy v paměti ECM. Data o funkci motoru a údaje o závadách jsou předána po připojení servisního zařízení (notebook) do zásuvky.



2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

Montážní zásuvka (39)

Slouží pro připojení lampy a dalšího zařízení (24 V).



AMN408

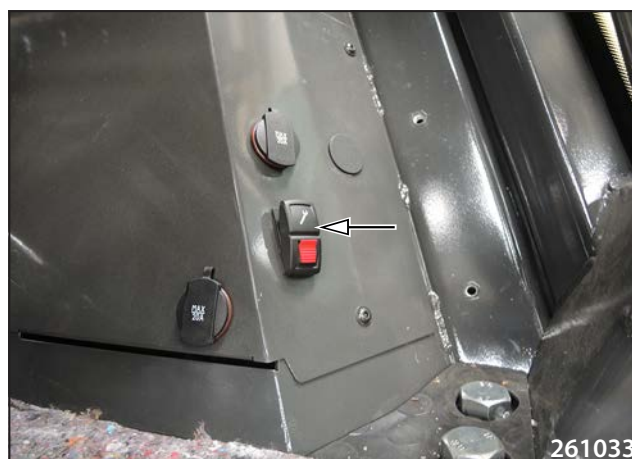
Servisní spínač (40)

Slouží k deaktivaci funkce sedadlového snímače. Motor zůstane v chodu, pokud obsluha opustí sedadlo.

Zabrzděte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).



Spínač použijte pouze k servisním úkonům.



Ovladač topení

Slouží k zapnutí topení kabiny.

Množství protékající kapaliny do radiátoru topení lze plynule regulovat z polohy MIN (ventil uzavřen) do polohy MAX (ventil plně otevřen).



Ventil topení a recirkulační klapku nastavte před jízdou!



Filtr vzduchu ventilace kabiny

Obsahuje vyměnitelnou vložku, na které jsou zachycovány nečistoty z nasávaného vzduchu.



Výdech topení

Otevřeno

Zavřeno



Recirkulační klapka

Otevřeno

Zavřeno



2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

Hasicí přístroj (zvláštní výbava)

Místo pro montáž hasicího přístroje



Výrobce doporučuje vybavit stroj hasicím přístrojem.



Nádobka ostřikovače oken

Plňte běžně dostupnými prostředky.



Před zimním obdobím naplňte nemrznoucí směsí nebo vypusťte!



Ovládací páka

Slouží k ovládání ručního čerpadla pro odbrzdění stroje.



Odpojovač akumulátoru

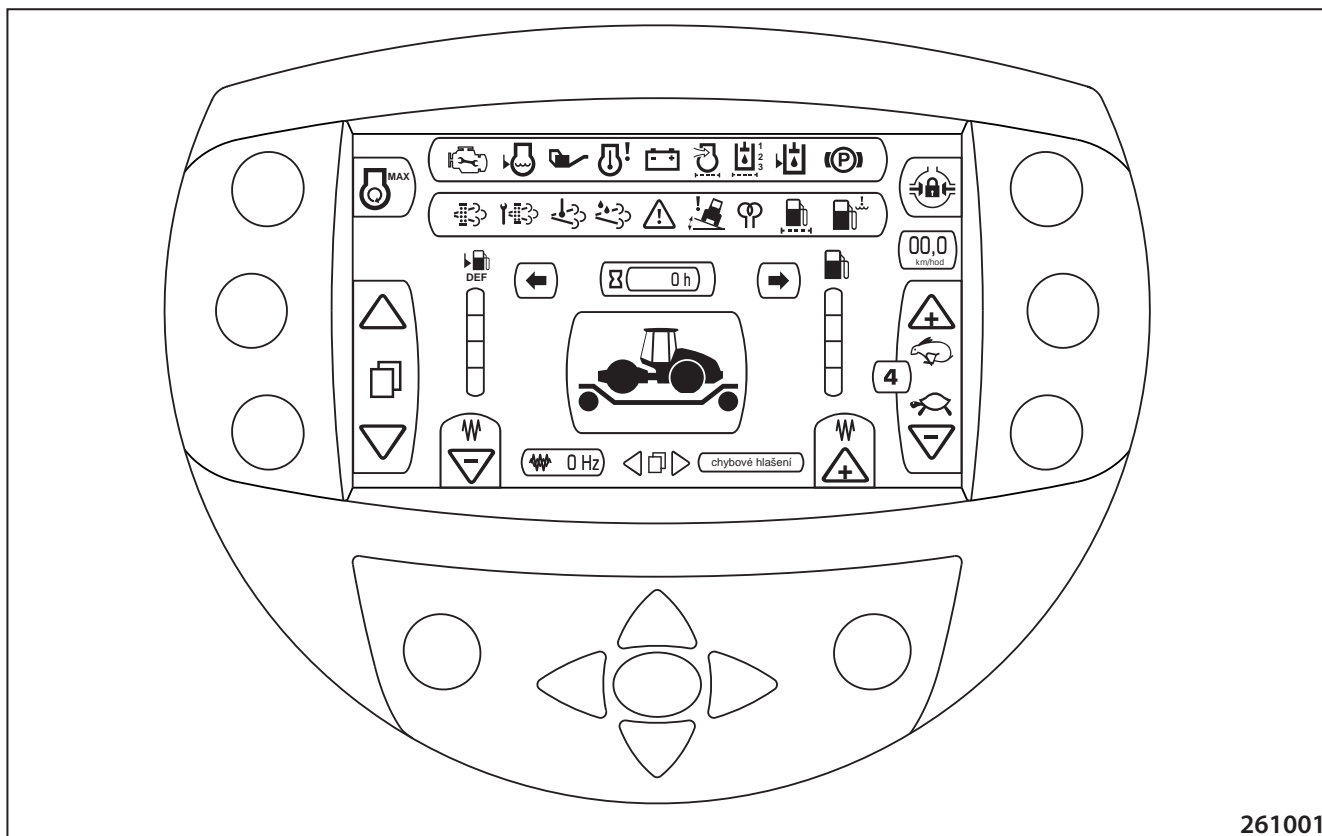
Slouží k odpojení akumulátoru od kostry stroje.

Poloha „0“ - odpojena elektrická instalace stroje.

Poloha „I“ - připojena elektrická instalace stroje.



2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



261001

2.6.1 Ovládání displeje - provozní obrazovka

Slouží k ovládání stroje a k získání informací během provozu stroje.



Tlačítko maximální otáčky motoru

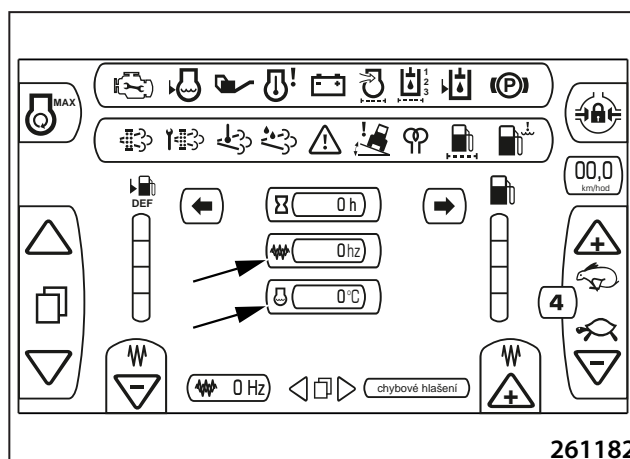
Slouží k nastavení maximálních otáček motoru na 2200 min⁻¹ (RPM).



Tlačítka listování hodnot

Tlačítka slouží k přepínání zobrazení mezi osmi parametry (Teplota chladicí kapaliny, Teplota hydraulického oleje, Tlak mazání motoru, Napětí akumulátoru, Aktuální spotřeba paliva, Otáčky motoru, Zatížení motoru, Frekvence vibrace).

Každé tlačítko zobrazuje parametry v samostatném poli.



261182

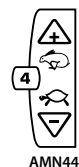


Tlačítka frekvence vibrace

Tlačítka slouží k nastavení frekvence vibrace.

Frekvence I - 27 Hz (1620 VPM)

Frekvence II - 34 Hz (2040 VPM)



Tlačítka rychlosti jezdů

Tlačítka slouží k nastavení rychlostních stupňů.

| Rychlostní stupeň | km/h (mph) | Otáčky motoru ot/min (rpm) |
|-------------------|------------|----------------------------|
| 0 | 3 (1,9) | 1600 |
| 1 | 2,5 (1,6) | 1300 |
| 2 | 3,5 (2,2) | 1600 |
| 3 | 4,7 (2,9) | 1600-2200 |
| 4 | 7 (4,4) | 1600-2200 |
| 5 | 12 (7,5) | 1600-2200 |



Nepřekračujte dobu 30 minut při jízdě přepravní rychlostí (5. rychlostní stupeň). Hrozí přehřátí částí stroje!

Rychlostní stupeň 0 se nastaví jako výchozí po 15 minutách od vypnutí spínací skříňky.

Nakládací režim (rychlostní stupeň 0)

V rychlostním stupni 0 je zapnuta uzávěrka diferenciálu a jsou zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace).



Tlačítko uzávěrky diferenciálu

Slouží k zapnutí uzávěrky diferenciálu.

Uzávěrka diferenciálu slouží k zamezení prokluzu během při překonávání obtížného terénu.



Po překonání obtížného terénu uzávěrku diferenciálu vypněte!



Kontrolka poruchy motoru

Kontrolka signalizuje poruchu motoru.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Kontrolka hladiny chladicí kapaliny

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu chladicí kapaliny.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady a doplnění chladicí kapaliny na stanovenou mez!

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



AMN49

Kontrolka mazání motoru

Kontrolka signalizuje závadu v mazání motoru.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



AMN50

Kontrolka přehřátí motoru

Kontrolka signalizuje vysokou teplotu motoru.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu.

Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



2777

Kontrolka dobíjení akumulátoru

Signalizuje správnou funkci dobíjení akumulátoru. Přepnutím klíčku na spínací skříňce (18) do polohy "I" se musí kontrolka rozsvítit a po nastartování zhasnout.



Pokud kontrolka nezhasne, hledejte závadu! Motor lze nastartovat po odstranění závady!



AMN51

Kontrolka zanesení vzduchového filtru

Rozsvícená kontrolka signalizuje zanesení filtrační vložky nad povolenou mez.



Zastavte stroj a ihned vyměňte vložku!



595427

Kontrolka zanesení filtru hydraulického oleje

Rozsvícená kontrolka signalizuje zanesení filtrační vložky.



Ihned vyměňte vložku!



591507

Kontrolka hladiny hydraulického oleje

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu hydraulického oleje. Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady a doplnění oleje na stanovenou mez!



2703

Kontrolka parkovací brzdy

Rozsvícená kontrolka signalizuje aktivovanou parkovací brzdu.



AMN118

Kontrolka zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic)

Kontrolka signalizuje požadavek k regeneraci filtru DPF.



AMN119

Kontrolka čištění filtru pevných částic DPF (Diesel Particulate Filter)

Kontrolka signalizuje požadavek výměny filtru DPF.



AMN120

Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů

Kontrolka signalizuje probíhající regeneraci SCR (Selective Catalytic Reduction). Popř. překročení limitní teploty spalin při normálním provozu.



AMN128

Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu DEF (AdBlue). Doplněte DEF (AdBlue). Kontrolka signalizuje kvalitu DEF (AdBlue).



Nebezpečí při manipulaci s DEF (AdBlue). Postupujte dle kapitoly 3.6.12.



Používejte pouze DEF (AdBlue) dle specifikace v kap. 3.2.6.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



Výstraha nebezpečí

Kontrolka signalizuje se zvukovým signálem diagnostickou chybou elektroniky stroje.

V případě vážné závady se stroj uvede do nouzového režimu (pojezdový stupeň 0, blokovány pracovní funkce).

Zobrazí se chybové hlášení. Po vypnutí stroje klíčkem dojde k resetování chyby. Po novém nastartování lze stroj provozovat obvyklým způsobem.

Při opakovaném výskytu chyby odstavte stroj a volejte servis. Pro snazší komunikaci se servisem zkontrolujte chybová hlášení na servisní obrazovce (3. obrazovka) a opište kódy všech diagnostikovaných chyb řídicí jednotky motoru a řídicí jednotky stroje.



ROPS 2D (Roll Over Preventative System)

Blikající kontrolka se zvukovým signálem upozorní na nebezpečný náklon stroje při příčném pojezdu stroje ve svahu, současně se přeruší vibrace - hrozí nebezpečí vzniku bočního smyku.



Vibraci nelze zapnout, dokud se stroj nevrátí k bezpečnému náklonu.



Kontrolka žhavení motoru

Signalizuje ohřev motoru před studeným startem.



Motor startujte po zhasnutí kontrolky!



Kontrolka palivového filtru

Rozsvícená kontrolka signalizuje zanesení filtrační vložky.



Ihned vyměňte vložku!



Kontrolka palivového filtru

Rozsvícená kontrolka signalizuje vodu ve filtru paliva.



Svítlí-li kontrolka, vyčistěte hrubý filtr paliva!



Ukazatel palivoměru

Ukazatel zobrazuje stav paliva v nádrži.



Ukazatel vibrace

Ukazatel zobrazuje zvolenou amplitudu a hodnotu frekvence.



Kontrolky směrových světel



Přepnutí obrazovky

Stisk tlačítka slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

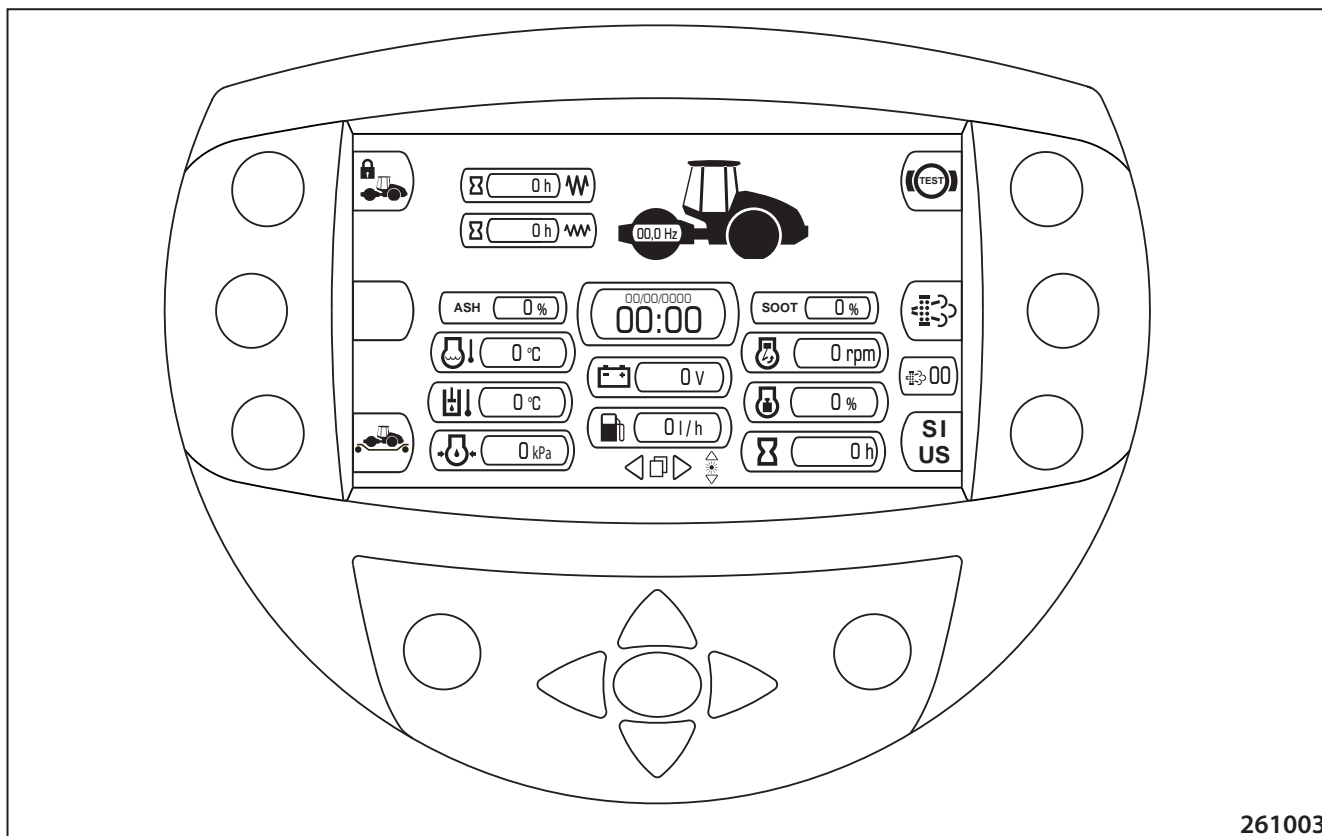
Přidržení tlačítka po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.



Ukazatel hladiny DEF (AdBlue)

Ukazatel zobrazuje stav DEF (AdBlue) v nádrži. Nízká hladina signalizována zvukovým signálem. Při nedostatku DEF (AdBlue) se omezí výkon motoru.

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



261003

2.6.2 Ovládání displeje - informační obrazovka

Slouží k ovládání stroje a k získání informací během provozu stroje.



Tlačítko imobilizéru

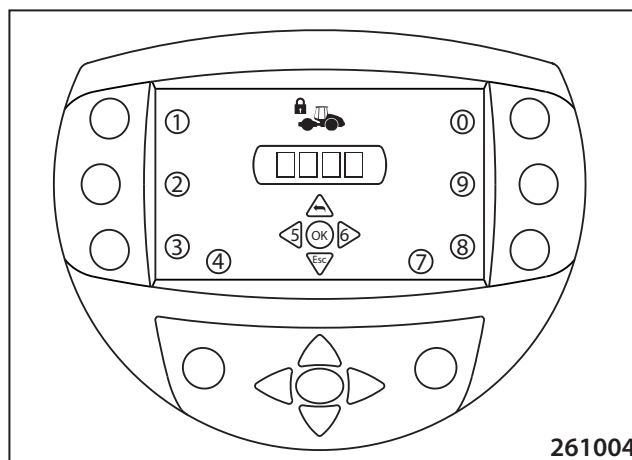
Slouží k aktivaci a deaktivaci imobilizéru.

Imobilizér blokuje startování motoru, pokud není zadán PIN.

Postup:

- stiskněte tlačítko imobilizéru (zobrazí se obrazovka pro zadání PIN)
- zadejte PIN
- potvrďte stisknutím tlačítka OK po dobu 4 s (zazní potvrzení zvukovým signálem)

Po vypnutí klíčku na dobu delší než 15 minut bude při opětovném startování motoru znovu požadováno zadání PIN.



261004



Tlačítko transportního režimu

Slouží k aktivaci a deaktivaci transportního režimu. Aktivace a deaktivace se provádí pomocí zadání PIN.

Transportní režim je na stroji nastaven výrobcem a slouží k expedici a přepravě stroje k zákazníkovi.

V transportním režimu jsou aktivovány pouze funkce:

- zapnuta uzávěrka diferenciálu,
- zapnutý rychlostní stupeň 0 - rychlost 0 - 3 km/h (0 - 1,9 MPH).

V transportním režimu jsou blokovány funkce:

- pracovní funkce stroje (vibrace),
- přepínání rychlostních stupňů.

Postup:

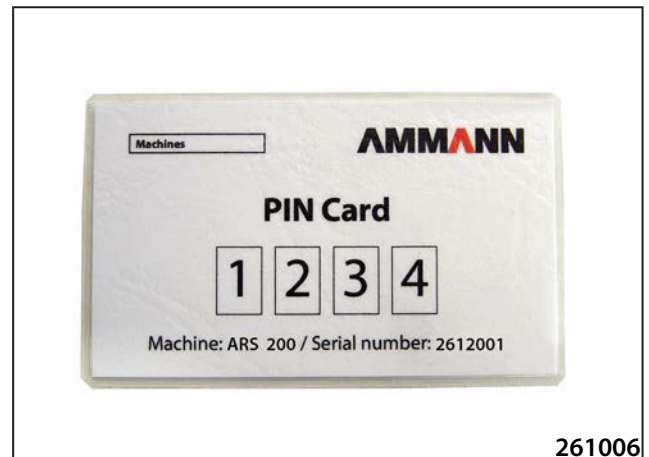
- stisknete tlačítko transportního režimu (zobrazí se obrazovka pro zadání PIN),
- zadejte PIN,
- potvrďte stisknutím tlačítka OK po dobu 4 s (zazní potvrzení zvukovým signálem).



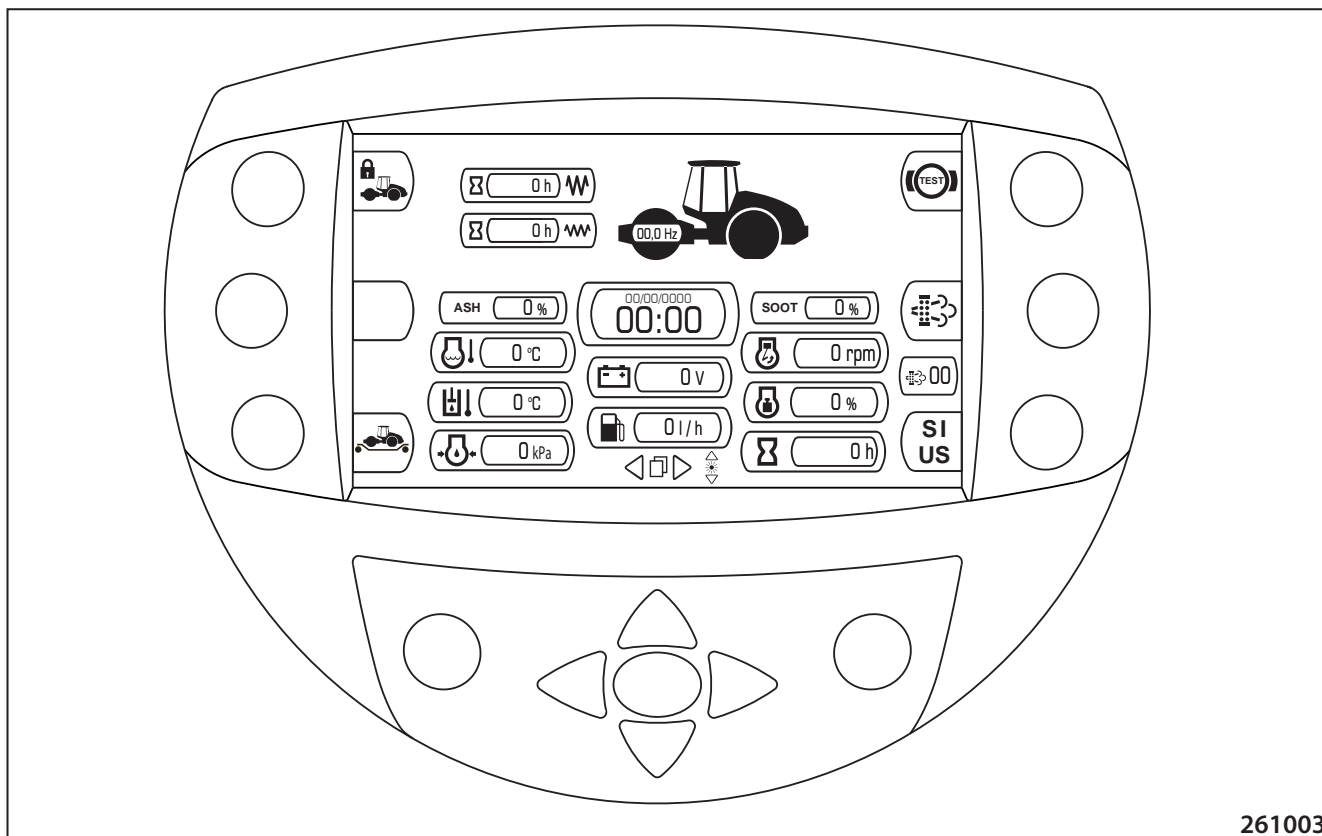
Pro aktivaci a deaktivaci funkce imobilizéru nebo funkce transportního režimu použijte stejný PIN kód.

PIN kód naleznete na PIN kartě v sadě dokumentace. Se strojem jsou dodávány dvě PIN karty.

V případě ztráty PIN karty lze znovu získat správný PIN kód pro váš stroj kontaktováním vašeho dealera.



2.6 Ovladače a kontrolní přístroje

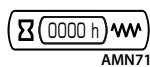


261003

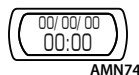


Tlačítko testu brzd

Slouží ke kontrole správné funkce brzd stroje (obsluha je po nastartování vyzvána ke kontrole brzd každých 24 hodin).



Ukazatel odpracovaných hodin - amplituda I



Ukazatel data a hodin

Nastavení:

Přidrželte tlačítko OK po dobu 5 s.



Nastavte datum a čas pomocí šipek.

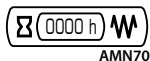


Tlačítko regenerace

Slouží k aktivaci regenerace filtru DPF.



Tlačítko přepínání měrných jednotek SI/US



Ukazatel odpracovaných hodin - amplituda II



Ukazatel teploty chladicí kapaliny

Ukazatel frekvence vibrace



2635

Ukazatel teploty hydraulického oleje

Zobrazuje aktuální teplotu hydraulického oleje.



Zastavte stroj a kontrolujte množství oleje, nebo hledejte závadu.



AMN66

Přepnutí obrazovky

Stisk tlačítka slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

Přidržení tlačítka po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.



AMN105

Podsvícení displeje

Tlačítka lze upravit intenzitu podsvícení displeje.



AMN113

Tlak mazání motoru

Zobrazuje tlak mazání motoru v kPa.



AMN406

Ukazatel zanesení popelem

Zobrazuje míru zanesení popelem.



2777

Ukazatel napětí akumulátoru



AMN407

Ukazatel zanesení sazemí

Zobrazuje míru zanesení sazemí.



595425

Ukazatel aktuální spotřeby paliva



AMN77

Ukazatel otáček motoru



AMN75

Ukazatel zatížení motoru

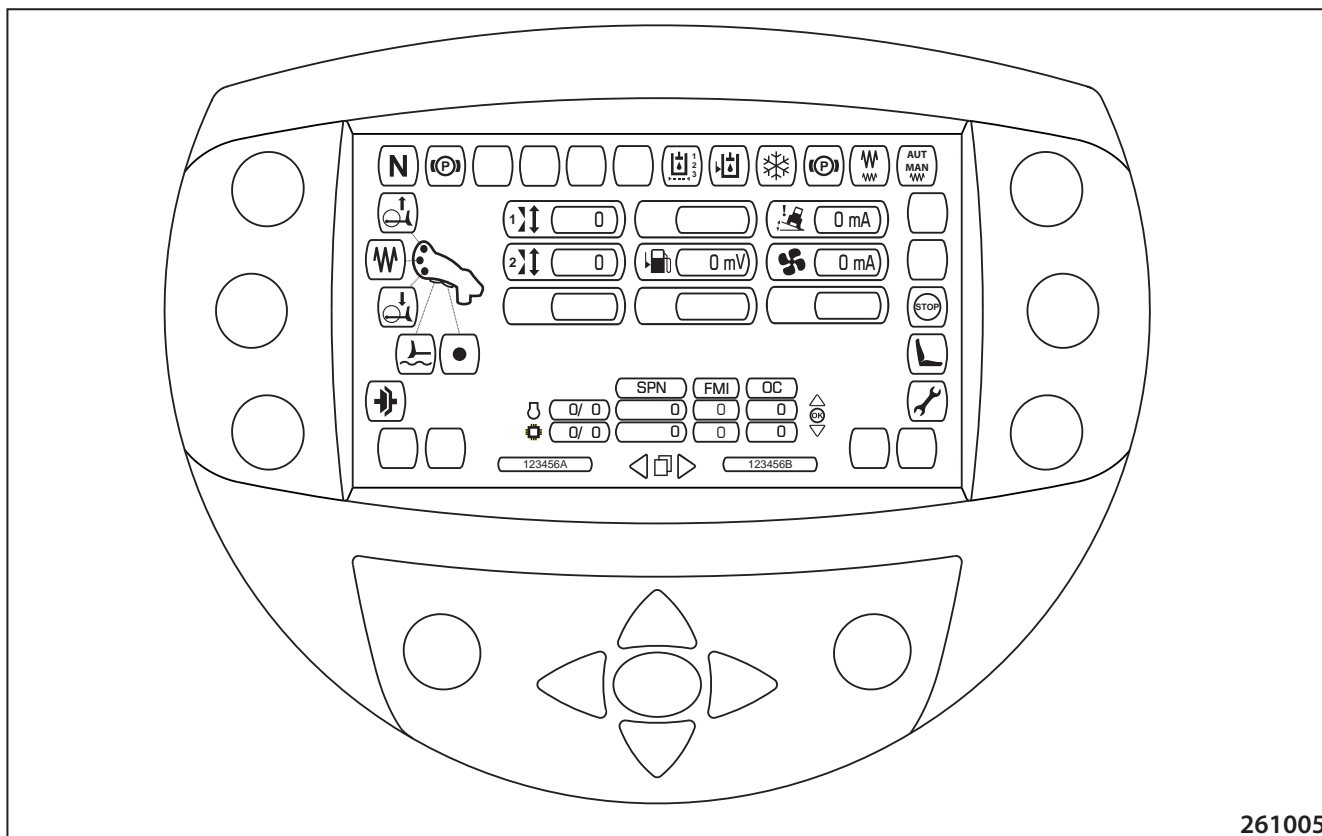
Zobrazuje aktuální zatížení motoru v %.



AMN73

Počítadlo odpracovaných motohodin

2.6 Ovladače a kontrolní přístroje



261005

2.6.3 Ovládání displeje - servisní obrazovka

Obrazovka slouží pro základní diagnostiku vstupů do řídicí jednotky stroje a k zobrazení chybových zpráv.



AMN132

Splněny startovací podmínky



AMN82

Snímač neutrálu



AMN404

Plovoucí poloha radlice



2703

Snímač brzdy



AMN402

Tlačítko radlice - dolů



3349

Spínač indikace zanesení filtru hydraulického oleje



2612

Tlačítko vibrace



591507

Spínač hladiny hydraulického oleje



AMN403

Tlačítko radlice - nahoru



Spínač amplitudy II
Spínač amplitudy I



Spínač automatické vibrace
Spínač manuální vibrace



Spínač nouzové brzdy



Sedadlový spínač



Servisní spínač



Snímač páky pojezdu - vpřed, vzad



Snímač hladiny paliva



Snímač ROPS



Snímač ventilátoru



SPN (Suspect Parameter Number)

(Informace o zdroji poruch)



FMI (Failure Mode Identifier)

(Informace o příčině poruch)



OC (Occur counter) - Počítadlo výskytů



Chybové hlášení motoru



Chybové hlášení stroje



Listování v seznamu chyb

Tlačítko OK slouží k přepínání mezi seznamy chyb řídicí jednotky motoru a stroje. Šipky slouží k pohybu v seznamu chyb.

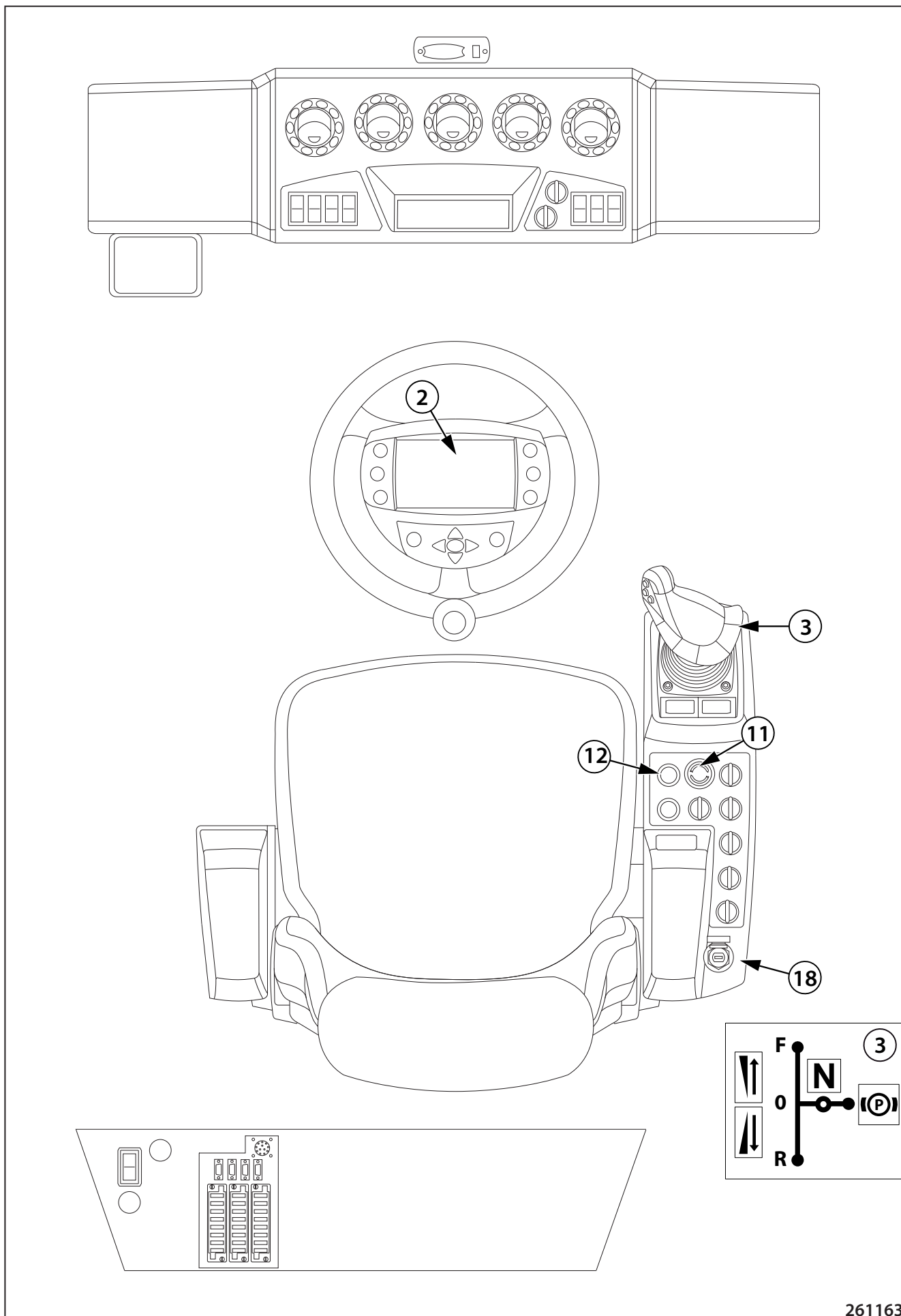


Přepnutí obrazovky

Stisk šipky slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

Přidržení šipky po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.

2.7 Ovládání a používání stroje



261163

2.7.1 Spouštění motoru

- Denně před startováním motoru překontrolujte množství oleje v motoru a hydraulické nádrži, chladicí kapaliny v chladícím okruhu, paliva v palivové nádrži. Kontrolujte, zda nejsou na stroji uvolněné, opotřebované a scházející součásti.



Motor startujte jen ze stanoviště řidiče! Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a zkontrolujte, zda není startováním motoru někdo ohrožen!

Obsluha stroje musí denně provést test brzd podle kapitoly 3.6.9.

Postup startování:

- Zapněte odpojovač akumulátoru.
- Sedněte na sedadlo.
- Nastavte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P).
- Kontrolujte zda není aktivována havarijní brzda (11).
- Zasuňte klíček do spínací skříňky (18) v poloze "0" a přepněte do polohy "I".
- Zobrazí se na displeji (2) výzva k zadání odblokovacího kódu, pokud byla aktivována funkce imobilizéru.
- Zadejte odblokovací kód a potvrďte přidržetím tlačítka OK, dokud se nezobrazí provozní obrazovka.
- Na displeji se rozsvítí kontrolka brzdy, dobíjení a žhavení.
- Čekajte, než zhasne kontrolka žhavení.
- Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou (12).
- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.
- Po nastartování musí na displeji zhasnout kontrolka dobíjení.
- Po rozjezdu stroje zhasne kontrolka brzdy.

Poznámka

Při neúspěšném startu otočte klíček zpět do polohy „I“. Pokud motor nenastartuje ani po 3 pokusech - kontrolujte palivový systém.



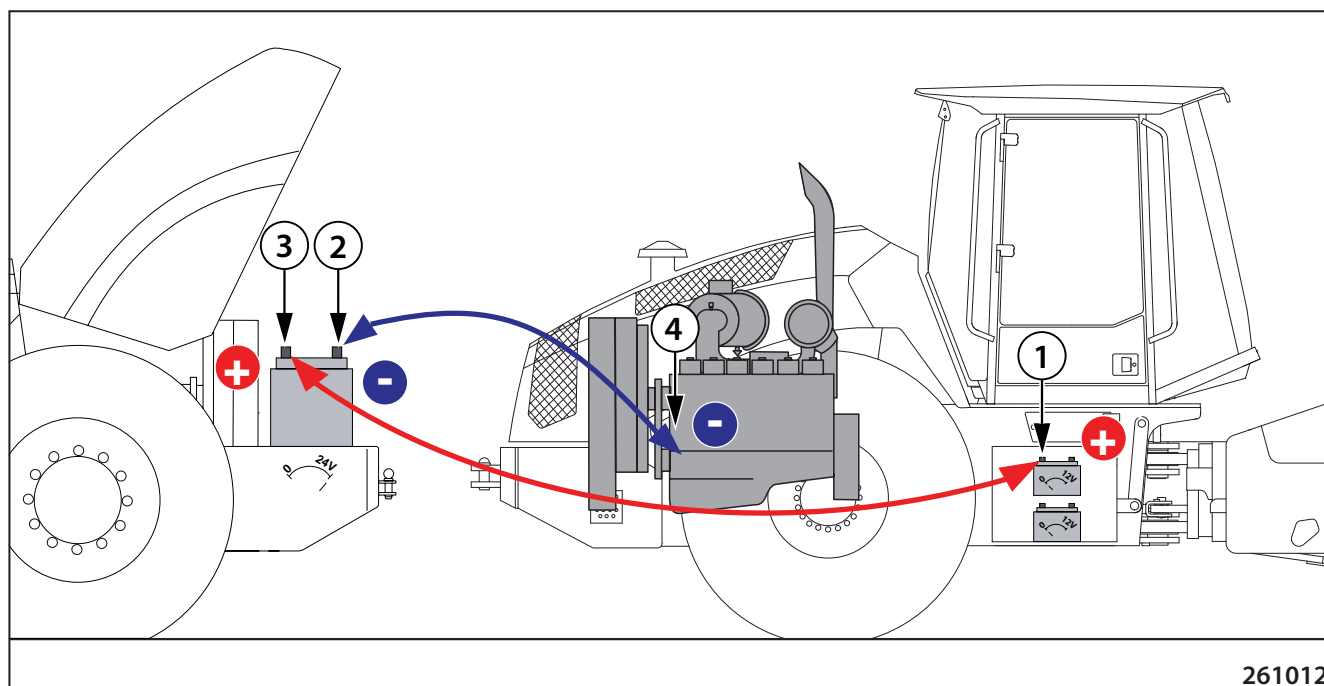
Nestartujte motor déle než 30 sekund. Před dalším startováním čekajte 2 minuty.

Po nastartování nechte motor běžet bez zatížení po dobu 3÷5 min.

Motor nenechávejte běžet na volnoběžné otáčky déle než 10 minut - delší chod na volnoběžné otáčky může mít za následek ucpání vstříkovačů, zapečení pístních kroužků, nebo zadření ventilů!

Pokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne min. 40 °C (104 °F), nezatěžujte motor na plný výkon!

2.7 Ovládání a používání stroje



Postup startování pomocí kabelů z externího zdroje:



Startovací napájení z externího zdroje musí mít napětí 24 V.

Dodržujte bezpodmínečně níže uvedený sled operací.

- 1/ Jeden konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu vybitého akumulátoru.
- 2/ Druhý konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu.
- 3/ Jeden konec (-) pólu kabelu připojte k (-) pólu externího akumulátoru.
- 4/ Druhý konec (-) pólu kabelu připojte k té části startovaného stroje, která je pevně spojena s motorem (popř. se samotným blokem motoru).

Po nastartování odpojte startovací kabely v opačném pořadí.



Kabel (-) pólu nepřipojujte k (-) pólu vybitého akumulátorů startovaného stroje! Při startování může dojít k silnému jiskření a následně k výbuchu plynu vyvíjeného akumulátorem.

Neizolované části kleštin startovacích kabelů se nesmí vzájemně dotýkat!

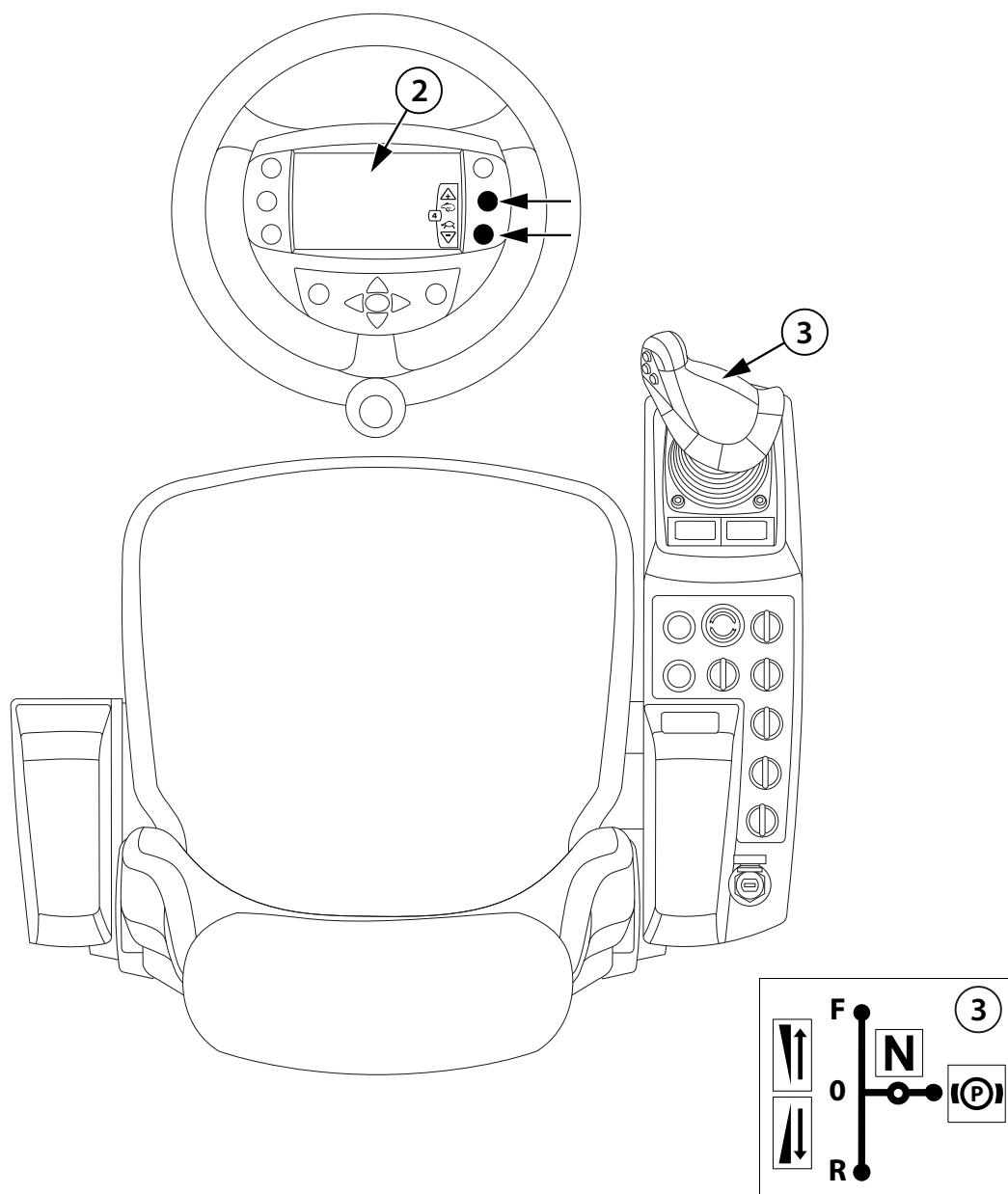
Startovací kabel připojený k (+) pólu akumulátorů nesmí přijít do styku s elektricky vodivými díly stroje - možnost zkratu.

Nenahýbejte se nad akumulátory - možnost poleptání elektrolytem!

Vylučte přítomnost zápalných zdrojů (otevřený oheň, hořící cigarety, apod.).

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči jiskřením o kostru stroje!

2.7 Ovládání a používání stroje



261022A

2.7.2 Pojezd a reverzace



Před rozjezdem zkontrolujte, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky!

Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a vyčkejte dostatečně dlouho, aby přítomné osoby mohly opustit včas prostor v okolí stroje, nebo prostor pod strojem!

Obsluha musí před rozjezdem stroje sedět na sedadle! Zvedne-li se ze sedadla během pojezdu, stroj se zastaví a zabrzdí.

Pojezd a reverzace stroje:

Volba směru pojezdu:

- Nastartujte motor.
- Ovladač pojezdu (3) přesuňte z parkovací brzdy (P) do neutrálu (N) - odbrzdění stroje, zhasne kontrolka parkovací brzdy. Nastaveny volnoběžné otáčky motoru.
- Ovladač pojezdu (3) přesuňte do polohy (0) a zvolte směr pojezdu (F / R). Nastaveny pracovní otáčky motoru dle předvoleného rychlostního stupně.

Volba rychlosti pojezdu:

- Rychlost pojezdu odpovídá velikosti vychýlení ovladače pojezdu (3) z nulové polohy (0).
- Rychlost pojezdu lze měnit tlačítky rychlosti v rozmezí MIN (želva) a MAX (zajíc) na displeji (2).

| Rychlostní stupeň | km/h (mph) | Otáčky motoru ot/min (rpm) |
|-------------------|------------|----------------------------|
| 0 | 3 (1,9) | 1600 |
| 1 | 2,5 (1,6) | 1300 |
| 2 | 3,5 (2,2) | 1600 |
| 3 | 4,7 (2,9) | 1600-2200 |
| 4 | 7 (4,4) | 1600-2200 |
| 5 | 12 (7,5) | 1600-2200 |

Poznámka

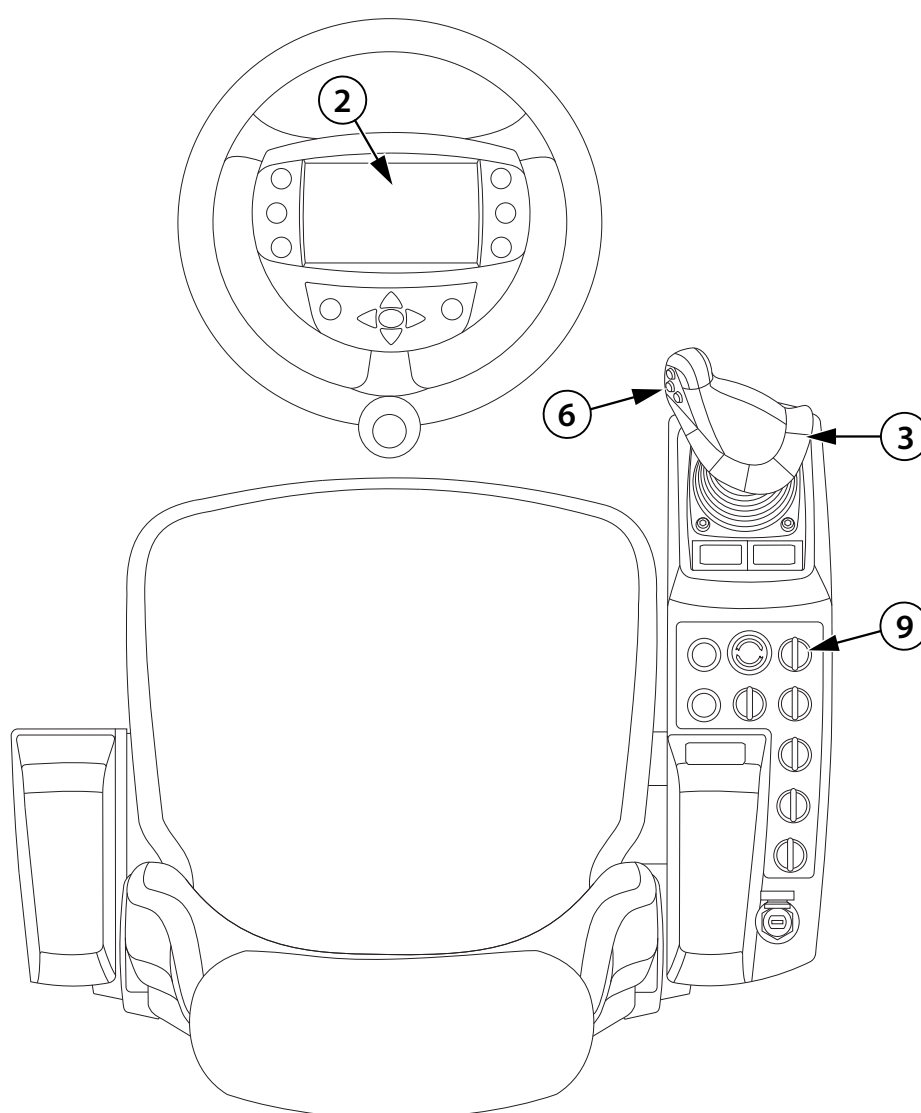
Rychlostní stupeň 0 se nastaví jako výchozí po 15 minutách od vypnutí spínací skříňky. V rychlostním stupni 0 jsou zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace).

Okamžité zastavení stroje pomocí ovladače pojezdu (3) platí pro všechny pojezdové režimy stroje. Přesunutím ovladače pojezdu (3) do opačné polohy přes (0) v intervalu 1 sekundy se stroj zastaví - aktivuje se parkovací brzda, motor zůstane v chodu. Stroj lze znovu rozjet po umístění ovladače pojezdu (3) do polohy neutrálu (N) a poté zvolením směru pojezdu (F / R).



Při jízdě přepravní rychlostí na velké vzdálenosti provádějte každých 30 minut vychlazovací přestávky po dobu 1 hodiny. Nedodržením tohoto nařízení se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenesení odpovědnost.

2.7 Ovládání a používání stroje



261154

Pojezd a reverzace s vibrací

- Zvolte amplitudu vibrace přepínačem (9).
- Nastavte rychlost pojezdu na displeji (2).
- Zvolte směr ovladačem pojezdu (3).

Zapnutí:

- Vibraci zapnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).

Vypnutí:

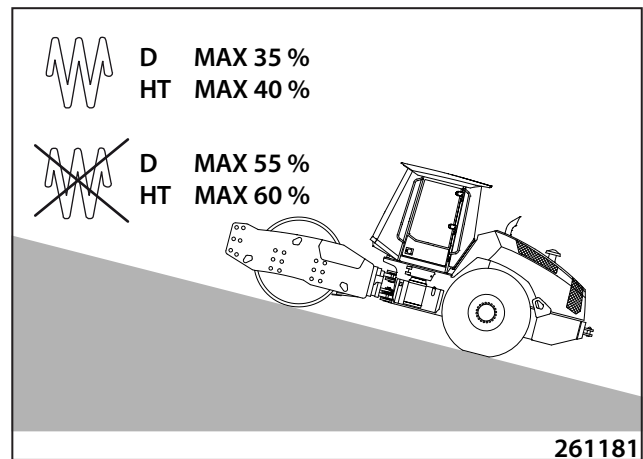
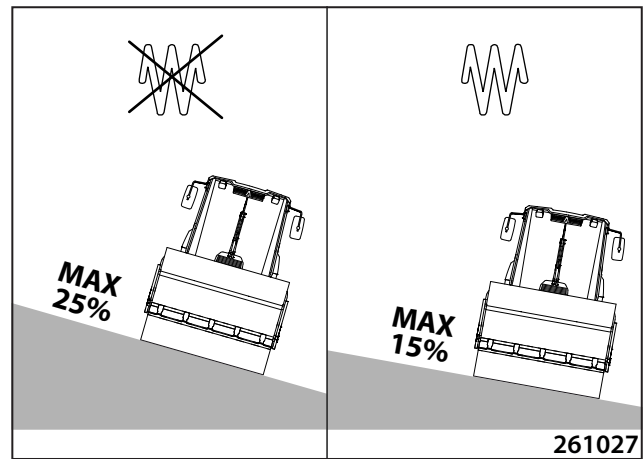
- Vibraci vypnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).
- Vibraci lze vypnout přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).

2.7 Ovládání a používání stroje



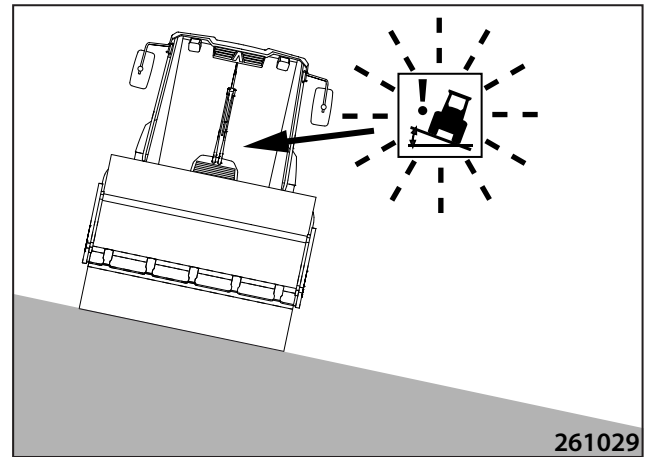
Maximální přípustný sklon svahu při jízdě do svahu a kolmo na sklon svahu viz obrázky.

Uvedené hodnoty budou nižší v závislosti na adhezních podmínkách a okamžité hmotnosti stroje!

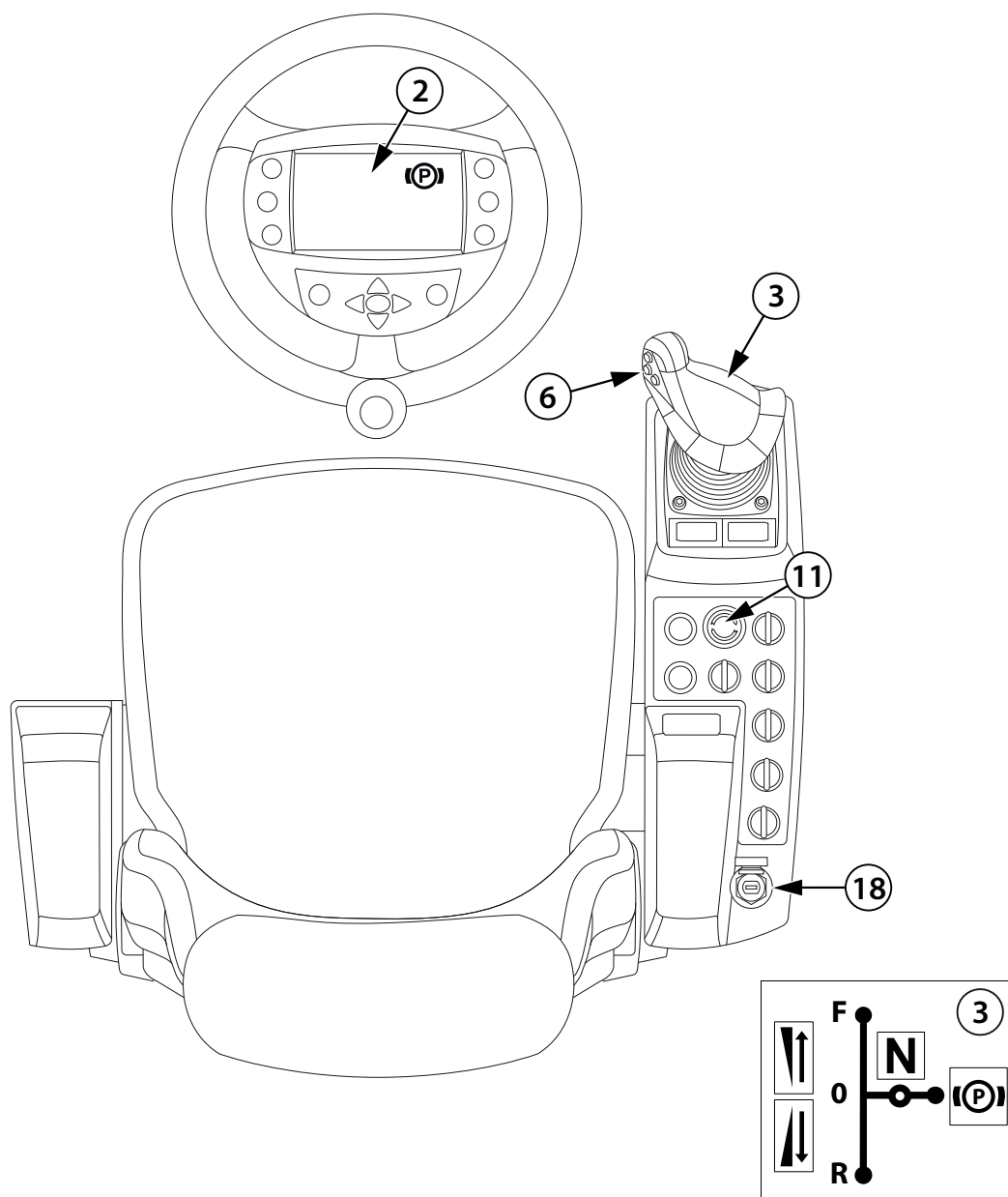




U strojů s ROPS 2D za jízdy napříč svahem se sklonem vyšším než 12 % se rozsvítí kontrolka, zazní zvukový signál. Zvýší-li se náklon stroje na 15 %, vypne se vibrace. Vibraci nelze zapnout, dokud se nesníží náklon stroje.



2.7 Ovládání a používání stroje



261155

2.7.3 Zastavení stroje a motoru

- Vypněte vibraci tlačítkem (6) na ovladači pojezdu (3).
- Zastavte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy neutrálu (N).
- Zabrzděte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).
- Přepněte klíček ve spínací skříňce (18) do polohy „0“ a zaklopte víčko spínací skříňky.



Odpojovač baterie vypněte až po 120 sekundách od vytažení klíčku ze spínací skříňky.

Dodržení časového limitu je nutné pro odčerpání DEF (AdBlue) zpět do nádrže a uložení dat ECM motoru.



Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!

Ovladač pojezdu (3) musí být vždy v poloze brzdy (P)!

Při odstavení stroje vypněte odpojovač akumulátoru!

2.7.4 Nouzové zastavení stroje



Použijte v případě poruchy, kdy nelze zastavit motor klíčkem ve spínací skříňce, nebo nastavením ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P)!

Zapnutí:

- Stlačte tlačítko havarijní brzdy (11) stroj se zabrzdí, vypne se motor.
- Na displeji (2) se rozsvítí kontrolka parkovací brzdy.

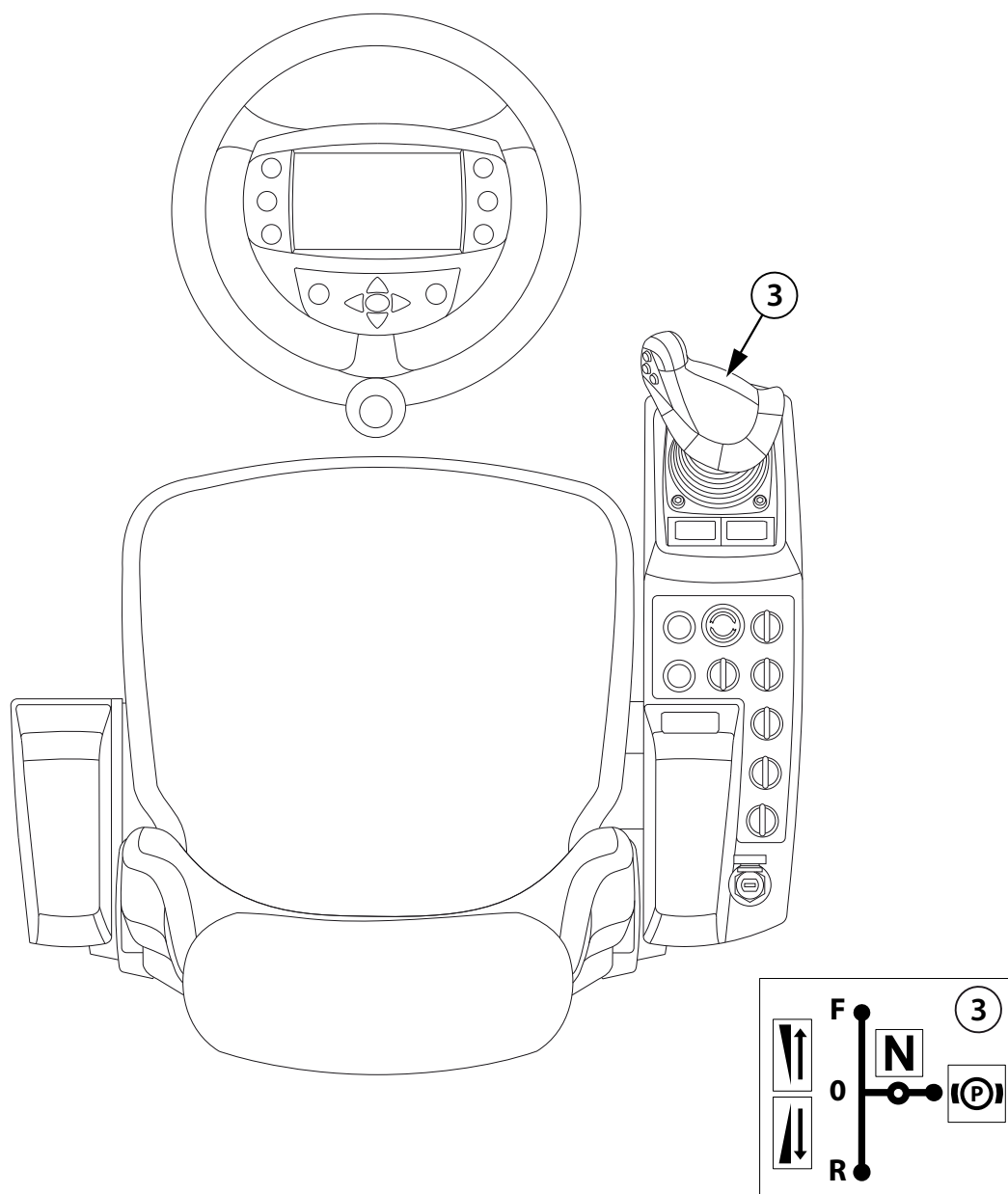
Vypnutí:

- Otočte tlačítkem havarijní brzdy (11) ve směru šipek.
- Na displeji zůstane svítit kontrolka parkovací brzdy.
- Přesuňte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P), v této poloze lze stroj znovu nastartovat.



Je zakázáno použít havarijní brzdou k vypnutí motoru při běžném provozu stroje.

2.7 Ovládání a používání stroje



261164

2.7.5 Parkování stroje

- Odstavte stroj na rovné a pevné ploše v místě kde nehrozí živelné nebezpečí (sesuv půdy, možnost zaplavení apod.).
- Ovladač pojezdu (3) nastavte do polohy brzdy (P).
- Po zastavení motoru před opuštěním stroje vypněte odpojovač akumulátoru.
- Očistěte stroj od nečistot (škrabáky a běhouny).
- Provedte celkovou prohlídku stroje a opravte závady, které se vyskytly během provozu.
- Uzamkněte kryty a kabinu stroje.



Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!

2.7 Ovládání a používání stroje

2.7.6 Zvedání a spouštění kabiny a kapoty



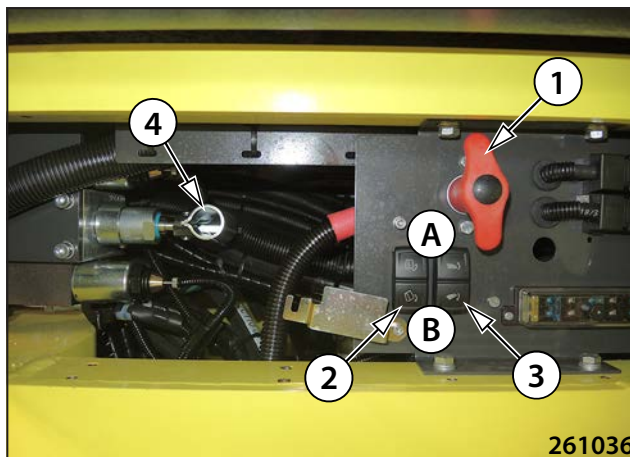
Je zakázáno zvedat kabinu na svahu (ve směru ze svahu dolů) se sklonem větším než 20%. Hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti!

Zvedání, spouštění a držení kabiny ve zvednuté poloze musí být prováděno pouze s prázdnou kabinou.

- Před odklopením odjistěte kabinu na obou stranách.



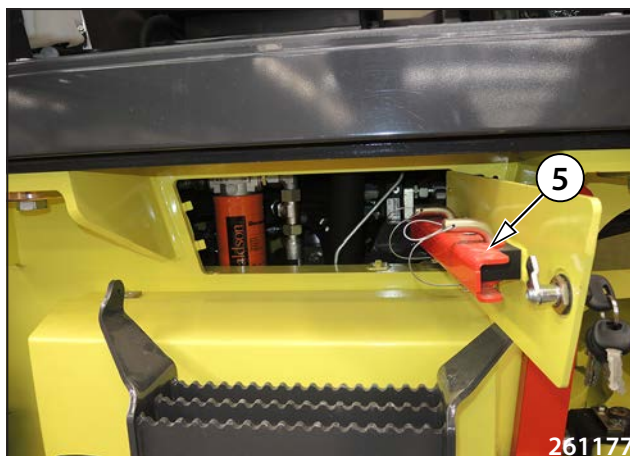
- Připojte elektrickou instalaci otočením odpojovače baterie (1). Stlačte tlačítko (2) do polohy „A“ pro odklápění kabiny nebo tlačítko (3) odklápění kapoty. Pro spouštění stlačte tlačítko do polohy „B“.



- Vyjměte vzpěru (5) a zajistěte kabinu proti pádu.

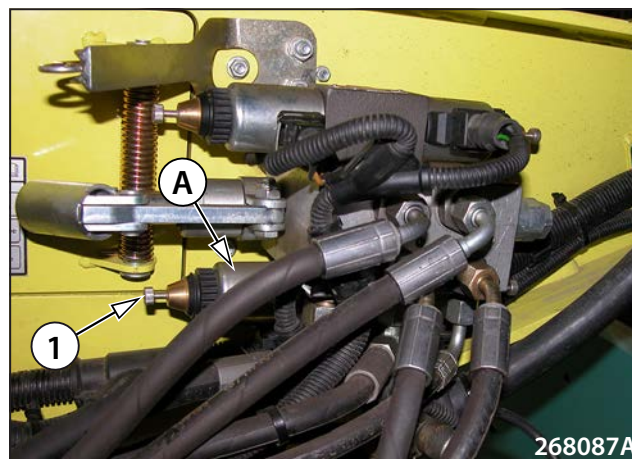
Poznámka

Při poruše agregátu, nebo při vybití akumulátorů odklopte - spusťte kabinu nebo kapotu čerpáním na ručním hydrogenerátoru (4) při nastavení rozvaděčů viz dále. Rozvaděče jsou umístěny pod kabinou v rámu na levé straně.

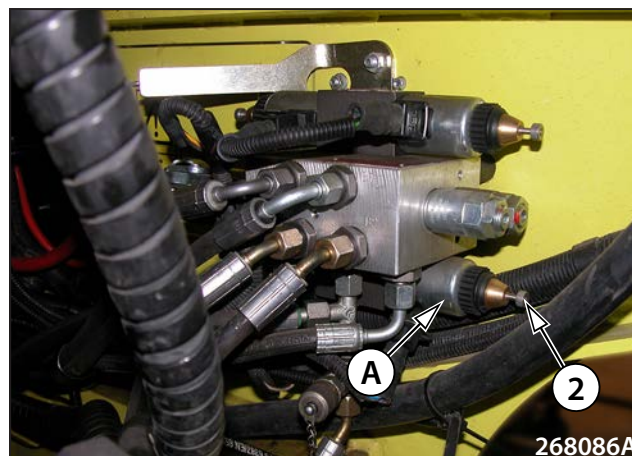


Kabina

- Pro ruční odklopení zašroubujte šoupátko (1) na rozvaděči A.

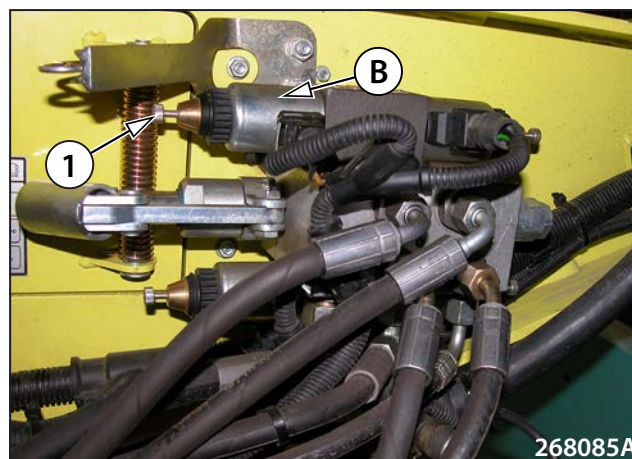


- Pro spuštění zašroubujte šoupátko (2) na druhé straně rozvaděče A.

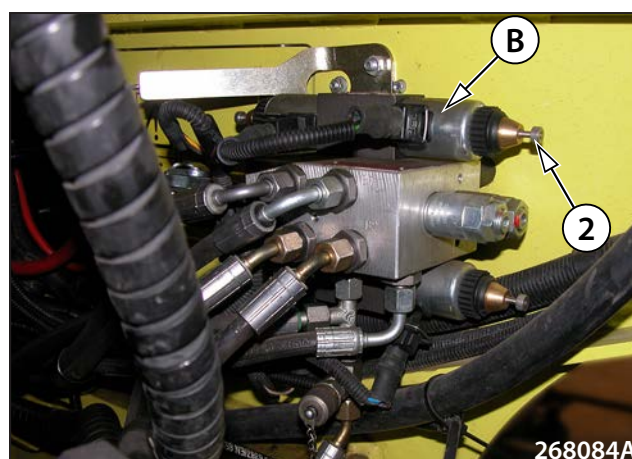


Kapota

- Pro ruční odklopení zašroubujte šoupátko (1) na rozvaděči B.



- Pro spuštění zašroubujte šoupátko (2) na druhé straně rozvaděče B.



Kabinu po spuštění přišroubujte.

2.8 Přeprava stroje

- Mezi pracovišti může stroj přejet po vlastní ose.



Při přesunu dodržujte bezpečnostní opatření stanovená pro pracoviště.

Při jízdě přepravní rychlostí na velké vzdálenosti provádějte každých 30 minut vychlazovací přestávky po dobu 1 hodiny. Nedodržením tohoto nařízení se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenes odpovědnost.

- Po pozemní komunikaci se stroj přepravuje na dopravním prostředku.



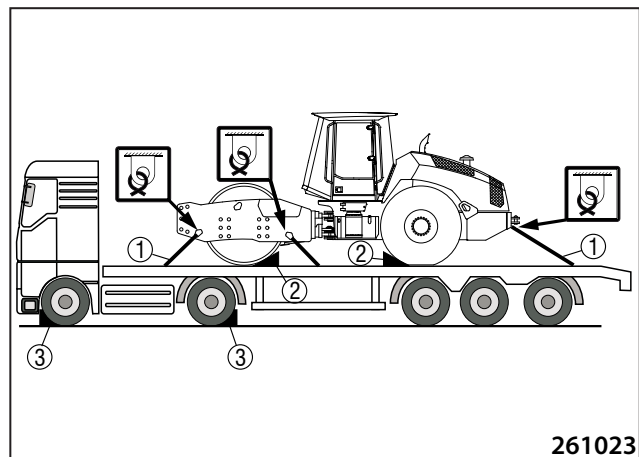
Při přepravě stroje na dopravním prostředku dodržujte platná ustanovení pro daná teritoria.



Dopravní prostředek pro přepravu musí být při nakládání a vykládání zabrzděn a mechanicky zajištěn proti nežádoucímu pohybu klíny (3).

Při najíždění na dopravní prostředek zapněte funkci omezení prokluzu běhounu. Zároveň doporučujeme podložit běhoun pryžovými pásy nebo dřevěnými fošnami apod.

Stroj musí být na přepravním prostředku řádně ukotven a mechanicky zajištěn proti podélnému i bočnímu posunu a proti převržení (1). Kola a běhoun musí být založeny klíny (2). Maximální dovolená síla upoutání stroje k přepravnímu prostředku na zadních vázacích okách je 5 tun.



2.8.1 Nakládání stroje

- Pro nakládání stroje na dopravní prostředek je možné využít nájezdovou rampu nebo jeřáb.

2.8.1.1 Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy

- Nastavit škrabáky do pracovní polohy.
- Při nakládání stroje pomocí nájezdové rampy musí být dodrženy všechny bezpečnostní předpisy, které se vztahují k nakládání stroje a jsou platné v místě nakládání. Zejména musí mít rampa odpovídající nosnost, protiskluzný povrch a musí být uložena na rovný podklad. Doporučujeme dodržet předpis BGR 233.



Pro nakládání stroje pomocí nájezdové rampy doporučujeme zvolit Nakládací režim (rychlostní stupeň 0).

V rychlostním stupni 0 je zapnuta uzávěrka diferenciálu a jsou zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace).

Maximální přípustný sklon nájezdové rampy je 30 %.

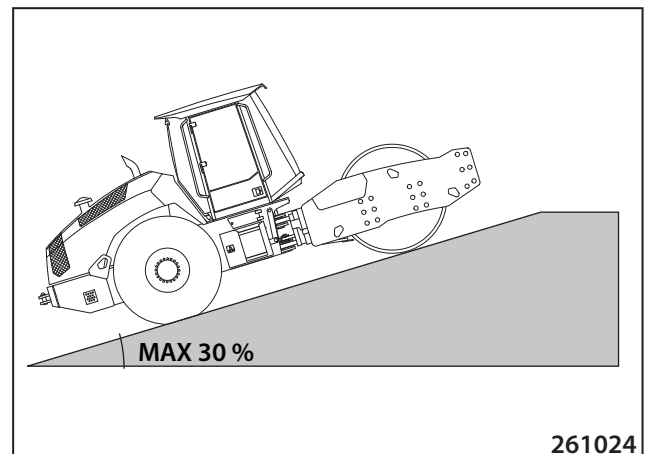


Při nakládání stroje musí být přítomna druhá osoba, která obsluhuje stroje dává signály pro nájezd na rampu. Seznam ručních signálů naleznete v kapitole 2.1.6.

Dbejte zvýšené bezpečnosti při nakládání stroje. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.



Nedodržení předepsaných parametrů nájezdové rampy může způsobit poškození stroje.



2.8 Přeprava stroje

2.8.1.2 Nakládání stroje pomocí jeřábu

- Pro nakládání jeřábem je stroj vybaven závěsnými oky.
- Použijte jeřáb o dostatečné nosnosti.



Při nakládání a skládání stroje nebo jeho částí musí být dodržena ustanovení ČSN ISO 12480-1 a použito vázacích prostředků dle ČSN EN 1492-4+A1.



Před zvedáním musí být kloub stroje zajištěn proti natočení.

Zajištění kloubu:

- Sklopte rameno (1), zajistěte pojistkou (2).



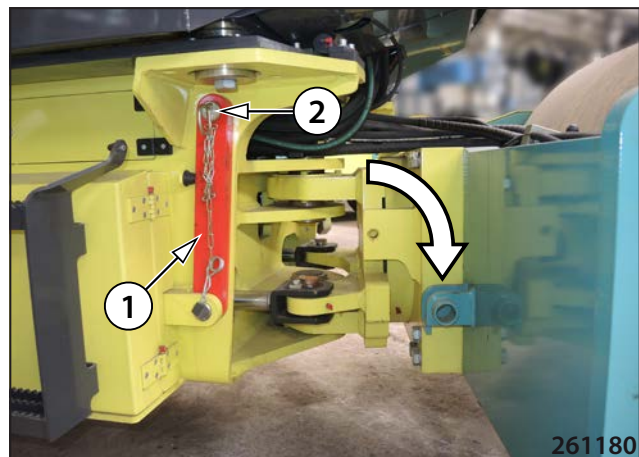
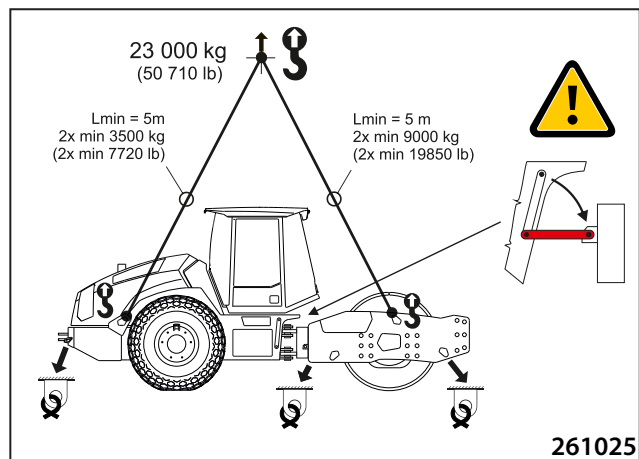
Při nakládání a skládání dodržujte bezpečnostní předpisy!

Použijte jeřáb o dostatečné nosnosti!

Použijte odpovídající a neporušené vázací prostředky o dostatečné nosnosti!

Uvázání stroje smí provádět pouze proškolená osoba (vazač)!

Nevstupujte pod zavěšené břemeno.



2.9.1 Vlečení stroje

- Pro vlečení je stroj vybaven dvěma oky na rámu běhounu a zadním závěsu. Zapadlý stroj může být tažen na krátkou vzdálenost, jestliže běží motor a je funkční pohon pojezdu a řízení. Obsluha na taženém stroji musí řídit stroj v taženém směru.



Stroj musí být při tažení upoután za obě oka.

Pro tažení použít neporušená tažná lana, nebo tažné tyče dostatečné nosnosti 1,5 větší než je váha taženého stroje. Je zakázáno použití řetězu pro tažení.

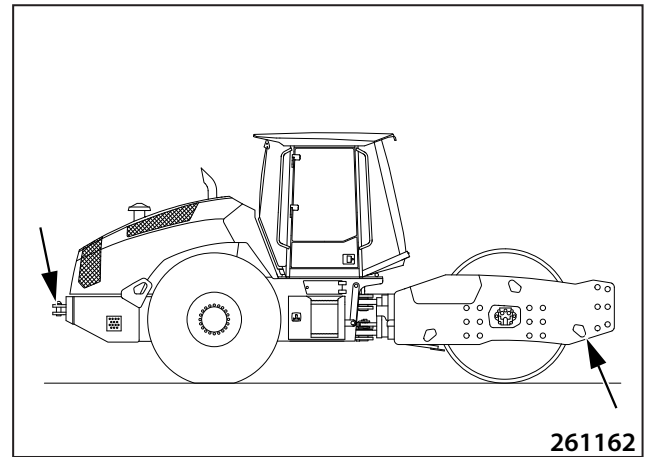
Je nutné udržovat minimální výchylku z přímého úhlu tažení. Maximální vychýlení je možné v úhlu do 30°.

Je nutné dodržovat plynulý pohyb při tažení. Nepřekračovat rychlost tažení více než 2 km/hod (1,2 mph).

Stroj vlečte na co nejkratší vzdálenost - pro jeho vyproštění při zapadnutí nebo jeho odstranění jako překážky při poruše. Nevlečte na delší vzdálenost než 300 m (0,19 mil).

Tažený stroj by měl odpovídat svou velikostí porouchanému stroji. Musí mít dostatečnou tažnou sílu (výkon), váhu a brzdny účinek.

Při tažení po svahu dolů pomocí lana je nutné připojit další tažený stroj k zadní části poškozeného stroje. Tak je možné zabránit nekontrolovanému pohybu poškozeného stroje.



- Není-li funkční motor, nebo je závada na hydraulickém systému, musí se zkratovat hydraulický okruh a odbrzdit stroj.
- Pak lze stroj vléct.



Na taženém stroji se nesmí zdržovat žádná osoba!

Po zkratování hydraulického okruhu pojezdu a odbrzdění stroje jsou všechny brzdy vyřazeny z činnosti!

Před odbrzděním zajistěte stroj dřevěnými klíny proti rozjetí!

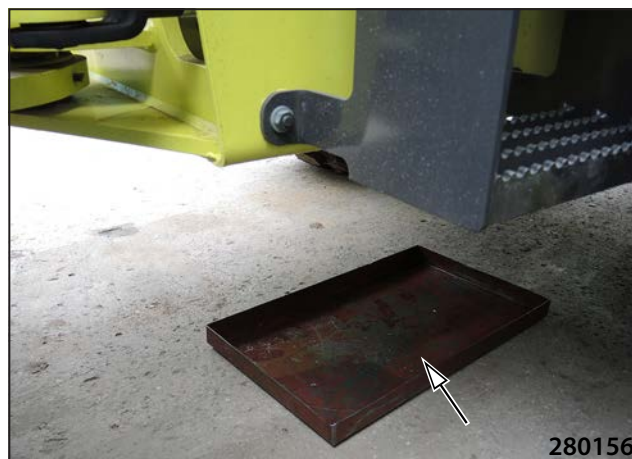
Nedotýkejte se horkých částí stroje, hrozí popálení!

2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

- Pod stroj umístěte nádobu pro zachycení úniku kapalin.



Zabraňte úniku oleje do země.



- Zkratujte hydraulický obvod pojezdu povolením prostředních částí obou multifunkčních ventilů o 3 otáčky proti směru hod. ruček.

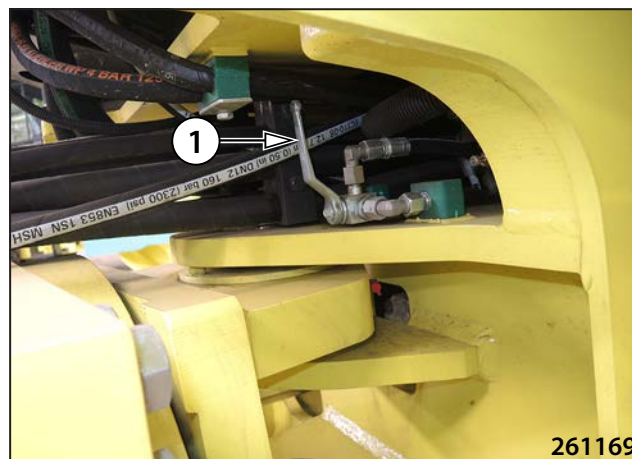


Odbrzdnění:

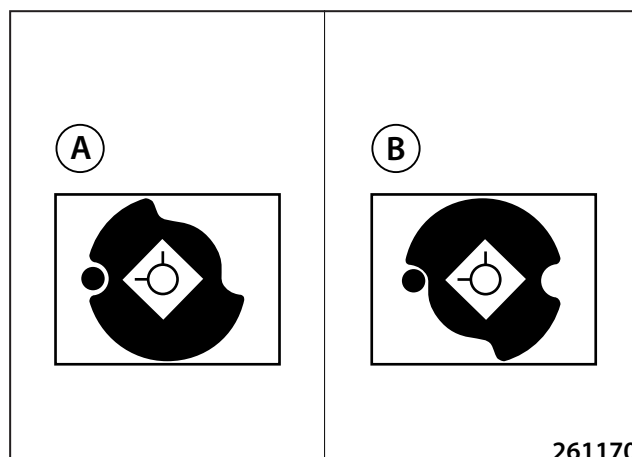


Před odbrzděním zajistěte stroj dřevěnými klíny proti rozjetí!

- Demontujte páčku (1).
- Nastavte podložku do pozice B.

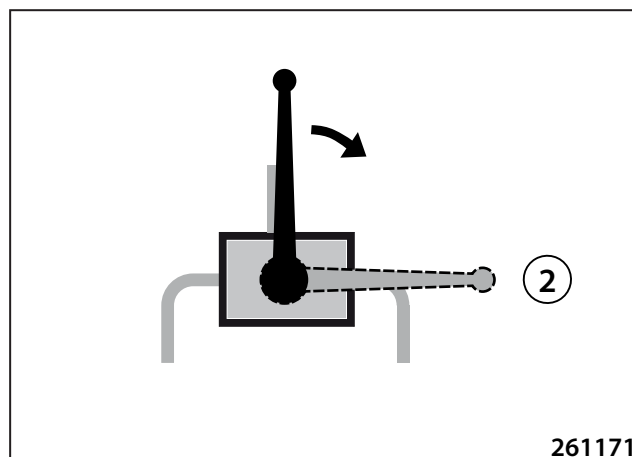


261169



261170

- Montujte páčku (1) zpět.
- Nastavte páčku do pozice 2.



261171

- Vložte ovládací páku do čerpadla a natlakujte okruh 9 plnými zdvihy (jeden zdvih = pohyb pákou vlevo a vpravo).
- Stroj je odbrzděn, je možné provést jeho odtažení.



261161

2.9 Zvláštní podmínky použití stroje



Vlivem průsaků může dojít během vlečení k poklesu tlaku v brzdách.

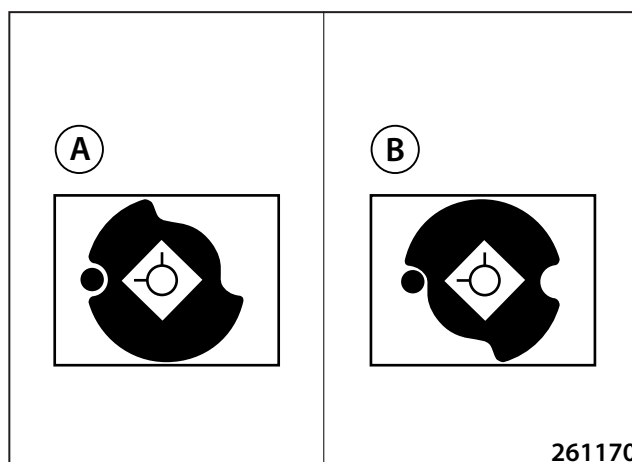
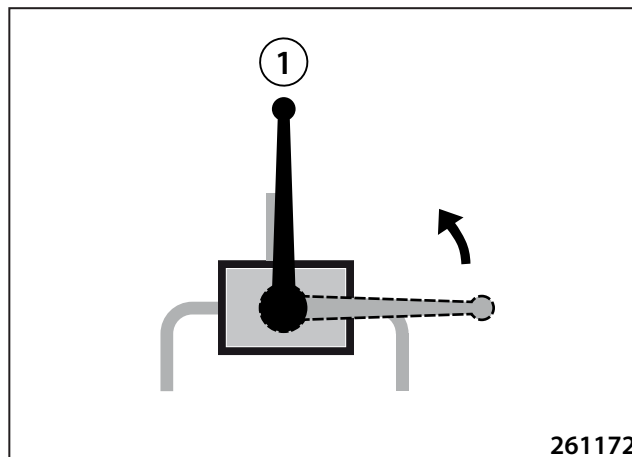
Kontrolujte, zda nedochází k přibrzdování nebo smýkání běhounu. V takovém případě přerušete vlečení a znovu čerpejte pákou v ručním hydrogenerátoru.

Po ukončení vlečení založte běhouny klíny a uveďte stroj do původního stavu.

Uvedení do původního stavu

Postup zabrzdění stroje

- Nastavte páčku (1) do pozice 1.
- Demontujte páčku (1).
- Nastavte podložku do pozice A.
- Montujte páčku zpět.
- Vyjměte ovládací páku a uložte zpět na místo.



- Pod stroj umístěte nádobu pro zachycení úniku kapalin.



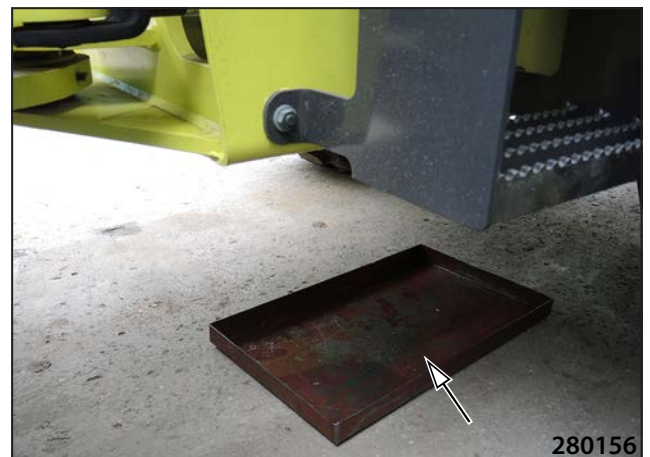
Zabraňte úniku oleje do země.



- Zašroubujte zpět multifunkční ventily na hydrogenerátoru pojezdu.



- Odeberte zpod stroje nádobu pro zachycení úniku kapalin.



2.9 Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.2 Provoz stroje v době záběhu

Při uvedení nového stroje do provozu nebo po generální opravě během prvních 50 hodin nezatěžujte stroj na plný výkon!

2.9.3 Práce stroje za nízkých teplot

- Zhutňování v zimním období je závislé na obsahu jemných částic a vody ve zhutňované zemině. S klesající teplotou pod bod mrazu se stává zemina pevnější a obtížněji se zhutňuje.
- Při teplotách pod 0 °C (32 °F) je možné zhutňovat pouze suché zeminy (a kamenité sypaniny) nebo provést rychlé zhutnění nezmrzlých materiálů (dříve než zemina promrzne).

Příprava pro práci za nízkých teplot:

- Překontrolujte koncentraci chladicí kapaliny motoru.
 - Olej v motoru vyměňte za doporučený pro daný rozsah nízkých vnějších teplot.
 - Použijte hydraulický olej odpovídající kinematické viskozity.
 - Olej v převodovce běhounu vyměňte za doporučený pro daný pracovní rozsah teplot převodovky.
 - Použijte zimní palivo.
 - Překontrolujte nabití akumulátorů.
-
- Předpokladem dobrého spouštění za nízkých teplot je dobrý stav akumulátoru. Stroj je možno používat na plný výkon až po ohřátí náplní na provozní teplotu.

2.9.4 Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti

- Se zvyšující se teplotou a vlhkostí vzduchu se snižuje výkon motoru. Vzhledem k tomu, že oba faktory snižující výkon motoru jsou na sobě nezávislé je možno popsat jejich působení takto:
 - každých 10 °C (18 °F) zvýšení teploty znamená pokles výkonu až o 4% (při konstantní vlhkosti)
 - každých 10% zvýšení relativní vlhkosti znamená pokles výkonu až o 2% (při konstantní teplotě).
- Při vnějších teplotách, kdy teplota hydraulického oleje je trvale okolo 90 °C (194 °F) doporučujeme provést výměnu za olej s kinematickou viskozitou 100 mm²/s.

2.9.5 Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách

- Se zvyšující se nadmořskou výškou dochází k poklesu výkonu motoru, který je dán snížením atmosférického tlaku a měrné hmotnosti nasávaného vzduchu.



Výkon motoru je ovlivněn prostředím, ve kterém stroj pracuje.

Stroj může být použit do maximální nadmořské výšky 3658 m (12000 ft).

2.9.6 Práce stroje v prašném prostředí



Ve velmi prašném prostředí zkrátte intervaly čištění a výměny vložek vzduchového filtru, výměny prachového filtru kabiny a zkrátte intervaly čištění chladičů.

Doporučený interval čištění je 1x týdně.

2.9.7 Jízda s vibrací na zhutněných a tvrdých materiálech

- Při pojezdu stroje s vibrací může dojít vlivem vysoké míry zhutnění podkladového materiálu nebo pojezdu s vibrací na tvrdých materiálech až ke ztrátě kontaktu běhounů s hutněným materiálem (tzv. vibroúder). Tento stav se projeví zvýšeným přenosem vibrací do rámu stroje a na stanoviště obsluhy. Vibroúder je možné částečně odstranit zvýšením pojezdové rychlosti.



Je zakázáno pracovat dlouhodobě v režimu vibroúderu! V extrémním případě může dojít k poškození stroje, nebo zdraví obsluhy!

3 PŘÍRUČKA ÚDRŽBY

ARS 200

(Deutz Tier 4 final)

3.1 Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.1 Bezpečnost při údržbě stroje

Mazání, údržbu a seřizování provádějte:

- odborně školeným personálem,
- dle bezpečnostních příkazů uvedených v Návodu k obsluze pro vibrační válec,
- v termínech uvedených v tabulce mazání po odpracovaných hodinách,
- na stroji umístěném na rovné pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu (klíny) a to vždy s vypnutým motorem, vyjmutém klíčku ze zapalování a při odpojené elektroinstalaci,
- po připevnění štítku **Oprava stroje** na volant (štítek je dodán s příslušenstvím stroje),
- na vychladlých částích stroje,
- po očištění stroje, mazacích míst a míst údržby, opravy,
- vhodným nepoškozeným nářadím,
- výměnou nových originálních dílů dle katalogu náhradních dílů,
- za snížené viditelnosti a v noci při dostatečném osvětlení celého stroje,
- při nutném odmontování krytů a bezpečnostních prvků po ukončení prací s jejich opětovným namontováním,
- opětovným dotažením šroubových spojů - utahovacím momentem a kontrolou na těsnost spojů,
- po ohřátí provozních náplní - pozor na popálení - použijte doporučených náplní.



Po provedeném seřízení nebo údržbě překontrolujte funkci všech bezpečnostních zařízení!

3.1.2 Požární opatření při výměnách provozních náplní

- Z hlediska nebezpečí požáru jsou použité hořlavé kapaliny na stroji rozděleny do tříd nebezpečnosti:
 - II. třída nebezpečnosti - nafta
 - IV. třída nebezpečnosti - minerální oleje, mazací tuky
- Místo výměny olejů musí být umístěno tak, aby nezasahovalo do prostor s nebezpečím výbuchu, požáru.
- Musí být označeno tabulkami a značkami se zákazem kouření a používání otevřeného ohně.
- Manipulační plocha musí být dimenzována tak, aby zachytila množství hořlavé kapaliny rovnající se obsahu největší nádoby, přepravního obalu.
- Musí být vybaveno přenosnými hasicími přístroji.
- Pro manipulaci olejů, nafty používejte nádoby, jako jsou kovové sudy, kanystry, plechové konve.
- Přepravní nádoby musí být při skladování řádně uzavřeny.
- Nádoby musí být s jedním otvorem, uloženy vždy otvorem nahoru a zajištěny proti vytékání a odkapávání jejich obsahu.
- Nádoby musí být označeny nesmazatelným nápisem s údajem obsahu a třídy hořlavosti.

3.1 Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.3 Ekologické a hygienické zásady

Při provozu a údržbě strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí, dle zákonů, vyhlášek a předpisů v jednotlivých teritoriích užívání stroje.

Hygienické zásady

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.

Zejména upozorňujeme na:

- ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory,
- ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami,
- řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem,
- při práci s chladicími systémy dodržujte návod k obsluze stroje.
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za potraviny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy je stroj vybaven plošinou, nebo jsou otevřena okna kabiny použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

Ekologické zásady



Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení (demontáži, výměně náplní) odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

Do této kategorie odpadních produktů patří zejména

- organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva,
- brzdové kapaliny,
- chladicí kapaliny,
- náplně akumulátorů a vlastní akumulátory,
- náplně klimatizačních systémů,
- čisticí a konzervační prostředky,
- veškeré demontované filtry a filtrační vložky,
- veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu životního prostředí a v souladu s předpisy o ochraně zdraví.

3.2.1 Motorový olej



Motorový olej je specifikován podle výkonnostní a viskozitní klasifikace.

Výkonová klasifikace

Vzhledem k emisním požadavkům Tier 4 final vyžaduje výrobce motoru užití pouze takových olejů, které jsou certifikovány firmou Deutz.

Přípustné oleje dle DEUTZ QUALITY CONTROL (DQC):

DQC III LA

DQC IV LA

Aktuální seznam olejů odpovídajících klasifikaci naleznete na stránkách výrobce motoru Deutz (www.deutz.com).



Dojde-li k závadě, jejíž příčinou je použití oleje s nesprávnou klasifikací, nebude uznána záruka.

Viskozitní klasifikace

Pro určení viskozitní třídy SAE (Society of Automotive Engineers) je rozhodující teplota okolí a druh provozu na místě používání stroje.

Poznámka

Překročení spodní teplotní hranice nevede ke škodám na motoru, pouze může způsobit obtíže při startu.

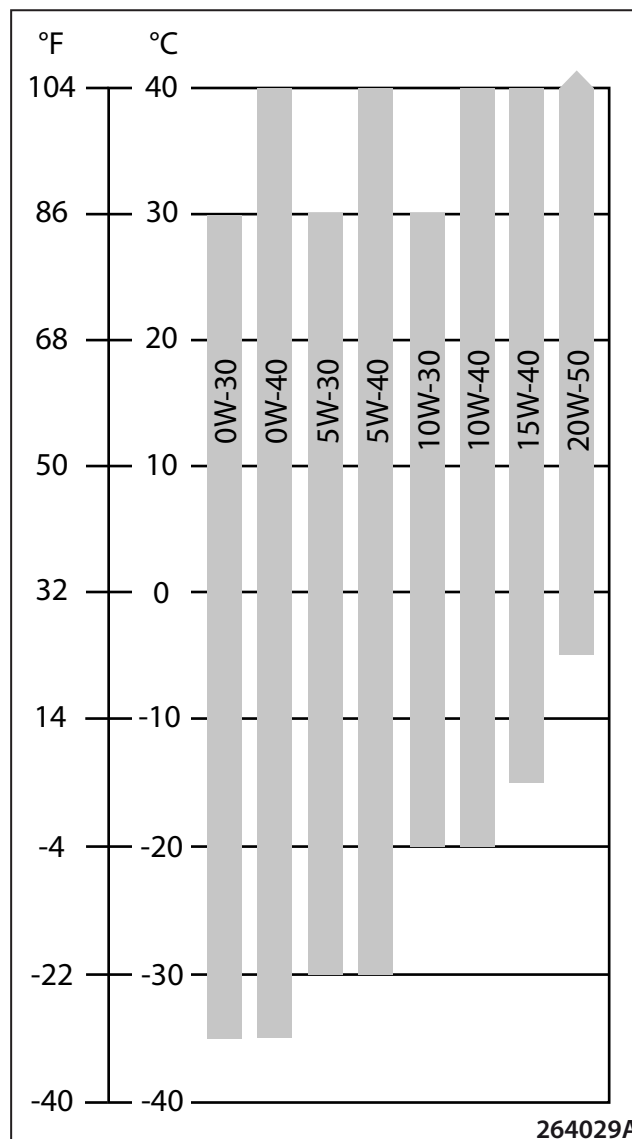
Je vhodné použít univerzálního vícerozsahového oleje, aby nemuselo dojít k výměnám oleje z důvodů změny teploty okolí.



Překročení horní teplotní hranice může vést ke snížení mazacích schopností oleje a způsobit vysoké opotřebení oleje.

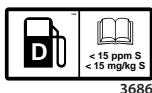
Zkrate interval výměny oleje na polovinu, nastane-li alespoň jedna z následujících skutečností:

- teplota okolí je trvale pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$
- teplota oleje za provozu stroje je pod $60\text{ }^{\circ}\text{C}$.



3.2 Specifikace náplní

3.2.2 Palivo



Jako palivo pro motor se používá motorová nafta:

- EN 590
- ASTM D 975 Grade 1-D S15
- ASTM D 975 Grade 2-D S15



Výrobce motoru nařizuje používat palivo s obsahem síry nepřekračujícím 0,0015 váhových procent (0,0010 váhových procent pro použití stroje v EU).

Použití paliva s vyšším obsahem síry znamená ztrátu záruky na motor.

Při vnějších teplotách pod 0 °C (32 °F) používejte zimní naftu.

Zákaz míchání nafty a speciálních aditiv.

3.2.3 Chladicí kapalina



K plnění chladicího okruhu použijte prostředek Deutz Cooling System Conditioner DQC CA-14 v poměru s vodou dle tabulky níže.

| Prostředek Deutz | Voda | Pro teploty do |
|------------------|------|----------------|
| 35 % | 65 % | -22 °C |
| 40 % | 60 % | -28 °C |
| 45 % | 55 % | -35 °C |
| 50 % | 50 % | -41 °C |

Prostředek chrání chladicí systém před zamrznáním, korozi a přehříváním.



Je zakázáno provozovat stroj bez chladicí kapaliny.

Je zakázáno používat jinou chladicí kapalinu, může dojít k poškození motoru a ztrátě záruky.

Kvalita vody

Používejte jen vodu, která svými vlastnostmi odpovídá hodnotám v tabulce:

| | min | max |
|-----------------------|-----|------|
| Hodnota pH | 6,5 | 8,5 |
| Obsah chlóru v mg/l | | 100 |
| Obsah síranů v mg/l | | 100 |
| Tvrdost vody v mmol/l | | 3,56 |

Pokud voda svými vlastnostmi neodpovídá hodnotám v tabulce, musí být upravena.

- Hodnota pH příliš nízká:
 - Použijte přídavek k zředěného hydroxidu sodného nebo draselného louhu.
- Celková tvrdost příliš vysoká:
 - Míchejte se změkčenou vodou (pH neutralizujícím kondenzátem nebo vodou změkčenou iontovým výměníkem).
- Hodnota chloridů a/nebo síranů příliš vysoká:

Míchejte se změkčenou vodou (pH neutralizujícím kondenzátem nebo vodou změkčenou iontovým výměníkem).

3.2.4 Hydraulický olej



Pro hydraulický systém stroje je nutné použít pouze kvalitního hydraulického oleje výkonové třídy dle ISO 6743/ HV (odpovídá DIN 51524 část 3 HVLP; CETOP RP 91 H).

Stroje standardně plňte hydraulickým olejem s kinematickou viskozitou 68 mm²/s při 40 °C (104 °F) ISO VG 68. Tento olej je nejvhodnější pro použití v nejširším rozsahu okolních teplot.



Při vysokých vnějších teplotách, kdy teplota oleje trvale dosahuje 90 °C (194 °F) doporučujeme vyměnit za olej s kinematickou viskozitou 100 mm²/s - HV 100.

Je-li nutno startovat stroj po dobu měsíce a déle při teplotách okolí pod -8 °C (18 °F) vyměňte olej v hydraulickém systému za olej s kinematickou viskozitou 46 mm²/s - viskózní třídy HV 46.

Při teplotách pod -13 °C (9 °F) vyměňte za olej s kinematickou viskozitou 32 mm²/s - viskózní třídy HV 32 viz Provozní návod kap. 2.9.3.

Syntetický hydraulický olej

Hydraulický systém je možno plnit syntetickým olejem, který je při případných únicích bezesbytku odbouráván mikroorganismy, které se nacházejí ve vodě a v půdě.



Přechod z minerálního oleje na syntetický nebo mísení olejů různých značek konzultujte vždy s výrobcem oleje nebo dealerem!

3.2.5 Převodový olej



Pro mazání převodovky běhounu a převodovek pohonu nápravy (kol) používejte kvalitní oleje odpovídající API GL-5 případně EP nebo MIL-L-2105 C

Viskozita SAE 80W/90 pro teplotu okolí -10 °C ÷ +30 °C (14 °F ÷ 86 °F).

Viskozita SAE 80W/140 pro teplotu okolí +20 °C ÷ +45 °C (68 °F ÷ +113 °F)



Provozní teplota oleje nesmí přesáhnout 85 °C ÷ 90 °C (185 °F ÷ 194 °F).

3.2 Specifikace náplní

3.2.6 DEF (AdBlue)



Kapalné aditivum, které se užívá při úpravě výfukových plynů vznětových motorů.

Specifikace: DIN 70070, ISO 22241-1, ATSTM D 7821.

Obchodní název v Evropě: AdBlue

Obchodní název v Americe: DEF



Používejte pouze DEF (AdBlue) dle doporučené specifikace!

3.2.7 Mazací tuk



Pro mazání stroje je nutno použít plastického maziva s obsahem lithia dle:

ISO 6743/9 CCEB 2

DIN 51 502 KP2K-30

3.2.8 Chladicí kapalina běhounu



Směs:

56 l (14,8 gal US) vody

126 kg (277,8 lb) 34% chloridu vápenatého - CaCl₂

3.2.9 Kapalina do ostřikovače skel



Jako náplň do nádoby ostřikovače skel se používá voda (do teplot 0 °C) a prostředek do omývačů skel motorových vozidel.



Při teplotách pod 0 °C (32 °F) nahradte vodu mrazuvzdorným přípravkem.

3.2.10 Náplň klimatizace



Směs:

1,2 kg chladiva Halocarbon 134a

0,04 l oleje PAG 150

0,005 l kontrastní látky













3.2.11 Olej vibrátoru



Pro mazání vibrátoru použít olej dle:

SAE 15W-40, API CF-4/SG

3.3 Náplně

| Část | Druh náplně | Množství náplně I (gal US) | Značka |
|---|---|-------------------------------|---|
| Motor | Motorový olej dle kap. 3.2.1 | 16 (4,2) |  2412 |
| Palivová nádrž | Nafta dle kap. 3.2.2 | 350 (92,5) |  2151 |
| Hydraulický systém | Hydraulický olej dle kap. 3.2.4 | 115 (30,4) |  2158 |
| Převodovka běhounu | Převodové oleje dle kap. 3.2.5 | 5 (1,3) |  2186 |
| Převodovky nápravy | Převodový olej dle kap. 3.2.5 | 2x2,5 (2x0,7) |  2186 |
| Nádrž DEF (AdBlue) | Směs dle kap. 3.2.6 | 22 (5,8) |  595426 |
| Kloubová ložiska - kloub a válce řízení | Plastické mazivo viz kap. 3.2.7 | dle potřeby |  0787 |
| Chladicí soustava motoru | Celoročně nemrznoucí kapalina dle kap. 3.2.3 - pro teploty do -25 °C (-13 °F) | 48 (12,7) |  2152 |
| Vibrační běhoun | Motorový olej dle kap. 3.2.11 | 7,5 (2) |  2412 |
| Klimatizace | Směs dle kap. 3.2.10 | - |  2441 |
| Ostřikovače | Voda a mrazuvzdorný prostředek - poměr dle venkovní teploty | 4 (1,1) |  2260 |
| Chladicí kapalina běhounu | Směs dle kap. 3.2.8 | 150 (39,6) |  2152 |

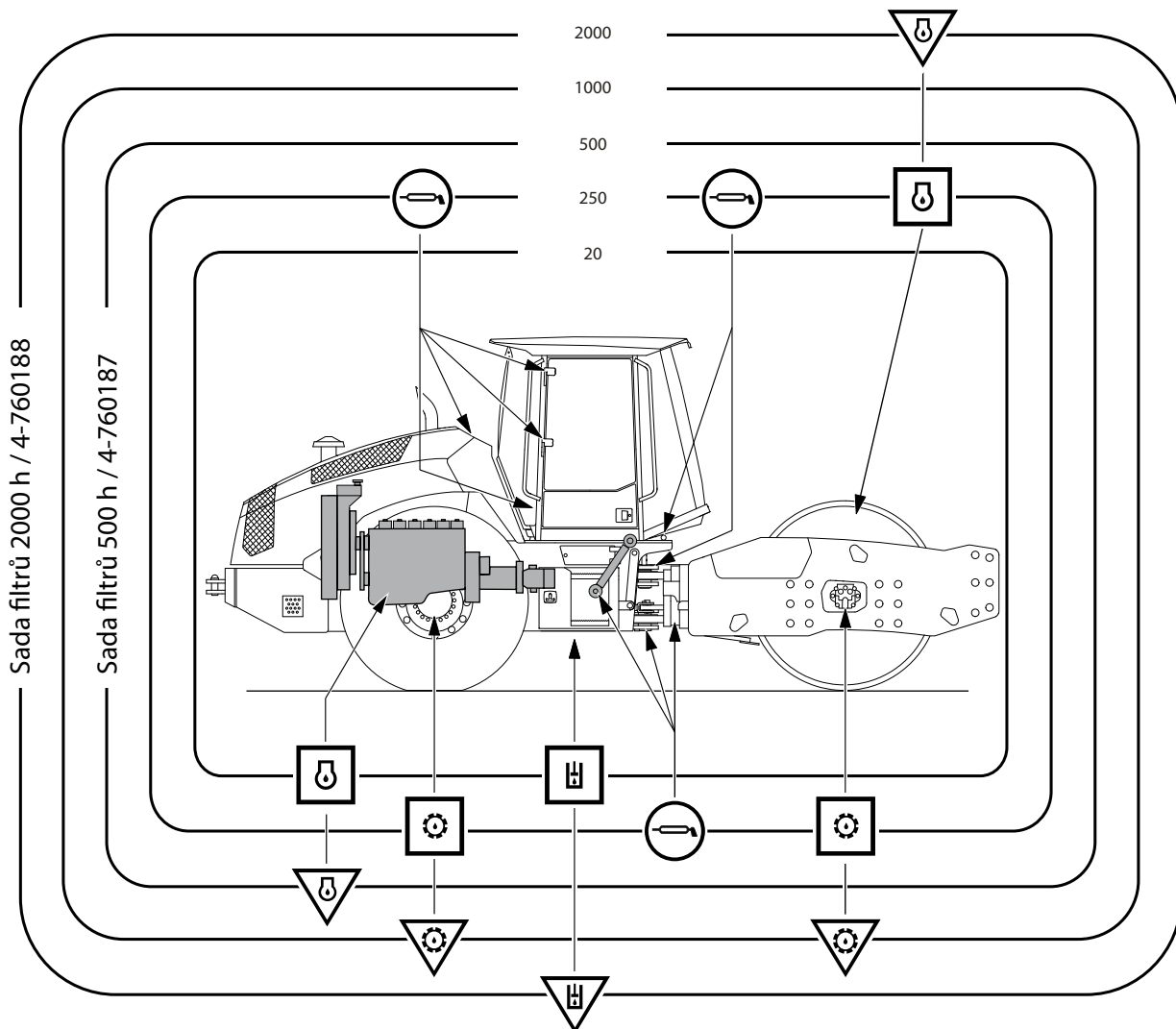
3.4 Tabulka mazání a údržby

| Každých 20 hodin provozu (denně) | |
|---|---|
| 3.6.1 | Kontrola oleje v motoru |
| 3.6.2 | Kontrola chladicí kapaliny motoru |
| 3.6.3 | Kontrola oleje v hydraulické nádrži |
| 3.6.4 | Odvzdušnění klikové skříně |
| 3.6.5 | Kontrola stavu ventilátoru |
| 3.6.6 | Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu |
| 3.6.7 | Kontrola paliva |
| 3.6.8 | Čištění odlučovače vody na filtru paliva |
| 3.6.9 | Kontrola výstražných a kontrolních zařízení |
| 3.6.10 | Kontrola těsnosti motoru |
| 3.6.11 | Kontrola těsnosti výfukového systému |
| 3.6.12 | Kontrola množství DEF (AdBlue) |
| Každých 100 hodin provozu (týden) | |
| 3.6.13 | Kontrola tlaku v pneumatikách |
| Po 100 hodinách provozu | |
| 3.6.26 | Kontrola dotažení šroubů kol * |
| 3.6.33 | Výměna oleje v převodovkách pojezdu * |
| Každých 250 hodin provozu (3 měsíce) | |
| 3.6.14 | Kontrola chladicího okruhu motoru |
| 3.6.15 | Kontrola čidla filtru vzduchu |
| 3.6.16 | Mazání stroje |
| 3.6.17 | Kontrola oleje ve vibrátoru |
| 3.6.18 | Kontrola oleje v převodovkách pojezdu |
| 3.6.19 | Kontrola ježkových segmentů |
| Každých 500 hodin provozu (6 měsíců) | |
| 3.6.20 | Výměna oleje v motoru |
| 3.6.21 | Kontrola chladicí kapaliny motoru |
| 3.6.22 | Kontrola řemenu (klimatizace) |
| 3.6.23 | Výměna filtru DEF (AdBlue) |
| 3.6.24 | Výměna palivového filtru |
| 3.6.25 | Výměna vložek filtru vzduchu |
| 3.6.26 | Kontrola dotažení šroubů kol |
| 3.6.27 | Čištění filtru ventilace kabiny |
| 3.6.28 | Kontrola elektrické instalace |

| Po 500 hodinách provozu | |
|--|--|
| 3.6.38 | Výměna oleje ve vibrátoru ** |
| Každých 1000 hodin provozu (1 rok) | |
| 3.6.29 | Kontrola sacího potrubí motoru |
| 3.6.30 | Kontrola akumulátoru |
| 3.6.31 | Kontrola řemenu motoru |
| 3.6.32 | Kontrola napínáku řemenu motoru |
| 3.6.33 | Výměna oleje v převodovkách pojezdu |
| 3.6.34 | Kontrola tlumící soustavy |
| 3.6.35 | Vyčištění nádrže paliva |
| 3.6.36 | Kontrola motoru |
| 3.6.37 | Diagnostika motoru a stroje |
| Každých 2000 hodin provozu (2 roky) | |
| 3.6.38 | Výměna oleje ve vibrátoru |
| 3.6.39 | Čištění a kontrola systému klimatizace |
| 3.6.40 | Výměna hydraulického oleje a filtru |
| 3.6.41 | Výměna sacího koše agregátu zvedání, spouštění kabiny a kapoty |
| 3.6.42 | Výměna chladicí kapaliny motoru |
| 3.6.43 | Kontrola, seřízení vůle ventilů |
| 3.6.44 | Výměna odvzdušňovací zátky |
| Údržba dle potřeby | |
| 3.6.45 | Čištění chladičů |
| 3.6.46 | Odvzdušnění palivového systému |
| 3.6.47 | Čištění stroje |
| 3.6.48 | Seřízení škrabáků |
| 3.6.49 | Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic) |
| 3.6.50 | Kontrola dotažení šroubových spojů |
| * Poprvé po 100 hodinách | |
| ** Poprvé po 500 hodinách | |

MAZACÍ A SERVISNÍ PLÁN

| | |
|---|----------|
| □ | KONTROLA |
| ○ | MAZÁNÍ |
| ▽ | VÝMĚNA |

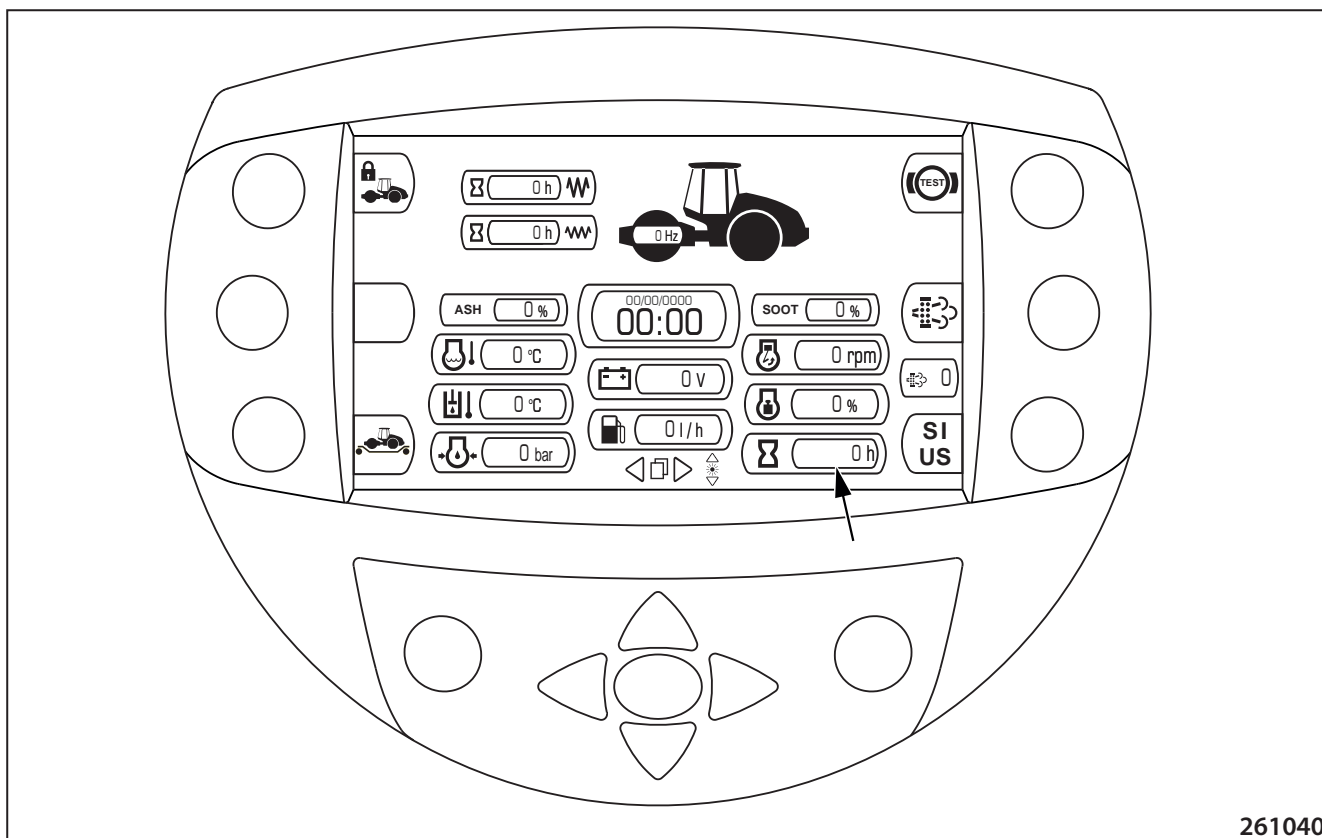


Sada filtrů 2000 h / 4-760188

Sada filtrů 500 h / 4-760187

| | | | |
|--|-------------------|---|------------------------------------|
| | Motorový olej: | DQC III LA, DQC IV LA | |
| | Hydraulický olej: | ISO VG 68 | ISO 6743/HV |
| | Mazací tuk: | ISO 6743/9 | CCEB 2 |
| | Převodový olej: | SAE 80W/90 SAE 80W/140 | API GL-5 API GL-5 |

261146cs



261040

Mazání a údržbu provádějte pravidelně a opakovaně v intervalech podle denního odečítání na počítadle odpracovaných hodin.

V této příručce jsou uvedeny pouze základní informace o motoru, ostatní jsou uvedeny v příručce pro obsluhu a údržbu motoru, která je součástí dokumentace dodávané se strojem.



Řiďte se pokyny uvedenými v příručce pro obsluhu a údržbu motoru!

Demontované nebo povolené šrouby, zátky, závitové spoje hydrauliky apod. dotahujte utahovacím momentem dle tabulek v kap. 3.6.50, pokud není u příslušné operace uvedena jiná hodnota.



Kontrolu provádějte na stroji umístěném na rovné pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu (klíny) a to vždy s vypnutým motorem, vyjmutém klíčku ze zapalování a při odpojené elektroinstalaci (není-li požadováno jinak).

Po prvních 100 hodinách provozu nového stroje, nebo po generální opravě proveďte úkony dle kapitoly:

- 3.6.26 Kontrola dotažení šroubů kol
- 3.6.33 Výměna oleje v převodkách pojezdu

Po prvních 500 hodinách provozu nového stroje, nebo po generální opravě proveďte úkony dle kapitoly:

- 3.6.38 Výměna oleje ve vibrátoru

3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 20 hodin provozu (denně)

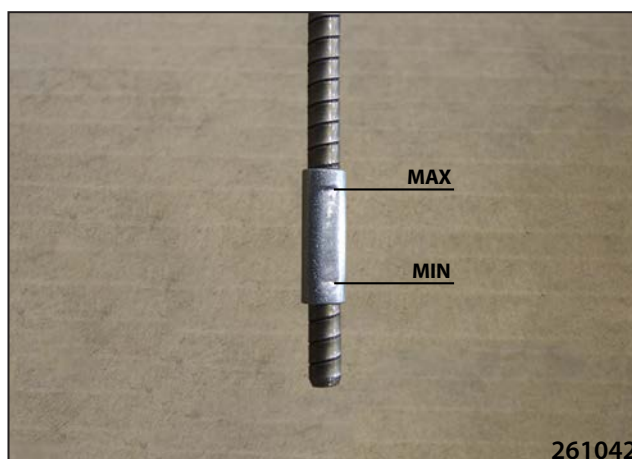
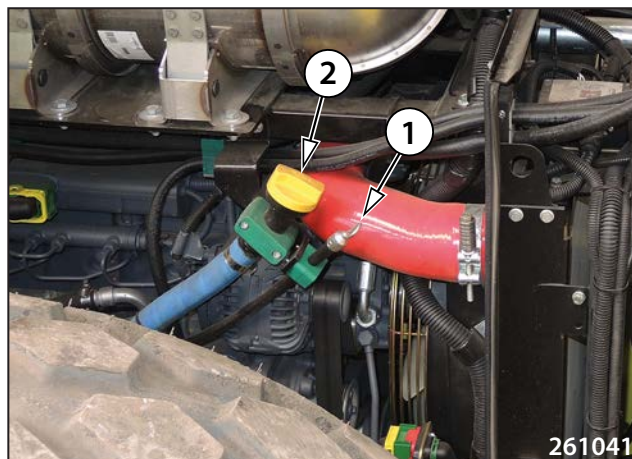
3.6.1 Kontrola oleje v motoru

- Vyčkejte cca 5 min až olej steče do vany motoru.
- Vytáhněte měрку oleje (1), otřete ji, vložte zpět na doraz a po opětovném vytažení odečtěte výšku hladiny.

- Hladinu udržujte v rozmezí rysek vyražených na měrci. Spodní ryska MIN značí nejnižší možnou hladinu oleje, horní ryska MAX nejvyšší.
- Doplnění oleje proveďte po vyjmutí nalévací zátky (2) nalévacím hrdlem. Čekajte cca 1 min až se hladina ustálí a opět zkontrolujte.
- Doplnování provádějte olejem stejného druhu. Použijte oleje dle kap. 3.2.1.
- Kontrolujte těsnost motoru, příčinu netěsnosti odstraňte.
- Proveďte prohlídku motoru, zda na motoru nejsou poškozené nebo chybějící součásti a zda nedošlo k vzhledovým změnám.

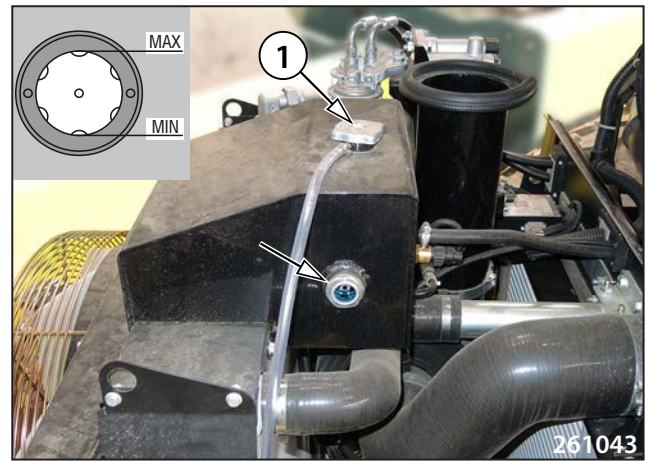


Nepoužívejte motor pokud není správná výška hladiny oleje v motoru.



3.6.2 Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Proveďte před startem motoru vizuální kontrolu výšky hladiny.
- Dolití proveďte nalévacím hrdlem (1).
- Hladinu udržujte mezi značkami "MIN" a "MAX".



Nalévací zátku demontujte až teplota chladicí kapaliny motoru klesne pod 50 °C (120 °F). Po demontáži zátky při vyšší teplotě hrozí nebezpečí opaření parou nebo chladicí kapalinou vlivem vnitřního přetlaku.



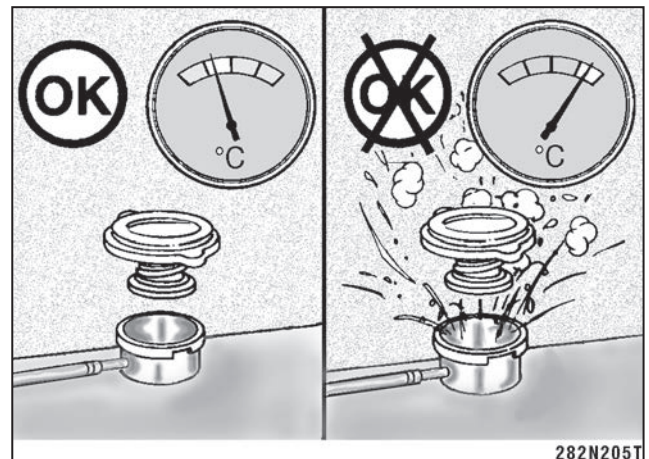
Hladina nesmí klesnout pod průzor hladinoměru.

Dolévejte jen chladicí kapalinu složenou z mrazuvzdorných prostředků na stejné bázi dle kap. 3.2.3.

Nepoužívejte přísady pro odstranění netěsnosti chladicího systému do chladicí kapaliny motoru!

Nedoplňujte studenou chladicí kapalinu do horkého motoru. Hrozí poškození odlitků motoru.

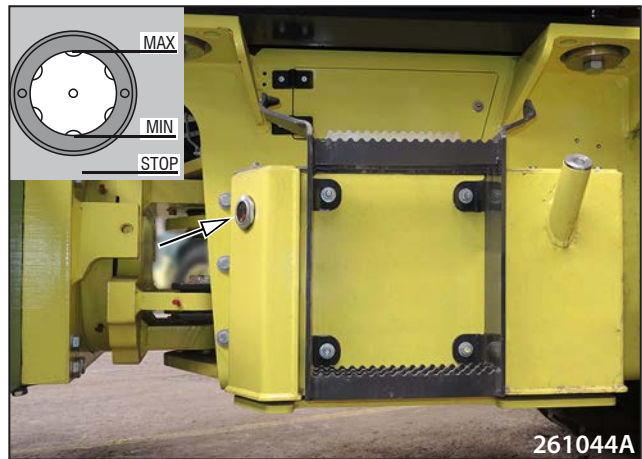
Při větších ztrátách zjistěte netěsnost chladicí soustavy a příčinu odstraňte.



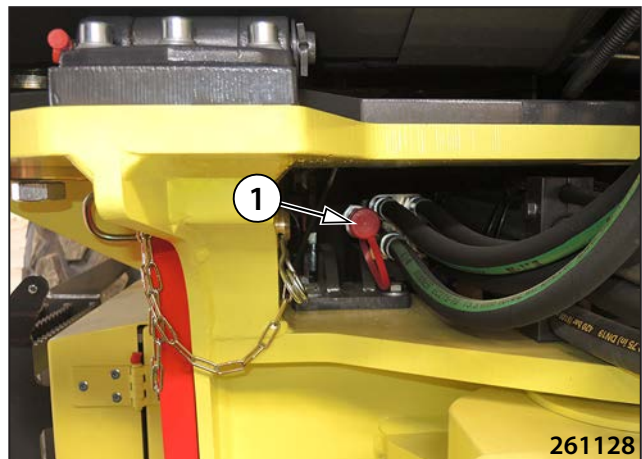
3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.3 Kontrola oleje v hydraulické nádrži

- Kontrolujte hladinu oleje v olejoznaku.



- Olej doplňte pomocí plnicího zařízení přes rychlospojku (1), postupujte dle kapitoly 3.6.40.



Při snížení hladiny pod spodní okraj olejoznaku "MIN" se rozsvítí kontrolka a zastaví se motor.

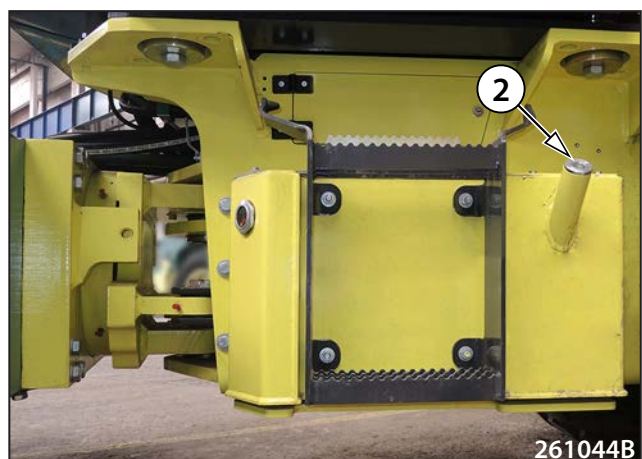
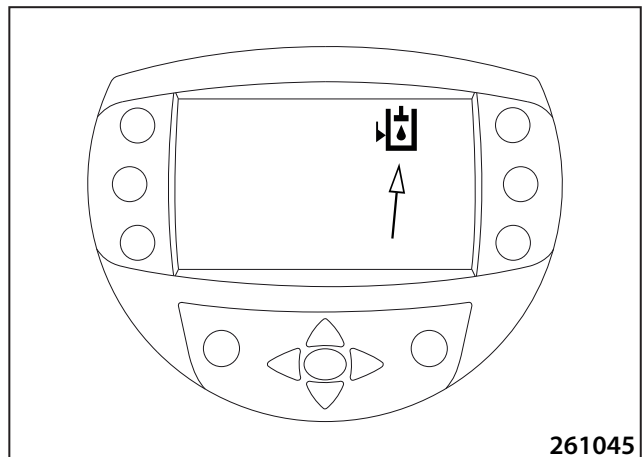
Uzávěr nádrže nalévacího hrdla (2) je zaplombován. Při porušení plomby v době záruky stroje, záruka zaniká.

Tento způsob plnění provádějte jako nouzové řešení - výrobce jej nedoporučuje!

Hladina oleje musí být vždy viditelná v olejoznaku!

Doplňujte předepsaným olejem dle kap. 3.2.4.

Při větších ztrátách oleje zjistěte příčinu netěsnosti hydraulické soustavy (průsaky šroubení hadic, hydrogenerátorů, hydromotorů apod.) a závady odstraňte.



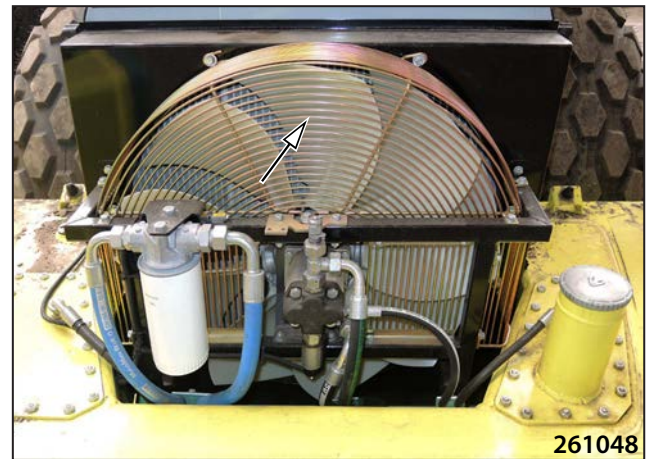
3.6.4 Odvzdušnění klikové skříně

- Kontrolujte trubku odvzdušnění klikové skříně, aby nebyla znečištěna usazeninami, úlomky nebo v zimním období zamrzlá ledem.



3.6.5 Kontrola stavu ventilátoru

- Provedte vizuální kontrolu ventilátoru. V případě jeho poškození (např. chybějící části materiálu, praskliny, tvarové změny apod.) ventilátor vyměňte.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.6 Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu

- Vyčistěte výstupní štěrbinu, zachycený prach odstraňte stisknutím.

Poznámka

Zachycený prach v prachovém ventilu se automaticky vyprazdňuje za provozu stroje.



Nepracujte se strojem, jestliže je prachový ventil poškozený.

Pokud je prachový ventil filtru vzduchu poškozený vyměňte jej za nový stejného typu!

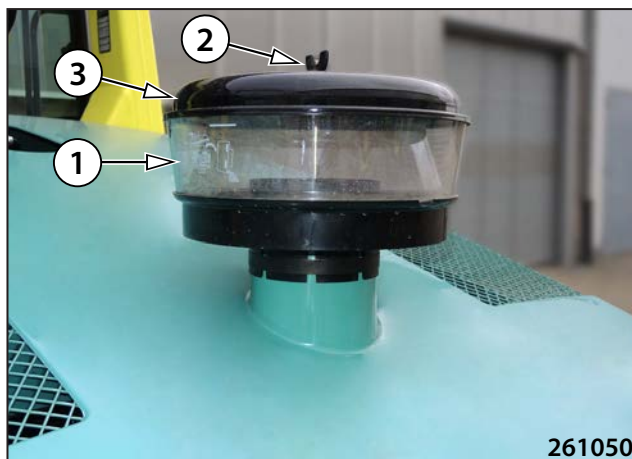
Ventil prachový

Objednací číslo: 1201845

- Kontrolujte a vyčistěte mísu předčističe (1) dosáhne-li usazená nečistota k značce, po odšroubování matice (2) a sejmutí víka (3).

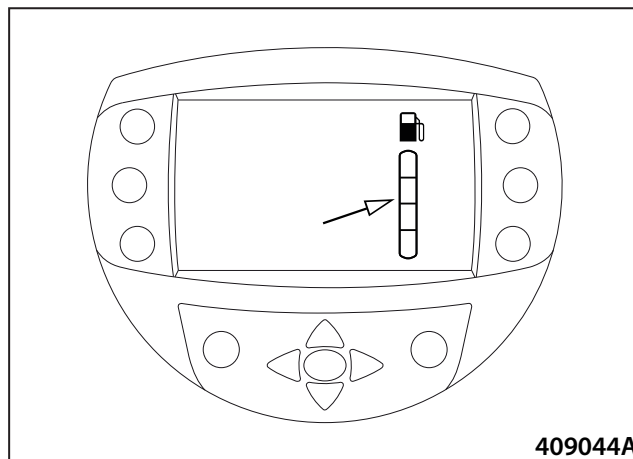
Poznámka:

Předčistič je montován na zvláštní objednávku.



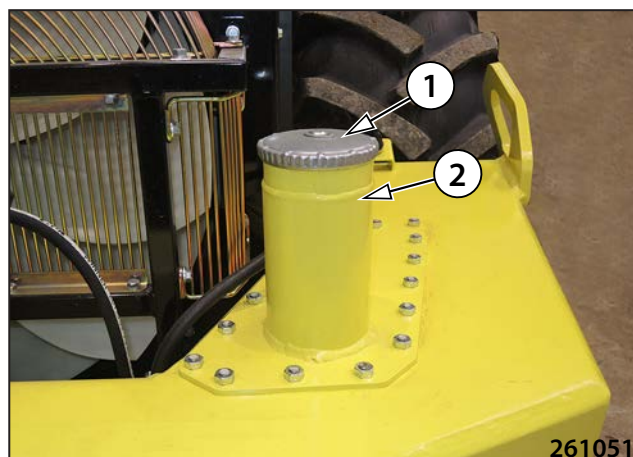
3.6.7 Kontrola paliva

- Kontrolujte množství paliva na displeji a v případě nedostatku doplňte.



409044A

- Očistěte uzávěr nádrže (1) a nalévací hrdlo (2).
- Odemkněte zámek a demontujte uzávěr.



261051

- Doplňte nádrž po spodní okraj nalévacího hrdla přes sítko.

Poznámka

Objem palivové nádrže je 350l (92,5 gal US).



**Při práci nekuřte a nepoužívejte otevřeného ohně.
Nedoplňujte palivo za běhu motoru.**

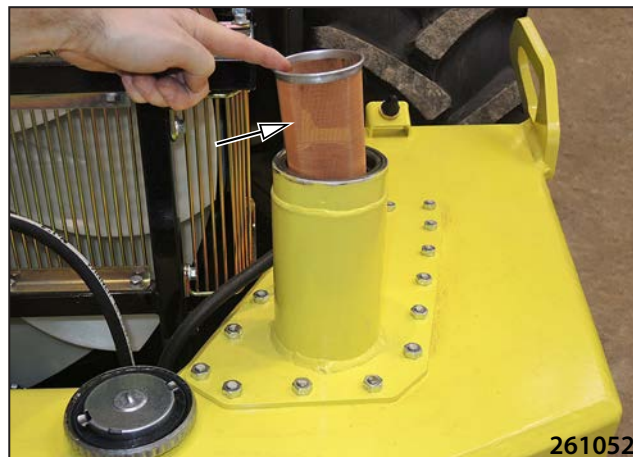


Nádrž úplně nevyčerpávejte. Při úplném vyčerpání se musí provést pracné odvzdušnění celého palivového systému.

**Používejte jen čisté doporučené palivo dle kap. 3.2.2.
Nedoplňujte palivo v uzavřených prostorech.**



Nerozlévejte palivo.



261052

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.8 Čištění odlučovače vody na filtru paliva

- Vypněte motor.
- Připravte si nádobku na vypuštění sedimentu.
- Odpojte elektrickou instalaci.
- Povolte rukou ventil odlučovače (1) otočením vlevo asi o 3 1/2 otáček, dokud ventil neklesne o 25 mm (1 in) dolů a odpouštějte palivo tak dlouho, dokud nevytéká čisté.
- Montujte ventil zpět.
- Zapojte elektrickou instalaci.



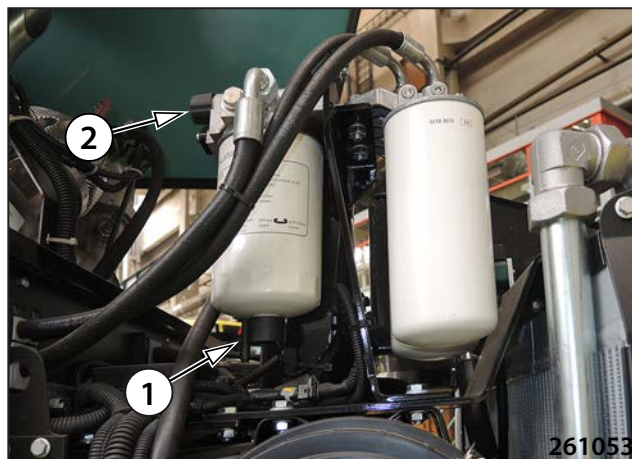
Jestliže jste vypustili více, než 6 cl (2 ozs) paliva, provedte doplnění paliva do palivového filtru ruční pumpou (2).



Při práci nekuřte a nepoužívejte otevřeného ohně.
Vypouštění odlučovače neprovádějte za běhu motoru.



Zachycujte vypouštěné palivo se sedimentem do vhodné nádoby.



3.6.9 Kontrola výstražných a kontrolních zařízení

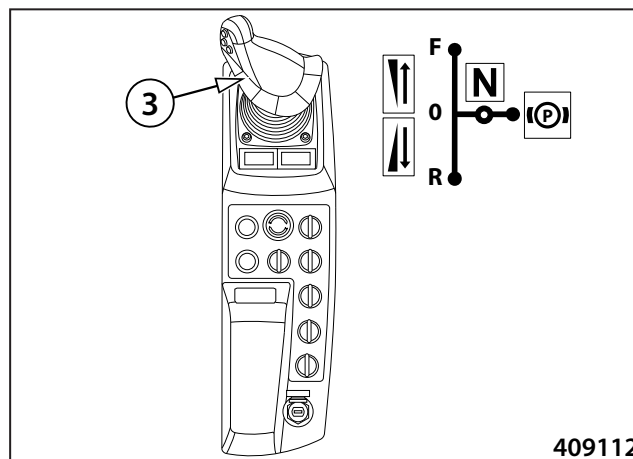
Test brzd

Vždy po nastartování stroje (1x za 24hodin) je řidič vyzván k provedení testu brzd.

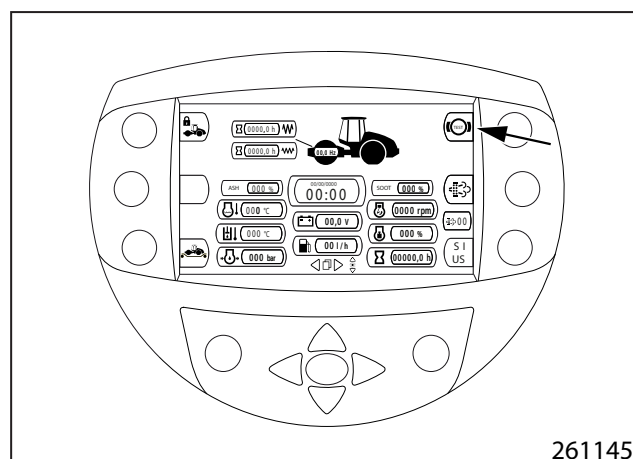
Neprovedení testu brzd nebrání další práci stroje (záznam o testu brzd se ukládá do řídicí jednotky stroje), test brzd lze provést později.

Postup:

- Ovladač pojezdu (3) nastavit do polohy P (aktivace parkovací brzdy).
- Zobrazit informační obrazovku.
- Zapnout TEST BRZD - podsvícení symbolu žlutou barvou, zvýšení otáček motoru.
- Ovladač pojezdu (3) přesunout přes neutrál (N) do polohy pojezd vpřed (F).
- Výsledek testu proběhl úspěšně = zpráva TEST OK.
- Výsledek testu proběhl neúspěšně = zpráva TEST NOT OK. Provoz možný pouze v nouzovém režimu stroje. Volejte servis.



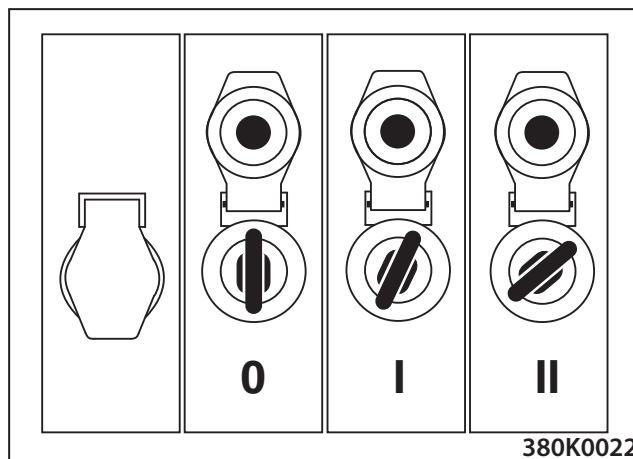
409112



261145

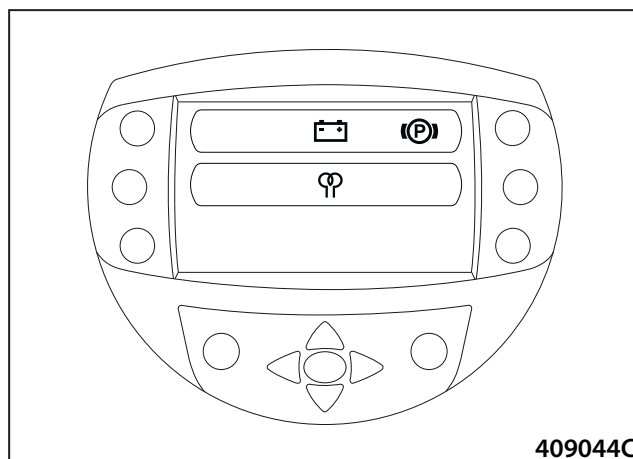
Kontrola spínačů a kontrolek

- Zapněte klíček spínací skříňky do polohy I.



380K0022

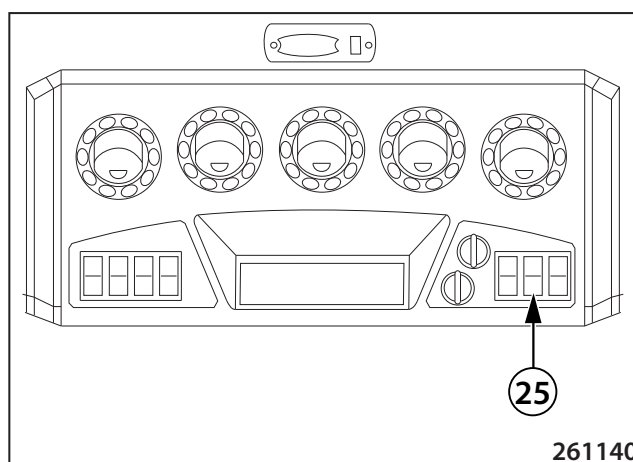
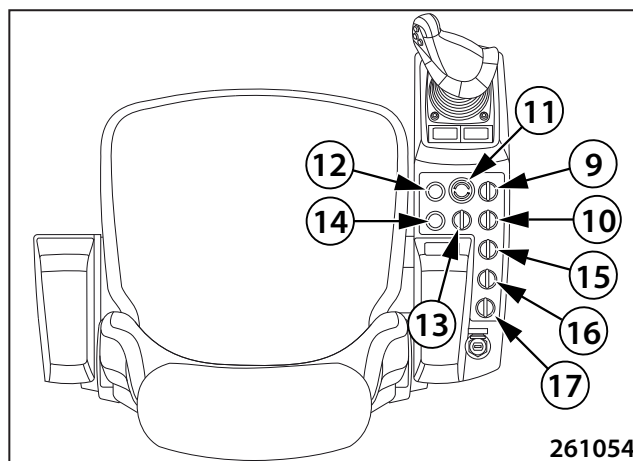
- Na displeji se rozsvítí kontrolka brzdy, dobíjení a žhavení.



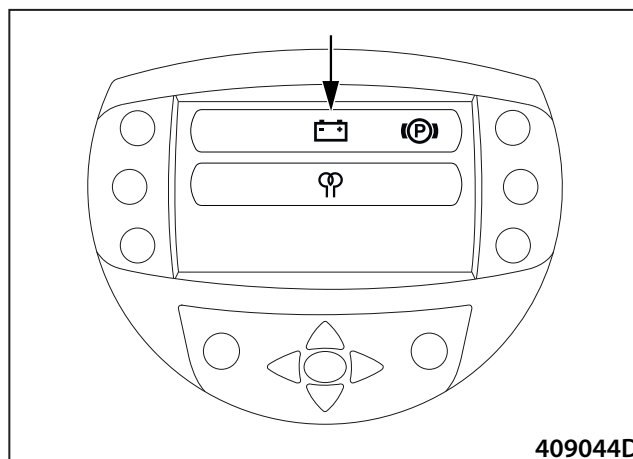
409044C

3.6 Úkony mazání a údržby

- Dále vyzkoušejte funkce spínačů (9-17, 25).

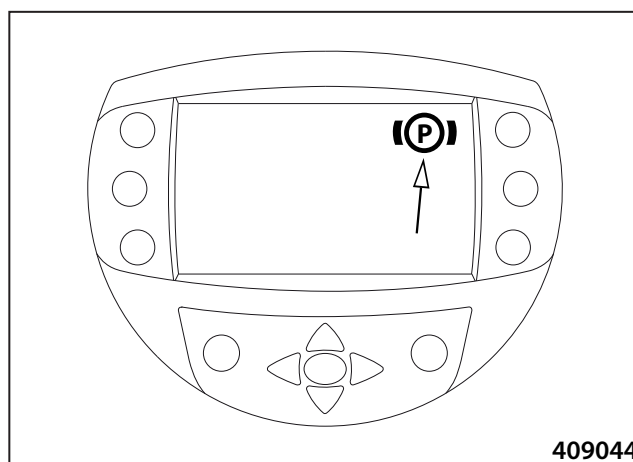


- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.
- Po nastartování musí na displeji zhasnout kontrolka dobíjení.



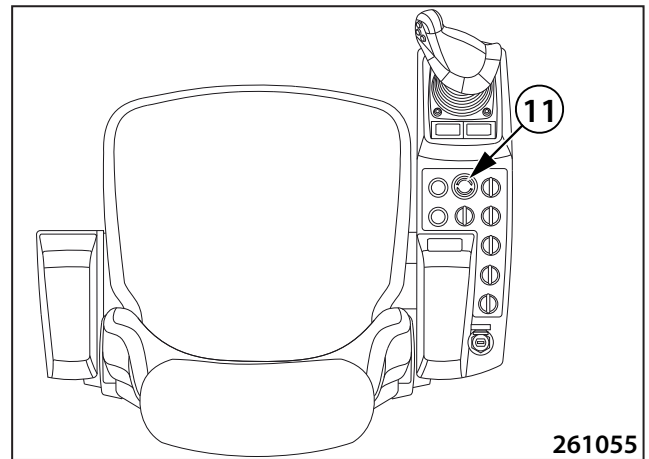
Rozjedte stroj:

- Po rozjezdu stroje zhasne kontrolka brzdy.

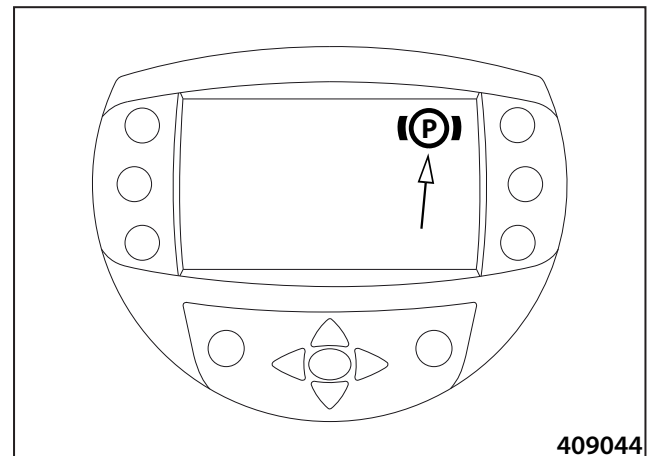


Funkce tlačítka havarijní brzdy:

- Rozjedte stroj nízkou rychlostí.
- Stlačte tlačítko havarijní brzdy (11).
- Stroj se zastaví, aktivuje se parkovací brzda a zhasne motor.



- Rozsvítí se kontrolka brzdy na displeji.



- Nastavte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P). Přepněte klíček ve spínací skříňce do polohy „0“.
- Nyní lze opět nastartovat motor.

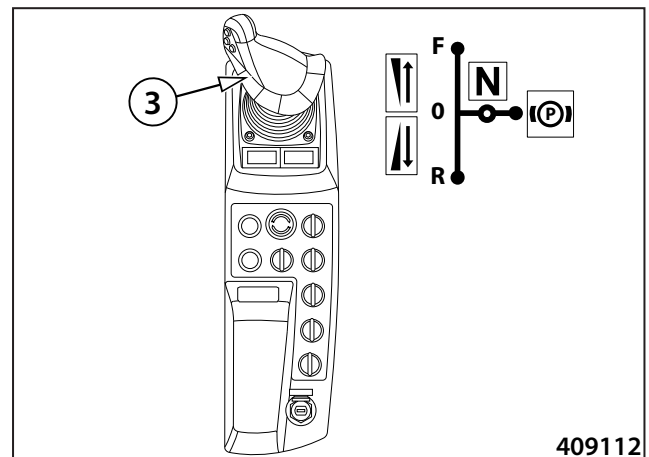


Oznamte start motoru zvukovým signálem!

Překontrolujte před startem motoru, zda spouštěním motoru není někdo ohrožen!

Oznamte zvukovým signálem před rozjezdem stroje a vyčkejte dostatečně dlouho, aby přítomné osoby mohly prostor v okolí stroje (prostor pod strojem) včas opustit!

Přesvědčte se, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby!



Při provozu průběžně kontrolujte přístroje a kontrolky. Závady ihned odstraňte!

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.10 Kontrola těsnosti motoru

- Vizuálně kontrolujte motor a motorový prostor, neuniká-li olej.
- Zjištěné závady odstraňte.



3.6.11 Kontrola těsnosti výfukového systému

- Kontrolujte spony a potrubí výfukového systému.
- Zjištěné závady odstraňte.

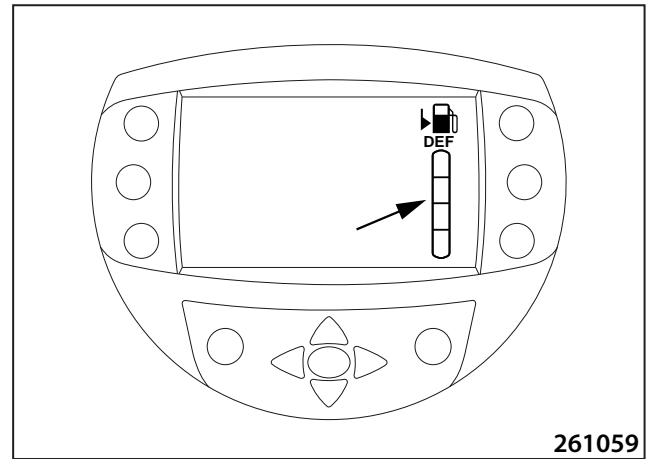


Pokud výfukové potrubí s pružným členem mezi motorem a katalyzátorem vykazuje netěsnost, poškození, nesmí být stroj provozován do odstranění závady.



3.6.12 Kontrola množství DEF (AdBlue)

- Kontrolujte množství DEF (AdBlue) na displeji a v případě nedostatku doplňte.



261059

- Demontujte uzávěr nádrže.
- Doplňte DEF (AdBlue).

Poznámka

Při rozsvícení kontrolky hladiny DEF (AdBlue) (< 15%) doplňte 18l (4,8 gal US) k doplnění nádrže na maximum.



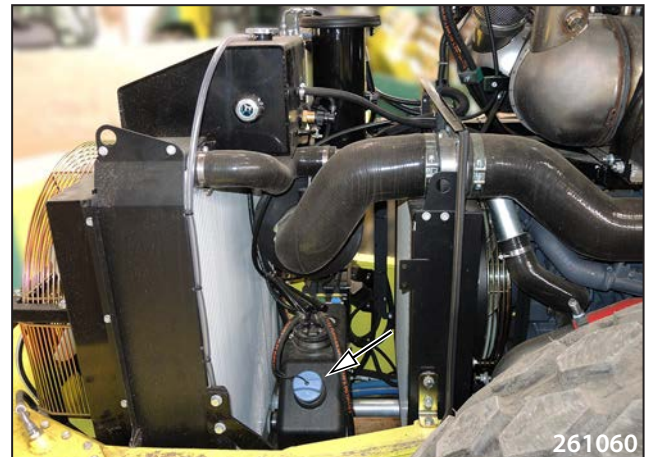
Zajistěte dostatečné větrání.

Pokud je větrání nedostatečné, použijte vhodný respirátor. Doporučeno: filtr pro organické výpary (typ A), filtr pro čpavek (typ K).

Použijte rukavice odolné chemikáliím, nepropustné.

Použijte ochranné brýle určené pro ochranu proti stříkajícím kapalinám.

Zamezte styku s kůží. Používejte vhodný ochranný oděv.





261060



Doplňujte podle předepsané specifikace dle kap. 3.2.6.

Doplňte požadované množství dle kap. 3.3.

3.6 Úkony mazání a údržby

| Množství DEF (AdBlue) | Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)  AMN128 | Kontrolka poruchy motoru  AMN47 | Reakce stroje |
|-----------------------|---|--|--|
| < 15% | Svíí | ne | Žádné |
| < 10% | Bliká pomalu (0,5 Hz) | ne | Žádné |
| < 5% | Bliká pomalu (0,5 Hz) | Svíí Zvukový signál | Žádné |
| < 5% ≥ 10 min | Bliká pomalu (1 Hz) | Svíí Zvukový signál | Snížení výkonu motoru o 25 % |
| < 5% ≥ 15 min | Bliká rychle (2 Hz) | Bliká Zvukový signál | Snížení výkonu motoru o 25 % |
| < 5% ≥ 20 min | Bliká rychle (2 Hz) | Bliká Zvukový signál | Snížení výkonu na 50% + snížení max. otáček motoru 1300 ot/min |



Pokyny pro první pomoc

Vdechnutí

Exponovanou osobu vyveďte na čerstvý vzduch. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc. V případě vdechnutí produktů rozložených v ohni, mohou být příznaky opožděné. Postiženou osobu je třeba ponechat pod lékařským dohledem po dobu 48 hodin.

Požítí

Vypláchněte ústa vodou. Jestliže byl materiál požit a postižená osoba je při vědomí, podávejte k pití vodu v malých dávkách. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s pokožkou

Znečištěnou kůži omyjte mýdlem a vodou. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s očima

Okamžitě proplachujte oči velkým množstvím vody, občas nadzvedněte horní a spodní víčko. Vyhledejte a odstraňte kontaktní čočky. Omývejte vodou po dobu aspoň 10 minut. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

Všeobecně

Postiženého co nejdříve evakuujte na bezpečné místo. Pokud je v bezvědomí, uveďte jej do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud postižený nedýchá, dýchání je nepravidelné nebo při zástavě dechu, musí vyškolený personál poskytnout umělé dýchání nebo podat kyslík. Dýchací cesty udržujte otevřené. Uvolněte těsný oděv, tzn. límec, kravatu, opasek nebo pás. Postiženého nechejte odpočinout na dobře větraném místě.



Opatření v případě náhodného úniku látky

Ekologické zásady

Zabraňte rozšíření rozlitého materiálu a kontaminaci půdy, a jeho úniku do vodních toků, odpadů a kanalizace. Jestliže výrobek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, zemina nebo vzduch), informujte úřady.

Velké rozlití

Zastavte únik, pokud je to bez rizika.

Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Zabraňte vniknutí do kanalizace, vodních toků, základů budov nebo uzavřených prostor. Nechejte vsáknout do SUCHÉ zeminy, písku nebo jiného nevznětlivého materiálu. Kontaminovaný absorpční materiál představuje stejné nebezpečí, jako rozlitý produkt.

Malé rozlití

Zastavte únik, pokud je to bez rizika.

Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Nechejte vsáknout do materiálu, který váže kapaliny (písek, diatomit, univerzální pojiva atd.) nebo soupravu pro sběr rozlitých materiálů.

Skladování

Uchovávejte v původním nebo ve schváleném alternativním zásobníku vyrobeném z kompatibilního materiálu, pevně uzavřeném, když se nepoužívá. Zajistěte dostatečné větrání.

3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 100 hodin provozu (týden)

3.6.13 Kontrola tlaku v pneumatikách



Pneumatiky otočte tak, aby tělesa ventilů byla v nejvyšší poloze.

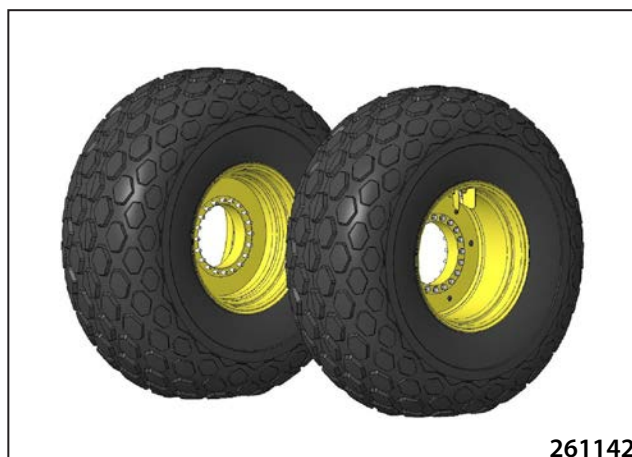
- Kontrolu tlaku provádějte u studené pneumatiky manometrem.

Pneumatiky DIAMOND

Tlak v pneumatikách udržujte na 160 kPa (23,2 PSI).



261061



261142

Pneumatiky TRAKTOR

Tlak v pneumatikách udržujte na 160 kPa (23,2 PSI).



261143

Pneumatiky NAKLADAČOVÉ

Tlak v pneumatikách udržujte na 225 kPa (32,6 PSI).

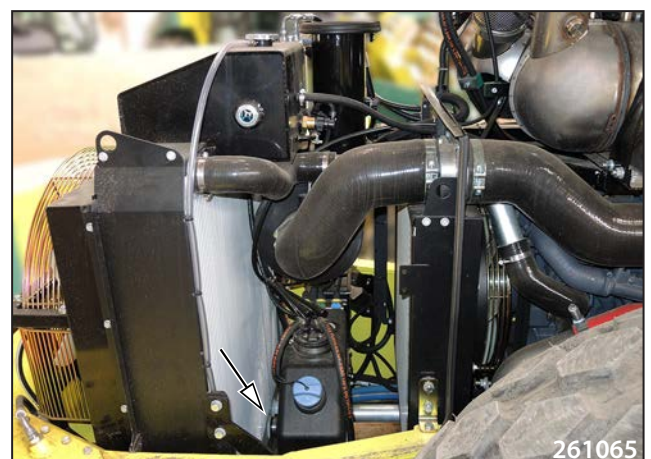
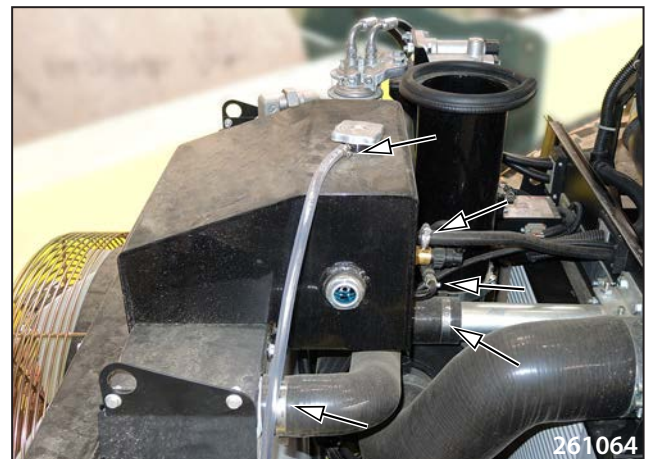


261144

Každých 250 hodin provozu (3 měsíce)

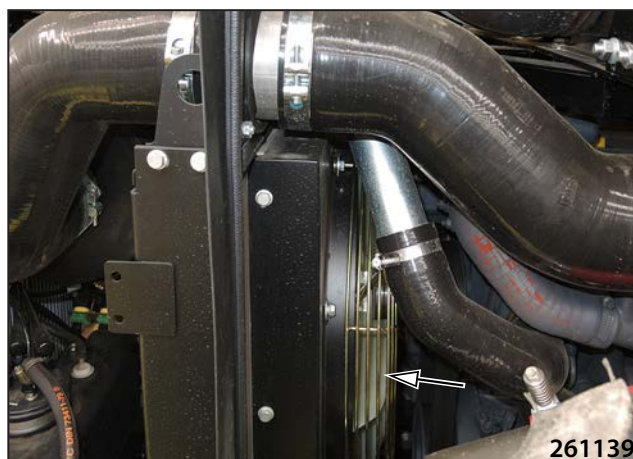
3.6.14 Kontrola chladicího okruhu motoru

- Proveďte kontrolu těsnosti chladicího okruhu. Kontrolujte, zda nejsou poškozené hadice a zda nechybí hadicové spony.

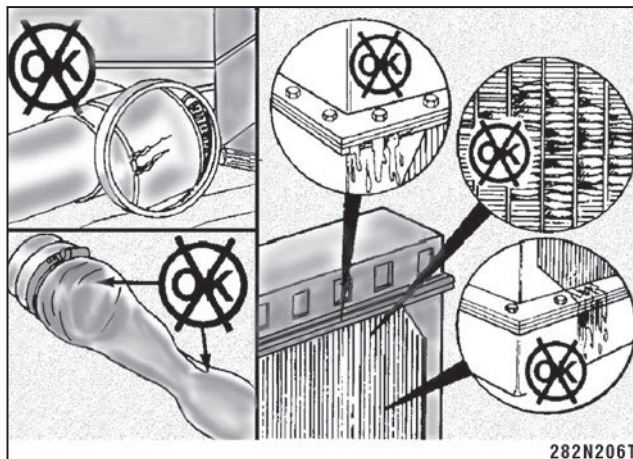


3.6 Úkony mazání a údržby

- Překontrolujte zanesení lamel chladičů oleje a chladiče motoru. V případě zanesení lamel proveďte očištění např. profouknutím chladičů tlakovým vzduchem (parou nebo teplou vodou) dle kap. 3.6.45.



- Kontrolujte, nejsou-li na chladiči praskliny nebo proděravění.



3.6.15 Kontrola čidla filtru vzduchu

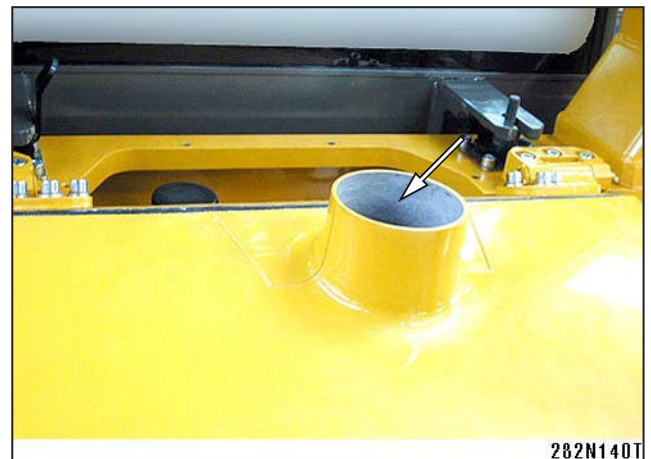
- Demontujte kryt sání motoru.



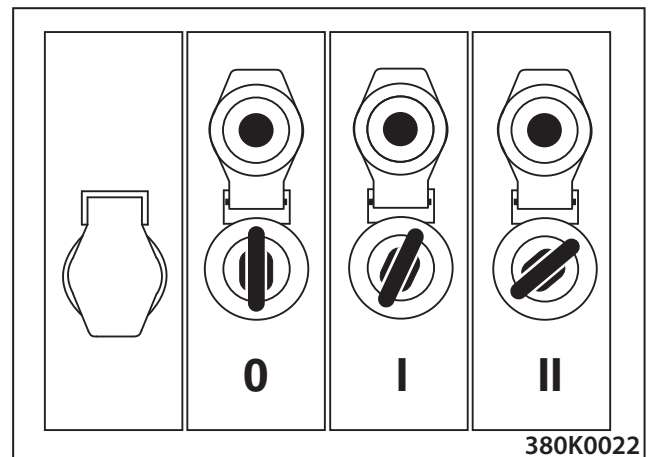
- Zakryjte sací otvor filtru vzduchu na kapotě motoru.



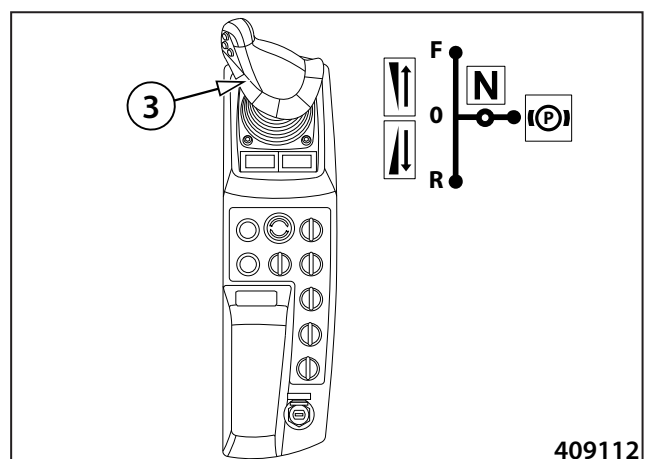
Na zakrytí nepoužívejte tenký papír – pozor na ucpání sacího otvoru!



- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.

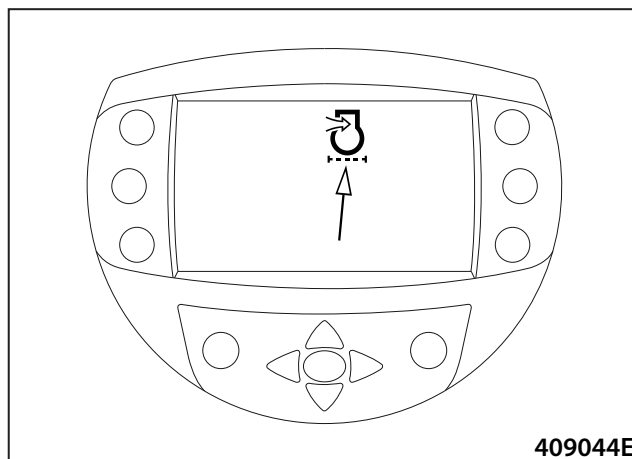


- Nastavte ovladač pojezdu do polohy neutrálu (N) - volno-běžné otáčky motoru.



3.6 Úkony mazání a údržby

- Po zakrytí se musí rozsvítit kontrolka zanesení vzduchového filtru.



409044E

- Jestliže se kontrolka nerozsvítí, kontrolujte podtlakový spínač, kontakty a přívodní kabely.

Čidlo

Objednací číslo: 4-5358520063



261068

3.6.16 Mazání stroje

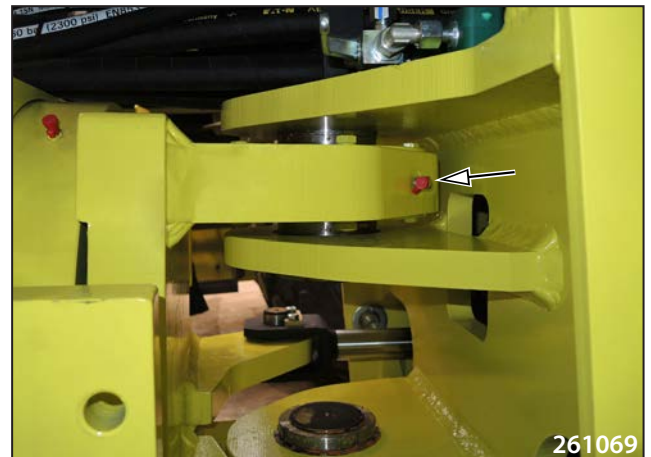
- Sejměte krytky na mazacích hlavících.
- Postupně nasazujte mazací hlavici vysokotlakého lisu a provedte mazání tak dlouho, až staré mazivo začne vytékat.
- Krytky mazacích hlavíc opět nasadte.



Používejte doporučených mazacích tuků viz kap. 3.2.7.

Kloub řízení

ložisko horní



ložisko spodní



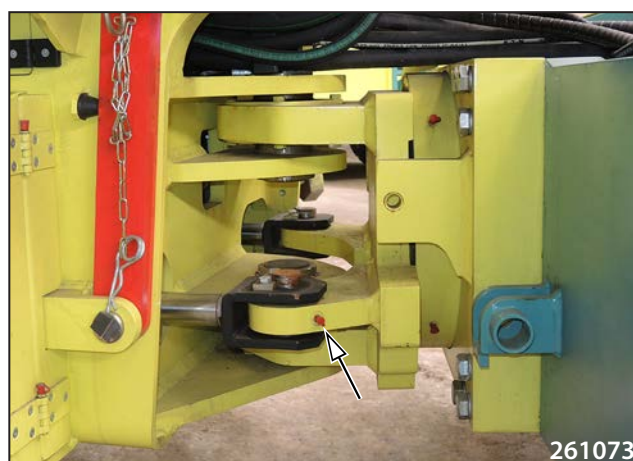
ložisko 4x



3.6 Úkony mazání a údržby

Přímočaré hydromotory řízení

čepy přední 2x

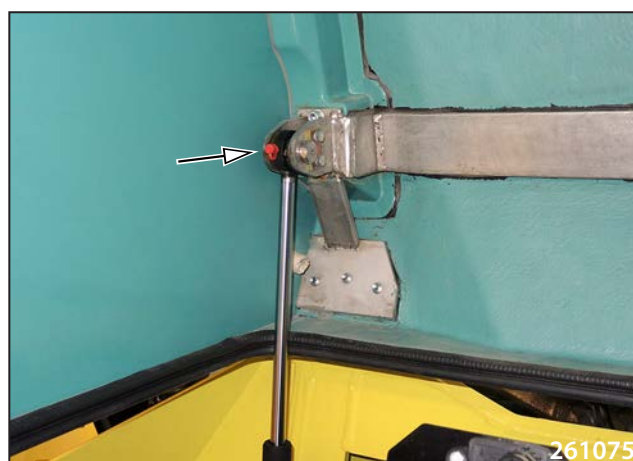


čepy zadní 2x



Přímočaré hydromotory odklápění kapoty

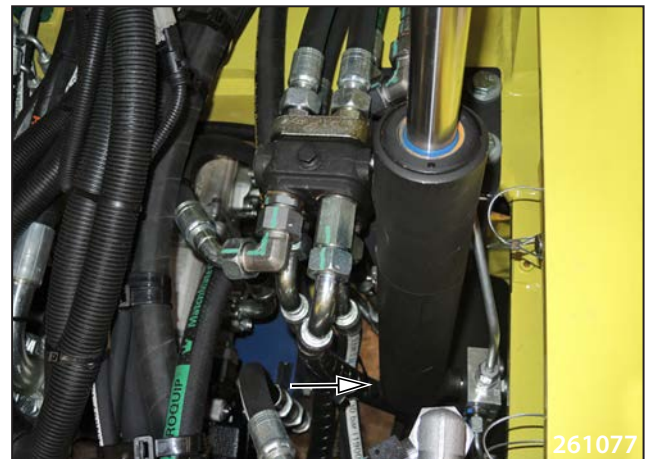
čepy horní 2x



čepy spodní 2x



Přímočarý hydromotor odklápění stanoviště řidiče
čep spodní



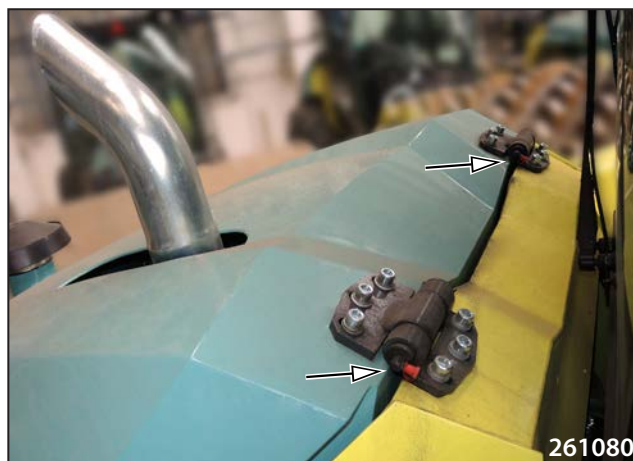
Čepy závěsů dveří
čepy 8x



3.6 Úkony mazání a údržby

Čepy závěsů kapoty

čepy 2x



Přední čepy uložení kabiny

čepy 2x



3.6.17 Kontrola oleje ve vibrátoru

- Zastavte stroj, aby zátky běhounu na levé straně byly v poloze dle obr.
- Očistěte místo kolem kontrolní zátky (1).
- Odšroubujte zátku (1) a kontrolujte výšku hladiny oleje. Hladina musí dosahovat ke kontrolnímu otvoru nebo mírně vytékat.
- Olej doplňte po vyšroubování nalévací zátky (2).
- Zátky očistěte a namontujte zpět.

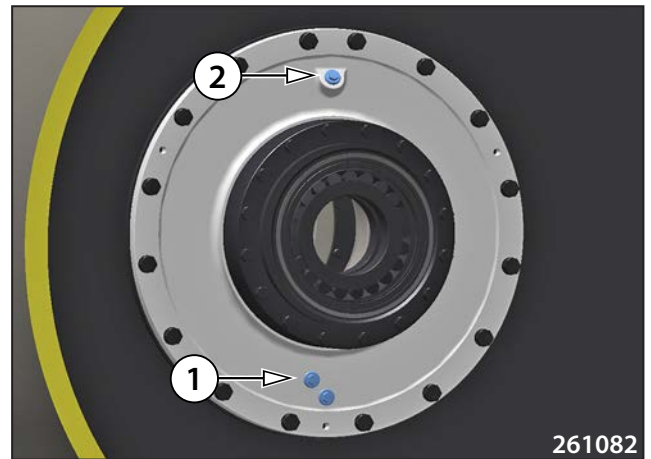


Dolévejte stejný druh oleje.

Kontrolu oleje provádějte po vychladnutí oleje.



Zabraňte úniku oleje do země.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.18 Kontrola oleje v převodovkách pojazdu

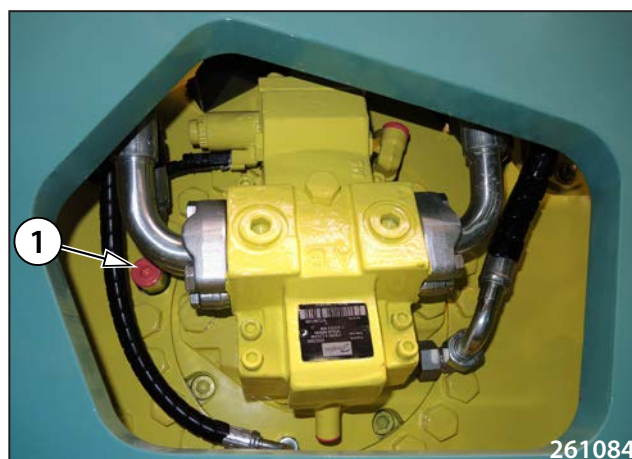
Převodovka kol

- Zastavte stroj na rovné pevné ploše, aby zátky převodovek obou kol byly v poloze dle obrázku. Kontrolní zátky (1) v horizontální ose.
- Očistěte místo kolem kontrolní zátky (1).
- Odšroubujte zátku (1) a kontrolujte výšku hladiny oleje. Hladina musí dosahovat ke kontrolnímu otvoru nebo mírně vytékat.
- V případě potřeby doplňte olej kontrolní zátkou (1).
- Zátku očistěte a namontujte zpět.



Převodovka běhounu

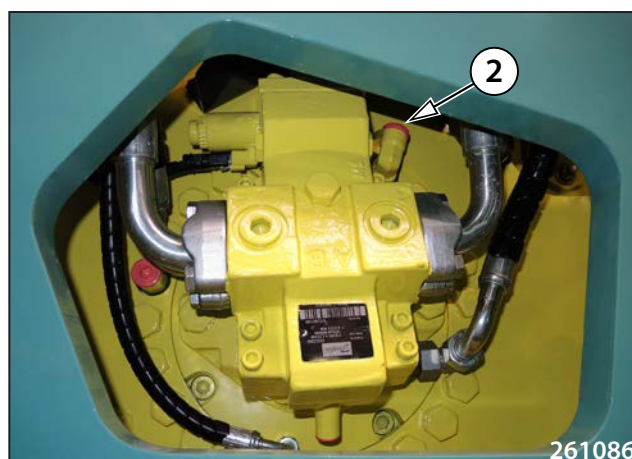
- Očistěte místo kolem kontrolní zátky (1).
- Odšroubujte zátku (1) a kontrolujte výšku hladiny oleje. Hladina musí dosahovat k otvoru nebo mírně vytékat.



- Demontujte kryt.



- V případě potřeby doplňte olej nalévací zátkou (2).
- Zátky očistěte a namontujte zpět.
- Překontrolujte těsnost převodovek.





Nedotýkejte se převodovky a přilehlých částí pokud jsou horké.

Kontrolu oleje provádějte po vychladnutí oleje.



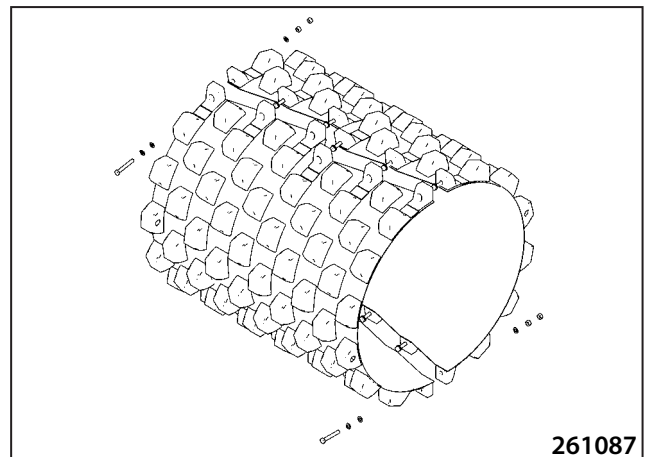
Dolévejte stejný druh oleje.



Zabraňte úniku oleje do země.

3.6.19 Kontrola ježkových segmentů

- Před kontrolou očistěte povrch segmentů hlavně v okolí šroubových spojů. Kontrolujte celkový stav segmentů (praskliny, deformace) a utažení šroubů M24 8G na moment 675 Nm (497,8 lb ft).



3.6 Úkony mazání a údržby

Každých 500 hodin provozu (6 měsíců)

Sadu filtrů 500 h lze objednat pod objednacím číslem 4-760187. Přehled všech náhradních dílů naleznete v tabulce na konci této publikace.

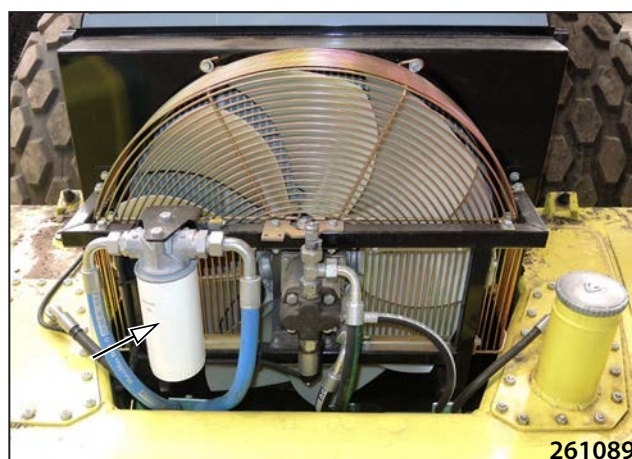
3.6.20 Výměna oleje v motoru



Olej vypouštějte po ukončení provozu ihned po vychladnutí chladicí kapaliny na 60 °C (140 °F), nebo za chodu ohřejte motor až teplota chladicí kapaliny dosáhne 60 °C (140 °F).

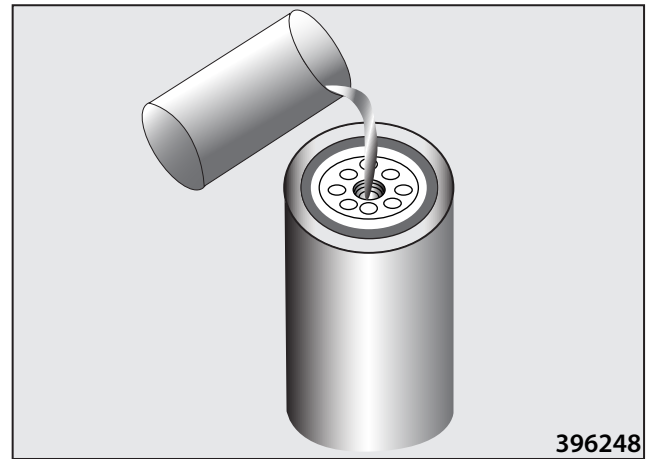
- Připravte si vhodnou nádobu.
- Vypouštěné množství 16 l (4,23 gal US).
- Demontujte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéci.
- Zátku namontujte zpět.
- Utahovací moment 55 Nm (40,6 lb ft).

- Očistěte plochu kolem hlavy olejového filtru.
- Demontujte filtr.
- Očistěte dosedací plochu pro těsnění filtru.

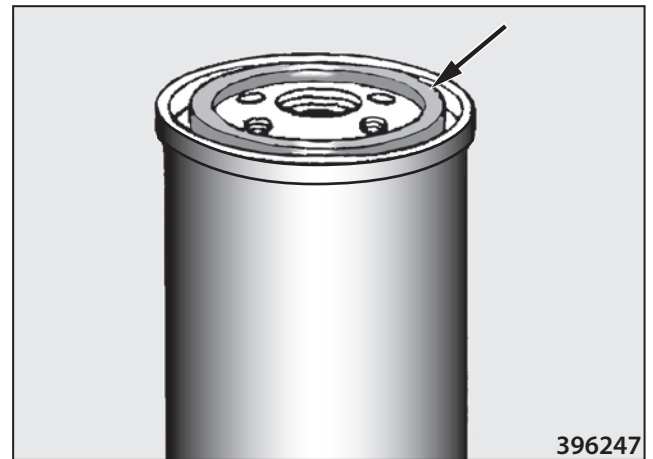


- Vezměte nový filtr.
- Naplňte filtr čistým motorovým olejem.

Filtr motorového oleje
Objednací číslo: 1320509



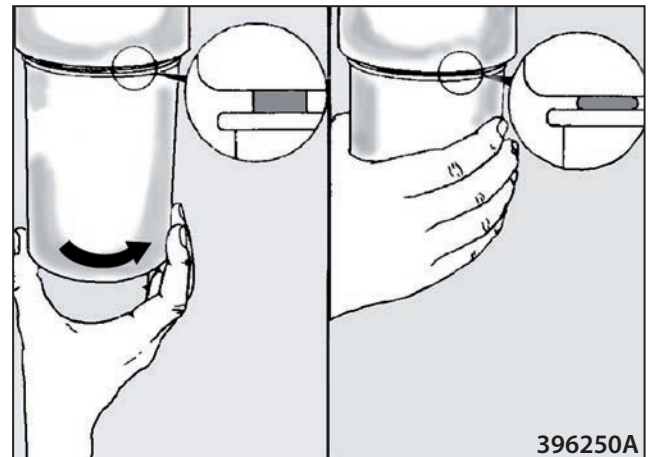
- Těsnění potřete olejem.



- Filtr dotáhněte o 3/4 až 1 otáčku po dosednutí filtru k hlavě filtru.
- Utahovací moment 15-17 Nm (11-12,5 lb ft).



Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.



3.6 Úkony mazání a údržby

- Plňte motor nalévacím hrdlem.



- Plňte olej na horní rysku měřky (MAX).
- Náplň oleje je 16l (4,23 gal US) včetně náplně olejového filtru.

Poznámka

- Po výměně nastartujte motor na 2 - 3 min. Kontrolujte těsnost výpustné zátky a filtru.
- Po zastavení motoru vyčkejte 5 min až olej steče do vany motoru. Potom kontrolujte hladinu oleje měrkou.



Pozor při vypouštění horkého oleje na možnost opaření. Nechte olej vychladnout pod 50 °C (122 °F).

Dodržujte požární opatření!



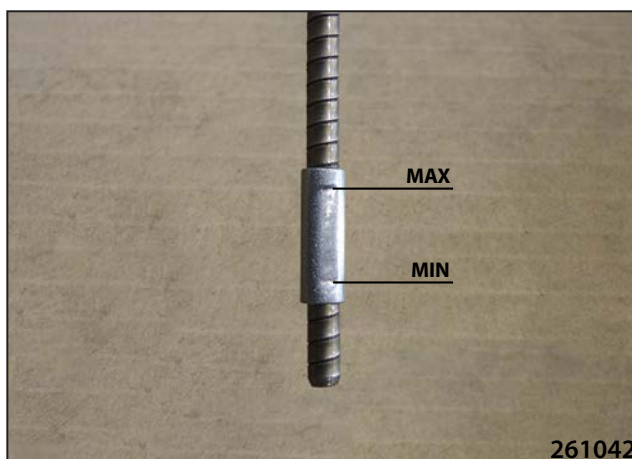
Olej vyměňte nejpozději po 6 měsících i když není odpracováno 500 hodin. Olej vyměňte v intervalu, který nastane jako první.

Používejte doporučené filtry viz katalog náhradních dílů. Použijte doporučeného oleje viz kap. 3.2.1.



Vypouštěný olej zachyčujte a nenechávejte ho prosáknout do země.

Použitý olej a filtry jsou ekologicky nebezpečný odpad - předejte je k likvidaci.



3.6.21 Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Proveďte kontrolu koncentrace nemrznoucího prostředku v chladicí kapalině refraktometrem.

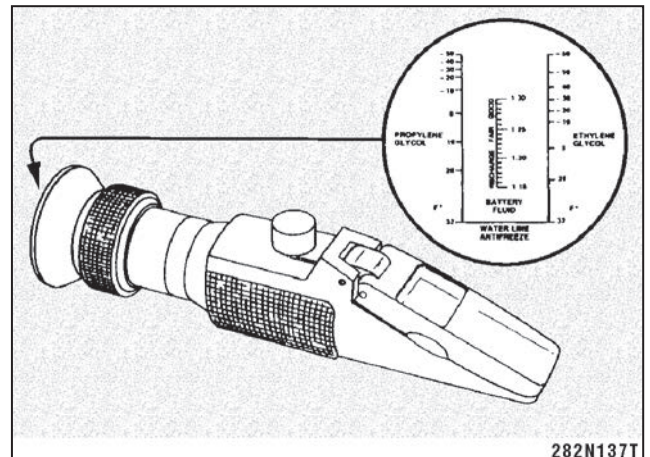


282N161T



Kontrolu proveďte vždy před zimním obdobím. Nemí-li naměřena koncentrace pro teplotu $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-25\text{ }^{\circ}\text{F}$) upravte ji dolitím nemrznoucího prostředku do chladicí kapaliny nebo chladicí kapalinu vyměňte.

- Doplňte nemrznoucím prostředkem dle kap. 3.2.3.



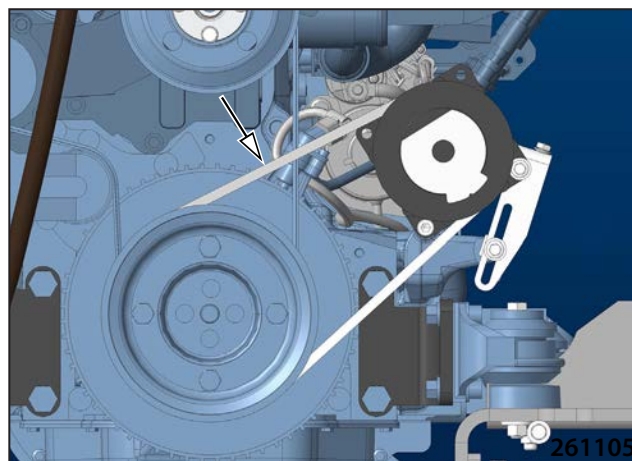
282N137T

3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.22 Kontrola řemenu (klimatizace)

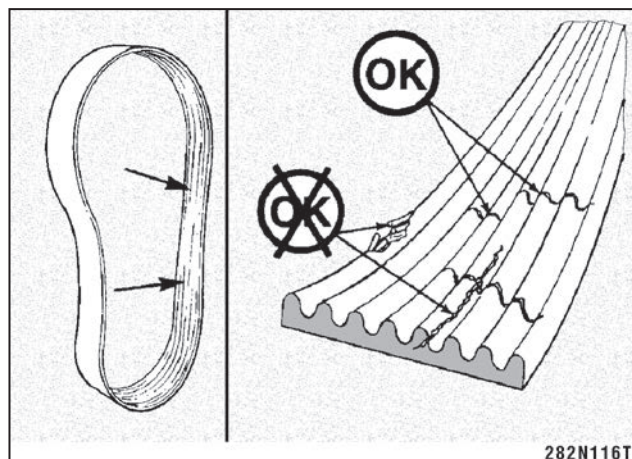
Kontrola napnutí řemenu klimatizace:

- Zatlačte palcem v místě, kde je délka řemenu mezi řemenicemi největší silou 110 N (25 lb).
- Maximální průhyb je 10 mm (0.39 in).



Kontrola opotřebení řemenu klimatizace:

- Proveďte vizuální kontrolu řemenu.
- Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztržené kraje řemenu, případně vytržené části materiálu, je nutno provést jeho výměnu.

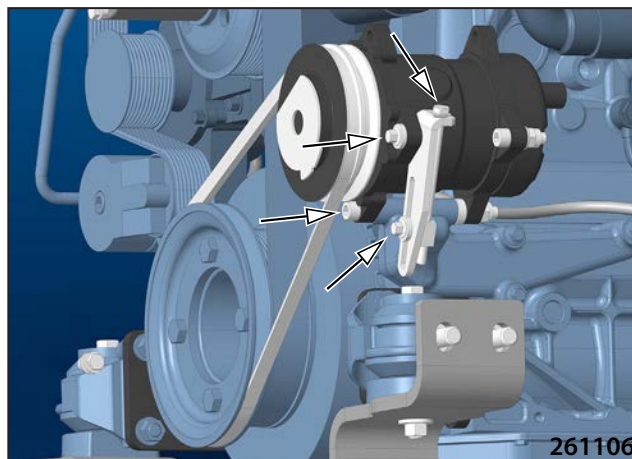


Napnutí řemenu klimatizace:

- Povolte šrouby a posuňte kompresor.
- Utáhněte šrouby.

Výměna řemenu klimatizace:

- Povolte šrouby a posuňte kompresor.
- Vyjměte řemen.
- Vložte nový řemen.
- Utáhněte šrouby.
- Kontrolujte správné napnutí řemenu



3.6.23 Výměna filtru DEF (AdBlue)



Zajistěte dostatečné větrání.

Pokud je větrání nedostatečné, používejte vhodný respirátor. Doporučeno: filtr pro organické výpary (typ A) , filtr pro čpavek (typ K).

Použijte rukavice odolné chemikáliím, nepropustné.

Použijte ochranné brýle určené pro ochranu proti stříkajícím kapalinám.

Zamezte styku s kůží. Používejte vhodný ochranný oděv.

Udržujte čistotu.

- Vypněte motor.
- Umístěte nádobu pod filtr.
- Demontujte víko.
- Vytáhněte vyrovnávací prvek.

- Vytáhněte vložku.



4090240



4090241



4090242



4090243

3.6 Úkony mazání a údržby

- Překontrolujte závit a očistěte dosedací plochu.



- Těsnění potřete olejem.
- Vložte nový filtr.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1391087



- Vložte nový vyrovnávací prvek.



- Montujte víko.
- Utahovací moment $22,5 \pm 2,5$ Nm ($16,6 \pm 1,8$ lb ft).



Použijte pouze originální filtr.

Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.



Použité filtry likvidujte dle předpisů.



3.6.24 Výměna palivového filtru

Palivový filtr

- Očistěte hlavy palivových filtrů.
- Demontujte filtry.

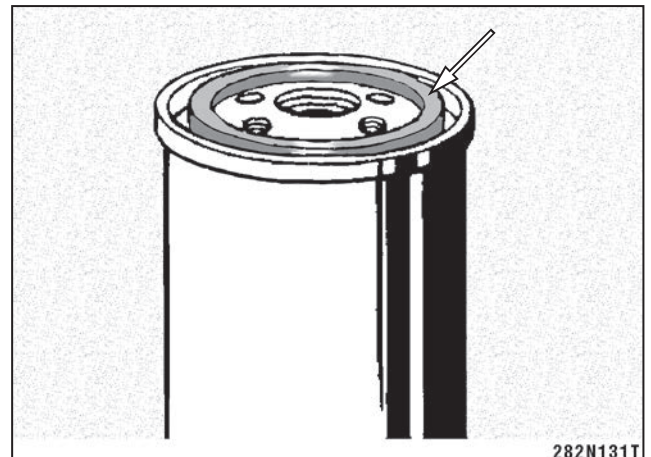


261098

- Těsnící kroužky nových filtrů potřete olejem.

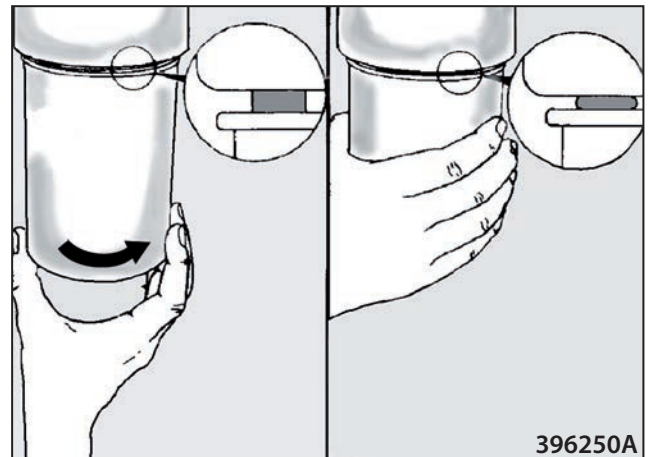
Vložka filtrační

Objednací číslo: 1301837



282N131T

- Dotáhněte filtry o 3/4 otáčky po dosednutí filtrů.
- Utahovací moment 10-12 Nm (7,4- 8,9 lb ft).



396250A

Předčistič paliva

- Rozpojte konektor čidla separátoru vody.



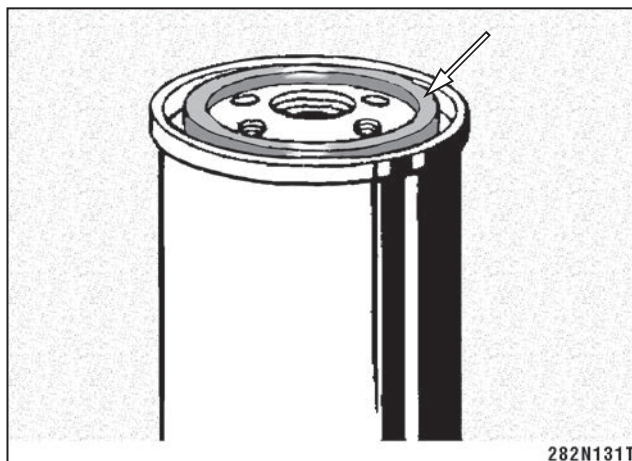
261099

3.6 Úkony mazání a údržby

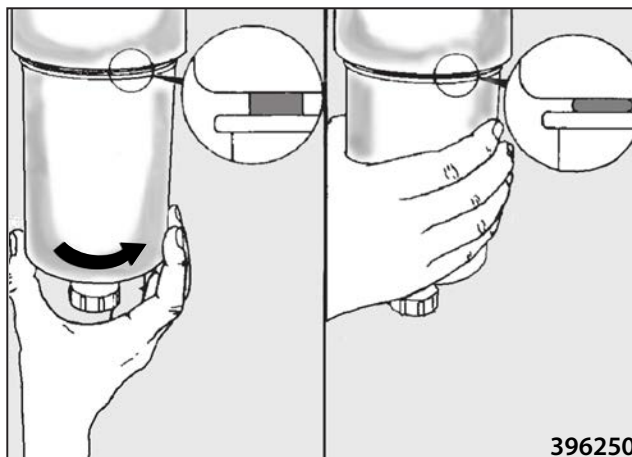
- Očistěte hlavu palivového filtru, demontujte filtr.
- Těsnící kroužek nového filtru potřete olejem.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1399158



- Filtr dotáhněte o 3/4 otáčky po dosednutí filtru k hlavě filtru a spojte konektor čidla separátoru vody.
- Utahovací moment 17-18 Nm (12,5-13,3 lb ft).



- Povolte odvzdušňovací šroub na filtru paliva.
- Doplňte palivo ruční pumpou do předčističe paliva.
- Utáhněte odvzdušňovací šroub na filtru paliva.



Použijte originální předepsané filtry.



Odvzdušňování neprovádějte na horkém motoru, unikající palivo může způsobit požár.

Dodržujte bezpečnostní předpisy!

Při práci na palivovém systému nepoužívejte otevřeného ohně a nekuřte!



Vytékající palivo zachycujte.

Použité filtry skladujte v samostatném kontejneru a předejte je k likvidaci.



3.6.25 Výměna vložek filtru vzduchu

Správná údržba čističe vzduchu a celého sacího potrubí zejména pryžových částí zabezpečí maximální ochranu motoru před účinky prachu, prodlouží životnost vložky a její účinnost.

Průvodním jevem zaneseného čističe je kouření výfuku, vyšší spotřeba paliva, ztráta výkonu a zvýšení teploty motoru.

Zásady správné výměny vložky:

Zanesenou vložku vytahujte co možná nejopatrněji.

Vždy vyčistěte vnitřní tělesa čističe tak, aby nedošlo k zanesení prachu do vnitřku přívodního potrubí k motoru.

Vyčistěte dosedací plochy pro těsnění v tělese čističe.

Prohlédněte stopy prachu ve vyjmuté vložce, které svědčí o její netěsnosti v tělese filtru.

Stlačte těsnění na nové vložce, zda je pružné.

Přesvědčte se, že těsnění správně sedí.



Nikdy nepoužívejte poškozené vložky!

Nepoužívejte jiné vložky než předepsané!

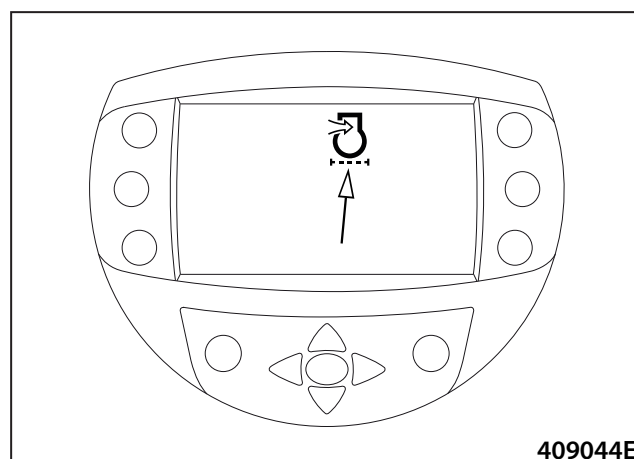
Nedemontujte vložky pouze z důvodu kontroly!

Nenechávejte filtr otevřený déle než je nezbytně nutné!

Neprovozujte stroj, u kterého je poškozené těleso filtru!

Výměna vložky vzduchového filtru:

- Filtr vzduchu obsahuje hlavní a bezpečnostní vložku.
- Hlavní a bezpečnostní vložku vyměňte, vždy pokud je signalizováno kontrolkou zanesení vzduchového filtru.
- Zkontrolujte upevnění a neporušenost čističe vzduchu a sacího potrubí.



409044E

3.6 Úkony mazání a údržby

- Odklopte kapotu do koncové polohy viz Provozní návod kap. 2.7.6.
- Demontujte víko filtru.



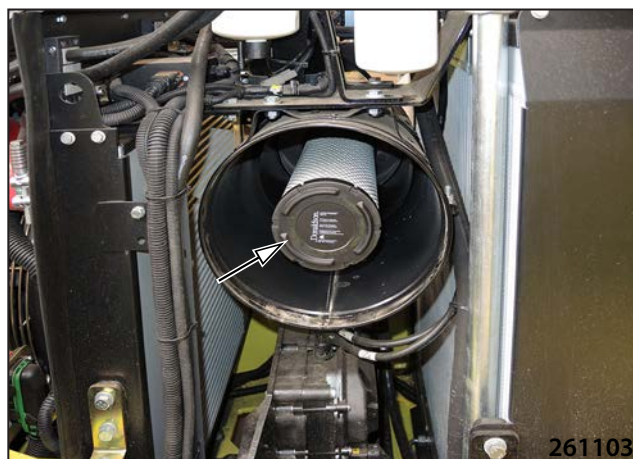
- Vyjměte hlavní vložku.

Vložka filtrační sada

Objednací číslo: 1400953



- Vyjměte bezpečnostní vložku.



- Vyčistěte vnitřní prostor filtru a dosedací plochy tak, aby nedošlo k zanesení prachu do přívodního potrubí k motoru. Zkontrolujte spoje a vedení, zda jsou těsné a není zanesen sací otvor motoru na kapotě (např. listím).

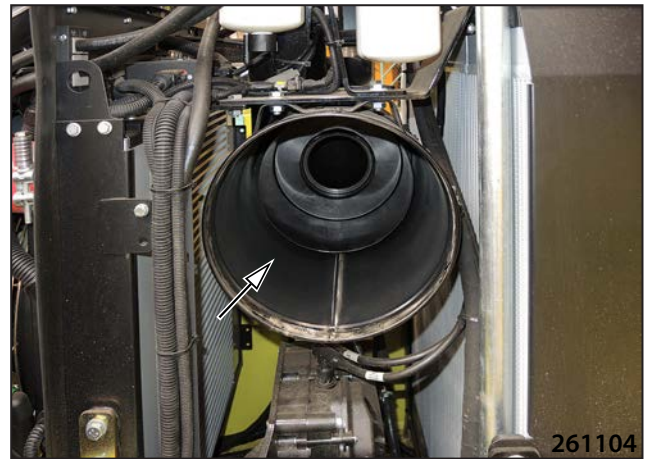


K čištění vnitřního prostoru filtru nepoužívejte stlačený vzduch.

- Vložte novou bezpečnostní vložku.
- Vložte novou hlavní vložku. Kontrolujte, zda obě vložky správně dosedly a těsní.

- Sejměte prachový ventil a vyčistěte ho a namontujte zpět.

Ventil prachový
Objednací číslo: 1201845



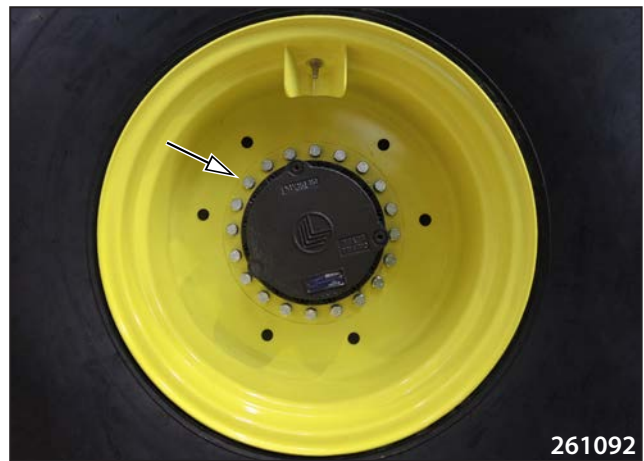
3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.26 Kontrola dotažení šroubů kol



Poprvé proveďte po 100 hodinách.

- Překontrolujte dotažení diskových šroubů kol momentovým klíčem.
- Utahovací moment 314 Nm (232 lb ft).

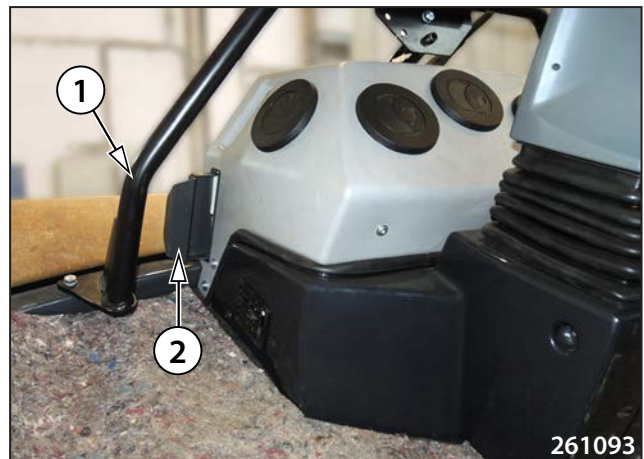


3.6.27 Čištění filtru ventilace kabiny

- Demontujte držák displeje ACE Force (1).
- Vyjměte filtrační vložku (2).
- Vložku opatrně vyklepte.
- Pokud dojde k porušení vložky filtru nebo ji nelze řádně zbařit nečistot, nahradte ji novou.
- Montujte zpět držák displeje ACE Force (1).



Čištění provádějte pravidelně 1 x za měsíc. V případě, že pracujete ve velmi prašném prostředí intervaly čištění zkratěte.



Filtr

Objednací číslo: 1263263

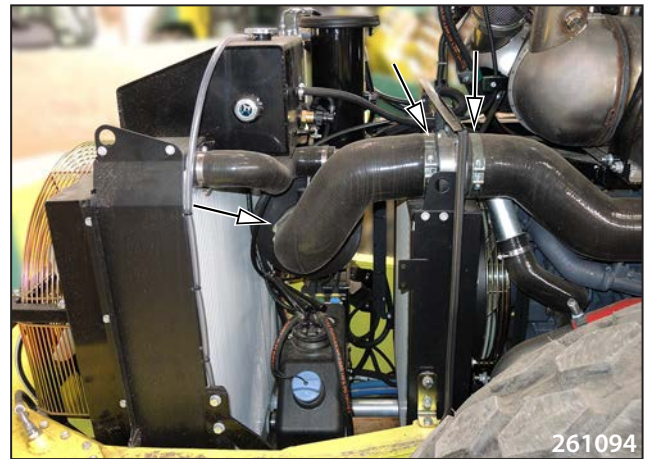
3.6.28 Kontrola elektrické instalace

- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny vodiče, konektory, ochranné hadice a jejich připevnění, zejména pokud jsou v blízkosti horkých povrchů a pohybujících se částí stroje včetně motoru. Poškozené části vyměňte. Použijte pouze originální náhradní díly.

Každých 1000 hodin provozu (1 rok)

3.6.29 Kontrola sacího potrubí motoru

- Provedte kontrolu těsnosti sacího potrubí motoru.
- Kontrolujte, zda není poškozená pryžová hadice sání od filtru a zda nechybí upínací spony.



- Překontrolujte těsnost spoje mezi kapotou a filtrem vzduchu.
- Poškozené těsnění nahradte novým.



Nepracujte se strojem, jestliže je poškozeno těsnění mezi kapotou a filtrem vzduchu nebo je spoj netěsný.



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.30 Kontrola akumulátoru

- Zastavte motor a odpojte elektrickou instalaci odpojovačem.



- Očistěte povrch akumulátoru.
- Překontrolujte stav pólů a svorek. Póly a svorky očistěte. Svorky slabě potřete tukem.
- Je-li instalována na stroj bezúdržbová baterie, kontrola hladiny elektrolytu se neprovádí a elektrolyt se nedoplňuje po celou dobu životnosti baterie. S výrobcem baterie konzultujte stav vybití baterie - nejnižší dovolenou hodnotu napětí (měřeno na svorkách akumulátoru) při kterém by mohlo dojít ke zničení baterie a postup při nabíjení.

Poznámka

Nebude-li stroj v zimním období po několik týdnů používán, demontujte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněn proti mrazu. Před uložením a po dobu uložení provádějte kontrolu baterie a dobítí.





Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejezte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.



Akumulátor udržujte suchý a čistý.

Nedostatečně nabitý akumulátor dobijte.

Dobíjení akumulátoru provádějte mimo stroj.

Neodpojujte akumulátor za běhu motoru.

Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Odpojte akumulátor při opravě, nebo při manipulaci s vodiči a elektrickými zařízeními v okruhu elektroinstalace, aby nedošlo ke zkratu.

Při odpojování akumulátoru nejdříve odpojte kabel (-) pólu. Při připojování připojte nejdříve (+) pól.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.



Akumulátor neotáčejte může dojít k vytékání elektrolytu.

Při rozlití elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

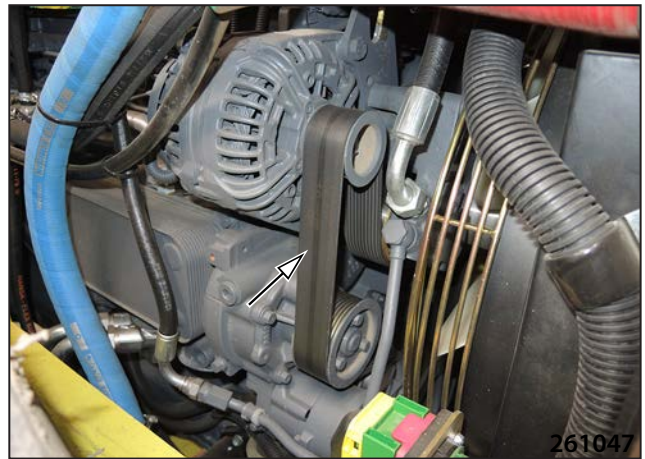
Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.

3.6 Úkony mazání a údržby

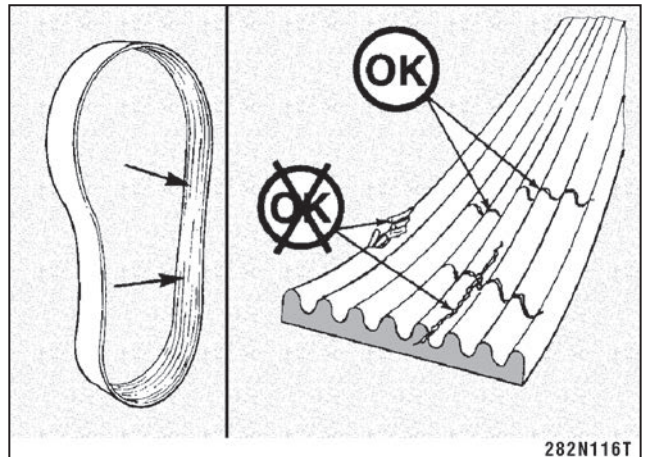
3.6.31 Kontrola řemenu motoru

Kontrola opotřebení řemenu motoru:

- Proveďte vizuální kontrolu řemenu.

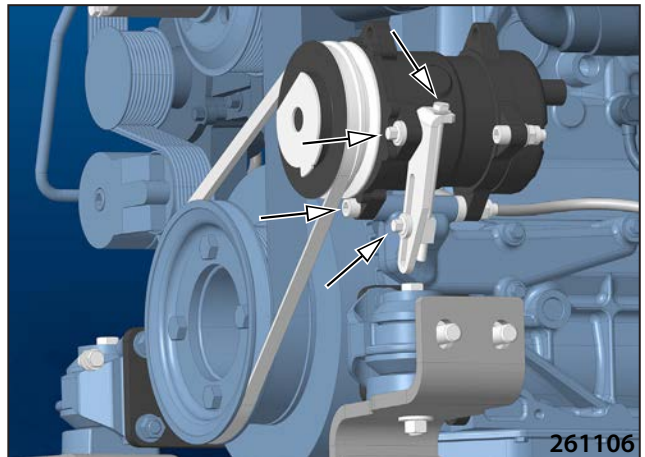


- Trhlinky kolmo na šířku řemenu nejsou na závadu. Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztřepané kraje řemenu, případně vytržené části materiálu je nutno provést jeho výměnu.



Výměna řemenu motoru:

- Povolte šrouby a posuňte kompresor
- Vyjměte řemen klimatizace.



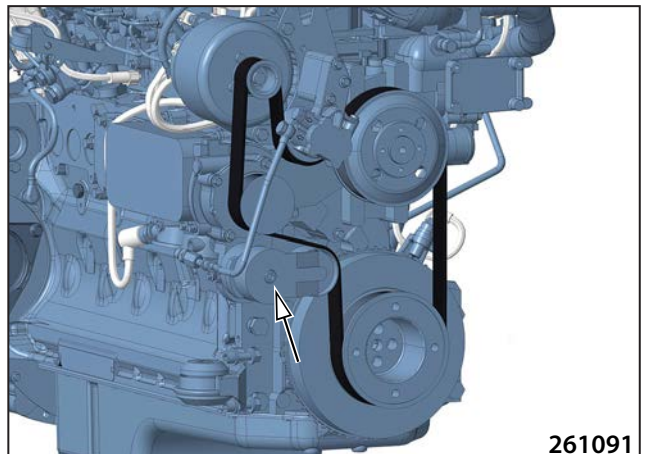
- Odklopte napínací kladku pomocí páky se čtyřhranem.
- Vyjměte řemen motoru.
- Vložte nový řemen.

Řemen

Objednáací číslo: 1320522



Řemen vyměňujte a napínáte při vypnutém motoru!

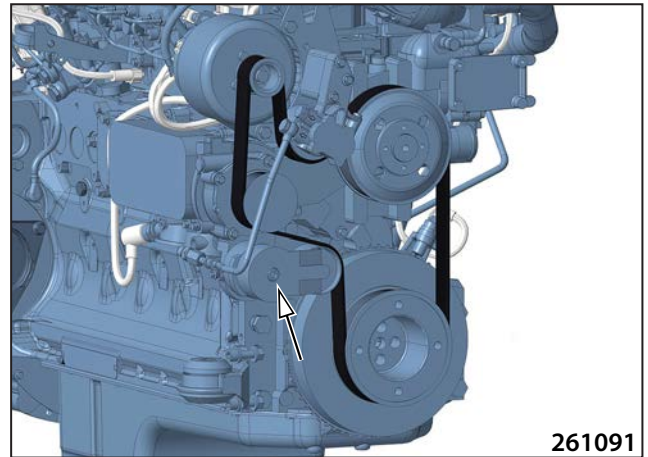


3.6.32 Kontrola napínáku řemenu motoru

- Proveďte kontrolu správné funkce napínací kladky.
- Kontrolujte napínací kladku a rameno, nejsou-li na nich trhliny.



Kontaktujte servis Deutz pro odstranění zjištěných závad.



3.6.33 Výměna oleje v převodovkách pojezdu



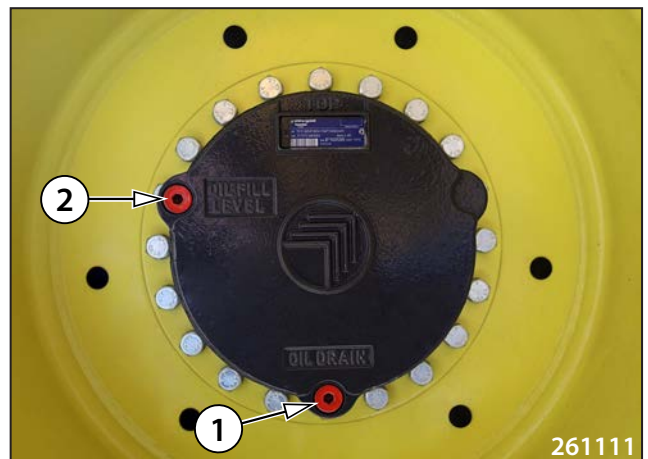
Poprvé proveďte po 100 hodinách.

Převodovky nápravy (kol)

- Stroj umístěte do roviny na pevný, rovný základ tak, aby zátky převodovek nápravy byly v poloze dle obrázku.
- Očistěte místa kolem zátek.
- Pod vypouštěcí zátku (1) dejte vhodnou nádobu.
- Demontujte obě zátky a očistěte je a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění oleje namontujte zpět vypouštěcí zátku (1), poškozené těsnění vyměňte.
- Horní zátkou (2) nalévejte olej, až hladina dosáhne k otvoru nebo začne vytékat.
- Montujte zpět zátku (2), poškozené těsnění vyměňte.



Nedotýkejte se převodovky a přilehlých částí pokud jsou horké.



3.6 Úkony mazání a údržby



Poprvé proveďte po 100 hodinách.

Převodovka běhounu - pravá strana

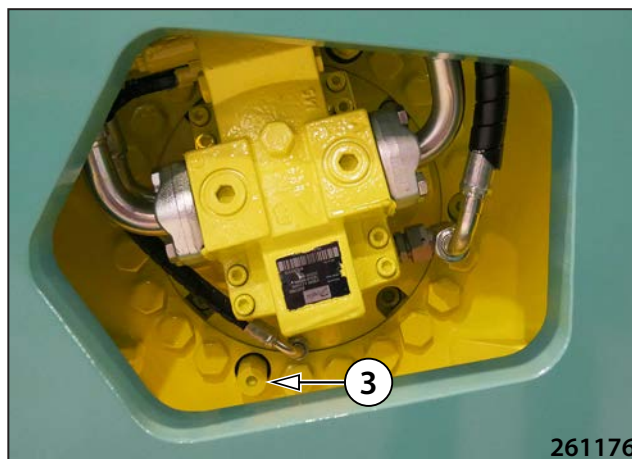
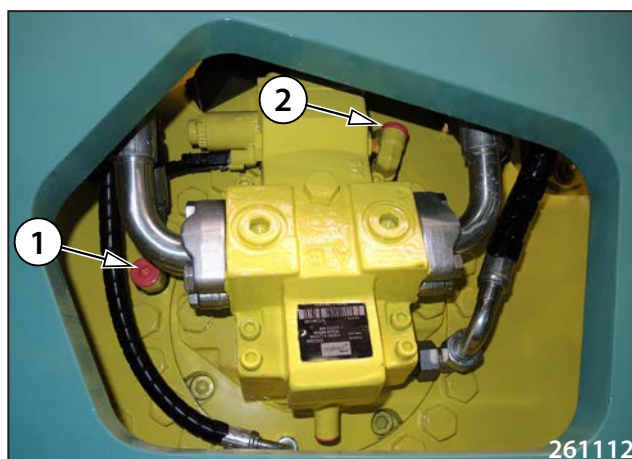
- Demontujte kryt.



- Očistěte místa kolem zátek.
- Pod vypouštěcí zátku (3) dejte vhodnou nádobu.
- Vyšroubujte všechny zátky (1), (2), (3) a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění namontujte vypouštěcí zátku (3) zpět.
- Nalévací zátkou (2) nalijte doporučený olej.
- Kontrolujte množství oleje v kontrolním otvoru (1). Hladina oleje musí dosahovat spodní hrany otvoru nebo mírně vytékat.
- Zátky (1) a (2) namontujte zpět, poškozená těsnění zátek vyměňte.



Nedotýkejte se převodovky a přilehlých částí pokud jsou horké.



3.6.34 Kontrola tlumící soustavy

- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.



Poškozené vyměňte.

Překontrolujte dotažení šroubů a matic.

Tlumící soustava běhounu levá strana 6x.

Gumokov

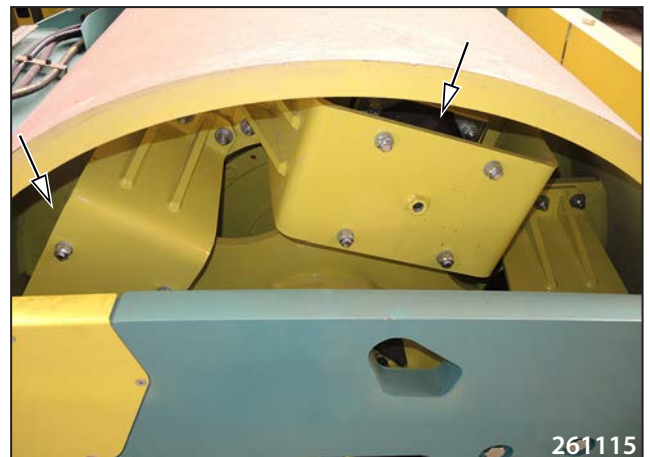
Objednací číslo: 4-9200000032



Tlumící soustava běhounu pravá strana 10x.

Gumokov

Objednací číslo: 1160054



Gumokovy stanoviště řidiče 4x.

Gumokov

Objednací číslo: 1281102

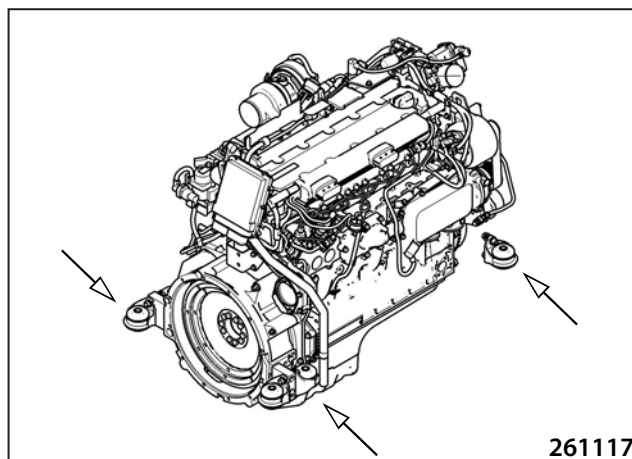


3.6 Úkony mazání a údržby

Gumokovy motoru 6x.

Gumokov

Objednací číslo: 1399170



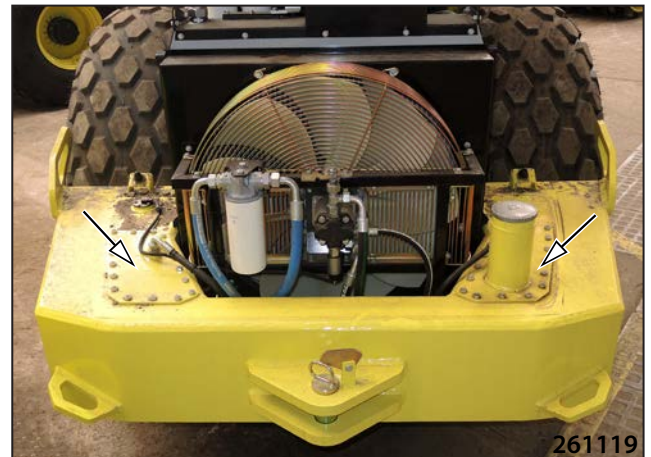
3.6.35 Vyčištění nádrže paliva

- Vyšroubujte vypouštěcí zátky a nechte vytékat palivo do připravené nádoby.
- Vypláchněte nádrž čistým palivem.
- Zátku našroubujte zpět.



261175

- Při větším znečištění demontujte víka nádrže.
- Překontrolujte a vyčistěte vnitřní prostor nádrže.



261119

- Mezi víka a nádrž vložte nové těsnící pásky.
- Montujte víka zpět.

Páska těsnící

Objednací číslo: 4-5422250007

Poznámka

- Čištění provádějte v době, kdy je v nádrži minimum paliva.
- Po vyjetí nádrže zůstane v nádrži cca 20 l (5,3 US gal) paliva.

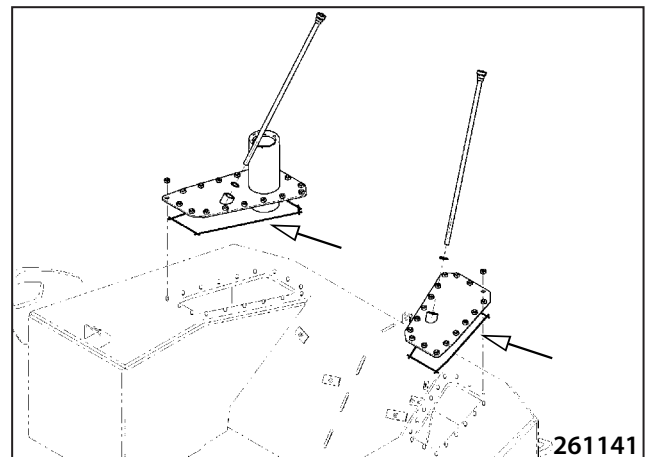


Při práci nekuřte!!!



Při čištění postupujte způsobem, dle předpisů o ochraně životního prostředí.

Zabraňte úniku paliva.



261141

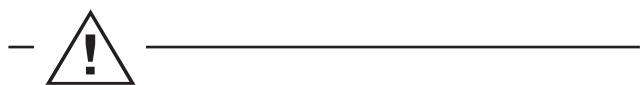
3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.36 Kontrola motoru

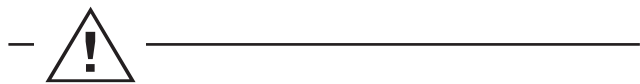
- Kontrolujte uchycení motoru v rámu stroje.
- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.
- Poškozené vyměňte.
- Překontrolujte dotažení šroubů a matic.
- Kontrolujte motor. Poškozené části vyměňte.
- Kontrolujte svorky a spojení hadic.



3.6.37 Diagnostika motoru a stroje



Pro provedení diagnostiky motoru kontaktujte autorizovaný servis Deutz.



Pro provedení diagnostiky stroje kontaktujte vašeho dealera.

Každých 2000 hodin provozu (2 roky)

Sadu filtrů 2000 h lze objednat pod objednacím číslem 4-760188. Přehled všech náhradních dílů naleznete v tabulce na konci této publikace.

3.6.38 Výměna oleje ve vibrátoru



Poprvé proveďte po 500 hodinách.

- Stroj umístěte do roviny na pevnou rovnou plochu tak, aby vypouštěcí zátka na levé straně běhounu (3) byla v nejnižší poloze a naproti v nejvyšší poloze nalévací zátka (1).
- Pod vypouštěcí místo dejte vhodnou nádobu.
- Vyšroubujte všechny zátky a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění namontujte vypouštěcí zátku (3) zpět.
- Nalévacím otvorem (1) nalijte doporučený olej až po okraj kontrolního otvoru (2).
- Namontujte zbylé zátky.



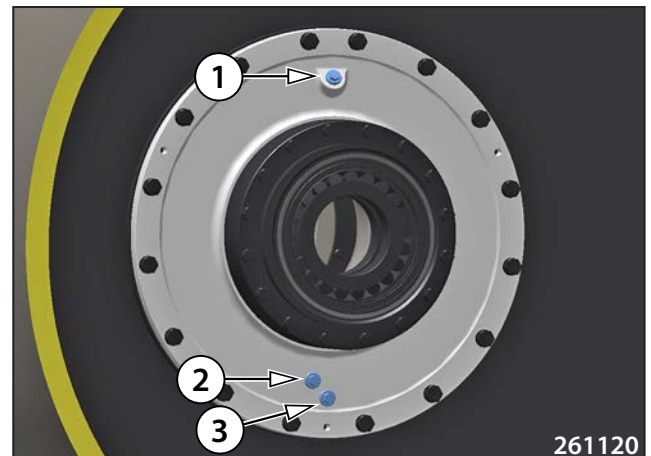
Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (122 °F).



**Výměnu oleje provádějte v době, kdy je olej teplý.
Plňte stejným druhem oleje.**



Zabraňte úniku oleje do země.



3.6 Úkony mazání a údržby

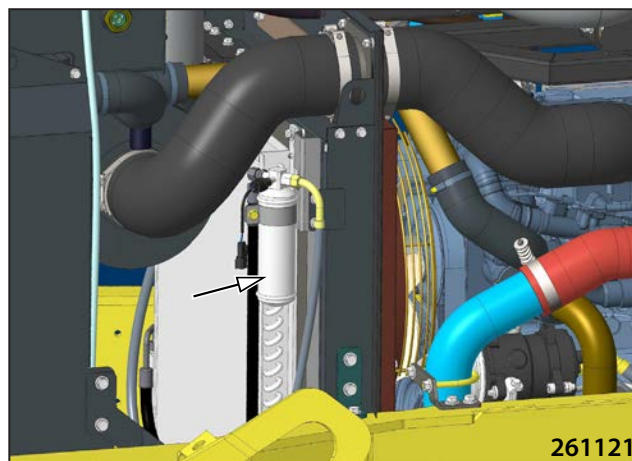
3.6.39 Čištění a kontrola systému klimatizace

- Vyměňte filtrdehydrátor.

Odlučovač vody

Objednací číslo: 1230555

- Kontrolu funkčnosti jednotlivých prvků, kontrolu elektroinstalace a čištění klimatizace (odstranění plísní a bakterií) nechat provést autorizovanou firmou.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí nechat kontrolu provést častěji.



3.6.40 Výměna hydraulického oleje a filtru



Vypouštějte olej po vychladnutí pod 50 °C (122 °F).
Dodržujte požární opatření!



Výměnu oleje provádějte před sezónou, nebo po delší odstávce stroje. Současně vyčistěte sací filtr viz kap. 3.6.41.

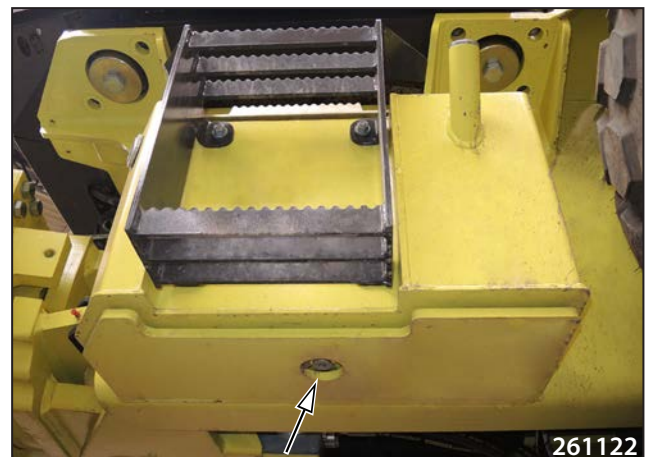


Při rozpojení hydraulických obvodů zaslepte všechny otvory zátkami.

Vypouštěný olej zachycujte a nenechávejte ho prosáknout do země.

Použitý olej je ekologicky nebezpečný odpad - předejte ho k likvidaci.

- Demontujte zátku. Hydraulický olej nechte vytéci do připravené nádoby. Vypouštěné množství je 115l (30,4 gal US).

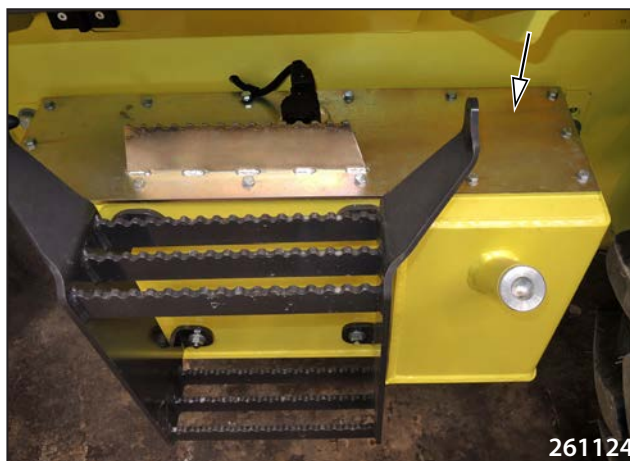


- Demontujte konektor hladinoměru.



3.6 Úkony mazání a údržby

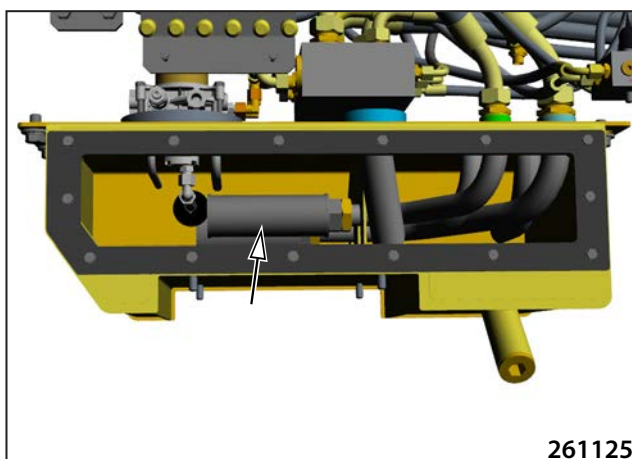
- Demontujte víko.



- Demontujte sací koše.
- Sací koše vyčistěte.
- Montujte koše zpět.
- Prohlédněte vnitřní prostor nádrže.
- Pokud jsou na dně nečistoty, proveďte důkladné vyčištění a propláchněte nádrž novým olejem.
- Víko montujte zpět.
- Použijte novou těsnicí pásku.

Páska těsnicí

Objednací číslo: 4-26380



- Montovat zpět konektor hladinoměru.

- Demontujte odvzdušňovací filtr. Montujte nový odvzdušňovací filtr.

Filtr odvzdušňovací

Objednací číslo: 1280287

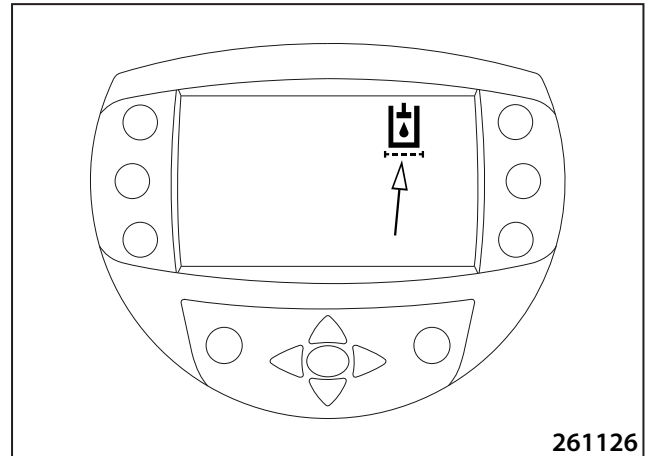


Výměna vložky tlakového filtru



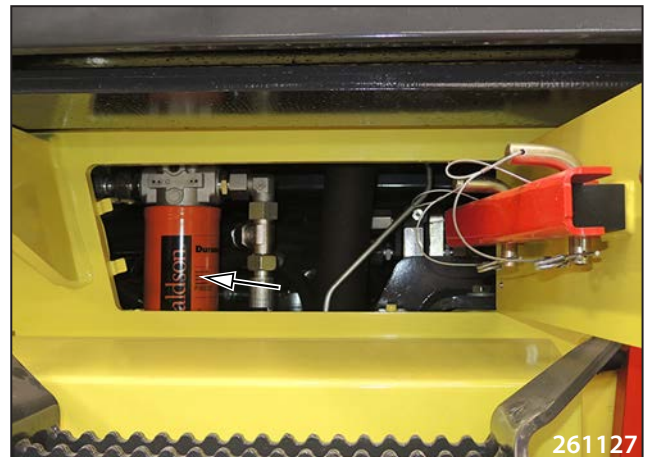
Výměnu proveďte vždy:

- při výměně oleje
- při rozsvícení kontrolky tlakového filtru po dosažení provozní teploty oleje 50-60 °C (122 - 140 °F).



261126

- Demontujte filtr.



261127

- Vyčistěte zespodu dosedací plochu.



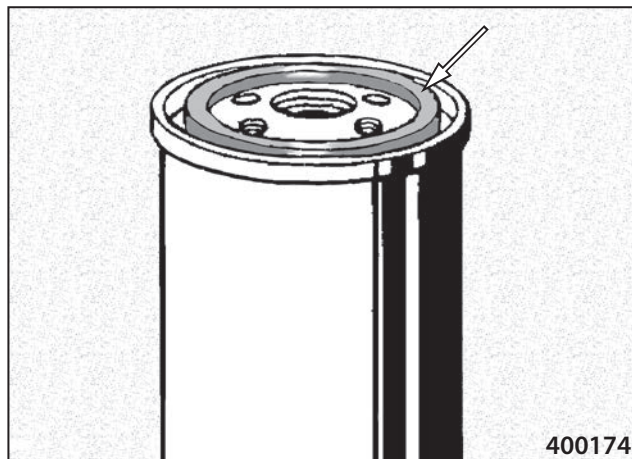
400173

3.6 Úkony mazání a údržby

- Překontrolujte stav těsnícího kroužku.
- Kroužek natřete čistým olejem.
- Montujte nový filtr.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 4-5358520121



Vyměňte olej a filtr vždy, kdy došlo k destrukci vnitřních částí agregátů (hydromotorů, hydrogenerátorů), nebo po větší opravě hydraulického systému. Vyčistěte a vypláchněte hydraulickou nádrž před montáží nového agregátu a zaplňte jej olejem. Za chodu motoru při zvýšených otáčkách vyzkoušejte funkce stroje. Překontrolujte těsnost.

Použijte jen originální filtrační vložky dle katalogu náhradních dílů.



Použité filtrační vložky jsou ekologicky nebezpečný odpad - předejte je k likvidaci.

Plnění hydraulického okruhu:

- Plňte jednotkou hydraulickou.
- Jednotku hydraulickou je možné objednat u výrobce stroje.

Jednotka hydraulická 230 V

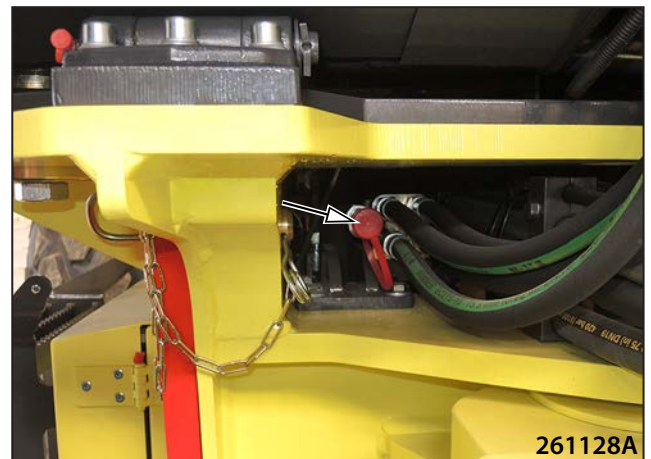
Objednáací číslo: 1251998

Jednotka hydraulická 110 V

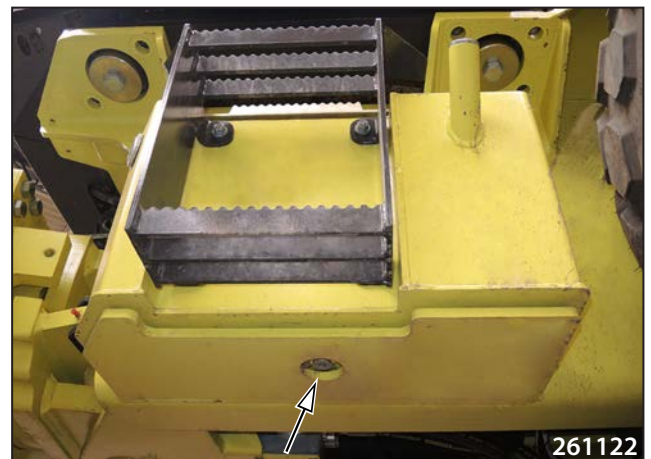
Objednáací číslo: 1255297

Poznámka:

- Jednotka hydraulická 230 V je určena pro provoz v sítích s napětím 230 voltů (Evropa), jednotka hydraulická 110 V je určena pro provoz v sítích s napětím 110 V (Severní Amerika).
- Na rychlospojku nasuňte rychlospojku jednotky hydraulické. Plňte hydraulický okruh tak dlouho, až začne vytékat z nádrže čistý olej. Olej zachycujte do čisté nádoby.



- Po odtečení cca 15l (4 gal US) montujte zátku.



- Doplněte olej do nádrže na maximum a odpojte plnicí zařízení.



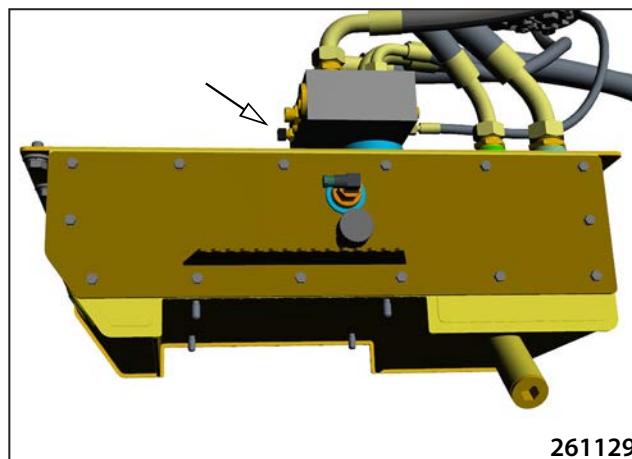
3.6 Úkony mazání a údržby

Kontrola čidla teploty oleje

- Čidlo demontujte a očistěte kontakt.
- Ponořte čidlo do teplého oleje známé teploty a odečtěte na teploměru hydraulického oleje teplotu. Při nesprávné funkci čidlo nahraďte novým.

Snímač teploty

Objednací číslo: 1234999



Náhradní plnění nalévacím hrdlem nádrže



Plnění hydraulického okruhu nalévacím hrdlem provádějte jako nouzové řešení!

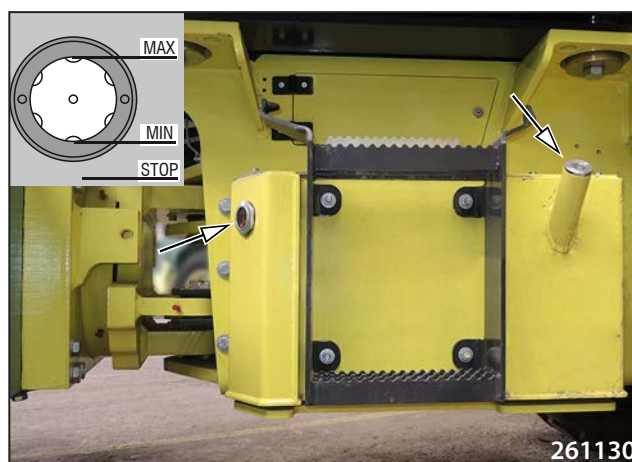
Při tomto způsobu plnění je nutno snížit další interval výměny na jednu polovinu, tj. 1000 h nebo 1 rok.

Při práci dodržujte čistotu. Zabraňte znečištění systému látkami, které mohou způsobit poškození důležitých agregátů!

Hydraulickou nádrž zbytečně neotvírejte!

K čištění nádrže používejte prostředky, které nepouští vlákna, nepoužívejte chemické čisticí prostředky.

Plňte olejem dle kap. 3.2.4.



- Nalévacím hrdlem naplňte nádrž předepsaným druhem oleje.

Poznámka

Při plnění hrdlem nádrže zůstane v okruhu velký podíl starého oleje s nečistotami a dochází k snížení životnosti hydraulických agregátů.

3.6.41 Čištění sacího filtru agregátu zvedání, spuštění kabiny a kapoty



Čištění provádějte při výměně hydraulického oleje.

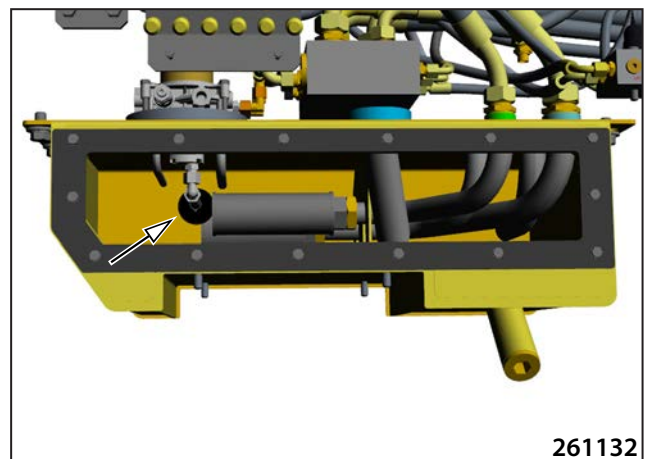
- Demontovat konektor hladinoměru.
- Demontujte víko hydraulické nádrže.



- Demontujte filtr.
- Filtr vyčistěte.
- Montujte filtr zpět.



Zabraňte úniku oleje do země!



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.42 Výměna chladicí kapaliny motoru

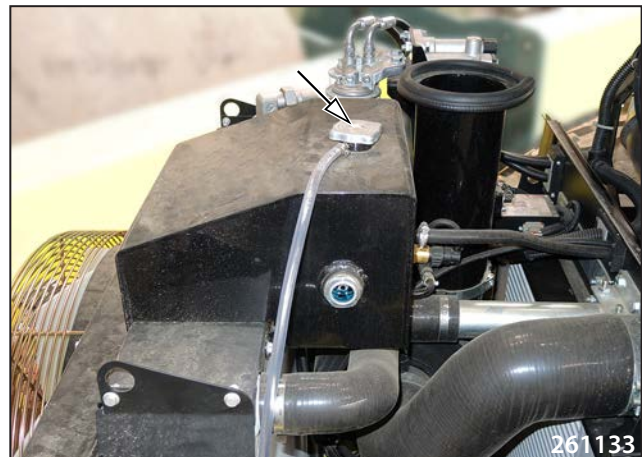
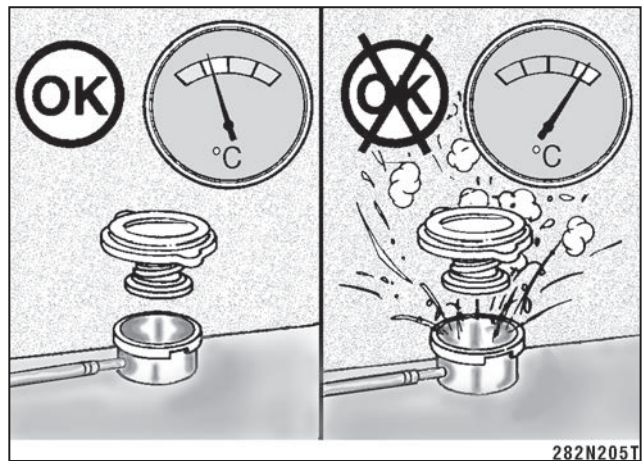
Vypouštění okruhu chlazení:



Před vypuštěním chladicí kapaliny z okruhu chlazení nechte motor běžet po dobu 5 minut, aby teplota kapaliny dosáhla 50 °C (122 °F).

Neotvírejte přetlakovou zátku dříve než klesne teplota chladicí kapaliny pod 50 °C (122 °F). Při otevření přetlakové zátky hrozí vystříknutí kapaliny a možnost opaření.

- Otevřete chladicí systém demontováním přetlakové zátky na vyrovnávací nádržce.

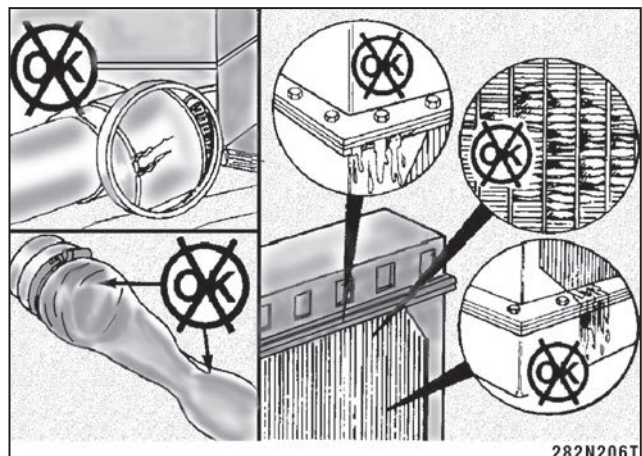


- Zastavte motor.
- Demontujte vypouštěcí zátku.
- Kapalinu nechte vytékat do připravených nádob.
- Vypouštěné množství je cca 48 l (12,7 gal US).



Poznámka

- Překontrolujte, zda nejsou v chladicím systému motoru poškozené hadice a nechybí hadicové spony. Překontrolujte stav chladiče, zda není poškozen, nesákne a zda lamely chladiče nejsou zaneseny nečistotami. Očistěte a opravte ho, je-li to třeba.



Plnění okruhu chlazení

- Montujte vypustnou zátku, naplňte chladicí systém novou chladicí kapalinou v poměru minimálně 50 % vody + 50 % mrazuvzdorného prostředku.

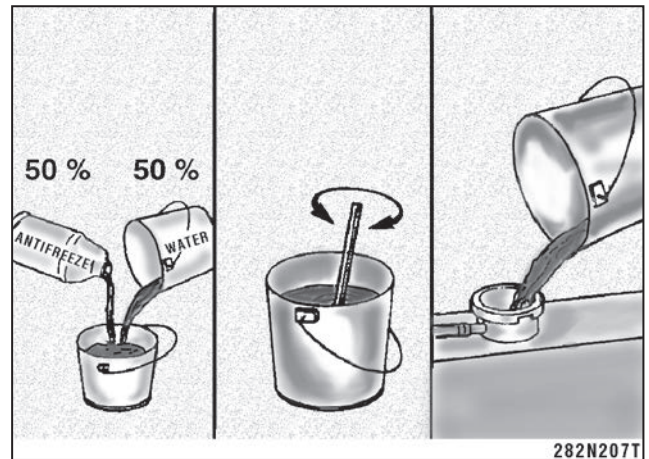


Chraňte ruce rukavicemi!

Chraňte oči brýlemi nebo ochranným štítkem!

K plnění použijte chladicí kapalinu dle kap. 3.2.3!

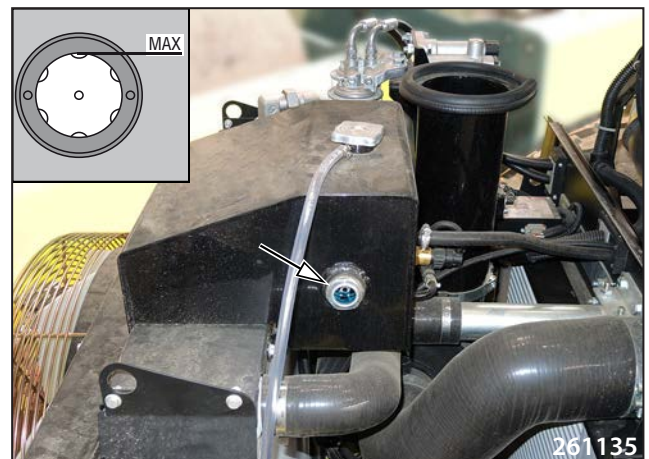
Při výměně postupujte dle návodu výrobce nemrznoucí kapaliny!



- Doplněte chladicí kapalinu na maximum. Po nalití čekejte cca 2-3 min až unikne vzduch a zaplní se okruh. Přiměřená rychlost plnění je 19 l/min [5 gal US/min]. Uzavřete vyrovnávací nádržku přetlakovou zátkou.



Motor nastartujte a čekejte až teplota dosáhne 82 °C (180 °F). Během čekání kontrolujte, zda neuniká chladicí kapalina a kontrolujte hladinu kapaliny na vodoznaku.



- Motor zastavte.
- Překontrolujte výšku hladiny na vodoznaku. V případě, že je nízká dolijte chladicí kapalinu k maximumu.

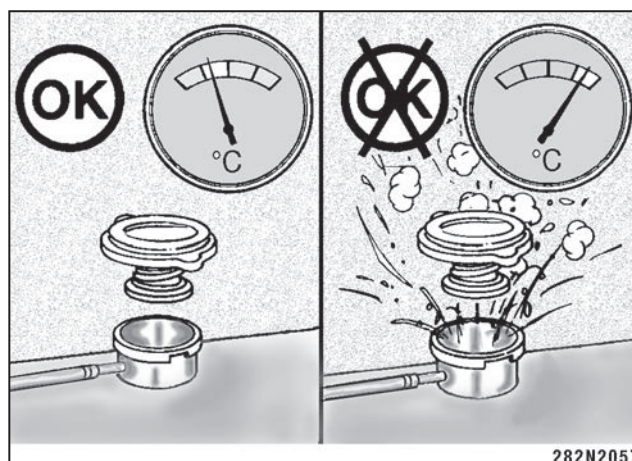
3.6 Úkony mazání a údržby



Neotvírejte přetlakovou zátku dříve než klesne teplota chladicí kapaliny pod 50 °C (122 °F). Při otevření přetlakové zátky hrozí vystříknutí kapaliny a možnost opaření.



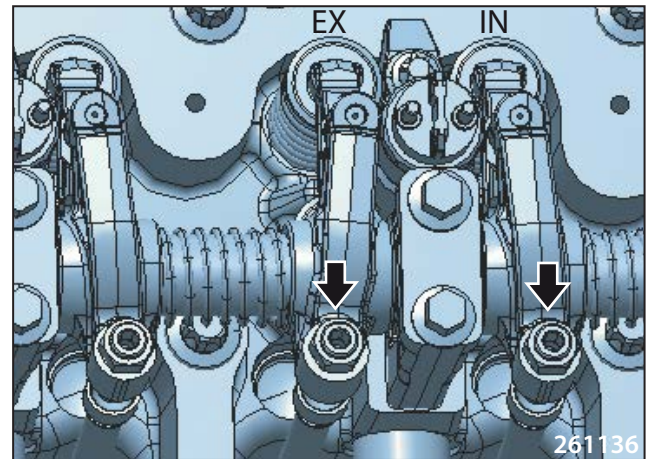
Použitou kapalinu předejte k bezpečné likvidaci dle předpisů!



282N205T

3.6.43 Kontrola, seřízení vůle ventilů

- Kontaktujte servis DEUTZ pro seřízení ventilů motoru.



3.6.44 Výměna odvzdušňovací zátka

- Demontujte odvzdušňovací zátka.
- Montujte novou odvzdušňovací zátka.

Odvzdušňovací zátka

Objednací číslo: 1281431



3.6 Úkony mazání a údržby

Údržba dle potřeby

3.6.45 Čištění chladičů

- Vzhledem k různým pracovním podmínkám nelze stanovit pravidelný interval čištění.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí provádějte čištění denně. Zanesení chladičů se projeví snížením chladicího výkonu a zvýšením teplot chladicí kapaliny motoru a hydraulického oleje.
- Čištění proveďte tlakovým vzduchem nebo tlakovou vodou (parou). Směr čištění je ze strany ventilátoru.



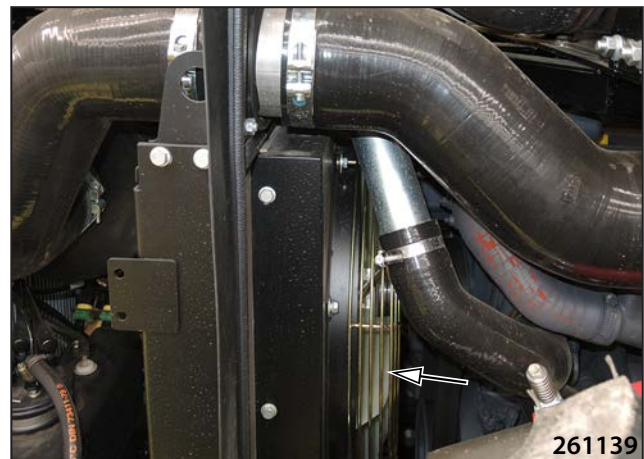
Nepoužívejte čističe s příliš vysokým tlakem, aby nedošlo k poškození lamel chladičů.

V případě znečištění chladiče ropnými produkty použijte čisticí prostředek a postupujte dle návodu výrobce! Zjistěte příčinu znečištění!



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů! Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!



3.6.46 Odvzdušnění palivového systému

Odvzdušnění palivového systému se provádí před prvním startem při:

- výměně jemného filtru
- výměně palivového čerpadla
- dlouhodobém odstavení stroje
- vyčerpání paliva z nádrže

- Povolte odvzdušňovací šroub na filtru paliva.
- Doplňte palivo ruční pumpou do předčističe paliva, dokud nezačne z filtru paliva vytékat čisté palivo.
- Utáhněte odvzdušňovací šroub na filtru paliva.



Při práci nekuřte!

Odvzdušňování neprovádějte na horkém motoru, unikající palivo může způsobit požár.



Zachycujte unikající palivo!



3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.47 Čištění stroje

- Po skončení práce očistěte stroj od hlavních nečistot.
- Celkové vyčištění provádějte pravidelně minimálně jednou za týden. Při práci na soudržných zeminách, cementových a vápenných stabilizacích musí být provedeno celkové vyčištění denně.



Odpojte odpojovač akumulátorů.

Práce provádějte při zastaveném motoru.

Nepoužívejte agresivní a lehce vznětlivé čisticí prostředky (např. benzín a nebo lehce zápalné hmoty).



Před tlakovým čištěním vodou nebo parou zaslepte veškeré otvory, do kterých by mohl vniknout čisticí prostředek (např. sací otvor motoru). Po očištění stroje tyto zásepky odstraňte.

Nevystavujte elektrické části nebo izolační materiál přímému proudu vody nebo páry. Vždy tyto materiály zakryjte (vnitřní prostor alternátoru apod.).



Při čištění postupujte dle ekologických norem a předpisů!

Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!

3.6.48 Seřízení škrabáků

Škrabáky pro hladký běhoun

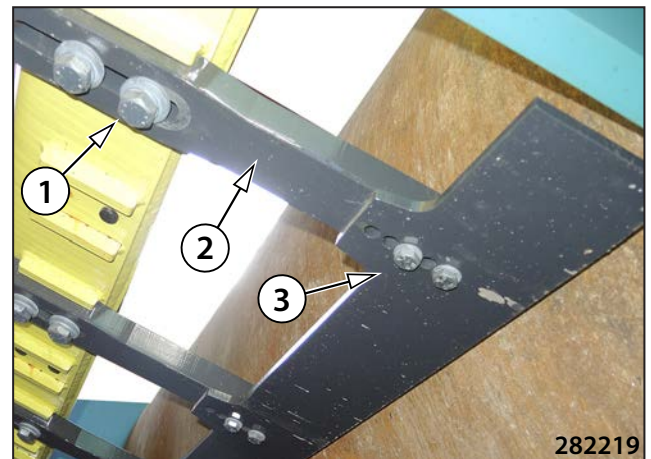
- Povolte šrouby (1) a posuňte držáky (2) k běhounu na vzdálenost 25 mm (0,98 in) mezi škrabkou a běhounem.
- Utahovací moment 314 Nm (231,6 lb ft).

Škrabák

Objednací číslo: 4-12038A



Je-li možnost posunout škrabáky v oválných otvorech držáků (2) po opotřebení škrabky (3) vyčerpána, demontujte škrabku (3) a posuňte ji o jeden otvor k běhounu.



Škrabáky pro ježkový běhoun

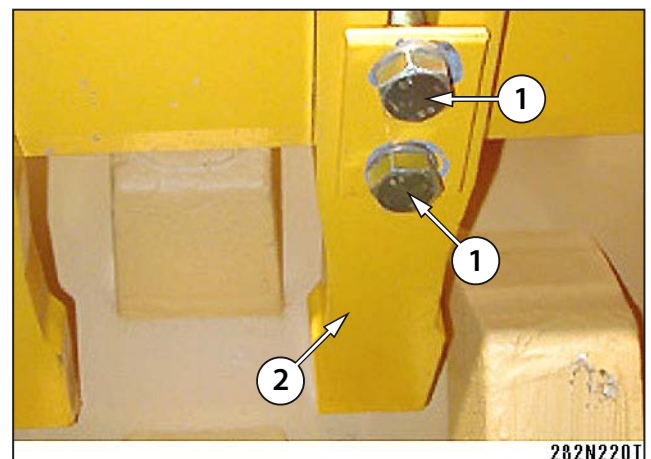
- Povolte šrouby (1) a posuňte jednotlivé škrabky (2) k běhounu na vzdálenost 35 mm (1,38 in).
- Utahovací moment 314 Nm (231,6 lb ft).

Škrabák

Objednací číslo: 4-21342



Jestliže je nastavena malá mezera mezi škrabkou a běhounem, může dojít při zatáčení stroje ke kontaktu škrabáku s běhounem.

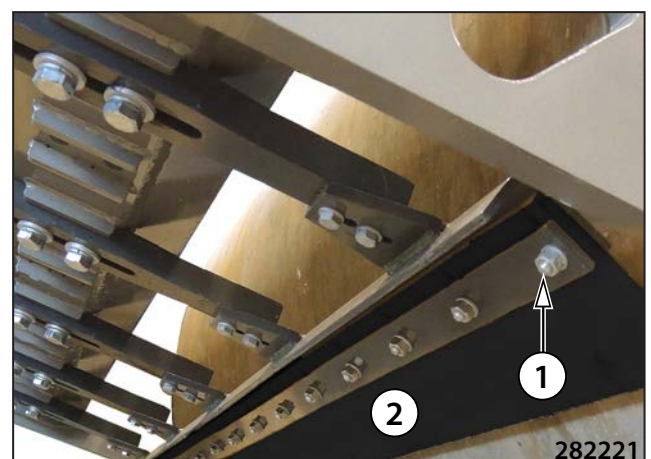


Polytanové kontaktní škrabáky (zvláštní výbava)

- Povolte šrouby (1) a posuňte škrabku (2) k běhounu.

Škrabák

Objednací číslo: 4-28168





3.6 Úkony mazání a údržby

3.6.49 Regenerace zanesení filtru DPF (Diesel particulate filter/ Filtr pevných částic)

Regenerace je zvláštní režim motoru při kterém nelze provozovat stroj.

Regenerace se provádí rozpouštěním krystalů DEF (AdBlue) v katalyzátoru SCR.

Regenerace je plně řízena řídicí jednotkou motoru a doporučuje se vyčkat až proces regenerace bude dokončen.

| | Podmínky pro začátek regenerace | Kontrolka zanesení filtru DPF  AMN118 | Kontrolka poruchy motoru  AMN47 | Zvukový signál | Reakce stroje |
|-------------------------------|--|--|--|----------------|---|
| Normální provoz | Není potřeba regenerace | Vypnuta | ne | ne | Žádné |
| Detekce krystalizace | Stroj v klidu a tlačítko regenerace | Bliká pomalu 0,5 Hz | ne | ne | Žádné |
| Detekce krystalizace varování | Stroj v klidu a tlačítko regenerace | Bliká pomalu 0,5 Hz | svítí | Ano | Snížení výkonu motoru o 25 % |
| Detekce krystalizace vypnutí | Stroj v klidu a požadováno servisní nářadí | Bliká rychle 3 Hz | Bliká | Ano | Snížení výkonu na 50 % + snížení max. otáček motoru 1300 ot/min |

Podmínky pro regeneraci:

- Stroj odstavit na bezpečném místě.
- Páka pojezdu v poloze brzdy.
- Teplota chladicí kapaliny >70 °C.
- Dostatečné množství paliva - cca 20l (5,3 gal US).
- Dostatečné množství DEF (AdBlue) - cca 1l (0,26 gal US).



Zapnutí regenerace:

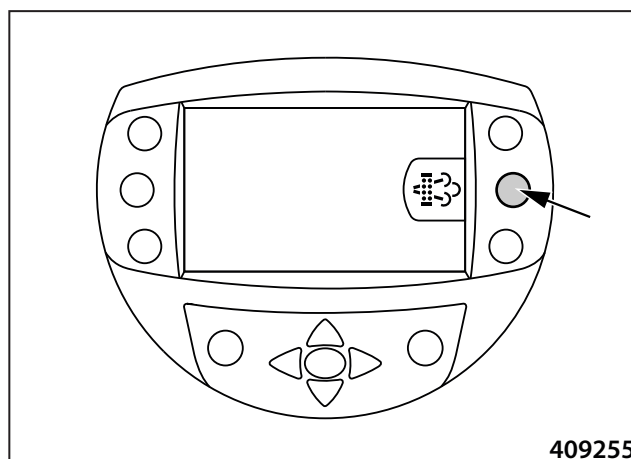
Stiskněte tlačítko regenerace filtru DPF,

Průběh regenerace:

- Automatické zvýšení otáček motoru (cca 1800 ot/min),
- Doba trvání regenerace 40-50 min.

Ukončení regenerace:

- Automatické snížení otáček motoru (cca 1000 ot/min),
- Zhasne kontrolka regenerace a výstrahy.



409255

3.6.50 Kontrola dotažení šroubových spojů

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k povolání šroubových spojů.
- K utahování používejte momentových klíčů.

| | Utahovací moment | | | | | Utahovací moment | | | |
|----------|---------------------|-------|-----------------------|-------|---------|---------------------|-------|-----------------------|--------|
| | Pro šrouby 8,8 (8G) | | Pro šrouby 10,9 (10K) | | | Pro šrouby 8,8 (8G) | | Pro šrouby 10,9 (10K) | |
| Závit | Nm | lb ft | Nm | lb ft | Závit | Nm | lb ft | Nm | lb ft |
| M6 | 10 | 7,4 | 14 | 10,3 | M18x1,5 | 220 | 162,2 | 312 | 230,1 |
| M8 | 24 | 25,0 | 34 | 25,0 | M20 | 390 | 287,6 | 550 | 405,6 |
| M8x1 | 19 | 14,0 | 27 | 19,9 | M20x1,5 | 312 | 230,1 | 440 | 324,5 |
| M10 | 48 | 35,4 | 67 | 49,4 | M22 | 530 | 390,9 | 745 | 549,4 |
| M10x1,25 | 38 | 28,0 | 54 | 39,8 | M22x1,5 | 425 | 313,4 | 590 | 435,1 |
| M12 | 83 | 61,2 | 117 | 86,2 | M24 | 675 | 497,8 | 950 | 700,6 |
| M12x1,25 | 66 | 48,7 | 94 | 69,3 | M24x2 | 540 | 398,2 | 760 | 560,5 |
| M14 | 132 | 97,3 | 185 | 136,4 | M27 | 995 | 733,8 | 1400 | 1032,5 |
| M14x1,5 | 106 | 78,2 | 148 | 109,1 | M27x2 | 795 | 586,3 | 1120 | 826,0 |
| M16 | 200 | 147,5 | 285 | 210,2 | M30 | 1350 | 995,7 | 1900 | 1401,3 |
| M16x1,5 | 160 | 118,0 | 228 | 168,1 | M30x2 | 1080 | 796,5 | 1520 | 1121,0 |
| M18 | 275 | 202,8 | 390 | 287,6 | | | | | |

Hodnoty uvedené v tabulce jsou utahovací momenty při suchém závitě (při koeficientu tření = 0,14). Pro mazaný závit tyto hodnoty neplatí.

Tabulka utahovacích momentů převlečných matic s těsnícím "O" kroužkem - hadice

| Rozměr klíče | Závit | Trubka | Utahovací momenty převlečných matic s „O“ kroužkem - hadice | | | | | |
|--------------|--------|--------|---|-----|-----|---------|-----|-----|
| | | | Nm | | | lb ft | | |
| | | | Nominal | Min | Max | Nominal | Min | Max |
| 14 | 12x1,5 | 6 | 20 | 15 | 25 | 15 | 11 | 18 |
| 17 | 14x1,5 | 8 | 38 | 30 | 45 | 28 | 22 | 33 |
| 19 | 16x1,5 | 8 | 45 | 38 | 52 | 33 | 28 | 38 |
| | | 10 | | | | | | |
| 22 | 18x1,5 | 10 | 51 | 43 | 58 | 38 | 32 | 43 |
| | | 12 | | | | | | |
| 24 | 20x1,5 | 12 | 58 | 50 | 65 | 43 | 37 | 48 |
| 27 | 22x1,5 | 14 | 74 | 60 | 88 | 55 | 44 | 65 |
| | | 15 | | | | | | |
| 30 | 24x1,5 | 16 | 74 | 60 | 88 | 55 | 44 | 65 |
| 32 | 26x1,5 | 18 | 105 | 85 | 125 | 77 | 63 | 92 |
| 36 | 30x2 | 20 | 135 | 115 | 155 | 100 | 85 | 114 |
| | | 22 | | | | | | |
| 41 | 36x2 | 25 | 166 | 140 | 192 | 122 | 103 | 142 |
| 46 | | 28 | | | | | | |
| 50 | 42x2 | 30 | 240 | 210 | 270 | 177 | 155 | 199 |
| 50 | 52x2 | 35 | 290 | 255 | 325 | 214 | 188 | 240 |
| | | 38 | | | | | | |
| | | 42 | | | | | | |

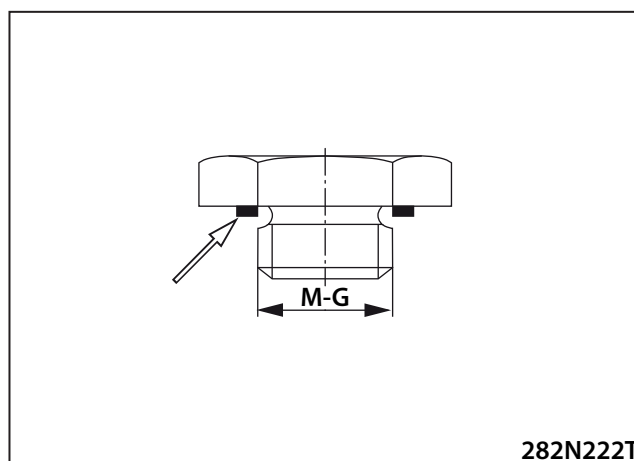
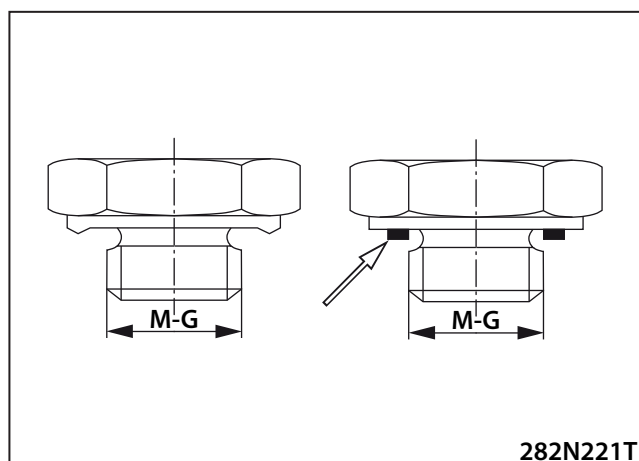
3.6 Úkony mazání a údržby

Tabulka utahovacích momentů hrdel s těsnící hranou, nebo s plochým těsněním

| G-M | Utahovací momenty hrdla | |
|----------|-------------------------|-------|
| | Nm | lb ft |
| G 1/8 | 25 | 18 |
| G 1/4 | 40 | 30 |
| G 3/8 | 95 | 70 |
| G 1/2 | 130 | 96 |
| G 3/4 | 250 | 184 |
| G 1 | 400 | 295 |
| G 1 1/4 | 600 | 443 |
| G 1 1/2 | 800 | 590 |
| | | |
| 10 x 1 | 25 | 18 |
| 12 x 1,5 | 30 | 22 |
| 14 x 1,5 | 50 | 37 |
| 16 x 1,5 | 60 | 44 |
| 18 x 1,5 | 60 | 44 |
| 20 x 1,5 | 140 | 103 |
| 22 x 1,5 | 140 | 103 |
| 26 x 1,5 | 220 | 162 |
| 27 x 1,5 | 250 | 184 |
| 33 x 1,5 | 400 | 295 |
| 42 x 1,5 | 600 | 443 |
| 48 x 1,5 | 800 | 590 |

Tabulka utahovacích momentů zátek s plochým těsněním

| G-M | Utahovací momenty zátky | |
|----------|-------------------------|-------|
| | Nm | lb ft |
| G 1/8 | 15 | 11 |
| G 1/4 | 33 | 24 |
| G 3/8 | 70 | 52 |
| G 1/2 | 90 | 66 |
| G 3/4 | 150 | 111 |
| G 1 | 220 | 162 |
| G 1 1/4 | 600 | 443 |
| G 1 1/2 | 800 | 590 |
| | | |
| 10 x 1 | 13 | 10 |
| 12 x 1,5 | 30 | 22 |
| 14 x 1,5 | 40 | 30 |
| 16 x 1,5 | 60 | 44 |
| 18 x 1,5 | 70 | 52 |
| 20 x 1,5 | 90 | 66 |
| 22 x 1,5 | 100 | 74 |
| 26 x 1,5 | 120 | 89 |
| 27 x 1,5 | 150 | 111 |
| 33 x 1,5 | 250 | 184 |
| 42 x 1,5 | 400 | 295 |
| 48 x 1,5 | 500 | 369 |





Závady jsou většinou způsobeny nesprávnou obsluhou stroje. Proto si při každé závadě ještě jednou dobře pročtete pokyny uvedené v příručce pro obsluhu a údržbu stroje a motoru. Jestliže nejste schopni určit příčinu závady, obraťte se na servisní službu oprávněného dealera nebo výrobce.



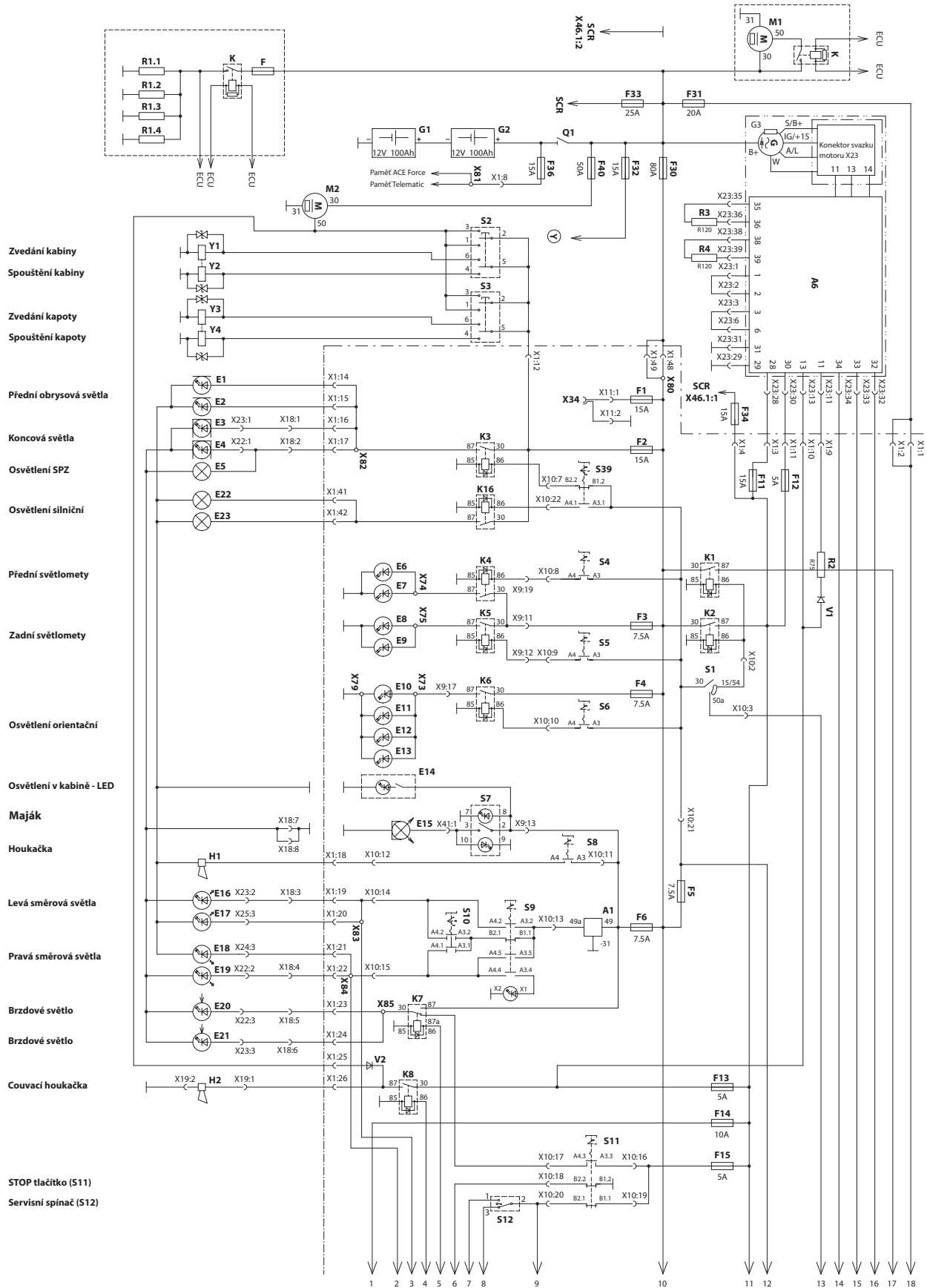
Vyhledávání závad hydrauliky a elektrické instalace vyžaduje znalosti v oblasti hydrauliky a elektro, proto odstraňování závad svěřte servisní službě oprávněného dealera nebo výrobce.

3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Legenda:

| | | |
|--|--|---|
| A1 - Přerušovač směrových světel (zvláštní výbava) | M2 - Zvedání kabiny, kapoty | S41 - Přepínač předního stěrače |
| A2 - Počítač Rexroth RC20-10/30 | M6 - Přední stěrač | S42 - Spínač zadního stěrače |
| A4 - Páka Gessmann | M7 - Zadní stěrač | S43 - Dvojtlačítko ostříkovačů skel |
| A5 - Displej AMMA | M8 - Ostříkovač předního skla | S44 - Spínač topení |
| A5 - Počítač motoru Bosch-Rexroth | M9 - Ostříkovač zadního skla | S45 - Spínač ohřevu zadního skla (zvláštní výbava) |
| A7 - Klimatizace (zvláštní výbava) | M10 - Ventilátor topení | S47 - Termostat klimatizace (zvláštní výbava) |
| A8 - Časové relé vyhřívání okna | Q1 - Odpojovač baterie | S48 - Přetlaková pojistka klimatizace |
| A9 - Měníč napětí 24V/12V (zvláštní výbava) | R1.1-1.4 - Žhavení motoru | X1-61 - Propojovací konektory |
| A10 - Autorádio 12V (zvláštní výbava) | R2 - Rezistor R75 | X34 - Montážní zásuvka 24V |
| B1 - Snímač frekvence vibrátoru | R3-5 - Rezistor R120 | X35 - Montážní zásuvka 12V |
| B2 - Snímač otáček levého zadního kola | R6 - Ohřev skla | X36 - Konektor diagnostiky motoru |
| B5 - Náklonoměr (zvláštní výbava) | S1 - Spínací skříňka | X62-63 - WAGO svorky - područka |
| B6 - Hladinoměr paliva | S2 - Spínač zdvihu kabiny | X64 - Zásuvka diagnostiky CAN |
| E1, 2 - Přední obrysová světla (zvláštní výbava) | S3 - Spínač zdvihu kapoty | X65 - Zásuvka diagnostiky |
| E3, 4 - Koncová světla (zvláštní výbava) | S4 - Spínač předního osvětlení (zvláštní výbava) | X68 - Zásuvka diagnostiky displeje |
| E5 - Osvětlení SPZ (zvláštní výbava) | S5 - Spínač zadního osvětlení (zvláštní výbava) | X70-75 - WAGO svorky - kabina |
| E6, 7 - Přední světlomety (zvláštní výbava) | S6 - Spínač orientačního osvětlení (zvláštní výbava) | X76-78 - WAGO svorky - kabina |
| E8, 9 - Zadní světlomety (zvláštní výbava) | S7 - Spínač majáku (zvláštní výbava) | X80 - Propojovací můstek |
| E10-13 - Orientační osvětlení - 360° (zvláštní výbava) | S8 - Tlačítko houkačky | X81-88 - Propojovací můstek na DIN |
| E14 - Osvětlení v kabině | S9 - Spínač varovných světel (zvláštní výbava) | Y1 - Elektromagnet zvedání kabiny |
| E15 - Maják (zvláštní výbava) | S10 - Přepínač směrových světel (zvláštní výbava) | Y2 - Elektromagnet spouštění kabiny |
| E16, 17 - Levá směrová světla (zvláštní výbava) | S11 - Tlačítko havarijní brzdy | Y3 - Elektromagnet zvedání kapoty |
| E18, 19 - Pravá směrová světla (zvláštní výbava) | S12 - Servisní spínač | Y4 - Elektromagnet spouštění kapoty |
| E20, 21 - Brzdová světla (zvláštní výbava) | S13 - Spínač plováku hydraulické nádrže | Y5 - Elektromagnet ventilátoru chlazení |
| E22, 23 - Silniční světlomety - Italokit (zvláštní výbava) | S14 - Spínač parkovací brzdy | Y6 - Elektromagnety ventilu uzávěrky diferenciálu RTM |
| F1-8 - Tavné ploché pojistky | S15 - Snímač teploty hydraulického oleje | Y8 - Elektromagnet vibrace malá |
| F11-18 - Tavné ploché pojistky | S16 - Tlakový spínač filtru hydraulického oleje | Y9 - Elektromagnet vibrace velká |
| F21-28 - Tavné ploché pojistky | S17 - Sedačkový spínač | Y10 - Rychlý pojezd - běhoun |
| F31 - Hlavní pojistka | S18 - Přepínač vibrace malá/velká | Y11 - Rychlý pojezd - levé kolo |
| F32 - Pojistka zdvihu kabiny | S31 - Spínač vibrace On-Off | Y12 - Rychlý pojezd - pravé kolo |
| F33 - Pojistka žhavení | S32 - Spínač radlice nahoru (zvláštní výbava) | Y13 - Elektromagnet ventilu pojezd vzad |
| F34-38 - Tavné ploché pojistky | S33 - Spínač radlice dolů (zvláštní výbava) | Y14 - Elektromagnet ventilu pojezd vpřed |
| G1 - Baterie | S34 - Spínač plovoucí polohy radlice (zvláštní výbava) | Y15 - Elektromagnet ventilu brzdy |
| G2 - Baterie | S35 - Snímač teploty vzduchu motoru | Y16 - Elektromagnet radlice - nahoru (zvláštní výbava) |
| G3 - Alternátor | S36 - Hladina chladící kapaliny | Y17 - Elektromagnet radlice - dolů (zvláštní výbava) |
| H1 - Houkačka | S37 - Tlakový spínač filtru vzduchu motoru | Y18 - Elektromagnet radlice - plovoucí poloha (zvláštní výbava) |
| H2 - Couvací houkačka (zvláštní výbava) | S38 - Spínač vody v palivu | Y23 - Elektromagnetická spojka kompresoru klimatizace (zvláštní výbava) |
| K1-14,16 - Relé | S39 - Spínač silničního osvětlení (zvláštní výbava) | |
| M1 - Startér motoru | | |

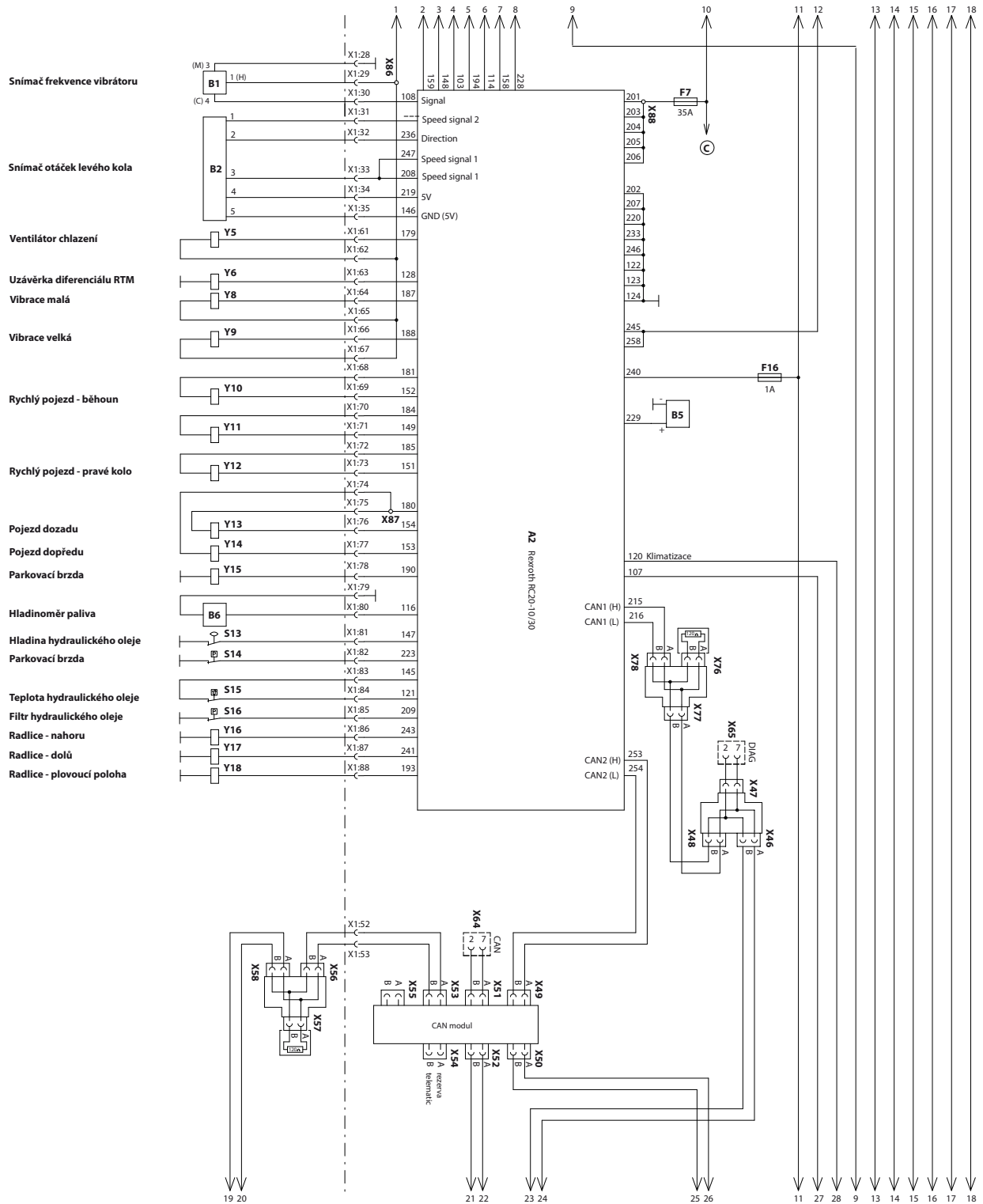


3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Legenda:

| | | |
|--|--|---|
| A1 - Přerušovač směrových světel (zvláštní výbava) | M2 - Zvedání kabiny, kapoty | S41 - Přepínač předního stěrače |
| A2 - Počítač Rexroth RC20-10/30 | M6 - Přední stěrač | S42 - Spínač zadního stěrače |
| A4 - Páka Gessmann | M7 - Zadní stěrač | S43 - Dvojtlačítko ostříkovačů skel |
| A5 - Displej AMMA | M8 - Ostříkovač předního skla | S44 - Spínač topení |
| A5 - Počítač motoru Bosch-Rexroth | M9 - Ostříkovač zadního skla | S45 - Spínač ohřevu zadního skla (zvláštní výbava) |
| A7 - Klimatizace (zvláštní výbava) | M10 - Ventilátor topení | S47 - Termostat klimatizace (zvláštní výbava) |
| A8 - Časové relé vyhřívání okna | Q1 - Odpojovač baterie | S48 - Přetlaková pojistka klimatizace |
| A9 - Měníč napětí 24V/12V (zvláštní výbava) | R1.1-1.4 - Žhavení motoru | X1-61 - Propojovací konektory |
| A10 - Autorádio 12V (zvláštní výbava) | R2 - Rezistor R75 | X34 - Montážní zásuvka 24V |
| B1 - Snímač frekvence vibrátoru | R3-5 - Rezistor R120 | X35 - Montážní zásuvka 12V |
| B2 - Snímač otáček levého zadního kola | R6 - Ohřev skla | X36 - Konektor diagnostiky motoru |
| B5 - Náklonoměr (zvláštní výbava) | S1 - Spínací skříňka | X62-63 - WAGO svorky - područka |
| B6 - Hladinoměr paliva | S2 - Spínač zdvihu kabiny | X64 - Zásuvka diagnostiky CAN |
| E1, 2 - Přední obrysová světla (zvláštní výbava) | S3 - Spínač zdvihu kapoty | X65 - Zásuvka diagnostiky |
| E3, 4 - Koncová světla (zvláštní výbava) | S4 - Spínač předního osvětlení (zvláštní výbava) | X68 - Zásuvka diagnostiky displeje |
| E5 - Osvětlení SPZ (zvláštní výbava) | S5 - Spínač zadního osvětlení (zvláštní výbava) | X70-75 - WAGO svorky - kabina |
| E6, 7 - Přední světlomety (zvláštní výbava) | S6 - Spínač orientačního osvětlení (zvláštní výbava) | X76-78 - WAGO svorky - kabina |
| E8, 9 - Zadní světlomety (zvláštní výbava) | S7 - Spínač majáku (zvláštní výbava) | X80 - Propojovací můstek |
| E10-13 - Orientační osvětlení - 360° (zvláštní výbava) | S8 - Tlačítko houkačky | X81-88 - Propojovací můstek na DIN |
| E14 - Osvětlení v kabině | S9 - Spínač varovných světel (zvláštní výbava) | Y1 - Elektromagnet zvedání kabiny |
| E15 - Maják (zvláštní výbava) | S10 - Přepínač směrových světel (zvláštní výbava) | Y2 - Elektromagnet spouštění kabiny |
| E16, 17 - Levá směrová světla (zvláštní výbava) | S11 - Tlačítko havarijní brzdy | Y3 - Elektromagnet zvedání kapoty |
| E18, 19 - Pravá směrová světla (zvláštní výbava) | S12 - Servisní spínač | Y4 - Elektromagnet spouštění kapoty |
| E20, 21 - Brzdová světla (zvláštní výbava) | S13 - Spínač plováku hydraulické nádrže | Y5 - Elektromagnet ventilátoru chlazení |
| E22, 23 - Silniční světlomety - Italokit (zvláštní výbava) | S14 - Spínač parkovací brzdy | Y6 - Elektromagnety ventilu uzávěrky diferenciálu RTM |
| F1-8 - Tavné ploché pojistky | S15 - Snímač teploty hydraulického oleje | Y8 - Elektromagnet vibrace malá |
| F11-18 - Tavné ploché pojistky | S16 - Tlakový spínač filtru hydraulického oleje | Y9 - Elektromagnet vibrace velká |
| F21-28 - Tavné ploché pojistky | S17 - Sedačkový spínač | Y10 - Rychlý pojezd - běhoun |
| F31 - Hlavní pojistka | S18 - Přepínač vibrace malá/velká | Y11 - Rychlý pojezd - levé kolo |
| F32 - Pojistka zdvihu kabiny | S31 - Spínač vibrace On-Off | Y12 - Rychlý pojezd - pravé kolo |
| F33 - Pojistka žhavení | S32 - Spínač radlice nahoru (zvláštní výbava) | Y13 - Elektromagnet ventilu pojezd vzad |
| F34-38 - Tavné ploché pojistky | S33 - Spínač radlice dolů (zvláštní výbava) | Y14 - Elektromagnet ventilu pojezd vpřed |
| G1 - Baterie | S34 - Spínač plovoucí polohy radlice (zvláštní výbava) | Y15 - Elektromagnet ventilu brzdy |
| G2 - Baterie | S35 - Snímač teploty vzduchu motoru | Y16 - Elektromagnet radlice - nahoru (zvláštní výbava) |
| G3 - Alternátor | S36 - Hladina chladící kapaliny | Y17 - Elektromagnet radlice - dolů (zvláštní výbava) |
| H1 - Houkačka | S37 - Tlakový spínač filtru vzduchu motoru | Y18 - Elektromagnet radlice - plovoucí poloha (zvláštní výbava) |
| H2 - Couvací houkačka (zvláštní výbava) | S38 - Spínač vody v palivu | Y23 - Elektromagnetická spojka kompresoru klimatizace (zvláštní výbava) |
| K1-14,16 - Relé | S39 - Spínač silničního osvětlení (zvláštní výbava) | |
| M1 - Startér motoru | | |

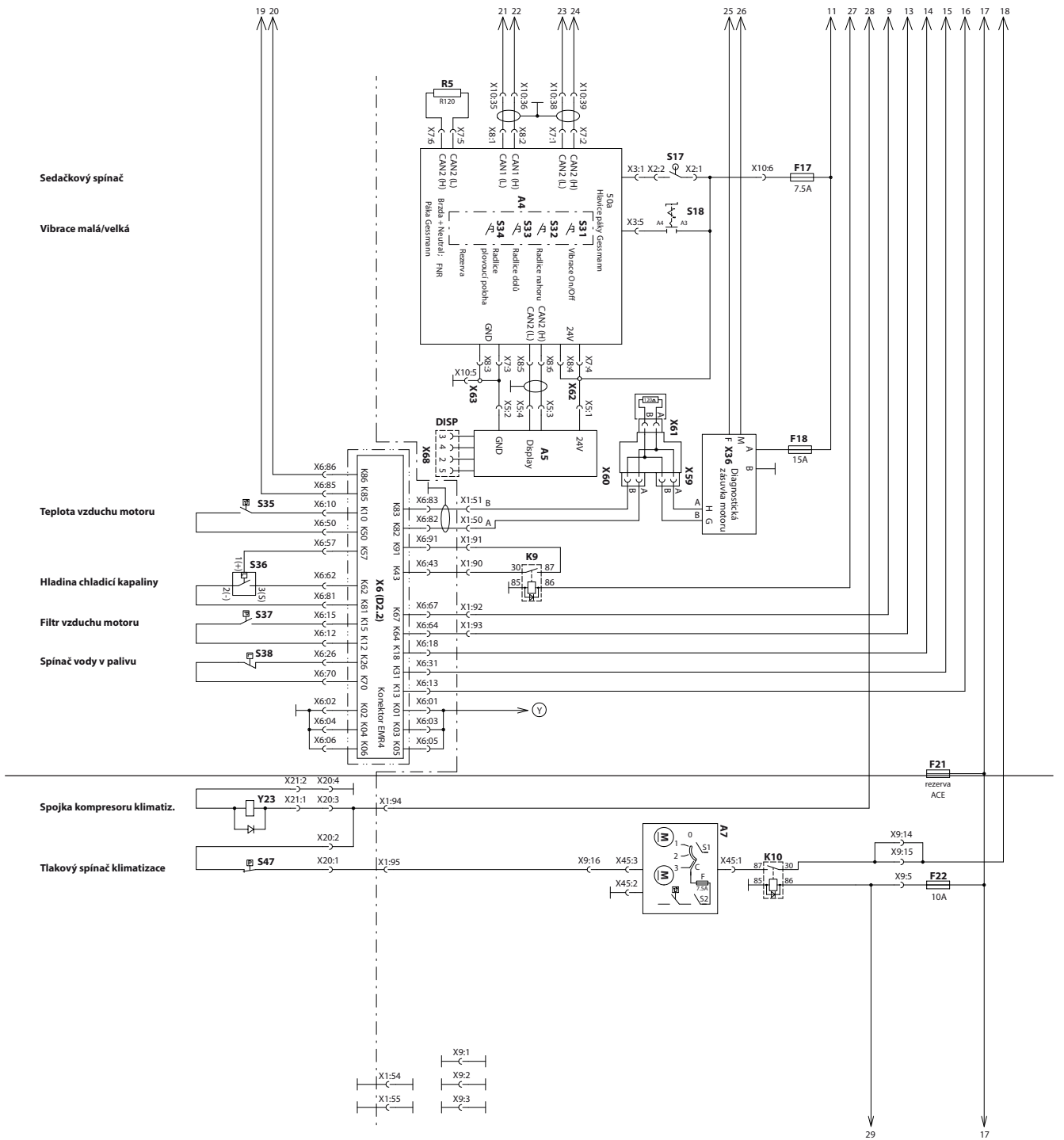


3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Legenda:

| | | |
|--|--|---|
| A1 - Přerušovač směrových světel (zvláštní výbava) | M2 - Zvedání kabiny, kapoty | S41 - Přepínač předního stěrače |
| A2 - Počítač Rexroth RC20-10/30 | M6 - Přední stěrač | S42 - Spínač zadního stěrače |
| A4 - Páka Gessmann | M7 - Zadní stěrač | S43 - Dvojtlačítko ostříkovačů skel |
| A5 - Displej AMMA | M8 - Ostříkovač předního skla | S44 - Spínač topení |
| A5 - Počítač motoru Bosch-Rexroth | M9 - Ostříkovač zadního skla | S45 - Spínač ohřevu zadního skla (zvláštní výbava) |
| A7 - Klimatizace (zvláštní výbava) | M10 - Ventilátor topení | S47 - Termostat klimatizace (zvláštní výbava) |
| A8 - Časové relé vyhřívání okna | Q1 - Odpojovač baterie | S48 - Přetlaková pojistka klimatizace |
| A9 - Měníč napětí 24V/12V (zvláštní výbava) | R1.1-1.4 - Žhavení motoru | X1-61 - Propojovací konektory |
| A10 - Autorádio 12V (zvláštní výbava) | R2 - Rezistor R75 | X34 - Montážní zásuvka 24V |
| B1 - Snímač frekvence vibrátoru | R3-5 - Rezistor R120 | X35 - Montážní zásuvka 12V |
| B2 - Snímač otáček levého zadního kola | R6 - Ohřev skla | X36 - Konektor diagnostiky motoru |
| B5 - Náklonoměr (zvláštní výbava) | S1 - Spínací skříňka | X62-63 - WAGO svorky - područka |
| B6 - Hladinoměrní paliva | S2 - Spínač zdvihu kabiny | X64 - Zásuvka diagnostiky CAN |
| E1, 2 - Přední obrysová světla (zvláštní výbava) | S3 - Spínač zdvihu kapoty | X65 - Zásuvka diagnostiky |
| E3, 4 - Koncová světla (zvláštní výbava) | S4 - Spínač předního osvětlení (zvláštní výbava) | X68 - Zásuvka diagnostiky displeje |
| E5 - Osvětlení SPZ (zvláštní výbava) | S5 - Spínač zadního osvětlení (zvláštní výbava) | X70-75 - WAGO svorky - kabina |
| E6, 7 - Přední světlomety (zvláštní výbava) | S6 - Spínač orientačního osvětlení (zvláštní výbava) | X76-78 - WAGO svorky - kabina |
| E8, 9 - Zadní světlomety (zvláštní výbava) | S7 - Spínač majáku (zvláštní výbava) | X80 - Propojovací můstek |
| E10-13 - Orientační osvětlení - 360° (zvláštní výbava) | S8 - Tlačítko houkačky | X81-88 - Propojovací můstek na DIN |
| E14 - Osvětlení v kabině | S9 - Spínač varovných světel (zvláštní výbava) | Y1 - Elektromagnet zvedání kabiny |
| E15 - Maják (zvláštní výbava) | S10 - Přepínač směrových světel (zvláštní výbava) | Y2 - Elektromagnet spouštění kabiny |
| E16, 17 - Levá směrová světla (zvláštní výbava) | S11 - Tlačítko havarijní brzdy | Y3 - Elektromagnet zvedání kapoty |
| E18, 19 - Pravá směrová světla (zvláštní výbava) | S12 - Servisní spínač | Y4 - Elektromagnet spouštění kapoty |
| E20, 21 - Brzdová světla (zvláštní výbava) | S13 - Spínač plováku hydraulické nádrže | Y5 - Elektromagnet ventilátoru chlazení |
| E22, 23 - Silniční světlomety - ItaloKit (zvláštní výbava) | S14 - Spínač parkovací brzdy | Y6 - Elektromagnety ventilu uzávěrky diferenciálu RTM |
| F1-8 - Tavné ploché pojistky | S15 - Snímač teploty hydraulického oleje | Y8 - Elektromagnet vibrace malá |
| F11-18 - Tavné ploché pojistky | S16 - Tlakový spínač filtru hydraulického oleje | Y9 - Elektromagnet vibrace velká |
| F21-28 - Tavné ploché pojistky | S17 - Sedačkový spínač | Y10 - Rychlý pojezd - běhoun |
| F31 - Hlavní pojistka | S18 - Přepínač vibrace malá/velká | Y11 - Rychlý pojezd - levé kolo |
| F32 - Pojistka zdvihu kabiny | S31 - Spínač vibrace On-Off | Y12 - Rychlý pojezd - pravé kolo |
| F33 - Pojistka žhavení | S32 - Spínač radlice nahoru (zvláštní výbava) | Y13 - Elektromagnet ventilu pojezd vzad |
| F34-38 - Tavné ploché pojistky | S33 - Spínač radlice dolů (zvláštní výbava) | Y14 - Elektromagnet ventilu pojezd vpřed |
| G1 - Baterie | S34 - Spínač plovoucí polohy radlice (zvláštní výbava) | Y15 - Elektromagnet ventilu brzdy |
| G2 - Baterie | S35 - Snímač teploty vzduchu motoru | Y16 - Elektromagnet radlice - nahoru (zvláštní výbava) |
| G3 - Alternátor | S36 - Hladina chladící kapaliny | Y17 - Elektromagnet radlice - dolů (zvláštní výbava) |
| H1 - Houkačka | S37 - Tlakový spínač filtru vzduchu motoru | Y18 - Elektromagnet radlice - plovoucí poloha (zvláštní výbava) |
| H2 - Couvací houkačka (zvláštní výbava) | S38 - Spínač vody v palivu | Y23 - Elektromagnetická spojka kompresoru klimatizace (zvláštní výbava) |
| K1-14,16 - Relé | S39 - Spínač silničního osvětlení (zvláštní výbava) | |
| M1 - Startér motoru | | |



3.8 Přílohy

Schéma elektrické instalace

Legenda:

| | | |
|--|--|---|
| A1 - Přerušovač směrových světel (zvláštní výbava) | M2 - Zvedání kabiny, kapoty | S41 - Přepínač předního stěrače |
| A2 - Počítač Rexroth RC20-10/30 | M6 - Přední stěrač | S42 - Spínač zadního stěrače |
| A4 - Páka Gessmann | M7 - Zadní stěrač | S43 - Dvojtlačítko ostříkovačů skel |
| A5 - Displej AMMA | M8 - Ostříkovač předního skla | S44 - Spínač topení |
| A5 - Počítač motoru Bosch-Rexroth | M9 - Ostříkovač zadního skla | S45 - Spínač ohřevu zadního skla (zvláštní výbava) |
| A7 - Klimatizace (zvláštní výbava) | M10 - Ventilátor topení | S47 - Termostat klimatizace (zvláštní výbava) |
| A8 - Časové relé vyhřívání okna | Q1 - Odpojovač baterie | S48 - Přetlaková pojistka klimatizace |
| A9 - Měníč napětí 24V/12V (zvláštní výbava) | R1.1-1.4 - Žhavení motoru | X1-61 - Propojovací konektory |
| A10 - Autorádio 12V (zvláštní výbava) | R2 - Rezistor R75 | X34 - Montážní zásuvka 24V |
| B1 - Snímač frekvence vibrátoru | R3-5 - Rezistor R120 | X35 - Montážní zásuvka 12V |
| B2 - Snímač otáček levého zadního kola | R6 - Ohřev skla | X36 - Konektor diagnostiky motoru |
| B5 - Náklonoměr (zvláštní výbava) | S1 - Spínací skříňka | X62-63 - WAGO svorky - područka |
| B6 - Hladinoměr paliva | S2 - Spínač zdvihu kabiny | X64 - Zásuvka diagnostiky CAN |
| E1, 2 - Přední obrysová světla (zvláštní výbava) | S3 - Spínač zdvihu kapoty | X65 - Zásuvka diagnostiky |
| E3, 4 - Koncová světla (zvláštní výbava) | S4 - Spínač předního osvětlení (zvláštní výbava) | X68 - Zásuvka diagnostiky displeje |
| E5 - Osvětlení SPZ (zvláštní výbava) | S5 - Spínač zadního osvětlení (zvláštní výbava) | X70-75 - WAGO svorky - kabina |
| E6, 7 - Přední světlomety (zvláštní výbava) | S6 - Spínač orientačního osvětlení (zvláštní výbava) | X76-78 - WAGO svorky - kabina |
| E8, 9 - Zadní světlomety (zvláštní výbava) | S7 - Spínač majáku (zvláštní výbava) | X80 - Propojovací můstek |
| E10-13 - Orientační osvětlení - 360° (zvláštní výbava) | S8 - Tlačítko houkačky | X81-88 - Propojovací můstek na DIN |
| E14 - Osvětlení v kabině | S9 - Spínač varovných světel (zvláštní výbava) | Y1 - Elektromagnet zvedání kabiny |
| E15 - Maják (zvláštní výbava) | S10 - Přepínač směrových světel (zvláštní výbava) | Y2 - Elektromagnet spouštění kabiny |
| E16, 17 - Levá směrová světla (zvláštní výbava) | S11 - Tlačítko havarijní brzdy | Y3 - Elektromagnet zvedání kapoty |
| E18, 19 - Pravá směrová světla (zvláštní výbava) | S12 - Servisní spínač | Y4 - Elektromagnet spouštění kapoty |
| E20, 21 - Brzdová světla (zvláštní výbava) | S13 - Spínač plováku hydraulické nádrže | Y5 - Elektromagnet ventilátoru chlazení |
| E22, 23 - Silniční světlomety - Italokit (zvláštní výbava) | S14 - Spínač parkovací brzdy | Y6 - Elektromagnety ventilu uzávěrky diferenciálu RTM |
| F1-8 - Tavné ploché pojistky | S15 - Snímač teploty hydraulického oleje | Y8 - Elektromagnet vibrace malá |
| F11-18 - Tavné ploché pojistky | S16 - Tlakový spínač filtru hydraulického oleje | Y9 - Elektromagnet vibrace velká |
| F21-28 - Tavné ploché pojistky | S17 - Sedačkový spínač | Y10 - Rychlý pojezd - běhoun |
| F31 - Hlavní pojistka | S18 - Přepínač vibrace malá/velká | Y11 - Rychlý pojezd - levé kolo |
| F32 - Pojistka zdvihu kabiny | S31 - Spínač vibrace On-Off | Y12 - Rychlý pojezd - pravé kolo |
| F33 - Pojistka žhavení | S32 - Spínač radlice nahoru (zvláštní výbava) | Y13 - Elektromagnet ventilu pojezd vzad |
| F34-38 - Tavné ploché pojistky | S33 - Spínač radlice dolů (zvláštní výbava) | Y14 - Elektromagnet ventilu pojezd vpřed |
| G1 - Baterie | S34 - Spínač plovoucí polohy radlice (zvláštní výbava) | Y15 - Elektromagnet ventilu brzdy |
| G2 - Baterie | S35 - Snímač teploty vzduchu motoru | Y16 - Elektromagnet radlice - nahoru (zvláštní výbava) |
| G3 - Alternátor | S36 - Hladina chladící kapaliny | Y17 - Elektromagnet radlice - dolů (zvláštní výbava) |
| H1 - Houkačka | S37 - Tlakový spínač filtru vzduchu motoru | Y18 - Elektromagnet radlice - plovoucí poloha (zvláštní výbava) |
| H2 - Couvací houkačka (zvláštní výbava) | S38 - Spínač vody v palivu | Y23 - Elektromagnetická spojka kompresoru klimatizace (zvláštní výbava) |
| K1-14,16 - Relé | S39 - Spínač silničního osvětlení (zvláštní výbava) | |
| M1 - Startér motoru | | |

Přední stěrač

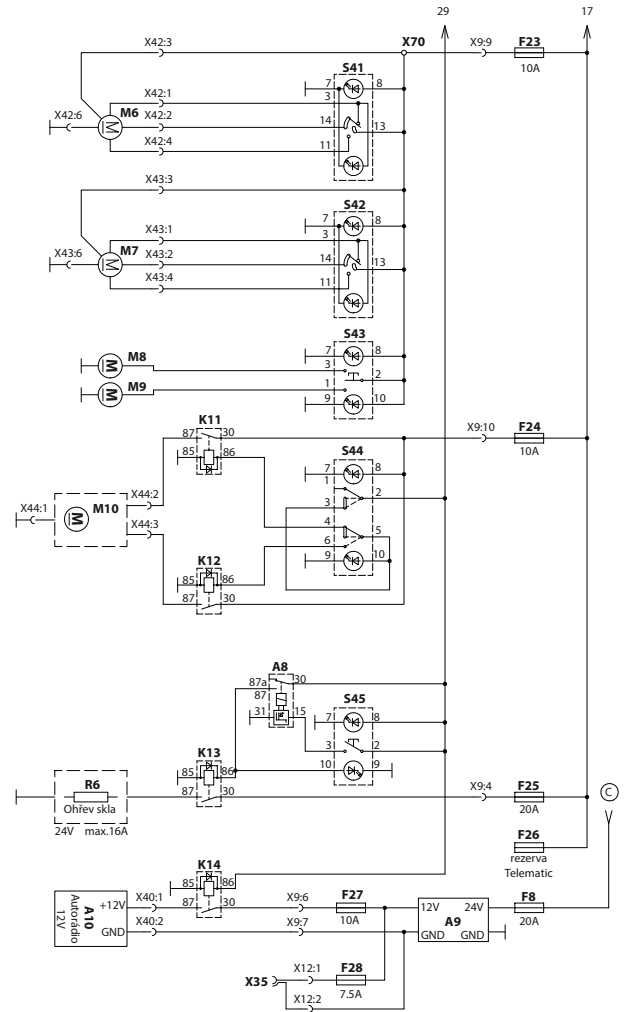
Zadní stěrač

Ostříkovač předního skla

Ostříkovač zadního skla

Topení

Vyhřívání zadního skla

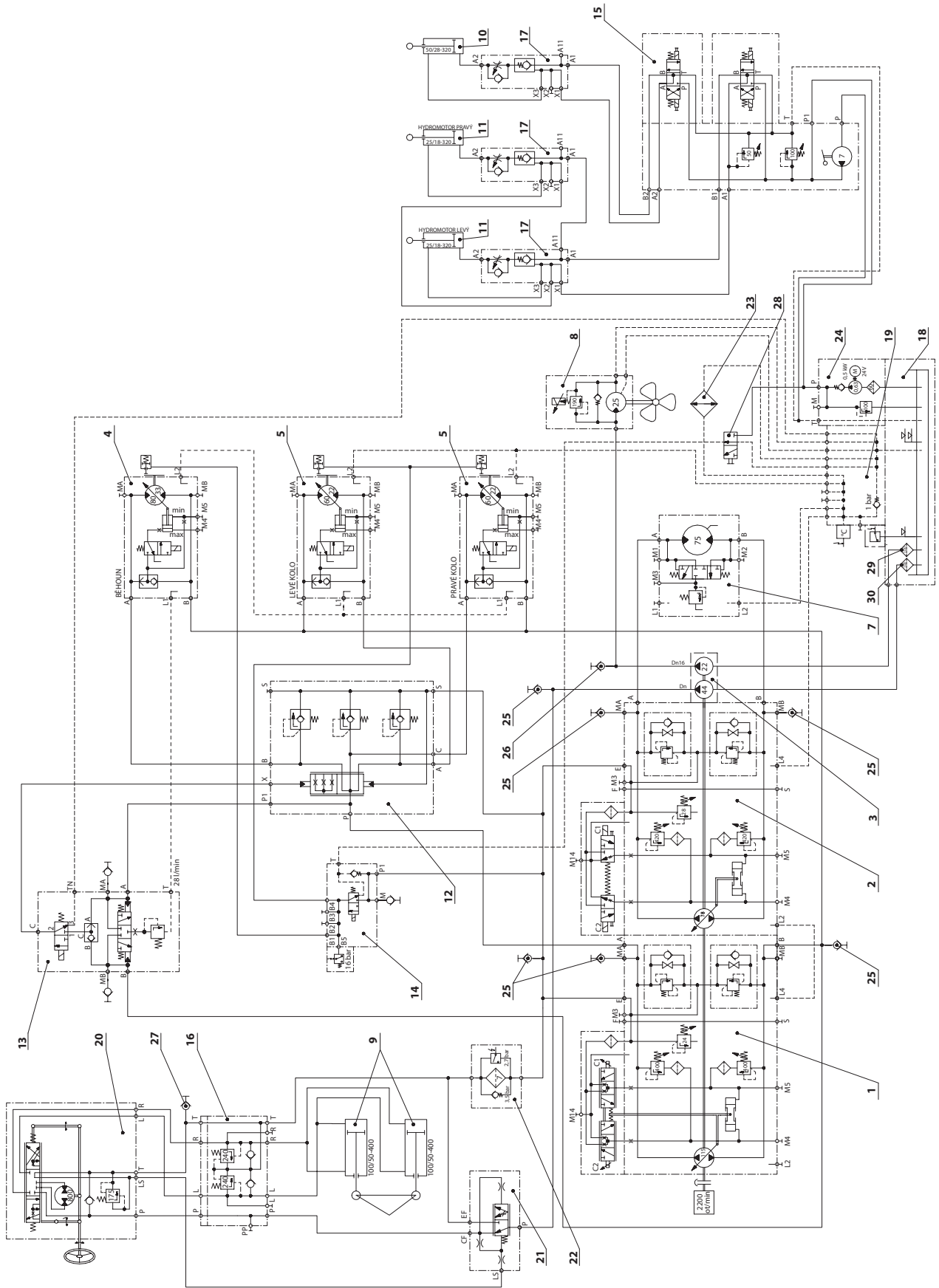


3.8 Přílohy

Schéma hydrauliky - RTM

Legenda

- 1 - Čerpadlo pojezdu
- 2 - Čerpadlo vibrace
- 3 - Čerpadlo řízení a chlazení
- 4 - Hydromotor pojezdu běhounu
- 5 - Hydromotor pojezdu kola
- 7 - Hydromotor vibrace
- 8 - Hydromotor chlazení
- 9 - Hydraulický válec řízení
- 10 - Válec zvedání kabiny
- 11 - Válec zvedání kapoty
- 12 - Modul RTM
- 13 - Blok proplachu a ovládání RTM
- 14 - Blok brzdy
- 15 - Blok zvedání
- 16 - Blok ventilu
- 17 - Zámek hydraulický
- 18 - Nádrž hydraulická
- 19 - Kostka svodu
- 20 - Servořízení
- 21 - Prioritní ventil
- 22 - Filtr hydraulický
- 23 - Chladič hydraulický
- 24 - Agregát
- 25 - Rychlospojka měřící
- 26 - Rychlospojka měřící
- 27 - Rychlospojka plnicí
- 28 - Kulový ventil
- 29 - Koš sací
- 30 - Koš sací



25451cs

3.8 Přílohy

Tabulka náhradních dílů

| Kapitola | Náhradní díl | Objednací číslo |
|---|------------------------|-----------------|
| Každých 20 hodin provozu (denně) | | |
| 3.6.6 | Ventil prachový | 1201845 |
| Každých 250 hodin provozu (3 měsíce) | | |
| 3.6.15 | Čidlo | 4-5358520063 |
| Každých 500 hodin provozu (6 měsíců) | | |
| 3.6.20 | Filtr motorového oleje | 1320509 |
| 3.6.22 | Řemen klinový | |
| 3.6.23 | Vložka filtrační | 1391087 |
| 3.6.24 | Vložka filtrační | 1301837 |
| 3.6.24 | Vložka filtrační | 1399158 |
| 3.6.25 | Vložka filtrační sada | 1400953 |
| 3.6.25 | Ventil prachový | 1201845 |
| 3.6.25 | Filtr | 1263263 |
| Každých 1000 hodin provozu (1 rok) | | |
| 3.6.31 | Řemen | 1320522 |
| 3.6.34 | Gumokov | 4-9200000032 |
| 3.6.34 | Gumokov | 1160054 |
| 3.6.34 | Gumokov | 1281102 |
| 3.6.34 | Gumokov | 1399170 |
| 3.6.35 | Páska těsnicí | 4-5422250007 |
| Každých 2000 hodin provozu (2 roky) | | |
| 3.6.39 | Odlučovač vody | |
| 3.6.40 | Páska těsnicí | 4-26380 |
| 3.6.40 | Filtr odvzdušňovací | 1280287 |
| 3.6.40 | Vložka filtrační | 4-5358520121 |
| 3.6.40 | Snímač teploty | 1234999 |
| 3.6.44 | Odvzdušňovací zátka | 1281431 |
| 3.6.48 | Škrabák | 4-12038A |
| 3.6.48 | Škrabák | 4-21342 |
| 3.6.48 | Škrabák | 4-28168 |

Obsah sady filtrů 500 h (4-760187)

| Kapitola | Náhradní díl | Počet dílů | Objednací číslo |
|-----------------|---------------------------------------|-------------------|------------------------|
| 3.6.20 | Vložka filtru olejového | 1 | 1320509 |
| 3.6.23 | Vložka filtrační | 1 | 1391087 |
| 3.6.24 | Vložka filtrační - do předčističe | 1 | 1399158 |
| 3.6.24 | Vložka filtrační palivová | 2 | 1301837 |
| 3.6.25 | Vložka filtrační sada pojistná+hlavní | 1 | 1400953 |
| 3.6.25 | Vložka filtrační vzduchová | 1 | 1263263 |

Obsah sady filtrů 2000 h (4-760188)

| Kapitola | Náhradní díl | Počet dílů | Objednací číslo |
|-----------------|---------------------------------------|-------------------|------------------------|
| 3.6.20 | Vložka filtru olejového | 1 | 1320509 |
| 3.6.23 | Vložka filtrační | 1 | 1391087 |
| 3.6.24 | Vložka filtrační - do předčističe | 1 | 1399158 |
| 3.6.24 | Vložka filtrační palivová | 2 | 1301837 |
| 3.6.25 | Vložka filtrační sada pojistná+hlavní | 1 | 1400953 |
| 3.6.25 | Vložka filtrační vzduchová | 1 | 1263263 |
| 3.6.40 | Filtr odvodušňovací | 1 | 1280287 |
| 3.6.40 | Vložka filtrační P16-5332 | 1 | 4-5358520121 |
| 3.6.44 | Zátka odvodušňovací DONALDSON | 1 | 1281431 |

Ammann Unternehmungen
Eisenbahnstrasse 25
CH-4901 Langenthal
Phone +41 62 916 61 61

www.ammann-group.com